EDICION EN 3 SECCIONES

# LA NACION

AÑO XLII — DOMINGO 10 DE AGOSTO DE 1958 — SANTIAGO DE CHILE — PRECIO: $ 40.— N.o 14.856

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917




# LA MAQUINA DE ESCRIBIR ENVENENADA

por William Abrahams

EL COLEGIO Mandarín era una de las instituciones más chicas para aprendizaje más elevado, en la baja California. Su estructura era más bien una antología fortuita de arquitecturas española y gótica. Sus alumnos más famosos eran el presidente de un banco en Corvallis, Oregón, y el animador de una transmisión de televisión conocida en toda la nación. Para abreviar, Mandarín era indisputablemente y sin mayor esfuerzo de quinta categoría. Nadie del profesorado lo desmentía, a pesar que algunos lo lamentaban. Pero el profesor Andrew Atwater, quien junto con el joven señor Barber componía todo el departamento de Bellas Artes, se deleitaba con el estado abismal del Colegio Mandarín. A los 45 años estaba más que dispuesto a admitir que ya no podía descender más.

Años atrás, el profesor Atwater había sido considerado un joven prometedor, pero por un motivo u otro esto no había llegado a materializarse. Había empezado con el feliz doctorado en una universidad en el este, seguido algunos años más tarde por un puesto de ayudante de una cátedra en un colegio del Estado en el medio oeste, y entonces lo habían llamado al Mandarín. El profesor solía declarar, durante los almuerzos de croquetas de salmón en el club de la facultad, que un hombre mortal ya no podía decaer más. Era alto y parecía disecado, tenía un cutis apergaminado y un bigote áspero y canoso. Sentía que en el Colegio Mandarín, en un mundo de un sol radiante, palmeras entierradas y estudiantes en blue jeans, él había encontrado su verdadero nivel espiritual.

Sin embargo, no estaba ni secretamente descontento. Vivía en un bungalow de tipo español de tres habitaciones al borde del patio del colegio, y en sus paredes colgaban reproducciones de las pinturas de Picasso. Tenía todo el equipo de un profesor soltero: libros, discos, gin, fiebre del heno, una despensa llena de conservas y un gato siamés que se llamaba Vashti. Sus amigos más íntimos eran Paul y Althea Barber.

Paul Barber era alto, sobrepasaba los seis pies, de una contextura gruesa y con una musculatura llamativa que estaba empezando a aflojarse. El profesor Atwater cuando se encontró con él por primera vez, se sintió más bien sorprendido por un sentimiento de familiaridad: seguramente se habrían encontrado antes, ¿en qué parte? Fue entonces que se dio cuenta de que su cara era sencillamente una variación que había visto en miles de avisos de revistas, haciendo propaganda contra los olores corporales, ofreciendo autos nuevos, cañerías nuevas, tragos suaves, nuevos. La cara de Paul Barber era como su prototipo, más notable por su incapacidad de expresar cualquier emoción que fuera, con excepción de una especie de expresión de contentamiento animal: Ocho horas de sueño cada noche; tres buenas comidas todos los días; con equilibrio sexual normal que no le obligaba a salir a vagar en busca de aventuras. En realidad era la normalidad de Paul que lo hacía atractivo al profesor. En cuanto a Althea Barber, era la copia fiel de su marido en femenino; más aún que esto, era, dentro de su insensatez, una belleza auténtica, de piernas largas y tostadas por el sol.

Los Barber eran miembros de lo que pasaba por ser el grupo bohemio de la Universidad Mandarín. Por este motivo, cuando invitaron al profesor Atwater a almorzar los viernes, le servían hamburgueses (hechos con orégano y cebollines, ya que el señor Barber se consideraba a sí mismo como un **gourmet**) y una ensalada verde y vino tinto, y todos se sentaban en el suelo, oyendo algo así como el concierto de Dunbarton Oaks. Althea usaba unos pantaloncitos cortos de diablo fuerte verde y una de las camisas desteñidas de Paul, abierta en la garganta y anudada al estilo pirata, sobre su cintura.

Los Barber eran agradables para mirarlos así como para estar con ellos, pero además el profesor los trataba porque ellos no hacían ningún secreto de su admiración hacia él. Jóvenes e inexpertos, confundían su cinismo por sofisticación, su aburrimiento por mundanería, sus comentarios malévolos sobre gente famosa ya desaparecida, por erudición. El profesor, por el nivel de vida que él mismo se había impuesto para su bien vivir, se sentía feliz y contento y demostraba serlo. Fue una tarde de marzo, mientras estaba sentado solo en el living room de su bungalow español, que cayó en un estado de trance. Tieso como un autómata, atravesó la pieza en dirección de la máquina de escribir, introdujo una hoja de papel y empezó a teclear. Una vez que hubo terminado, leyó lo que había escrito, y una sonrisa casi de locura iluminó su cara demacrada.

**Qerido amigo, ¿sabe usted lo que hase su esposa cuando usted no está en la casa? Usted se cree que usted es un ombre, mi amigo, pero hai ombres mejores que usted en este colegio; esto es nada más que una alvertencia amistosa; sinseramente suyo, un amigo.**

Después puso un sobre en la máquina de escribir y lo dirigió a:

**Señor Paul Barber, Departamento de Bellas Artes, Universidad Mandarín.**

A la mañana siguiente el profesor Atwater despertó temprano, tomó su desayuno de costumbre —dos huevos a la copa, una tostada sin mantequilla y cuatro tazas de café cargado— y salió. Por un corto momento la belleza del panorama distante lo embelesó. Más allá de los callejones formados por vibrantes eucaliptos se extendían vastos campos vírgenes, de un color café tostado por el sol; y más allá de los campos, cerros opulentos, como oleada tras oleada de seda amarilla, se amontonaban hasta confundirse en la montaña púrpura. Pero cuando pensó en lo que se encontraba oculto dentro de ese panorama—halcones que se calaban sobre encinas de California, zarzales trepando a ambos lados del cerro, serpientes enrolladas en el pasto seco—, se estremeció y se dirigió hacia el feo edificio de la Universidad.

No se acordó de su carta hasta que llegó a la oficina que compartía con Paul Barber en el segundo piso del edificio de las facultades humanísticas. Verla ahí, sin abrir y llamativa sobre el escritorio de Paul, esperando su regreso de la clase de pintura del Renacimiento, que él daba a las nueve, fue como un golpe. Se dejó caer frente a su propio escritorio, y trató de descubrir algo lógico en una actitud que ahora parecía totalmente ilógica. Su primer impulso fue destruir la carta antes del regreso de Paul. Habría sido lo más sensato. Pero se quedó sentado inmóvil. Después de todo, razonó, si uno considera esa carta como el comienzo de una travesura —¿y en qué otra forma podría uno considerarla?—, entonces no había ninguna razón para no dejarla que llegara al término pretendido. Además, sería divertido observar las reacciones de Paul, ver su cara de bellas facciones, inexpresiva, bajo el flujo de emociones no acostumbradas. Naturalmente no iba a haber más que esa carta; la primera sería suficiente para lo que se proponía, se dijo a sí mismo el profesor, y creyó lo que estaba diciendo.

Faltando cinco minutos para las diez el timbre que indicaba el término de las clases resonó a través del edificio. Un momento después se oía ruido de pies en el corredor y voces sonoras, mientras los estudiantes salían en masa de las salas de lectura. El profesor Atwater desparramó unos libros azules de exámenes en su escritorio, para aparentar que estaba trabajando, y esperó. No tuvo que esperar mucho tiempo. El joven señor Barber irrumpió en la oficina, sonriendo alegremente, y tiró sus libros sobre su escritorio.

—Bueno —dijo—, eso es todo. He terminado por hoy día. Creo que me iré.

El profesor levantó la vista.

—Lo envidio —dijo—. Tengo estos libros azules que corregir. —Y volvió al trabajo con un aire de concentración furiosa.

Por supuesto que esto era simulación. En realidad toda su atención estaba concentrada en Paul Barber. Lo observaba por el rabillo del ojo, mientras éste tomaba el sobre, lo abría, sacaba la carta, y la leyó una vez, quizás dos veces, entonces la apretujó hasta formar una pelotilla y la lanzó al canasto de papeles. Pero la cara de Paul estaba inexpresiva. No había cambiado. No demostraba absolutamente ninguna emoción.

El profesor experimentó una impresión de furia no razonable, que se desarrolló bruscamente. Avergonzado por la rapidez de los latidos de su corazón, observaba la página abierta delante de él y leía por una y otra vez una frase: **"El embarque para Citeres es un cuadro de Fragonard... El Embarque para Citeres es un cuadro de Fragonard"...**

Una y otra vez la repasó con su lápiz rojo.

En esos momentos rompió el señor Barber el silencio:

—Andrew.

—¿Qué?

—Hay algo que quiero hablar con usted.

El profesor dejó su lápiz. Se sintió maravillosamente aliviado: de modo que Paul iba a hablarle respecto a la carta, iba a hacerlo su confidente. La jugarreta iba a llenar su cometido, después de todo.

—¿De qué se trata? —preguntó.

—Es acerca de mi padre.

—¡Oh!... Ya veo. Su padre. —Entonces, con un esfuerzo, adoptó el tono irónico que era usual en él cuando discutía este asunto familiar—. Ah, sí, su padre, el príncipe mercader. ¿Qué pasa con él?

—Bueno, me anda buscando de nuevo. Quiere que trabaje en su sucursal de San Francisco.

—Usted ya se negó antes —empezó el profesor.

—Sí, pero aún así...

—Mi querido Paul, ¿se imagina usted en el mercado?

—No sería tan malo. Además, me está ofreciendo un montón apetitoso de dinero. Mucho más de lo que nunca obtendré con la enseñanza. Sólo que estoy dudando si no sería honrado para con...

—¿Honrado? —preguntó el profesor fríamente—. ¿Honrado para con quién?

—Para con Althea, desde luego.

Esa noche el profesor mandó la segunda carta, y dos noches después, la tercera.

Siguieron dos más; ni aun entonces Paul Barber demostró la menor señal de intranquilidad. Cada carta fue leída, apretujada hasta formar una pelotilla y lanzada al canasto de papeles. Nunca se lo mencionó al profesor. Sus modales, cuando las abría y se deshacía de ellas, sugerían que podían haber sido nada más que avisos de un editor de libros de estudio.

Fue esta indiferencia lo que el profesor consideró más atormentador. Había llegado a un punto tal, que aceptaba su conducta peculiar, y sabía perfectamente bien lo que un alienista —denominación que prefería a la de psiquíatra— habría pensado de ello. Esto ya no era una jugarreta, sino algo siniestro y enfermizo, algo peligroso. Sin embargo, ya no podía detenerse a sí mismo. Se había envuelto en un juego enfermante de "pilla la laucha" que terminaría sólo cuando Paul hubiera demostrado algo. Una palabra de él, un gesto, una señal fugaz de aprensión, y no habría más cartas. Habría logrado lo que quería que fuese, lo que él o el diablo dentro de él querían lograr.

Pero lo que más perturbaba al profesor, durante esas noches interminables de insomnio, era el pensar por qué tenía que haber escogido a los Barber como víctimas. Eran sus mejores amigos en Mandarín, una parte esencial de su existencia; sin ellos, como a menudo lo había dicho, el colegio habría sido un cementerio. ¿Por qué, entonces, tenía que haberse vuelto contra ellos?

No podía contestar esta pregunta.

Agotado, se encaminó a través del colegio bajo la luz brillante del sol, en la esperanza de que las cartas de cada mañana fueran suficientemente fuertes, viciosas, para provocar en Paul una reacción que acabara con todo.

Después del fracaso de la sexta carta, el profesor decidió que había llegado el momento de actuar en forma más directa. Compró una pipa en la tienda de tabacos del colegio, y pasó dos tardes desagradabilísimas, porque no fumaba, en quemarla fumando. A pesar del desagrado, bien valía la pena. Acción y no literatura, decidió, era la manera de doblegar el espíritu flemático de Paul Barber. En consecuencia, su propio espíritu se aligeró por ahora. Esperó pacientemente hasta el viernes, el primer día de vacaciones de primavera, cuando iba a almorzar con los Barber.

Llegó temprano. Tal como lo esperaba, los dos Barber estaban ocupados en la cocina, de modo que fue muy sencillo esconder la pipa detrás de uno de los cojines en el sofá del estudio. Pero a medida que el almuerzo transcurría, empezó a considerar que había actuado demasiado precipitadamente. Los Barber nunca habían estado más encantadores que ahora; nunca había gozado con ellos tanto como en este momento. Le fue fácil, dado su temperamento natural en él de entrometerse en la vida de ellos reconocer que había algo totalmente absurdo y a trasmano; pero el hecho era, en realidad, que la vida de ellos le era indispensable. Decidió que recogería la pipa del sitio en la

(PASA A LA PAG. 3, N.o 31)

# Sonetos del Amor Perdido

BRAMO en la forma antigua para enyugar tu nombre
al pueblo colosal que tanto tú quisiste,
sumando la grandeza terrible de ser hombre
al gran poema heroico y nacional que fuiste

Seguramente ya ninguna acción te escombre,
dominas el arcano de todo lo que existe,
aunque tu voz lanzada contra la nada, escombre
la Humanidad llorando en la quimera triste.

Ahora eres la madre inmortal del futuro,
la poetisa de América escudriña lo oscuro
con la mano de hierro y fuego de la tumba.

Pero mientras más ancha tu dimensión ignota,
Winétt, todo lo tuyo se va, porque lo azota
la quijada de Dios muerto que se derrumba.

——ooOoo——

La desesperación ya echará flor mañana,
más los años cavando como un toro un diamante,
han tronchado de horror la acerba faz urbana
de aquel que fuera un día tu marido y tu amante.

Y mi soberanía de ser la gran campana
de los desamparados, la acusación clamante
por todas las infamias de hoy, la ley humana,
es el orgullo viejo del viejo trashumante.

Pero aun cuando se doble la espalda hacia la tierra
bajo los anchos látigos de un comercio de guerra
y el tranco hogaño rancio se ahogue estrangulado,

como el único y último capitán del camino,
al naufragar, tu sueño rugirá como el vino
y moriré besando lo antaño idolatrado.

——ooOoo——

Hundida en la materia desenfrenada e impura,
tu actitud de crepúsculo de épocas se diluye
y tu pequeño pie de enorme criatura
en la morfología de la violeta influye.

Rumor de multitud tiene tu arquitectura,
la abeja es la cigarra que a tu ilusión confluye
y las masas humanas remontan a la altura
por tu pulso en el cual lo cósmico se intuye.

Sola no estarás nunca, porque estando yo muerto,
mi canto como un lobo que aúlla en el desierto
lanzará entre los hombres su voz conminatoria.

Y cruzando las vías públicas del pasado,
como una estrella viuda de un sol guillotinado,
tú arderas medio a medio del pecho de la historia.

——ooOoo——

Contesta tu figura con un clavel ardiendo
como la oceanía al huracán profundo,
y la muerte me viene poco a poco invadiendo
con su lenguaje pálido de ópalo moribundo.

Tu sepulcro está adentro de mí, correspondiendo
al secular clamor de horror con que lo inundo,
y sollozo como un acordeón estupendo,
o un corazón cambiado en corazón del mundo.

Soy tu angustia enterrándose en la vida vacía;
si el animal humano se agarra a su elegía
la congoja me arrastra a tu ataúd ardido.

Un invierno total gotea mi cabeza,
y volcando su copa de sombras, tu belleza
derrama un esplendor de pabellón caído.

——ooOoo——

A la herida antiquísima y universal que escondo,
aúlla la bandera arreada del tormento,
y un mal desventurado como un toro redondo,
me dispara la bala del último argumento.

Aterradoramente hundido en todo lo hondo
del historial del ente sufriente, un elemento
definitivo y tétrico me arrasa desde el fondo
de lo humano, abrazándome con su terrible viento.

Entonces, como "entonces", te siento en mis rodillas,
y contra un vendaval de flores amarillas
en la pradera hay una rotunda luz girante.

El dolor colosal me arrastra a la fe aciaga
de los enamorados, pero el sueño se apaga,
y restalla la lágrima del ser agonizante.

—oOo—

Mordido de canallas, soy "el gran solitario
de las letras chilenas", guerrero mal herido,
arrastro un desgarrado corazón proletario
y la decisión épica de no caer vencido.

Sobre la patria arada de espanto, mi calvario
chorrea sangre humana, y un sol despavorido
me va ciñendo el cuerpo de fuego extraordinario
como un caballo de oro con el freno perdido.

Irreductible al látigo, salvaje e innumerable,
el instinto social me da el imponderable,
y descubro un subsuelo que el drama humano aprueba.

Con tu recuerdo al hombro, mi rol idéntico,
y como andando solo, en tí me justifico,
fundo con tus cenizas una religión nueva.

——ooOoo——

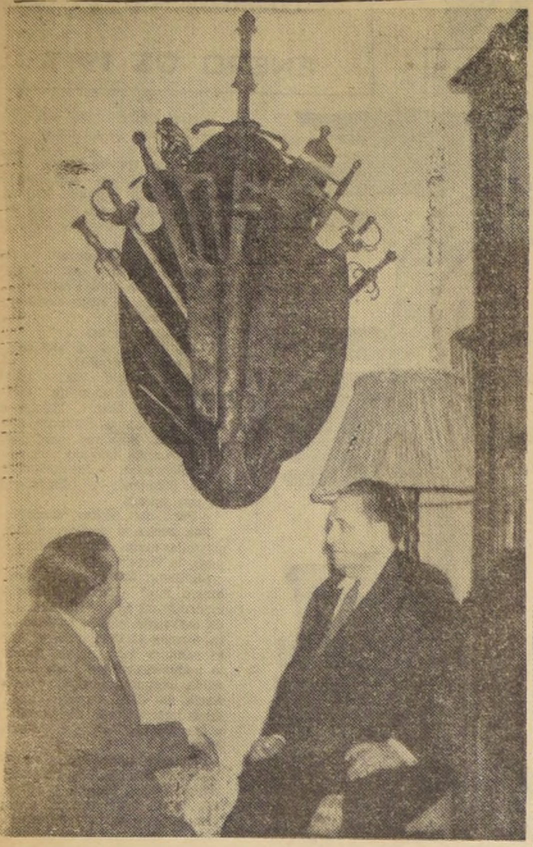
Tronchado, fusilado, desesperado, ingente
¡ya crucificaría un dios a tu memoria!
pero la vida humana es como la corriente
del devenir de Heráclito, de índole emigratoria.

Choco en la eternidad como un astro demente
por lanzarme a rajarme la unidad transitoria,
pero mi fuerza emerge de ahí, precisamente,
de aquel combate entre mi yo y mi trayectoria

Yo soy ese que existe y es, porque va pasando,
uncido a la agonía general, cómo y cuándo
el mar contradictorio se agranda asesinándose

Mi contraposición dialéctica me augura
un porvenir de escombros, porque es tu sepultura
la victoria total de ir desintegrándose.

Pablo de Rokha



El periodista, escritor y académico Conde de Foxá, charla en el salón de su casa con el autor de este artículo, bajo la panoplia que contiene espadas antiguas

CAMINOS DEL HOMBRE.—

# América y Agustín de Foxá

Por CARLOS SANDER

HE HABLADO en algún artículo periodístico de algunas facetas del académico, poeta y periodista Agustín de Foxá, Conde por nacimiento y nobleza verdadera y espíritu que lo asimila a una sencillez preclara, que muchos republicanos no poseen.

Hay algo que es necesario se diga. Junto a Ramiro de Maeztu, a Carlos Dávila, a Waldo Franck y a muchos otros hombres que comprenden el concepto hispanidad, hay que agregar el nombre de este poeta y académico.

El problema de lo que es América, es difícil. El europeo no lo ha entendido aún, y es difícil que lo entienda si no se olvida de su viejo pasado, de sus prejuicios, de sus vanidades y de todo eso que obstaculiza el miraje al continente joven.

América sigue siendo un misterio para muchos hombres de otros continentes. Se ha tejido una "leyenda negra" sobre el continente moreno. En los últimos años, y gracias a muchos pensadores trascendentes de América y de algunos países europeos, se ha empezado a descorrer el velo. Los hobres de España —sabedores de su deber— se han sacado las gafas que entorpecían la mirada. Ramiro de Maeztu, en su "Defensa de la Hispanidad", tiene palabras visionarias para aclarar la perspectiva y enseñar lo que es América, lo que es España, lo que debe ser la hispanidad.

Agustín de Foxá, que por sangre tiene mucho que ver con América, se interesó desde muy joven por nuestros problemas y nuestras angustias. Y pudo formarse una opinión cabal.

Como funcionario diplomático, siempre solicitó ser destinado a los países de la joven América. Conoce todos los países, menos Ecuador, Paraguay y Canadá. Y tiene una especial inclinación por Chile, interesándole vivamente su movimiento literario y artístico, que, según él, es uno de los más interesantes de esta hora.

Estoy nuevamente con Agustín de Foxá, en su despacho de la Dirección de Relaciones Culturales, en el Ministerio de Asuntos Exteriores. Llego a la misma hora que en la entrevista anterior. La tarde empieza a declinar. Mi entrevistado está detrás de un gran escritorio, tapizado de libros y papeles. En este momento lo preocupa un guión cinematográfico que hace sobre "Carlos V en Yuste", que seguramente se proyectará en septiembre, fecha en que el César de Europa cerró sus ojos, hace 400 años, en el célebre monasterio.

Iniciamos nuestra conversación, y América campea en ella. Cuando Foxá habla de los problemas de América, que tan bien conoce, de lo que ella representa, de lo que es en este siglo, se ilumina su faz como ante un tema predilecto. Apoya su mano izquierda en la barbilla y dice: "En lo hispanoamericano ha habido mucho de falso, de oratoria, de juegos florales, de fuegos de artificio.

La cosa hispanoamericana es un hecho tremendo. Hay que variar algunos conceptos y aclarar algunas ideas. Al independizarse, buscó otras culturas, porque España —como decía Sarmiento— hizo a América muy parecida a sí misma. Le costó encontrar las razones de su independencia, y en muchos momentos no llegó a comprenderlas, porque cuando se tienen ciertas tradiciones, se ignoran otras, si ésas difieren de las personales.

España desconoció largos años lo que era América. Porque ni en España eran sólo unos aventureros codiciosos, ni América una serie de indios desnudos en la playa.

Para que América acepte a conquistadores de la catadura de los Valdivia, los Cortés, los Pizarro, los Almagro, los Alvarado, España tiene que aceptar a hombres tan definitivos y reyes de epopeya como Atahualpa, Moctezuma y Caupolicán.

España llevaba sus Universidades, el Renacimiento, la herencia greco-latina. Pero también los mayas habían descubierto el calendario exacto y habían inventado el número cero, que griegos y romanos no conocían.

Le hablo a Foxá de lo que yo creo que es la ecuación de esta hora, enmarañada hora de desintegraciones morales y espirituales. Le digo que la verdadera unidad es la de América y España, que tanto tienen de común. Que hay que limar nuestras pequeñas diferencias, huir del sectarismo, para darnos la mano, y enfrentarnos a los ambiciosos que turban la paz universal.

Me dice: "Coincido en todo. ¿Cómo no estar de acuerdo con ello, en que todo español y americano tiene que coincidir? Hay que hacer ver al mundo que entre los dos grandes bloques estamos nosotros, porque somos una manera de ser y de entender la vida, la mujer y la muerte".

Conversamos sobre Chile y sus hombres más destacados, y lo que representa en la hora actual de la cultura de Occidente.

El Conde Foxá se sonríe junto al crepúsculo muriente, que se filtra por el ventanal, y dice: "Yo he tenido una especial predilección por Chile, por los chilenos, por todo lo que es. Como diplomático, hubiera querido ir más de una vez; habría sido feliz en su entraña austral. Pero no pudo ser. Al respecto, puedo contarle algo: Un alto funcionario de la Embajada de España en Chile, vino a Madrid trasladado. Yo le pedí que me diera la preferencia para ir en su lugar. Este hombre es de una familia de diplomáticos. Me repuso muy campante: "Si no va mi hermano, no lo cedo". Le repuse: "Bueno, ¿así es que Chile se cede por testamento...?"

Conversamos con el Conde de Foxá sobre los deberes que el poeta tiene ante la sociedad, el pueblo, la juventud. Concuerda en que el poeta debe vaciar todo su mundo en las acciones de la vida diaria, y si hace política, debe hacerla con pureza. Al hablar de esto, recuerdo lo expresado por Waldo Franck, en uno de sus libros: "No entregaré el significado de poesía a los que olvidan que la poesía es el acto de amar la vida —un acto preciso que requiere conocimiento delicado y dinámico del cuerpo de la amada—. La poesía es exactitud de acción; es creadora de vida, por la misma razón que el acto humano de amar es creador; porque cambia al amado y a la amada, porque de su acto se engendra nueva vida. Podéis no estar de acuerdo con mi diagnóstico preciso o mis sugestiones prácticas. Debéis aceptar esto; esto en vuestro corazón debéis conocerlo: En nuestros días, la política, para ser acción creadora, debe abarcar los sentidos contenidos en los significados que he dado a las palabras sobre poesía".

La charla ha llegado a su término. He confrontado mis banderas americanas con las españolísimas del Conde de Foxá. Por una magia suavísima, la estrella solitaria de Chile ha acunado sus cinco puntas en el alma tibia del águila española.

C. S.

# EL PINTOR "MAGICO"

Por DENYS CHEVALIER

UN "AMATEUR" muy conocido en los medios artísticos parisienses, Stephen Higgins, ha organizado una magnífica exposición que tiene como lema "El pintor Odilon Redon, mago del blanco y negro". La exposición reúne principalmente dibujos del artista (algunos aguafuertes, y una cuarentena de litografías), pero también cuenta con cierto número de telas y pinturas al pastel. El conjunto completa en cierto modo la impresionante exposición retrospectiva de la obra del pintor Odilon Redon, que tuvo lugar en el Museo de la Orangerie, hace aproximadamente dos años.

Pero existe una diferencia entre las dos. En tanto que hace dos años la exposición había acentuado sobre todo las cualidades de colorista de Redon, esta vez son sus dibujos al carboncillo los que constituyen la mayor parte de la selección expuesta (Redon llamaba a las obras realizadas con esta técnica: "pasteles negros"). En la producción del artista, los "pasteles negros" forman la primera parte de un período que comenzó cuando Odilon abandonó la Escuela de Bellas Artes. Este período puede subdividirse técnicamente en dibujos al carbón, aguafuertes, y litografías, y se termina hacia el año 1890. Durante una veitena de años, Odilon Redon se sustrajo al hechizo del color que él consideraba en ese tiempo como sensorialmente banal. Con mucha razón se viene considerando a sus sorprendentes trabajos de esa época de los "pasteles negros" con sus luces dramáticas sus violentas oposiciones de composición y sus extraordinarias invenciones formales, como las obras que contienen lo mejor, y tal vez lo menos comunicable, de su genio.

Apenas salido de la Escuela de Bellas Artes, Odilon Redon, se apasionó por el grabado, que había aprendido con el maestro Rodolfo Bresdin. Reaccionando contra el impresionismo y sus intentos de presentar el espacio por medio del color, Odilon Redon (que se oponía radicalmente a las concepciones estéticas de ésta escuela que juzgaba demasiado "exterior", y demasiado dependiente del estudio objetivo de la naturaleza: "un poco baja de techo"... como decía) se empleó en traducir plásticamente su mundo universal propio, y en expresar el mundo de la fantasía y del sueño. Como la noción de plástica era para Odilon Redon considerablemente diferente de lo que significaba para sus contemporáneos impresionistas, es muy normal que los procedimientos que utiliza en su arte se muestren también absolutamente originales. Así, en lugar de servirse del color, el artista emplea los valores; y en lugar de pintar prefiere dibujar y grabar. Redon no procedía pictóricamente por medio de "áreas" de color, sino empleando sugestiónes en "claro-oscuro", y conservó hasta su muerte, intacta, una gran admiración por Rembrandt. Al contrario de numerosísimos pintores que, como William Blake, entre otros, fueron víctimas de una lamentable confusión intelectual entre su arte y la literatura, Odilon Redon, continuó siendo siempre, al menos en sus mejores obras, un auténtico plástico. Si bien su inspiración y las fuentes que alimentaban su imaginación eran generalmente la fantasía y la poesía, su estilo y su manera de hacer, es decir, su "oficio", es realmente el de un pintor consciente voluntarioso, en el cual las consideraciones inteleetuales controlan sin cesar los impulsos emotivos.

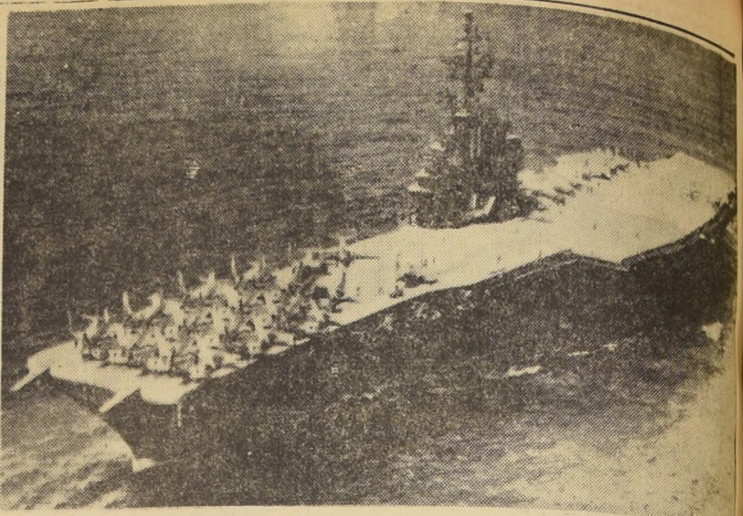
Hablando de sus creaciones alucinantes, Odilon Redon, solía decir corrientemente: "Yo cuidaba, al hacerlas, de organizar su estructura... Toda mi originalidad consiste en mi intento de hacer vivir humanamente a seres inverosímiles según las leyes de la verosimilitud, y poniendo, en la medida de lo posible, **la lógica de lo visible al servicio de lo invisible**". Todo esto hace que la pintura de Odilon Redon, sea un arte, fuertemente individualizado, único y metafórico. A través de él, el creador ha conseguido hacernos entrever el mundo fantástico de lo que no puede asirse, de lo indefinido y de lo irreal.

Sin duda alguna, a causa de esto, los mejores surrealistas no han cesado de, reivindicar a Redon, como uno de los precursores de su movimiento. Es sencillamente lamentable que los surrealistas prefieran admirar a Redon, por las prolongaciones ideológicas que atribuyen a sus obras y por sus significaciones aparentes o literales. Es lástima, porque la realidad plástica de Odilón Redon, en sus dibujos sobre todo, posee una excepcional densidad. En efecto, uno de los más grandes méritos de la actual exposición es justamente el de haber vuelto a colocar esa maravillosa obra en el primer plano de la actualidad pictórica.

(Intercontinentale-Paris.)



Odilón Redon: "EL ALA"



El portaviones norteamericano "Intrepid", que desarrolla una velocidad de más de 30 nudos

# ¿Vivimos en la Epoca de los Hombres Nucleares?

PARA el porvenir inmediato, la fórmula es, pues, la mezcla bombarderos-misiles. Esa fórmula es la de época intermediaria entre la guerra de ayer, tan próxima todavía, y la guerra absoluta.

Entre la línea Maginot, destinada a proteger la frontera este de Francia, y el puesto de mando subterráneo que defiende a millares de kilómetros de distancia las fronteras del Occidente, hay tantas semejanzas como entre la muralla de China y la línea Maginot. Entre los obuces de morteros que lanzaban los primeros bombarderos y las bombas de varias toneladas de TNT que destruyeron Berlín, hay menos diferencia que entre todas estas bombas y la lanzada sobre Hiroshima. Y entre esta última y las de hoy... "Una bomba H de 20 megatoneladas —aseguran los veintiún miembros del Comité Rockfeller en su informe de enero de 1958— no es de las más potentes de que disponemos hoy".

Veinte megatoneladas quiere decir veinte millones de toneladas de TNT. Hace veinte años se hubieran necesitado 4.000.000 de aviones que lanzaran cada uno una bomba de 5 toneladas para llegar a producir una explosión análoga a la que una sola bomba puede provocar hoy en cualquier lugar del globo.

**LOS MISILES.**— En la actualidad, en pleno período intermediario, la mezcla bombardero - misil permitiría al SAC el realizar sólo la casi totalidad de las misiones de bombardeo de los aliados. Los jefes de la aviación norteamericana estiman que el 90 por ciento de las bombas y de los artefactos que recibiría el enemigo serían lanzados por el SAC.

Este dispondrá de toda una gama de misiles, algunos de los cuales son sometidos actualmente a los últimos ensayos antes de convertirse en "operacionales". A saber:

El Gam (Guided Atomic Misile) 63 "Rascal", cohete teledirigido aire-tierra, con cabeza atómica llevada por un B-47 y que se lanza a un centenar de kilómetros del objetivo.

EL GAM 77 "Hound dog", llevado por el B-52 bajo sus alas y que puede lanzarse a unos 400 kilómetros del objetivo.

El SM (Strategic Missile) 62 "Snark", avión sin piloto, de un alcance de 8.000 kilómetros, pero que no desarrolla la velocidad del sonido.

El SM 75 "Thor" y el SM "Júpiter", que son ambos IRBM (Intermediarias entre los pequeños cohete Range Balistic Missile), intertes y los ICBM.

En fin, el SM 65 "Atlas" y el SM 68 "Titan", dos ICBM, de un alcance de 8.000 kilómetros, se destinarán al SAC en cuanto sean "operacionales".

Pero ya en la actualidad se han constituído unidades especiales de misiles en la base californiana de la División de misiles (Cooke Airforce Base): el 672 Strategic Missile Squadron para los IRBM y el 576 SMS para los ICBM "Atlas". Cada "squadron" está dotado teóricamente de quince misiles. A fines del año en curso se instalarán en Europa SMS de IRBM "Thor".

**ESTADO DE ALERTA PERMANENTE.**— Esta fuerza inmensa no serviría para nada si no pudiera ser desencadenada inmediatamente. Puesto que la iniciativa del ataque se deja al adversario, es preciso que la defensa y la respuesta sean inmediatas. Desde octubre de 1957, después del lanzamiento del primer "Sputnik", un cierto número de aviones y de hombres del SAC están constantemente en estado de alerta. La proporción de aparatos y de hombres en vigilia permanente aumenta sin cesar y tiende a alcanzar un tercio de la flota aérea del SAC. Los bombarderos tienen su pleno de carburante. Las bombas están preparadas para su lanzamiento. Las tripulaciones siempre prestas, sólo esperan las últimas instrucciones. 60 por ciento de los pilotos y del personal complementario son antiguos combatientes de Corea o de la guerra mundial. La edad media de este personal es de treinta y cinco años. Todos deben tener por término medio doce años de servicio y 4.000 horas de vuelo. Todos han sido entrenados en el dominio de la navegación celeste. Todos saben interpretar las fotos aéreas. Todos han estudiado de cerca los diferentes objetivos posibles y los conocen.

Para poder responder inmediatamente a un ataque por sorpresa, el SAC puede dar la orden de contraatacar sin esperar la autorización del Estado Mayor Interarmas. En ese caso, los aviones tomarían la ruta que les ha sido asignada por anticipado, pero no podrían franquear un punto determinado sin haber recibido una nueva orden. En el caso que ésta no llegara, tendrían que dar media vuelta.

**LA RONDA AEREA DE LOS BOMBARDEROS.**— Aparte de los aviones estacionados en los aeródromos, un cierto número de aparatos del SAC (el 15 por ciento aproximadamente) vuelan permanentemente, día y noche, en las fronteras del Occidente. Se trata de esos bombarderos que han provocado la inquietud de los habitantes de algunos países, sobre todo de los ingleses.

Durante nuestra entrevista con el general Griswold, varios periodistas de nuestro grupo le bombardearon a preguntas a propósito de dichos aviones: ¿Son atómicas las bombas que llevan esos aviones? ¿Explotarían en caso de accidente del aparato?

El comandante en jefe adjunto del SAC nos dijo: "No, los aviones del SAC no llevan bombas nucleares". Y luego añadió: "No las llevan normalmente, cuando no participan en ensayos de artefactos atómicos o en un ejercicio de ataque por sorpresa". Pero su respuesta no disipó todos los temores. El general se dio cuenta de ello e insistió sobre la casi imposibilidad de explosión nuclear en caso de accidente. Según él, tampoco existe la posibilidad de que un bombardeo accidental desencadene las hostilidades por error, como consecuencia de una falsa alerta, puesto que los aparatos deben dar media vuelta antes de llegar al territorio enemigo, si no han recibido una nueva orden confirmando la primera. En cuanto a los aviones de vigilancia, no hay razón alguna de que transporten bombas, puesto que, en caso de alerta, tendrían que dirigirse a la base más próxima para cargar antes de dirigirse sobre el objetivo.

**QUINCE MINUTOS PARA REACCIONAR.**— Todo esto no resulta muy convincente. La realidad es que, pese a toda esta formidable organización, pese a todos estos bombarderos, a todos estos artefactos atómicos dispuestos a pulverizar al enemigo, pese a la ronda perpetua de los aviones de vigilancia, los Estados Unidos no se sienten en seguridad después de la revelación de los "Sputniks". Hace algunos meses, los norteamericanos pensaban que tendrían por lo menos dos horas de plazo en el norte y ocho en el sur para reaccionar en caso de ataque ruso. En la actualidad saben que ya no sería así. Están convencidos de que se trataría de una cuestión de quince minutos. Y se preguntan ya con inquietud: ¿tendremos el plazo cuando los ICBM sean "operacionales?".

Así las cosas, los norteamericanos nos preparan ya la etapa siguiente con todo el vigor y el dinamismo que les caracterizan. En primer lugar, una mayor dispersión: bases más numerosas de misiles y de bombarderos, cada una de ellas menos importante que las de hoy. Luego, pistas de vuelo de varios sectores que pueden permitir las salidas simultáneas y los emplazamientos subterráneos para las plataformas de lanzamiento de los IRBM y de los ICBM. Por último, satélites permanentes para la vigilancia y la alerta.

Los norteamericanos tratan de tranquilizarse con el "deterrent". "Si el enemigo sabe —se dicen— que no puede destruirnos con el primer golpe (por eso dispersamos nuestras fuerzas cada vez más y permanecemos en alerta continua), no buscará el suicidio nacional atacándonos".

El rayo y el ramo de olivo en el mismo puño... Es un contacto bastante peligroso para las frágiles hojas que una chispa puede carbonizar. Bastaría con cuatro palabras pronunciadas por el circuito del teléfono especial que conduce al puesto de control de "El Aguijero": "Plan X en acción". El receptor del teléfono es de ebonita roja. Roja para recordar que el timbre sólo sonará en caso de ataque de la Rusia roja.

(Intercontinentale). París

# ¿Existe Aún el Arte de la Guerra?

Por GEORGES DUHAMEL, de la Academia Francesa

ESCUCHABA yo el otro día, en la Comisión del diccionario, a mis colegas de la Academia discutir con objeto de definir la palabra centro. Esta palabra encierra, sin duda, numerosas significaciones; pero tuve la impresión de que, resueltos con bastante rapidez los problemas de geometría, de política y de anatomía, la Comisión se detenía en el sentido militar de la palabra y manifestaba un poco de embarazo. La definición fue encontrada por fin y no se aleja mucho de la que da Littré que, como la Academia y como todos los lexicólogos, distingue en un ejército el centro y las dos alas.

Sin embargo, quedé yo sumido en muchas reflexiones y guarde silencio. La idea de un ejército cuidadosamente dispuesto en el campo de batalla por hábiles tácnicos, mandados por un estratega, me parece que no tiene ya importancia para el observador que considera la marcha de los acontecimientos y que piensa en el porvenir. La guerra de 1914-1918 no fue una guerra de estrategas, sino una guerra de sitio, en cierto modo. Tomé yo parte, como médico, en batallas como la de Verdún y la del Soma, y nunca vino a mi mente la idea de que los dos ejércitos enterrados frente a frente en una confusa red de trincheras, tenían un centro y una alas. De tiempo en tiempo se desencadenaba un ataque local por uno de los dos pueblos enemigos: ello podía suponer ciertos puntos de vista tácticos, pero no manifestaba, en mi sentir, un pensamiento estratégico. El testigo atento comprendía tan sólo que lo que hoy se llama todavía el arte de la guerra estaba en plena evolución.

La guerra de 1940 fue una guerra de invasión, sin que se haya podido hablar razonablemente de alas y de centro. La guerra de 1944 fue una guerrilla. La guerra de Corea, la guerra de Indochina, la dolorosa guerra de Argelia se presentan también como guerrillas.

Las armas atómicas no han hecho todavía su aparición en estas últimas aventuras que llamo yo guerrillas y que parecen un desafío lanzado por los acontecimientos al antiguo arte de la guerra. Es muy difícil hacer previsiones en lo que concierne a los conflictos del porvenir. El arma atómica será empleada seguramente en todas sus formas. Pensaba yo en ello repasando ciertos esquemas, publicados otrora en una obra de M. J. Moch y reproducidos en el excelente trabajo del doctor Roberto Coliez, sobre la acción de las radiaciones ionizantes. Parece que la caída en el centro de París de una bomba semejante a la de Hiroshima, produciría quemaduras, lesiones mortales en toda la capital y que sería afectado enteramente el departamento del Sena, cuyos habitantes todos recibirían lesiones variables, más o menos graves. Pero los efectos de una bomba termonuclear serían todavía mucho más temibles y se extenderían hasta ciento veinte kilómetros de París, en todos los sentidos. Se harían sentir, pues, en Péronne, en Laon, en Montargis, en Elbeuf y otras.

¿Se puede aún hablar, pensando en un ejército, del centro y de las alas, en medio de tal catástrofe?

Es evidente que las bombas más potentes no podrán producir su pleno efecto sino sobre las grandes aglomeraciones urbanas. No es menos evidente que los jefes de ejército no tendrían la ocurrencia de reunir sus tropas en la vecindad de esas aglomeraciones. Las dispersarían por el campo, por las provincias, por el país entero. El propio enemigo se guardaría mucho de ocupar los lugares en que las bombas termonucleares hubiesen de caer. Haría progresar los elementos de un ejército de invasión, en orden disperso, para evitar a sus soldados la acción de las radiaciones mortales o simplemente peligrosas.

La guerra se reduciría, entonces, a las operaciones de una inmensa guerrilla. Recuerdo ahora que después de mi primera estancia en Indochina, aún no hace diez años, publiqué varios artículos con el propósito de hacer comprender a mis compatriotas lo que había visto y dicho allá abajo. Había visitado yo lo que se podía visitar del Viet Nam, de Cambodge, de Laos y de Tonkin. Antes de abandonar el país y con ocasión de repetidos coloquios, había dicho a los indochinos que Francia no trataba de negarles su independencia. Había observado el juego de los norteamericanos, sobre todo en el sur del Viet Nam y había adivinado que el anticolonialismo norteamericano no esperaba sino nuestra partida para hacer de una porción de la península una colonia económica. Ya sabemos que la operación está en vías de hecho.

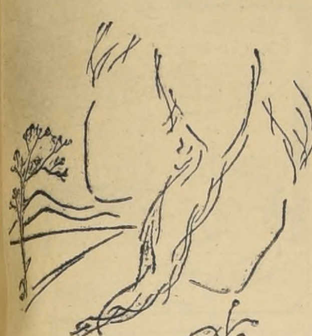
El mismo año había dedicado yo cuatro meses a viajar por el Líbano y el Senegal. En numerosos artículos y finalmente en un libro, adjuré a mi país llevar a cabo sin tardanza reformas eficaces y profundas. Sabía que la trágica aventura de Indochina iría seguida de una guerrilla en África del Norte y esperaba que los hombres que ocupaban el poder escucharían los avisos lanzados por algunas personas informadas que se habían tomado la molestia de ir a estudiar sobre el terreno los pródromos del mal.

Ahora Francia da al mundo el espectáculo de una nación que posee una larga historia, que ha soportado guerras crueles, que tiene viejas y respetables costumbres militares y que se debate contra un fenómeno, no nuevo por cierto, pero para el cual no se conocen ni métodos probados, ni sabios tratados, ni disciplinas tradicionales. Estamos lejos de los tiempos en que encontrándose los ejércitos frente a frente, un jefe cortés exclamaba: "Señores ingleses, tiren ustedes primero". Vemos en Argelia a dos pueblos a la greña, dos pueblos que durante más de un siglo han colaborado en la paz; dos pueblos que no volverán a encontrar la calma más que si, abandonando las armas, consienten en explicarse, en escucharse, en buscar un estatuto nuevo, razonable y humano.— DUHAMEL.

# IDILIOS

LA DECLARACION

Por RAFAEL MARIA BARALT



Era una hermosa tarde; era aquella hora en que el sol, al ocultarse, tiñe de mil colores el cielo; hora de religioso encanto, en que vaga melancólico el pensamiento y siente el corazón indefinible ternura. Dejábanse ver azules casi sin perfiles, las lejanas montañas por entre un vapor blanquecino que como velo transparente las cubría. El soplo errante de la brisa mecía las copas de los árboles y silbaba blandamente entre el ramaje, en donde brillaba y desaparecía y tornaba a brillar por instantes la luz fosfórica del cocuyo. El canto triste de algunas aves se mezclaba al estridor prolongado del grillo, la grey mugiendo con paso perezoso se acercaba al redil y los pastores la abandonaban de cuando en cuando por detenerse a escuchar las apagadas vibraciones de una lejana armonía. Damis y Emira bajaban en aquel instante al valle, entretenidos en dulcísimo coloquio.

—Hoy puedo hablarte, pastora, tal vez porque en la estrechura en que a ti me reuní, no podías evitar mi encuentro con la facilidad con que sueles hacerlo en la llanura. Huyes de mí, Emira y yo te busco como busca trébol el ganado y el extraviado corderillo a su afligida madre. Huyes de mí, Emira, que te amo como ama el colibrí el cáliz de las flores y como aman las flores la luz y la frescura de la mañana. ¡Feliz el que posea tu cariño, zagala amable, porque el contento morará en su pecho! ¡Desgraciado de mí que lloro tu desprecio!

—¿A cuántas zagalas has hecho, Damis, la relación que a mí me estás haciendo? la habrá oído, sin duda, Ida, la hermosa, para quien tienen tanto atractivo tus canciones, y la altanera Clori, a quien ablandan los sonidos de tu flauta, y Filis, que se puso ayer una guirnalda de rosas, cogidas por tu mano en la cañada. Habla a ellas de tu amor, sensible Damis, que yo no cambio mi libertad y mi alegría por mentirosas palabras.

—¡Testigo me es el cielo de que no merezco lo que has dicho, zagala! El otro día disputaban dos pastores el premio del canto en presencia de mucha gente de la aldea, reunida debajo de la encina grande. Por acaso pasé yo por allí, y al verme se paró el que cantaba, y con él su contrario, y algunos zagales jóvenes me invitaron a cantar para disputar el premio. Ida dijo entonces: "Canta, Damis, que tu voz es dulce al oído y conmueve el corazón". "Y si no, que acompañe a los cantores con su flauta, cuyos sonidos son más suaves que los gorjeos del ruiseñor" —esto dijo Clori. Y yo respondí: "Amigo, ¿cómo puede cantar el que está triste?, ¿cómo puede tocar el que llora? Mucho tiempo hace que mi voz no se ejercita, y bien habéis podido ver mi flauta colgada en una rama del chopo que hace sombra a mi cabaña. No me habléis de canciones ni de juegos, ni de alegres danzas, mientras la que ha robado mi sosiego no lo devuelva a mi afligido pecho". "Roguemos a Emira que le ame" —exclamaron, como burlándose de mí, las dos zagalas que he nombrado. Y yo, al oír tu nombre, sentí que toda mi sangre se agolpaba al corazón y que mi rostro ardía como un hierro encendido: a todos descubrí de este modo mi secreto.

—¿Y la guirnalda de Filis?

—Buscaba yo ayer un cabritillo extraviado, cuando vi a Filis cogiendo flores en el rosal silvestre que crece en el borde más escarpado de la cañada. Al divisarla (y no lo hice por huirla, sino por no interrumpir mi trabajo), torcí mi camino por una vereda, fingiendo no haberla visto; pero no había andado mucho cuando oí un grito penetrante. Era un grito de Filis, a quien había herido una espina al acto de coger una rosa...

—¿Y entonces restañaste con solícito cuidado la sangre que corría de su hermosa mano, y la guirnalda, que después ostentaba con tanto orgullo en la pradera, fue puesta por ti sobre sus rubios cabellos?

—¡Cierto es, Emira!, pero no sé qué vio ella en mí cuando yo hice eso que dices, porque al despedirse exclamó: "Tu cortesía agradezco, gentil Damis, aunque conozco que te duele no haber hecho ese obsequio a otra zagala". Era por ti por quien hablaba de aquel modo, Emira.

—¿Por mí?

—Por ti, pastora, porque todos saben en la aldea que te amo. Lo sabe el bosque a cuya espesura he confiado tantas veces mis pesares; la fuente, cuya ondas puras han refrescado mis ojos, cansados de llorar tu desvío; mi descuidado rebaño; mis flores, que privadas de riego se marchitan; los árboles en que he grabado tu nombre; el día en que te vi tan cruel, y mis sueños, en que a veces te contemplo blanda a mis ruegos. Todos, todos saben mi amor y mis tormentos.

—¿Y si yo te amo, Emira, por qué tú no has de amarme? ¡Cuán felices seríamos si el amor en suave yugo nos uniera! Para ti reservaría mi voz su melodía; para ti repetirían los ecos los dulces sones de mi campestre flauta; mi mano adornaría tu seno con la primera flor de primavera, y tuyo sería el primer racimo que en la vid madurara el otoño. Cogeré para ti los pajarillos en las breñas escarpadas o en la elevada cima de las hayas; te haré en los bosques compañía y, cuando el sol nos abrase con sus rayos en la mitad del día, retirado contigo en una fresca sombra, te hablaré de mi amor y leeré el tuyo en tus lindos ojos negros y en tu amable sonrisa.

¡Ámame, Emira! Huérfano al nacer, nunca oí la voz de mi madre, ni me dormí en sus brazos, ni conocí su pecho; mi padre no me sentó jamás sobre sus rodillas, ni tuve hermanos que también me amasen y que jugasen conmigo. Mi primero, mi único amor eres tú, y por eso quizá no hay amor más profundo que el que tengo por ti. ¡Ah!, me parece que en el afecto que hacia ti me arrastra, amo a los hermanos que me negó la Providencia, y a la dulce madre que me dio la vida a costa de la suya, y a mi padre, a cuya frente jamás llegaron mis labios...

—Damis, amigo mío, yo también te amo. Cuando tú llorabas mi aparente esquivez, yo, creyéndote inconstante, rogaba al cielo que llenase con mi sola imagen tu corazón, bien así como el mío por ti solo y sólo para ti respiraba.

# Revista de Letras

por GERMAN SEPULVEDA

## La España Ilustrada en la Segunda Mitad del Siglo XVIII

**De JEAN SARRAILH.— Editorial Fondo de Cultura Económica, México, 1957.— 785 páginas.— Traducción de Antonio Alatorre.**

**REANUDACION TEMATICA**

En el artículo correspondiente al último domingo de julio recién pasado, adelantamos algunas consideraciones acerca de la España del siglo XVIII en relación con personalidades chilenas e hispanoamericanas. Dejamos, además, el campo abonado para entrar en el comentario directo del libro de Jean Sarrailh, intitulado: **"La España Ilustrada de la Segunda Mitad del Siglo XVIII"**. Nos corresponde reanudar el hilo de nuestra interrumpida exposición.

**UNA CITA NECESARIA**

En una parte del prefacio de su obra, Jean Sarrailh dice: "Con una obstinación que llega a ser irritante, la crítica europea, lo mismo la histórica que la artística y la literaria, se empeña en describir a España como un país excepcional, que da una nota discordante en el concierto universal, y en donde hombres y obras, regímenes e instituciones, parecen fenómenos extraños, cuyo equivalente sería imposible encontrar en los países vecinos o alejados de ella. Si con esto se quiere rendir homenaje a la magnífica originalidad creadora de la Península, nosotros nos sumamos de buena gana a tal punto de vista. Pero tememos que ese llamar la atención sobre el particularísimo destino de España encubre más bien una condenación desdeñosa. Por eso hemos querido hacer ver que en el siglo XVIII conoció España las mismas aventuras espirituales que las demás naciones europeas, como las había conocido ya en el pasado, como había de conocerlas, una vez más, en época más cercana a la nuestra".

Estas palabras del autor ponen en su correcta perspectiva los propósitos esenciales de su voluminoso y formidable estudio. No son sus páginas un simple acopio de hechos y una fría emanación de conclusiones. Son una jornada intensa y sostenida para recuperar el sentido auténtico de la idiosincrasia española, aún en tiempos que suelen estimarse poco castizos. Con pareja independencia ante los apasionamientos del tradicionalista y del innovador al uso —cuando de exponer la existencia de España se trata—, Jean Sarrailh da curso a su pluma, premunido de un claro respeto a la verdad y de un firme cariño por su tema.

Muchos escritores peninsulares y extranjeros han contado la historia de España oscilando entre la leyenda negra y la leyenda blanca. Hasta en Chile, ciertos curiosos ejemplares de relamida comezón historiográfica pretenden sublimar la naturaleza de los documentos relativos a nuestro continente. Felizmente, ni para una ni otra banda se ladea el autor de **"La España Ilustrada en la Segunda Mitad del Siglo XVIII"**, no obstante que su trabajo versa sobre la época más controvertida y menos aceptada por los criterios cerriles. Jean Sarrailh, a ejemplo de otros europeos ilustres, se atiene al sentido de los ideales y los actos de la gente hispánica, con decidida voluntad de comprender y de juzgar sin anteojeras.

**LA MASA Y LA MINORIA**

A manera de basamento inicial, el autor determina las condiciones y los elementos que determinan el factor humano de la vida española. Pone ante nuestros ojos y al alcance de nuestro juicio las circunstancias vitales de las grandes masas campesinas. Sin regodearse en la pintura desfavorable, despliega el cuadro de los efectos de la rutina, la ignorancia y las supersticiones en la población rural. Y, enseguida, pasa a describirnos el modo y ritmo de la vida entre quienes se acogen al sistema de vida peculiar de las aldeas o de las ciudades. Con relación a las mayorías humanas, la situación apenas difiere en matices de las condiciones vigentes para los habitantes de los campos españoles.

Las propias clases dirigentes, puestas en accidental contacto con el mundo plebeyo, no parecen mejor equipadas para ver e interpretar las limitaciones e imperfecciones del medio ambiente. A lo menos, en forma que suscite una reacción positiva y orientada a modificar determinadas inconsecuencias económicas, políticas y sociales de harto bulto. Con una agudeza admirable y delicada, Jean Sarrailh proporciona el perfil y la estructura psíquica de una clase dirigente ciega para las necesidades y el sufrimiento de cuantos no fueran de los suyos. Sin embargo, algunas individualidades egregias por la inteligencia, la sensibilidad y el espíritu de servicio, emergen de la nobleza palurda e inscriben su conducta en el afán de modificar el sino de España. Afinados en el estudio, enriquecidos en los viajes, aleccionados por la experiencia y obsesionados por el ideal de una patria nueva, ellos son personajes atentos a un porvenir superior al presente.

**LOS PRINCIPIOS Y LAS ARMAS DE LA CRUZADA**

Puestos ante una realidad incómoda, los miembros de esa minoría selecta proceden a buscar un sistema de principios que les facilite su cruzada de regeneración de España. La libertad, la justicia, la tolerancia, la fraternidad, etc., figuran entre los hitos mentales que guían sus esfuerzos de redención nacional. Sin llegar a extremismos revolucionarios ni a gesticulaciones desmesuradas, esos hombres reformadores formulan y definen los medios a través de los cuales su patria ha de cambiar en sentido progresivo.

Un requisito fundamental en que todos coinciden es la fe en la influencia de la cultura, especialmente si se la toma con criterio utilitario y se la dirige a redimir millares de hombres sumidos en la pobreza y la ignorancia. Por esto, la educación popular y el adiestramiento en los oficios cuentan como uno de los medios más alabados y buscados por los individuos y las instituciones sostenidas por la minoría selecta. Parece que, de un momento a otro, España entera va a transformarse en una enorme empresa escolar y en un estupendo taller. Sobre la base de la confianza en la perfectibilidad y en el ansia de progreso humano, se busca en la enseñanza el medio auxiliar más poderoso para la liberación individual y colectiva.

Pero como el saber, por sí solo, no obra adecuadamente, los entusiastas de la renovación de España se dan con entusiasmo a la concepción, fundación y puesta en marcha de sociedades económicas de amigos del país. Políticos, magistrados, catedráticos, escritores, pensadores, etc., se entregan al fomento de semejantes iniciativas, con el concurso de numerosos hombres de negocios tocados por el deseo filantrópico. Ahí tenemos un concurso de voluntades y de cerebros dispuestos a transmutar el cuerpo y el espíritu hispánicos, sin otro norte que obtener mejores horizontes materiales y morales para sus compatriotas menos afortunados. Informes técnicos, lecturas científicas, planes factibles, conversaciones útiles, etc., prestan a las sociedades económicas de amigos del país el carácter de colmenas incansables.

Y a lo anterior se agrega un fenómeno de doble dirección: la curiosidad del extranjero por España y del español por el extranjero, con el mismo fin; esto es, llevar a la Península nuevos aportes. La confluencia de esas curiosidades de signo inverso, pero de igual inspiración, desemboca en un acrecentado conocimiento y amor de España. Muchos extranjeros se connaturalizan con las esperanzas de los españoles ilustrados, y muchos de éstos aprenden de aquéllos la curiosidad y el afecto por las provincias, las aldeas y los lugarejos que a menudo habían mirado sin verlos.

**PANORAMA DEL PENSAMIENTO NUEVO**

En medio de circunstancias no siempre favorables, los miembros de la minoría selecta se las arreglan para insinuar los aspectos específicos de un espíritu impulsado por la ciencia y la técnica modernas. Trátese de disciplinas sociales o naturales, de conocimientos cualitativos o cuantitativos, de descubrimientos teóricos o de aplicaciones prácticas, la tendencia predominante es ponerlos al servicio de la familia humana arraigada en la Península. El afán de difundir y de emplear las ciencias nuevas recorre las ciudades, los pueblos y los campos próximos a los centros de estudio y de curiosidad más caracterizados. Tres problemas básicos de España cobran distinto y promisorio matiz a la luz de las investigaciones técnico-científicas: el social, el económico y el político.

Tampoco fueron ajenos a las preocupaciones de los españoles ilustrados el pensamiento religioso y la conducta de la Iglesia. A juicio de ellos, las exigencias de los tiempos imperantes hacían necesario el distingo entre la creencia y la práctica de la misma a través de los organismos eclesiásticos. Creyentes sinceros y ortodoxos, por lo común, estimaban que determinadas formas de acción clerical no eran emanaciones consecuentes de la fe católica. En particular, los sistemas de propiedad eclesiástica que retardaban o perturbaban la evolución económica de España, no los veían como lógica e intrínseca derivación de su credo.

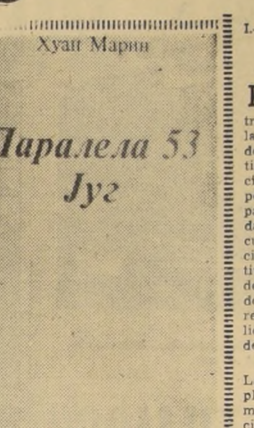
**PONDERACION Y EFERVESCENCIA**

Los tres rubros correspondientes a los respectivos subtítulos nos los expone Jean Sarrailh con una ponderación ejemplar. Ni los planteamientos, ni las conclusiones, ni las expresiones sobrepasan la mesura de un libro erudito, analítico y veraz. Sin embargo, corre entre líneas una efervescencia calurosa y fascinadora. El lector percibe y distingue múltiples detalles que denuncian la pasión de los españoles en pro o en contra de las ideas innovadoras. No había iniciativa, concepción o propósito de la minoría selecta que no suscitara una reacción más o menos inmediata. Con buena o mala fe, jamás faltaba quien les saliera al paso con la desconfianza, la tozudez o la maledicencia. Sin pronunciarse acerca de si ello era positivo o negativo, Jean Sarrailh nos hace asistir al espectáculo de encontradas concepciones de la vida, el hombre y la sociedad hispánicos.

Ponerse a leer y gustar los capítulos de **"La España Ilustrada de la Segunda Mitad del Siglo XVIII"** es penetrar a un mundo sujeto a poderosas tensiones contrarias. Sin que lo advirtamos casi, el autor nos dispone los asuntos de manera que nosotros somos empujados a perseguir el desenlace y a formular nuestras propias opiniones respecto de cada situación problemática. Y como Jean Sarrailh no se abanderiza ni apasiona, el lector tiende a rendir homenaje a su ejemplo, procediendo a dar sus opiniones con ecuanimidad y exactitud.

Tenemos que agradecer al hispanismo de ancha cauda una clase de publicación como la presente. Atento a lo profundo, lo trascendental y lo auténtico de la historia y el carácter españoles, Jean Sarrailh nos obsequia esta asombrosa epopeya de un período fundamental en el destino de España. Desde ahora, ya no serán posibles las afirmaciones cojitrancas respecto de la importancia y la significación del siglo dieciocho en la vida peninsular. Ya vendrá el trabajo que nos proporcione la versión apropiada a su influencia en la existencia hispanoamericana.

G. S.




## "PARALELO 53 SUR", DE JUAN MARIN, AL YUGOSLAVO

La novela "Paralelo 53 Sur", de Juan Marín (Premio Municipal 1936, Santiago de Chile), acaba de aparecer en Yugoslavia, en una cuidadosa y bella edición lanzada por la Editorial "Prosbeta", de Belgrado. El diario "Borba", órgano oficial del Gobierno yugoslavo le consagró ya una noticia en elogiosos términos.

Esta novela de Marín, que en Chile tiene ya tres ediciones (la primera, con prólogo de don Emilio Rodríguez Mendoza; la segunda con prólogo del español Francisco Ferrandiz Alborz, y la tercera, sin introducción alguna), fue traducida al portugués y publicada por la Editorial "Renascenca", de Lisboa, en 1939. Fue también traducida al inglés por Harriet de Onís, en 1940, y parte de esa traducción aparece en el libro "The Green Continent" de Germán Arciniegas. Esta obra de Marín ha tenido también varias ediciones hechas en Argentina, por la Editorial "Claridad" de Buenos Aires, bajo el título de "El Infierno Azul y Blanco".

"Paralelo 53 Sur", de Juan Marín, es una de las obras más leídas, no sólo en la América Latina, sino también en los centros de enseñanza de lengua española y asuntos latinoamericanos, en las Universidades de Estados Unidos.

# Itinerario de la Sociología

Por TULIO LAGOS VALENZUELA

**I.— ANIVERSARIO DE LA SOCIEDAD CHILENA DE SOCIOLOGIA**

PARA que las ideas adquieran vitalidad y vigencia, deben trascender la individualidad que las crea y expresarse en realidades concretas. El pensamiento tiende, indefectiblemente, a la acción. Su materialización se torna perentoria cuando la idea es compartida por varias personas, guiadas por aspiraciones e intereses culturales comunes. Tal aconteció entre nosotros, con la iniciativa de fundar la Sociedad Chilena de Sociología, que venía germinando desde tiempo atrás, y que floreció hace siete años, el 12 de julio de 1951, bajo el alero maternal de la Universidad de Chile.

Al llamado conjunto de Amanda Labarca y Julio Vega, acudió una pléyade de profesores, abogados, médicos y estudiosos de las ciencias sociales, chilenos y extranjeros residentes. Se retomaba, así, el hilo conductor de la Sociología que, emergiendo de la filosofía política y social, reconoce, entre nosotros, como lejanos y profundos precursores, a José Victorino Lastarria, Francisco Bilbao, Santiago Arcos, Alejandro Venegas (Valdés Canje), Senén Palacios, y, sobre todo, a esa personalidad señera y de valor permanente que es don Valentín Letelier.

En su génesis misma y durante su trayectoria, la entidad sociológica, ha sabido mantener el más amplio respeto y tolerancia por todas las opiniones e ideas. Marginados están, felizmente, los personalismos y toda suerte de propósitos sectarios por ser incompatibles con el auténtico espíritu científico.

Difícil sería reseñar y evaluar la labor realizada. No se puede ser actor y, a la vez, juez y crítico de nuestras actuaciones, máxime cuando, en este caso específico, es una obra colectiva donde todos han aportado su colaboración y esfuerzo en un perseverante ambiente de compañerismo.

El **Boletín de la Sociedad Chilena de Sociología**, cuyo N.o 12 acaba de aparecer, da fe de algunos de los trabajos e investigaciones que cada quincena son leídos y comentados por los socios en reuniones siempre abiertas a la avidez de los estudiantes e interesados en la materia.

En lo que va corrido de marzo a esta parte, han ocupado sucesivamente la tribuna el Dr. Pedro E. Zuleta Guerrero: "Aspecto de la convivencia en USA"; Amanda Labarca: "Reflexiones sobre Estados Unidos"; Astolfo Tapia Moore: "Diferentes condiciones de vida urbana y rural en los países de América Latina"; Antonio Ruiz Urbina: "Consideraciones para una Historia de la Sociología"; Waldo Pereira Aguilera: "La admirable vida de Emilio Durkheim"; Agustín Alvarez Villablanca: "Educación técnica y desarrollo económico", y Luis Fuentealba Weber: "Planificación del trabajo para elaborar un Diccionario de Sociología".

Además, se ha rendido homenaje al antropólogo francés Paul Rivet; al filósofo social uruguayo Vaz Ferreira, recientemente fallecido, y a Emilio Durkheim, sociólogo por antonomasia y tratadista eminente, en el centenario de su nacimiento.

**II.— REUNIONES INTERNACIONALES**

El pensamiento social contemporáneo no sólo se evidencia en la cátedra, en el libro y en la investigación de tipo general o monográfica, sino que a través de un fructífero intercambio de ideas, trabajos y experiencias realizadas en reuniones de carácter nacional, regional o mundial. En Latinoamérica se han desarrollado ya cuatro certámenes sociológicos: en Argentina (1951); Brasil (1953); Ecuador (1955), y Chile (1957). El próximo tendrá lugar en Montevideo, en 1959, e igual que los anteriores, será auspiciado por la Asociación Latinoamericana de Sociología (A.L.A.S.), que preside el catedrático argentino, Dr. Alfredo Poviña.

Por su parte, el "Comité de Sociología Urbano-Rural", de la Asociación Internacional (I. S. A.) sesionó en Estambul, Turquía, del 21 al 31 de mayo, con la asistencia de representantes de doce países entre los que se contaban México y Chile. Por el nuestro, intervino el presidente de la Sociedad Chilena de Sociología, profesor universitario Astolfo Tapia Moore, y por la República mexicana, lo hizo el Dr. Lucio Mendieta y Núñez, maestro y publicista de vasta reputación.

Las ponencias giraron en torno al tema central: **"Fenómenos de Urbanización"**, y fue abordado desde los siguientes aspectos: la urbanización en los países subdesarrollados; diferentes tipos de comunidades urbanas, y ensayo de clasificación de tipos de urbanización. Preside el comité la profesora Ruth Glass, de la Universidad de Londres, y dirigió los debates el Prof. Ulken, de la Universidad de Estambul.

También en Europa se están organizando dos torneos mundiales: uno, que corresponde al XVIII Congreso del Instituto Internacional de Sociología, que se desarrollará en septiembre en Nüremberg (Alemania), y el otro, que es el cuarto de la Asociación Internacional, se prepara en Perugia (Italia), a mediados del año venidero. Diversos y apasionantes temas de sociología general, aplicada y especial, polarizarán los afanes de los más connotados sociólogos, investigadores y tratadistas.

T. L. V.

# N.o 31

...cual la había escondido anteriormente, que no escribiría más cartas. El juego había llegado a su término.

Esta decisión, a la cual llegó en forma tan espontánea, lo excitó. Deseaba poderle dar una expresión física, y fue sólo con gran dificultad que se contuvo de acercarse a Althea, que estaba sentada frente a él sobándose sus largas y desnudas piernas. Repentinamente, sin levantar la vista, sintió que ella lo observaba, y enrojeció. ¿Se habría dado cuenta ella de lo que él estaba pensando? Algo no estaba en regla, había una tensión en la pieza, quizás la había habido desde el principio. Se levantó desde el suelo y se sentó en el borde del sofá del estudio.

—Bueno —dijo con una falsa alegría—. Ahora díganme: ustedes tienen algo en la mente, ¿no es cierto?

Simultáneamente Paul dijo "no" y Althea "sí", y ambos se sonrieron mientras se miraban, y Paul añadió:

—Es acerca del trabajo.

—Me lo imaginaba.

—¿Cómo lo sabía? —preguntó Althea.

—Porque ustedes tienen cara transparente, desde luego. Ustedes dos. No son capaces de mantener secretos para un viejo —se sonrió—. Ahora, ¿qué hay del trabajo? ¿Espero que no estén pensando todavía acerca de San Francisco?

—Pero, Andrew, ¿qué elección me queda? Usted sabe cuánto estoy ganando aquí en Mandarín.

—Apenas lo suficiente para vivir —añadió Althea.

—Sé lo que están ganando aquí ahora —dijo el profesor calmadamente—. Pero sucede que también sé lo que ganarán el próximo año.

—¿Qué quiere decir?

—Quiero decir que ayer en la tarde estuve hablando con el edecán Benson, acerca de usted. Tengo motivos para creer que el próximo año usted será un ayudante de cátedra...

Dejó la frase sin terminar con un silencio significativo.

—Si fuera verdad —empezó a decir Paul.

—Pero sí lo es —dijo firmemente.

Y era verdad en parte; el día anterior en la tarde había hablado con el edecán respecto a Paul. Pero el edecán le había explicado que el presupuesto para el departamento de Bellas Artes no tenía una provisión para un ayudante de cátedra, de tal modo que en estas circunstancias no había nada que hacer. El edecán había suspirado como siempre no es que él no creyera que el joven señor Barber mereciera una promoción, quizás en dos años más podrían volver sobre el asunto.

—Aun así —Althea murmuró dubitativamente—, son solamente tres mil quinientos.

El sintió un desagrado virulento contra ella en ese momento

—Mi querida niña, hay cosas más importantes que el dinero. — Entonces, con un movimiento casual, deslizó su mano debajo del cojín y sacó la pipa—. Caramba —dijo— ¿qué es esto? No sabía que le había dado por fumar pipa.

—No me ha dado —contestó Paul. Se dirigió a Althea—: ¿Tienes idea de dónde puede salir esto, querida?

Ella se encogió de hombros.

—Nunca la he visto antes.

—Entonces alguien la debe haber dejado ahí atrás —el profesor se inmiscuyó sonrientemente—. El fulano está echado en el sofá, se revuelca, la pipa se cae de su bolsillo; usted sabe lo que pasa.

—Sí —dijo Althea—. Sabemos lo que pasa. —Se levantó y tomó la pipa examinándola. Después de un momento se la devolvió—. Bueno, Andrew, no es nuestra. Perfectamente se la puede guardar para usted.

—Pero usted se olvida —dijo inmediatamente—, yo no fumo.

—Es cierto —dijo ella, y miró a Paul; al profesor le pareció que lo hacía nerviosamente—. Me olvidé momentáneamente de que usted no fuma. —Empezó a juntar los platos y los llevó a la cocina.

—Yo le ayudaré, querida.

—No, quédate con Andrew.

El profesor observó la cara de Paul. Lo que vio despertó en él una sensación que entremezclaba temor y placer. Porque la máscara había desaparecido y la cara juvenil, de bellas facciones, expresaba una gama de emociones que el profesor casi había desesperado de descubrir: Desagrado, sospecha, más aún, odio.

Se levantó.

—Un almuerzo encantador —dijo—, pero tengo que irme ahora.

—¿Tiene usted? —preguntó Paul.

—Usted sabe, Vashti. Tengo que alimentarla. Es muy exigente acerca de las comidas. —Estiró la mano para depedirse. pero justamente en ese momento Paul se había dado vuelta para poner otro disco en el fonógrafo—. Bueno, me voy.

—Hasta luego, Andrew —gritó Althea desde la cocina.

Una vez en la casa, después que había alimentado a Vashti, y se había dado una larga ducha fría, se puso un pijama chino, y se estiró en el sofá del living-room. Era una tarde lánguida y calurosa. El perfume de las acacias, ahora en pleno desarrollo, penetró a través de las ventanas abiertas del colegio y estaba pesadamente en el aire. El profesor dormitó.

Cuando despertó, era cerca de medianoche. Se sintió cansado e irritable; le dolía la cabeza, sus ojos le picaban. Quizás esto se explicaba porque el recordar su almuerzo con los Barber, no le era agradable, sino que le traía un sentido creciente de intranquilidad. Era de presumir que Paul creía en las maliciosas observaciones de las cartas; que la pipa había confirmado las sospechas que deberían haberse presentado desde el comienzo; que, en una palabra, Althea le era infiel. "Pero yo no quería llegar a eso", se dijo el profesor.

Toda esa noche estuvo dando vueltas al problema en su cabeza. Por la mañana, naturalmente, había llegado a una interpretación más compleja y perturbadora. Volviendo atrás sobre los sucesos del día anterior, analizando lo que Paul había dicho escudriñando cada uno de sus gestos e inflexiones, aceptó la posibilidad de que ellos sabían que era él quien había escrito esas cartas. Ahora, por primera vez, la naturaleza apabullante de la trampa en la cual él había caído se le hizo clara; porque cualquiera de estas alternativas, o Paul creía en las cartas o sabía quién las había escrito, significaba el final. Y lo que vendría en este caso era una incógnita intolerable.

Telefoneó a los Barber varias veces durante el día, pero no obtuvo contestación: solamente un llamado en vacío, que seguía y seguía, pareciendo mofarse de él. Su intranquilidad aumentó. Solamente el hecho de haber oído sus voces lo habría tranquilizado.

Esta incertidumbre no era para ser mantenida. Su mirada vagó por el living-room, que ahora le era repugnante, y cuando sus ojos se fijaron en la máquina de escribir, plantada sobre el escritorio, como una figura amenazante, obscena, la fuerza de determinar sus propios actos le abandonó de inmediato. Desde ahora lo que él realizó lo hizo reaccionando ante una fuerza interior. La posibilidad de escoger había desaparecido. Inerte, como un sonámbulo, obedeció e hizo lo que se le dijo.

En esta forma no se sorprendió al encontrarse parado fuera de la casa de los Barber, esa misma tarde, aunque no se acordaba de haber caminado hasta ahí, ni siquiera de haber querido ir para allá. La puerta estaba con llave; las ventanas, cerradas; el garage, vacío. Pero esto para el profesor no significaba nada. Ni le era significativo tampoco, más tarde, que hubiera estado una vez más en su bungalow español.

A pesar de todo, en forma inactiva, le llenó un platillo con leche a Vashti. Como un autómata empezó a desvestirse, caminando del living-room al dormitorio, murmurando bajo su respiración trozos de versos que había aprendido años atrás. Entonces, de pie, con su pijama puesto, bajo el umbral entre las dos piezas, volvió a la realidad en forma brusca.

La lámpara de su escritorio había estado encendida. Sin embargo estaba totalmente seguro de que no la había encendido. Un cono de luz amarilla se dirigía directamente hacia la máquina de escribir, sobre una hoja de papel colocada en ella. A pesar de todo, estaba seguro de que no había dejado ningún papel en la máquina cuando salió de la casa temprano esa tarde. Temblando, con una sensación entremezclada entre terror y exaltación, el profesor se acercó al escritorio y se inclinó para leer.

**Querido amigo: sorpresa de sorpresas para toda la mugre y mentiras. Huichichío; cada hombre mata la cosa que ama; esto es nada más que una alvertencia amistosa; sinseramente suyo, un amigo**

Abrió su boca para hablar, pero ningún sonido salió de ella. La obscuridad empezó a desaparecer de los cuatro rincones.

Era ya de día.

Alguien estaba golpeando la puerta.

Era un muchacho con blue jeans y polera que estaba en la puerta.

—Entrega especial para el profesor Atwater —dijo.

—Yo soy el profesor Atwater.

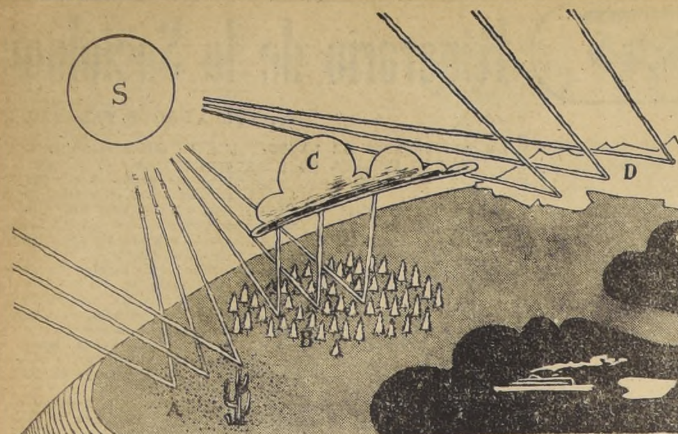
Esperó hasta que el niño se alejó por la calle en su bicicleta. Entonces abrió la carta. Era de Althea.

**Querido Andrew**, —empezaba—. **Posiblemente esto será como una sorpresa. En el momento culminante decidimos aceptar el trabajo de San Francisco; estoy segura de que usted comprenderá...**

La carta se deslizó entre sus manos, pero no hizo ningún esfuerzo por sujetarla.

Por fin entró de nuevo en la casa. Lamiendo sus labios, se extrañó de su sabor salado. No fue hasta el momento en que se paró frente al espejo en el baño, con la máquina de afeitar en su mano, que se dio cuenta de que estaba llorando...

FIN




El calor solar llega a la Tierra en forma de energía de onda corta. Parte es reflejada y perdida. La parte transformada en energía de onda larga, vuelve a la atmósfera, determinando los climas.

# LA GUERRA DE LOS TIEMPOS

Por el Dr. FERNANDO CASASBELLAS (Vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile).

**DESDE EL ESPACIO UN ENEMIGO PUEDE CAMBIAR CLIMAS, CAUSAR SEQUIAS O INUNDACIONES, ALTERAR MAREAS, SUBIR LOS NIVELES DEL MAR Y CONGELAR CIUDADES**

IMAGINESE un gran país convertido en extensas áreas cubiertas de polvo, sin posibilidad de crecimiento vegetal. Fieros vientos obscurecen el cielo con nubes de polvo. Grandes lagos se convierten en pantanos y anchos ríos se transforman en hilos de agua barrosa.

En una imagen invertida, las ciudades interiores se inundan por el desborde de los ríos, y los pueblos costeros son sepultados bajo el agua de los océanos.

Estas pesadillas gemelas, con sus concomitantes ciudades moribundas, pestilencia y hambruna, constituyeron la preocupación reciente del Comité Militar del Senado Norteamericano, asesorado por el doctor Edward Teller, creador de las bombas de hidrógeno, quien testificó que la nación sería derrotada sin guerra, si Rusia fuera la primera en controlar el tiempo a escala global.

"El control de las temperaturas y climas terrestres está ahora dentro de las posibilidades prácticas", afirma el doctor Joseph Kaplán, presidente del Año Internacional Geofísico. "Usado sabiamente convertiría a la Tierra en un Jardín del Edén. Si es arma, será más desastroso que la Guerra Atómica".

¿Cómo podríamos cambiar el tiempo, cuando aún no podemos predecirlo con ciento por ciento de seguridad? Aunque la investigación en ambos frentes es interdependiente, es difícil predecir cuál resultará primero. Considérese que la ciencia médica puede ahora prevenir poliomielitis y curar neumonía, aun cuando es incapaz de inmunizar contra los resfríos comunes.

La "siembra de las nubes", primer método que desencadena lluvia, es de pequeña importancia, pues su efectividad se limita a pequeñas áreas bajo condiciones favorables. Pero los conocimientos presentes catalogan siete posibles medios para cambiar el tiempo en escala global:

1.o Nubes de gases esparcidas por cohetes, para aumentar o disminuir la cantidad de energía solar que alcanza a la Tierra.

2.o Bombardeo electrónico de la ionósfera, para alterar su carga eléctrica.

3.o Reacción controlada termonuclear, hidrógena, que caliente grandes áreas de la atmósfera.

4.o Reflectores en plataformas espaciales, a objeto de concentrar los rayos solares hacia la superficie terrestre.

5.o Substancias absorbentes de calor esparcidas sobre los casquetes de hielo polares.

6.o Colorantes, aceite o vegetación, derramados en zonas marinas, que alteren sus propiedades reflectoras.

7.o Substancias químicas sobre la superficie oceánica, para afectar la evaporación y las consiguientes lluvias.

Todos estos métodos tienden a regular la distribución del calor en las diferentes partes de la atmósfera terrestre, y constituyen la base del Control Global del Tiempo.

**TRILLONES DE ENERGIA.—** La atmósfera que envuelve nuestro Globo Terráqueo es una tremenda Batería Solar, constantemente recargada con 127 trillones de caballos de energía cada día en forma de radiación de onda ultracorta venida del Sol. La alta atmósfera absorbe algunos de los peligrosos rayos, pero la mayoría pasa. La Tierra aprovecha su energía, se calienta con parte de ellos, mientras transmite el resto a la atmósfera como calor.

Puesto que este calor está en forma de rayos infrarrojos de mucho mayor longitud de onda que la luz solar, mucho de él es atrapado por la atmósfera, y acumulado en el vapor de agua o nubes. Pero esta acción no es uniforme; algunas partes del Planeta absorben más luz solar y re-irradian mucho más calor que otras.

El hielo y la nieve reflejan al espacio la energía del Sol, donde la perdemos para siempre. Los desiertos, aún los más ardientes, también rebotan la mayoría de ella. Pero los océanos y los bosques absorben mucha parte y la van cediendo a la atmósfera.

Esta acción irregular de la superficie terrestre causa desiguales acumulaciones de energía dentro de la atmósfera. Vientos y cambios climáticos son el resultado de esta desigual distribución de calor que busca equilibrio.

**SUBIRAN LOS OCEANOS E INUNDARAN CIUDADES. —** ¿Qué apalancamiento podemos ejercer en este gigantesco mecanismo de los climas? Es obvio que nunca podremos controlar el Sol, fuente de todo nuestro calor. Pero los nuevos conocimientos de la alta atmósfera, ganados de los satélites y de los cohetes nos pueden permitir controlar la proporción de energía solar que azota a la Tierra.

Los científicos de la Fuerza Aérea Norteamericana ya están experimentando con vapores sódicos lanzados por aviones a chorro, que interceptan la radiación solar.

Otros gases, como el bióxido de carbono, admiten la radiación del Sol, pero interrumpen la salida del calor reflejado por la Tierra. Así, en el último medio siglo, durante el cual hemos quemado gigantescas cantidades de combustibles fósiles, las chimeneas y los escapes de automóviles, se ha creado el "Efecto de Invernadero", que elevó en 2 grados F. la temperatura terrestre. Este resultado accidental es cosa muy seria, de acuerdo con el doctor Kaplán, y debemos hallar medios que lo neutralicen, pues el derretimiento consecutivo de los hielos polares subirá en más de 15 metros los niveles oceánicos e inundará vastas áreas en los próximos 50 ó 60 años, a menos que sean controladas las temperaturas atmosféricas.

**PAPEL DE LA IONOSFERA—** La electricidad juega una parte en la formación de climas, especialmente en la ionósfera o capa electrizada de la alta atmósfera que refleja las ondas de radio y que sirve como placa negativa de un gigantesco condensador, mientras la placa positiva es la superficie terrestre. Sirviendo de conductores entre ambas placas se hallan las partículas ionizadas atmosféricas, cargadas por los rayos cósmicos y que tienden a neutralizar ambas placas. Todo aumento del contenido iónico de las capas bajas atmosféricas aumenta la neutralización eléctrica entre la ionósfera y la Tierra, cosa que están realizando las explosiones de bombas hidrógenas. Desciende el potencial eléctrico del aire y aumentan las descargas de rayos desde las nubes.

Las reacciones termonucleares, hidrógenas, controladas, serán poderoso factor para calentar ciudades y hasta continentes, mientras las plataformas espaciales podrán reflejar los rayos del Sol en un efecto de calentamiento o de incendio de las ciudades.

Así, pues, como lo acaba de expresar sombríamente el senador N. A. Lyndon Johnson: "Desde el espacio se puede cambiar climas, causar sequías o inundaciones, alterar mareas, subir los niveles del mar y congelar ciudades".

Durante siglos el hombre ha practicado accidentalmente el control del tiempo en forma perjudicial, talando bosques, drenando lagos y pantanos, y agotando la fertilidad de las tierras. Todo esto aumenta la reflexión del calor solar hacia el espacio, corta lluvias y ayuda a crear desiertos.

En cambio, en una acción benéfica, los agricultores de Rusia y de Alaska siembran negro de humo sobre la nieve que cubre sus campos y usan reflectores solares acelerando su deshielo.

Los rusos llevan la delantera en el control climático. Un esfuerzo pacífico para mejorar el clima redundaría en perjuicio del clima norteamericano, debilitando la economía y la posibilidad de resistencia de los Estados Unidos. "Tiemblo al pensar en las consecuencias de un descubrimiento precoz de un control práctico del tiempo por los rusos", dice el doctor Houghton, jefe del Instituto Tecnológico de Massachusetts.

Dr. F. C.

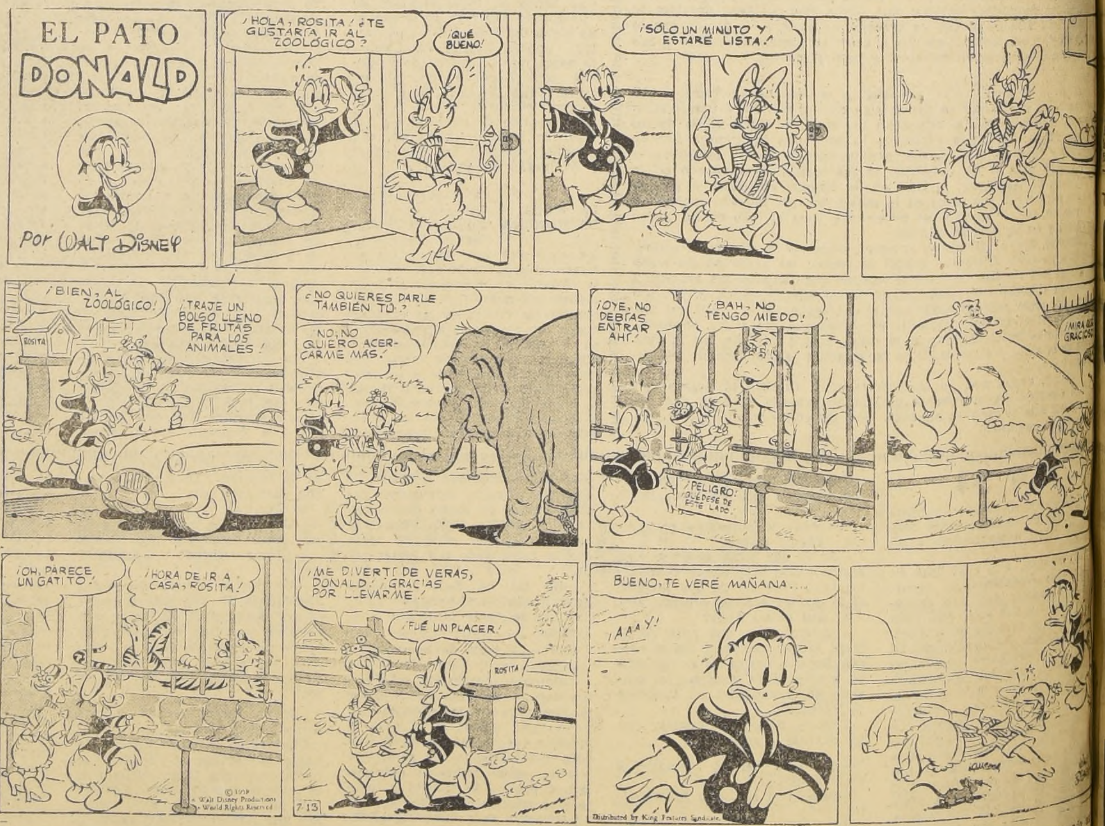
MADAME TOVARECH, presenta:

# VENTANA DE LA MODA



**Este conjunto de traje de dos piezas y tapado, está confeccionado en lanilla oscura, para el traje, y lana a cuadros en fondo gris, para el tapado. El traje lleva falda estrecha y chaqueta cerrada de puntos redondeadas. Una franja al sesgo confeccionada en la misma tela del tapado, orilla el cuello. El tapado es recto, sin abotonar. Vueltas sport y grandes bolsillos.**



SEGUNDA SECCION

# LA NACION

DOMINGO 10 DE AGOSTO DE 1958
SANTIAGO DE CHILE

*Arturo Matte Alessandri y Aníbal Pinto Santa Cruz ante la Justicia del Crimen*

# QUERELLA POR FALSIFICACION

## En tela de juicio la propiedad del diario "Ultima Hora"

## Sensacional informe de un conocido perito calígrafo

### Se impugna autenticidad de varias escrituras públicas

**La más sensacional querella criminal de los últimos años, llamada a producir un revuelo sin precedentes en el ambiente santiaguino, se ventila en la actualidad en uno de nuestros Juzgados de la capital, con el sigilo propio de las causas que se encuentran en estado de "sumario".**

**Se trata de una acción pública deducida por el abogado don Ricardo González Zavala contra los señores Arturo Matte Alessandri y Aníbal Pinto Santa Cruz, para que el tribunal, luego de conocer los antecedentes del caso, declare que las escrituras públicas, mediante las cuales los señores Matte y Pinto se convirtieron en propietarios del diario "Las Noticias de Ultima Hora", han sido falsificadas y adulteradas.**

La querella misma se funda en un voluminoso informe pericial, de 67 páginas y copias fotostáticas de documentos, redactado por el experto en Investigaciones Documentales y



**ARTURO MATTE ALESSANDRI, co-propietario de "Las Noticias de Ultima Hora", en contra de quien se ha presentado una querella criminal, en uno de los Juzgados de Santiago, por supuesta falsificación de documento público.**



**ANIBAL PINTO SANTA CRUZ, copropietario con el señor Arturo Matte Alessandri, del periódico "Las Noticias de Ultima Hora", a quien también alcanza la querella criminal por "falsificación" de documento público.**

Ciencias Económicas, don J. Carlos Rodríguez Adrover, perito calígrafo de "la mayoría de las Cortes de Apelaciones del país", cuyas conclusiones son categóricas en el sentido de que las firmas atribuídas al señor Carlos Becerra Francino en las escrituras públicas en referencia son falsificadas, y que las escrituras mismas adolecen de una serie de otras irregularidades.

En virtud de esos antecedentes, el querellante ha pedido al Tribunal que condene a los señores Matte y Pinto "a la pena que la ley establece como autores del delito de falsificación de instrumento público y de uso malicioso de documento falsificado, que sancionan los artículos 193, 194 y 196 del Código Penal".

Para llevar adelante el procedimiento judicial, el abogado señor Ricardo González ofreció, asimismo, al Tribunal la "fianza de calumnia".

Deseamos manifestar que a nuestro diario no lo guía otra finalidad que la de entregar una primicia periodística, de singular significación pública, a sus miles de lectores. Este gran golpe informativo de LA NACION, ajeno a todo cálculo o designio subalterno, es uno de los más extraordinarios del último tiempo. En otras palabras, nos hemos ceñido en todo a los términos y alcances del detallado informe pericial que motiva esta crónica.

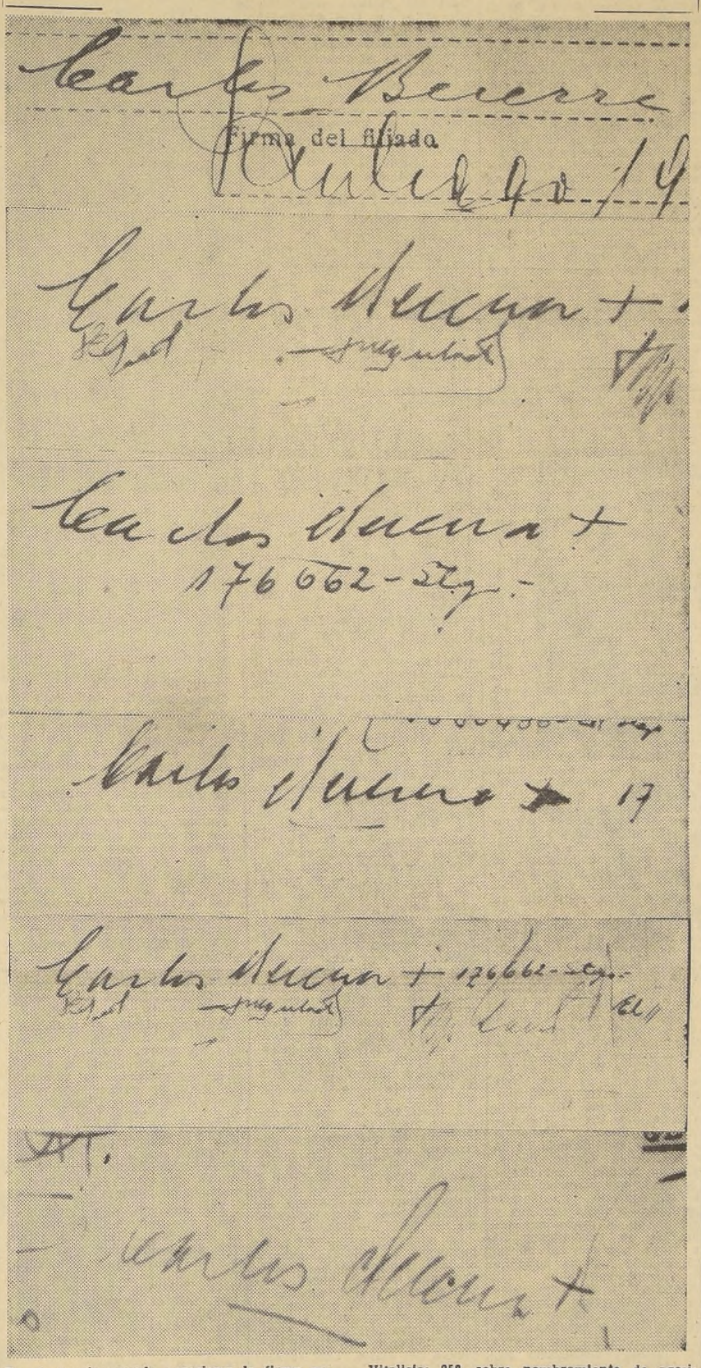
**LOS DOCUMENTOS IMPUGNADOS.** — Los instrumentos públicos y documentos cuya legitimidad impugna el querellante, ya sea por falsificación de firma, por adulteración de fechas u otras irregularidades, son los siguientes:

1) Escritura pública de constitución de la "Sociedad Empresa Periodística Las Noticias de Ultima Hora Ltda.", de 30 de abril de 1954, suscrita, según se da cuenta, entre don Arturo Matte Alessandri y don Aníbal Pinto Santa Cruz, que rola de fojas 2.341 a 2.344 vuelta, con el N.o 554, en el Protocolo o Libro N.o 212 de la Notaría "Rafael Zaldívar Díaz", y que se encuentra actualmente en el Archivo Judicial de Santiago;

2) La escritura pública sobre "Compraventa y Cesión de Carlos Becerra Francino a Sociedad Empresa Periodística Las Noticias de Ultima Hora Limitada", de fecha 30 de abril de 1954, suscrita, según da cuenta, entre don Carlos Becerra

(A la página 6, N.o 63)

*Las firmas dubitadas*




**En el mosaico puede apreciarse la firma auténtica de don Carlos Becerra Francino —arriba—, correspondiente al prontuario de su ficha dactiloscópica en el Servicio de Identificación, y las firmas "dubitadas" que, sometidas al peritaje del experto en investigaciones documentales, señor Carlos Rodríguez Adrover, han sido calificadas por éste como "falsificadas". Corresponden estas últimas a las que aparecen en las escrituras públicas N.os 440, sobre compraventa y cesión; 441, sobre Renta Vitalicia; 258, sobre nombramiento de presidente de la Sociedad Empresa Periodística Las Noticias de Ultima Hora Limitada, y al inventario, de 10 de junio de 1954, protocolizado el 30 de abril del mismo año (40 días antes que se extendiera). Obsérvense las diferencias entre la firma auténtica y las firmas dubitadas. Los detalles de las mismas han sido ampliamente comentadas en el informe del perito calígrafo.**

## EL SHA NO DECIDE AUN MATRIMONIO

**Y sigue amando a la Soraya.**

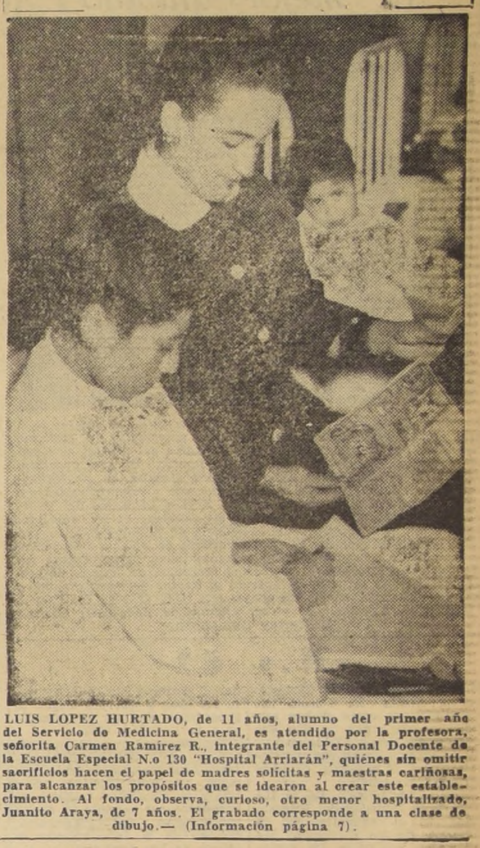
**TEHERAN, 9 (UPI). — El Sha Mohamed Reza Pahlevi probablemente no seleccione nueva esposa en el futuro inmediato, a pesar de las informaciones anteriores, en el sentido de que contraería matrimonio nuevamente tras su divorcio de la Reina Soraya.**

Cuando el Sha y Soraya se divorciaron en marzo último, se afirmó que ello se debió a la necesidad de un heredero para perpetuar la monarquía constitucional. No hubo hijos tras 7 años de matrimonio, aunque el Sha tiene una hija, la Princesa Shahnaz, de su anterior matrimonio con la Princesa egipcia Fawzia, hermana mayor del ex-Rey Faruk.

El Sha ha reiterado su amor invariable por Soraya después del divorcio, y no ha dado indicio alguno de que esté apu-

(A la página 12, N.o 124)

*Clase en el hospital*



**LUIS LOPEZ HURTADO, de 11 años, alumno del primer año del Servicio de Medicina General, es atendido por la profesora, señorita Carmen Ramírez R., integrante del Personal Docente de la Escuela Especial N.o 130 "Hospital Arriarán", quiénes sin omitir sacrificios hacen el papel de madres solícitas y maestras cariñosas, para alcanzar los propósitos que se idearon al crear este establecimiento. Al fondo, observa, curioso, otro menor hospitalizado, Juanito Araya, de 7 años. El grabado corresponde a una clase de dibujo.— (Información página 7).**

SANTIAGO CELEBRA HOY

# Día Nacional de Ecuador

## Homenaje al General O'Higgins rendirá Embajador

**La República del Ecuador celebra hoy el 149.o aniversario de su Independencia Nacional. Con este motivo, el Excmo. señor Ibáñez enviará** un cable de saludo al Presidente Camilo Ponce. Otra comunicación similar enviará el Canciller al Ministro de Relaciones Exteriores de la nación hermana.

Al mediodía, el Subdirector del Protocolo de la Cancillería, Aurelio Fernández, acompañado del Edecán Naval del Presidente de la República, visitará al Embajador para expresarle los saludos del Gobierno y pueblo chilenos.

**OTROS ACTOS.**— Los homenajes al Ecuador se iniciarán a las 8 de la mañana, con una diana que ofrecerá el Orfeón de Carabineros frente a la sede de la Embajada.

A las 11 horas, el Embajador Fidel López Arteta, acompañado de miembros de su misión, depositará una ofrenda floral en el monumento a O'Higgins. Tropas de la Guarnición rendirán honores militares.

Posteriormente, el Embajador y esposa recibirán, de 12.30 a 14.30 horas, a la colectividad ecuatoriana residente.

**RECEPCION.** — En la tarde, de 19 a 21 horas, el Embajador de Ecuador en Santiago, y señora de López Arteta, ofrecerán una recepción en la sede de su misión diplomática, a la que concurrirán el Presidente de la República y señora Graciela Letelier de Ibáñez; Ministros de Estado, Cuerpo Diplomático, representantes de los Poderes Legislativo y Judicial, y autoridades.

## Embajador en USA informó a la Cancillería

**Sobre reunión de Dulles con latinoamericanos.**

El Embajador de Chile en los Estados Unidos, José Serrano Palma, informó a la Cancillería sobre la reunión realizada entre el Secretario de Estado, John Foster Dulles, y los Embajadores latinoamericanos acreditados en Washington.

John Foster Dulles dio a conocer su entrevista con el Presidente del Brasil, Juscelino Kubitschek, y el acuerdo surgido en esta oportunidad sobre una reunión de Cancilleres a través de la Organización de Estados Americanos.

El Canciller, al citar el informe enviado por el señor Serrano, manifestó que coincidía, en sus aspectos generales, con los despachos enviados por las agencias cablegráficas.

PROYECTO DE SEMIFISCALES DETERMINARA

# Decreto de Insistencia

**Declaración del Ministro del Interior**

**El Ministro del Interior anunció, poco después de mediodía, que mañana someterá a la aprobación del Presidente de la República y de sus colegas de Gabinete la dictación de un Decreto de insistencia para poner en vigencia la Ley que reajusta las rentas de los empleados semifiscales.**

**Mientras tanto este gremio acordó continuar la paralización de sus labores hasta que la Ley que los beneficia no sea publicada en el Diario Oficial. Agregaron que las instituciones semifiscales cuentan con la provisión de fondos para responder al mayor gasto que demandará la aplicación de esta iniciativa que totaliza más o menos 960 millones de pesos anuales, incluyendo en esta suma a todas las reparticiones.**

Por su parte, los empleados de las instituciones estatales de administración autónoma, excluídos de la Ley por considerarse que con su aplicación quedarán con sueldos mensuales superiores a medio millón de pesos, lograron a última hora constituir un Comité el que

(A la página 6, N.o 61)

TORTURADO POR LA CONCIENCIA:

# CONFIESA CRIMEN QUE COMETIO HACE 25 AÑOS

**Se entregó a la policía, que no lo buscaba**

**HAMBURGO, 9 (UPI).— Karl Mende, un acaudalado hombre de negocios alemán, residente en Brasil y, anteriormente, en Perú, regresó hace pocos días a su tierra natal y se entregó a la policía para ser castigado por un crimen que dijo haber cometido hace 25 años.**

**"Quiero pagar por mi crimen", dijo Mende a la policía de Hamburgo, explicando que el remordimiento de su conciencia le impedía seguir guardando silencio, y que tampoco quería seguir viviendo con el constante temor a ser por fin alcanzado por el largo brazo de la justicia.**

MATO A UN NAZI.— Lo más característico del caso, sin embargo, es que Mende parece haberse torturado en vano la conciencia y que, en todos estos años, la justicia no había extendido un dedo para dar con su paradero.

El crimen confesado por Mende fue el asesinato de un guardia de asalto nazi, ocurrido en Hamburgo en la noche del 31 de enero de 1933. Mende dijo que, esa noche, se vio envuelto en una reyerta callejera entre nazis y comunistas cuando regresaba de la escuela nocturna, y

(A la página 12, N.o 128)

## PATRULLA MILITAR PERDIDA DESDE AYER EN LA CORDILLERA

**16 conscriptos afectados por el hielo.**

LOS ANDES.— Una patrulla militar, integrada por cuatro oficiales, se encuentra perdida al interior de la cordillera, entre Río Blanco y Portillo.

La información fue dada a conocer anoche en Los Andes.

(A la página 6, N.o 65)

INICIO LA JUVENTUD

# BATALLA POR AHUMADA

## Alessandristas se pelearon entre ellos

**Cinco mil jóvenes, incluyendo estudiantes, obreros y empleados, animaron al mediodía de ayer una entusiasta escaramuza por el control del sector de Ahumada comprendido entre Moneda y Agustinas. Los beligerantes protagonistas de esta batalla campal por Ahumada, usando como armas agua, volantes, harina, monedas de aluminio, carteles y tierra de color que arrojaban a los contrarios, representaban a los distintos candidatos presidenciales y cada uno hizo ga-**

### Cinco mil jóvenes combatieron con gritos y volantes

**la de calor y bullanguera adhesión a sus principios doctrinarios.**

**La escaramusa, que luego de iniciarse exactamente a las doce horas vino a terminar poco después** de la cuatro de la tarde, si bien se caracterizó por su entusiasmo no alcanzó ribetes de violencia, gracias a la atinada intervención de Carabineros, que sirvieron de árbitros. Con sus tres carros lanza-agua y bombas lacrimógenas de advertencia evitaron que los combatientes se fueran a las manos, salvo cuando los propios alessandristas se dieron de bofetadas entre ellos.

**PELEA ENTRE ALESSANDRISTAS.**— Protagonizaron este violen-

(A la página 6, N.o 68)

EN LA NU:

# SE ENFRENTAN DULLES Y GROMIKO

## OCCIDENTE DESEA QUE EL DEBATE SEA TRANQUILO

*Agua para desarmar los espíritus*



**Ahumada, que entre las calles Moneda y Huérfanos estaba convertida en un belicoso campo de batalla entre los partidarios de los senadores Frei, Bossay y Alessandri, aparece a medio despejar, mientras los últimos manifestantes se ponen a salvo. Carabineros, que ayer cumplió una serena y eficiente misión, enfrió los caldeados ánimos con tres de sus carros lanza-agua, que tendieron húmeda cortina entre los diferentes grupos. Los principales proyectiles fueron el agua, lanzada con baldes desde los edificios sobre un improvisado desfile alessandrista, en el que cayeron después centenares de bolsas con harina, volantes, gritos y, uno que otro peñascazo, los que dejaron algunos contusos. Más de cinco mil jóvenes participaron en estas escaramuzas que se prolongaron por espacio de cuatro horas.**

## EISENHOWER IRA A LA ASAMBLEA

**NACIONES UNIDAS, 9 (UPI). — El Gobierno de Estados Unidos resolvió hoy enviar a su Secretario de Estado, John Foster Dulles, al debate de la Asamblea General de las Naciones Unidas sobre el Cercano Oriente, que se inicia el miércoles. Existe la posibilidad de que el propio Presidente Eisenhower concurra a la Asamblea, para una sola presentación.**

La decisión de que Dulles encabece la delegación norteamericana significa que las dos máximas potencias nucleares del mundo estarán representadas por sus Ministros de Relaciones Exteriores. Anteriormente, Moscú había anunciado que Andrei Gromyko, el Ministro de Relaciones Exteriores de la Unión Soviética, viajaría a Nueva York para la Asamblea.

Entretanto, los círculos norteamericanos se manifestaron complacidos con la declaración que ayer hiciera ante la Asamblea el Secretario General Dag Hammarskjold, de que las Naciones Unidas debe respetar "los problemas y aspiraciones" del Cercano Oriente.

En cuanto al debate que comenzará la semana entrante, los delegados occidentales alientan la

(A la página 12, N.o [illegible])

## El mejor alumno



**En el Salón de Honor de la Universidad de Chile, se efectuó ayer una velada en conmemoración del 145.o aniversario del Instituto Nacional, con asistencia del cuerpo directivo del plantel, profesores, alumnos, apoderados y padres de familia. En esta oportunidad habló el Vicerrector, señor Clemente Canales, en representación de la dirección y del personal docente y administrativo del colegio, quien destacó los principales hechos históricos del Instituto. Hoy, a las 13 horas, se servirá un almuerzo en los comedores del colegio, con asistencia del Presidente de la República, Excmo. señor Carlos Ibáñez del Campo; Ministros de Estado, autoridades educacionales y caracterizadas personalidades, especialmente invitadas. Con este acto se cerrará el programa de festejos de este aniversario. En el grabado, aparece el Rector del Instituto, señor Antonio Oyarzún, en los momentos que hace entrega del Premio "Manuel E. Aguilera", al mejor alumno de 1957, señor Ernesto Bendersky Guiñerman.**

## N.o 61

solicitó audiencia al Ministro Valdés Acuña. El Comité fue advertido que como dichos servicios no dependen de esta Secretaría de Estado, deberán entregar el estudio de sus peticiones a los Ministerios de Economía y Hacienda.

**DECLARACIONES DE VALDES.**— El Ministro del Interior, luego de entrevistarse con la directiva de los empleados semifiscales, recibió a los periodistas a quienes informó que minutos antes de las trece horas había recibido en su despacho el texto del decreto promulgatorio de la ley de los semifiscales con un oficio del Contralor en que señalaba que lo devolvía, sin tramitar, por no ajustarse al texto aprobado por el Congreso.

Como se ha informado el Ejecutivo al dictar la promulgación de la Ley sólo lo hizo de sus dos primeros artículos, excluyendo el tercero —que favorecía a los empleados de los organismos de administración autónoma— de acuerdo con un dictamen jurídico que tendría aplicación en este caso, por estimar que lo dispuesto en el artículo citado era inconstitucional.

Manifestó el Ministro Abel Valdés que mañana sometería a la aprobación del Jefe del Estado y de sus colegas de Gabinete la dictación de un Decreto de insistencia para poner en vigencia la citada ley que beneficia a los semifiscales.

**OFICIO DE LA CONTRALORIA.**— El texto del Oficio de la Contraloría General de la República, dirigido al Ministerio del Interior expresa lo siguiente:

"Por el Decreto que devuelvo, V. E. ha procedido a promulgar el texto de la ley que lleva el N.o 12933, pero desglosando de su articulado el Art. 3.o del proyecto que fuera aprobado por ambas ramas del Congreso Nacional.

Funda V. E. esta decisión en la circunstancia de que dicho artículo vulnera el Art. 45 inc. 3.o de la Constitución Política del Estado, dado que el aumento de remuneraciones que por él se dispone fue de iniciativa parlamentaria y no fue, por lo tanto, promovido por el Ejecutivo. Invoca V. E. en apoyo de esta determinación el dictamen emitido por la Comisión de Legislación y Justicia del H. Senado aprobado por éste en 1943, y que dio origen al precedente sentado al promulgase la Ley N.o 7747.

Resulta pues que, en la especie, se está promulgando un texto legal distinto de aquel que el H. Congreso Nacional aprobó, y el Contralor General se encuentra por lo tanto en el deber jurídico de representarlo, en uso de la facultad que le otorga su Ley Orgánica, en especial el Art. 33 letra a), porque transgrede los términos del Art. 54 de la Constitución Política del Estado. Considere V. E. que el proyecto de ley cuestionado fue observado por el Presidente de la República de acuerdo con la atribución que le otorga el Art. 53 de la Carta Fundamental, por estimar que los Arts. 2.o y 3.o del mismo infringían el Art. 45 inc. 3.o de la Constitución Política del Estado; y que el H. Congreso Nacional también en ejercicio de sus atribuciones —Art. 54 inc. 2.o del mismo texto— procedió a desechar aquellas observaciones. En efecto, rola entre los antecedentes del Decreto que devuelvo, el oficio N.o 3986 enviado a V. E. por el señor Presidente de la H. Cámara de Diputados en el que se comunica esta circunstancia. Dicho oficio termina, textualmente, con la siguiente frase: "En consecuencia, corresponde a V. E. promulgar el proyecto de Ley en los mismos términos en que fue comunicado a V. E. por oficio N.o 3733, de fecha 26 de julio recién pasado, cuyo texto original devuelvo".

Y la promulgación se hace, sin embargo, en términos diferentes.

Por lo que toca al fundamento que V. E. ha considerado para adoptar su decisión, es decir, los términos del dictamen evacuado por el H. Senado en 1943, el Contralor General se hace un deber en expresarle que, en el evento de que tal dictamen fuese aplicable al caso actual —en aquella oportunidad no se interpuso veto sino que tan sólo se formuló consulta previa con arreglo al Art. 42 N.o 7 de la Carta— tampoco el Ejecutivo habría seguido ahora el camino que el H. Senado de la época recomendó. En efecto siendo dos los preceptos del proyecto que a juicio de V. E. han vulnerado el Art. 45 inc. 3.o de la Constitución: los de los Arts. 2.o y 3.o de aquél, el Ejecutivo se ha limitado a no promulgar uno de ellos y no ambos. Resultaría así, que se estaría usando en forma parcial y discrecionalmente de un atributo jurídico que, de ser procedente, tendría aplicabilidad plena para ambos preceptos y no para uno sólo de ellos.

La aceptación de esta tesis permitiría transformar en discriminación arbitraria un atributo de derecho que la Comisión de Legislación y Justicia del Senado consignó, en 1943, en los siguientes términos: "Absolviendo concretamente la consulta formulada, nuestra Comisión estima que los proyectos de Ley de origen parlamentario sobre asuntos que en virtud de la Reforma Constitucional están entregados a la iniciativa exclusiva del Presidente de la República, no pueden seguir tramitándose, y si han sido ya despachados por el Congreso Nacional, no pueden ser promulgados en la parte en que contrarían los preceptos de la Reforma Constitucional".

No ha podido pues V. E. promulgar un artículo y no aprobar el otro, cuando a su juicio ambos adolecían del vicio de inconstitucionalidad.

El Contralor General, hace presente a V. E. que se ha referido a este aspecto del problema tan sólo para hacerse cargo del fundamento que aparece abonando el procedimiento que V. E. ha seguido al promulgar parcialmente un proyecto de Ley aprobado por el Congreso, pero que el contenido del presente oficio devolutorio, en manera alguna implica emisión de juicio acerca de la pretendida inconstitucionalidad que afectaría a los Arts. 2.o y 3.o del proyecto de Ley cuestionado, porque ello es de la competencia exclusiva de la Excma. Corte Suprema de conformidad con los términos del Art. 86 de la Constitución Política del Estado.

Devuelvo pues a V. E. el decreto promulgatorio de la Ley N.o 12933 porque no se ajusta al texto que el H. Congreso Nacional aprobó, y, porque de ser aplicable al caso las conclusiones del dictamen emitido por el H. Senado en 1943, V. E. ha hecho un uso discriminatorio de ellas, frente a normas que a juicio del Ejecutivo adolecen del mismo vicio.— Dios güe. a V. E.— ENRIQUE BAHAMONDE RUIZ, Contralor General de la República".

## IN MEMORIAM.—



Con motivo de cumplirse el primer aniversario del sensible fallecimiento de nuestro querido e inolvidable esposo, padre y abuelito.

**JUAN BOLLA VARGAS**
(Q. E. P. D.).

**Agradecemos asistir a aquellos que fueron sus amigos, a la misa que se oficiará mañana lunes 11 del pte., a las 8.30 horas, en la Iglesia San Miguel, Paradero 7, Gran Avenida.**

### DEFUNCIONES

† Ha fallecido la señora
**DELFINA M. vda. de BETANCUR**
Hoy a las 13 horas, se oficiará una misa en la Parroquia de Nuestra Señora de Luján (Colo Colo 829). Sus funerales se efectuarán en el Cementerio General, saliendo el cortejo a las 16 horas, desde dicha Parroquia.
La familia.

### EN MEMORIAM

† Con motivo del onomástico de nuestra querida madre y suegra, doña
**TRANSITO NARANJO de CAPELLO**
Invitamos a nuestros familiares y amigos a una misa que se oficiará por el descanso de su alma el jueves 14 de agosto a las 8.30 horas, en la Iglesia San Miguel.
Su hijo Agustín Capello N. y señora Alicia Austensiet de Capello.

† Ha fallecido nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora
**FILOMENA PRENAFETA v. de MARAMBIO**
Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su residencia, calle Marchant Pereira N.o 3163, a las 16 horas (Ñuñoa).
Familias Marambio Prenafeta, Marambio Saffo, Melej Marambio, Marambio Walbarg.

## N.o 6[illegible]

Francino, don Arturo Matte Alessandri y don Aníbal Pinto Santa Cruz, que rola de fojas 3.161 a 3.165 inclusive, con el N.o 440, en el Protocolo Tomo 6, Libro N.o 872, correspondiente al mes de abril de 1954, de la Notaría "Jorge Gaete Rojas", y que se encuentra en la actualidad en el Archivo Judicial de Santiago;

3) La escritura pública sobre constitución de "Renta Vitalicia de la Sociedad Empresa Periodística **Las Noticias** de Ultima Hora Limitada a Carlos Becerra y Otro", de fecha 30 de abril de 1954, suscrita, según da cuenta, entre don Carlos Becerra Francino, doña Nelly Modiano de Becerra, don Arturo Matte Alessandri y don Aníbal Pinto Santa Cruz, en la Notaría "Jorge Gaete Rojas", y que rola de fojas 3,165 vuelta a 3.170, con el N.o 441, en el mismo Protocolo anterior, Tomo 6, Libro N.o 872, del mes de abril de 1954, inmediatamente a continuación de la anterior escritura, y que se encuentra actualmente en el Archivo Judicial de Santiago;

4) La escritura pública sobre "Nombramiento de Presidente de la Sociedad Empresa Periodística Las Noticias de Ultima Hora Limitada a Carlos Becerra Francino", de fecha 18 de junio de 1954, suscrita, según se da cuenta, entre los señores Arturo Matte Alessandri y Aníbal Pinto Santa Cruz, con la aceptación, por concurrencia personal del señor Carlos Becerra Francino, en la misma Notaría "Jorge Gaete Rojas", que rola de fojas 1.611 a 1.612, con el N.o 258, en el Protocolo Tomo 4, Libro N.o 883, correspondiente al mes de junio de 1954 de la Notaría mencionada, y que se encuentra actualmente en el Archivo Judicial de Santiago, y

5) El Inventario complementario e integrante de la escritura pública N.o 440, sobre compraventa y cesión, de fecha 30 de abril de 1954, protocolizado en la Notaría "Jorge Gaete Rojas", el mismo día 30 de abril de 1954, que consta de 7 páginas, y corresponde al documento N.o 14, que forma parte del Protocolo de Documentos Tomo 7, Libro N.o 873, del mismo mes de abril de 1954, y que se encuentra, junto con los documentos, en el Archivo Judicial de Santiago. Dicho Inventario presenta, en la página 7, las mismas firmas de don Arturo Matte Alessandri, don Aníbal Pinto Santa Cruz, don Carlos Becerra Francino y la de don Armando Nef J., como Gerente de la Empresa Periodística Las Noticias de Ultima Hora, según se expresa en ese documento.

**PUNTOS DEL PERITAJE.**— El abogado don Ricardo González Zavala, al solicitar el informe pericial caligráfico, para fundamentar su querella, "con respecto a la autenticidad, correcta confección y forma de emisión de las escrituras públicas y documentos anteriormente mencionados", formuló concretamente al perito calígrafo las siguientes consultas:

1) Si las escrituras públicas números 554, 440, 441 y 258, ya individualizadas en el acápite anterior, "presentan detalles o características físicas que permitan suponer que fueron extendidas y firmadas en una fecha posterior a las que en ellas se indica";

2) Si esas escrituras tienen colocadas "las estampillas de impuestos correspondientes al respectivo año de emisión" (1954);

3) Si cada una de las escrituras públicas ya mencionadas —analizadas separadamente—, presentan en sus versiones o redacciones manuscritas, en cada caso, desde su iniciación y hasta su término, "un mismo tipo y clase de tinta, de la misma composición y colorido";

4) Si en cada una de las fojas o páginas de esos documentos, "el espaciamiento o distancia entre palabra y palabra, el tamaño uniforme de las letras, la redacción o forma en que aparecen escritas, y sus demás peculiaridades naturales" indican que fueron extendidas o confeccionadas en forma normal o anormal; en el primer caso, de una sola vez; en el segundo, en etapas distanciadas, y por lo tanto, si fueron modificadas en alguna forma, con ocasión del lleno de los blancos dejados al efecto, cambiando su texto normal original en alguna forma;

5) Si cada una de las escrituras finalizan en forma "normal", sin agregados posteriores a su cierre legal definitivo, en el que se estamparon las expresiones "Doy fe", y si no existen "borraduras, enmendaturas, modificaciones, raspados", etc., "que signifiquen alteraciones a la forma normal en que se les había dado término, apareciendo agregados extraños posteriores, que repitan también en forma extraña, los cierres legales que dicen "Doy fe", manuscritos con tintas de diversos tonos, coloridos o composición y por personas diferentes";

6) Si se ha escrito "en alguna forma o por cualquier causa", sobre las firmas de las personas que suscriben las escrituras públicas;

7) Con qué fecha aparece extendido el inventario escrito a máquina, protocolizado el 30 de abril de 1954, como parte integrante de la escritura 440;

8) Con qué fecha aparece extendido el certificado de término de giro, que complementa y forma parte de la escritura 440, y que rola a fs. 3165, inmediatamente después de esa escritura en el mismo libro o Protocolo de la Notaría Gaete; y,

9) Si las firmas de don Carlos Becerra Francino, que aparecen en las escrituras públicas y documentos mencionados, son auténticas o no.

**CONCLUSIONES DEL PERITO.**— Las respuestas a las consultas hechas por el abogado señor González Zavala al perito calígrafo señor Rodríguez Adrover, se encuentran consignadas en las páginas 62 a 66 inclusive, del informe de ese experto en investigaciones documentales, y son del tenor siguiente:

**CONCLUSIONES.**— "En mérito de los estudios técnicos y científicos realizados en la parte expositiva y comprobatoria de este informe, el perito que suscribe, resume su labor de investigación documental, en las siguientes conclusiones:

**PRIMERA:** Las firmas "dubitadas" atribuidas al señor Carlos Becerra Francino, estampadas en las escrituras públicas 440, sobre Compraventa y Cesión, de 30 de abril de 1954; 441, sobre Renta Vitalicia, de fecha 30 de abril de 1954; y 258, sobre nombramiento de Presidente, de fecha 18 de junio de 1954; e Inventario de fecha 10 de junio de 1954, protocolizado el 30 de abril de 1954, integrante y complementario de la escritura 440; todos de la Notaría "Jorge Gaete Rojas", son "FALSIFICADAS";

**SEGUNDA:** La escritura pública 440, de fecha 30 de abril de 1954, sobre "Compraventa y Cesión Carlos Becerra F. a Sociedad Empresa Periodística Las Noticias de Ultima Hora Limitada", de la Notaría Jorge Gaete Rojas, presenta características físicas y pruebas existentes en ella misma, como lo he dejado demostrado, que permiten AFIRMAR CATEGORICAMENTE que ella fue confeccionada en parte y completada, en la forma que actualmente presenta: el año 1955 y NO el 30 de abril de 1954, como ella da cuenta;

**TERCERA:** Las escrituras públicas N.o 554, de fecha 30 de abril de 1954, sobre "Sociedad Empresa Periodística Las Noticias de Ultima Hora Limitada", de la Notaría "Rafael Zaldívar Díaz"; 441, de fecha 30 de abril de 1954, sobre "Renta Vitalicia de la Sociedad Empresa Periodística Las Noticias de Ultima Hora Limitada a Carlos Becerra y otro"; y, N.o 258, de fecha 18 de junio de 1954, sobre "Nombramiento de Presidente-Sociedad Empresa Periodística Las Noticias de Ultima Hora Limitada a Becerra Francino Carlos", las dos últimas de la Notaría Jorge Gaete Rojas; presentan detalles y características físicas que permiten suponer fundadamente, que fueron extendidas o confeccionadas y firmadas, en la forma que actualmente se encuentran, en una fecha posterior al 30 de abril de 1954 y 18 de junio de 1954, respectivamente";

**CUARTA:** La escritura pública N.o 440, sobre "Compraventa y Cesión", antes individualizada, TIENE COLOCADAS ESTAMPILLAS DE IMPUESTO QUE TIENEN IMPRESO EL AÑO "1955", correspondiente al año en que fueron emitidas; debiendo tener colocadas estampillas del año 1954, de acuerdo con la fecha "30 de abril de 1954", que presenta como extendida y suscrita legalmente;

**QUINTA:** Las demás escrituras públicas antes citadas y materia de esta investigación, presentan y TIENEN COLOCADAS ESTAMPILLAS DEL AÑO "1954", en concordancia con la fecha en que dicen haber sido emitidas; lo mismo que todas las demás de los 2 protocolos de que ellas forman parte;

**SEXTA:** Las cuatro escrituras públicas materia de este estudio, analizadas separadamente cada una, muestran en cada caso, que se han usado DIFERENTES TIPOS DE TINTAS, DE COLORES Y COMPOSICION DIVERSAS, en la confección de cada una de ellas;

**SEPTIMA:** Las cuatro escrituras públicas antes individualizadas, a que nos estamos refiriendo, FUERON EXTENDIDAS EN FORMA ANORMAL, EN ETAPAS DISTANCIADAS Y MODIFICADAS EN SU TEXTO "ORIGINAL";

**OCTAVA:** Al término de cada una de las cuatro escrituras públicas citadas, se advierte que finalizan en forma extraña y anormal; con agregados posteriores a su cierre definitivo: ENMENDADURAS, REPASOS, RETOQUES, BORRADURAS, etc., y REPETIDOS "DOY FE", ejecutados con tintas diferentes;

**NOVENA:** En las escrituras públicas N.os 441, sobre "RENTA VITALICIA", y 258, sobre "NOMBRAMIENTO DE PRESIDENTE", de la citada Notaría Jorge Gaete Rojas, SE ESCRIBIO, EN PARTE, SOBRE LAS FIRMAS DEL SEÑOR ANIBAL PINTO;

**DECIMA:** Al término de la escritura pública N.o 554, sobre formación de la "SOCIEDAD EMPRESA PERIODISTICA LAS NOTICIAS DE ULTIMA HORA LTDA.", de la Notaría Rafael Zaldívar Díaz, con el último agregado que se le introdujo, SE ESCRIBIO ENCIMA Y SOBRE LAS FIRMAS de los señores MATTE Y PINTO;

**UNDECIMA:** EL INVENTARIO protocolizado el 30 de abril de 1954, parte integrante de la escritura 440, TIENE FECHA "10 DE JUNIO DE 1954";

**DUODECIMA:** El "CERTIFICADO DE TERMINO DE GIRO", de fojas 3,165, de la escritura 440, sobre Compraventa y Cesión Carlos Becerra F., etc., de fecha 30 de abril de 1954 TIENE FECHA "12 DE NOVIEMBRE DE 1955", y

**DECIMOTERCIA:** De acuerdo con la categórica conclusión PRIMERA, las escrituras públicas allí individualizadas y el Inventario también señalado, NO FUERON SUSCRITOS NI FIRMADOS POR EL SEÑOR "CARLOS BECERRA FRANCINO".

Es todo cuanto puedo informar.

(Firmado): CARLOS RODRIGUEZ ADROVER."

Hay, además, un timbre que dice: "Investigaciones Documentales, Tribunales de Justicia. Perito Calígrafo de los Juzgados del Crimen. Chile. Carlos Rodríguez Adrover".

**PROYECCIONES DE LA QUERELLA.** — En el Informe del perito calígrafo, que, como hemos dicho, abarca 67 páginas tamaño oficio, con 40 anexos fototécnicos y un total de 58 reproducciones, se encuentra un riquísimo material informativo con respecto al asunto que se debate en el fondo de esta querella, llamada a convulsionar nuestro ya agitado ambiente santiaguino, es decir, la legitimidad o ilegitimidad de las escrituras que entregaron a los señores Matte y Pinto la propiedad del periódico "Las Noticias de Ultima Hora".

El problema es apasionante, porque, como se recordará, en la fecha en que aparecen extendidas esas escrituras y documentos, el señor Carlos Becerra, antiguo propietario y fundador del diario, se encontraba gravemente enfermo, falleciendo poco después, en el mes de julio de 1954.

Lo es también, porque, de prosperar la querella, debería dictarse una sentencia de nulidad sobre todo lo obrado, retrotrayéndose los hechos a la situación en que se encontraban antes de extenderse los documentos cuya legitimidad se impugna; y, en tal evento, la propiedad del diario "Las Noticias de Ultima Hora" continuaría en manos de la sucesión de don Carlos Becerra, y no de los señores Matte y Pinto.

Ciñéndonos, pues, a esas normas de objetividad periodística que son tradicionales en esta casa, queremos ilustrar el criterio de nuestros lectores sobre algunos detalles muy interesantes que se encuentran en el voluminoso peritaje sometido hoy a la consideración de la Justicia del Crimen.

**CERTIFICADO DE TERMINO DE GIRO.** — Analizando, por ejemplo, el perito, el Certificado de Término de Giro, otorgado por la Dirección de Impuestos Internos, para los efectos de la venta, señala que ese documento tiene fecha 12 de noviembre de 1955 —o sea, que fue otorgado un año y medio desjués de la fecha en que aparece extendida la escritura de compraventa y cesión, con todas sus firmas, "incluyendo en ella una atribuída a don Carlos Becerra Francino"—, hecho que califica de "extraño y muy irregular", ya que, "para que así haya podido suceder, fue materialmente necesario mantener en blanco totalmente, y durante un año y medio, o sea, 18 meses, la foja 3.165 de la referida escritura, lo que ES IMPOSIBLE POR MUCHAS CAUSAS; entre otras, POR PROHIBIRLO EXPRESAMENTE LA LEY, ya que, de acuerdo con lo dispuesto en el Código Notarial, la escritura pública que no ha sido completada, perfeccionada en todas sus partes, y pagados sus respectivos impuestos fiscales, dentro del plazo de 60 días, QUEDA SIN EFECTO al cumplirse dicho plazo; y este instrumento público no había pagado el impuesto fiscal de 1954, según consta en la misma escritura, que tiene incorporada materialmente la prueba de esta afirmación categórica a fojas 3.161, en la cual tiene colocadas las estampillas de impuestos correspondientes al pago fiscal, las que tienen impresa como fecha de emisión el año 1955, y no la de 1954, como corresponde, de acuerdo con la fecha de extensión que tiene colocada, y que es 30 de abril de 1954".

Agrega, además el perito, a mayor abundamiento, y siempre en nuevas variaciones sobre el mismo tema, que "el propio certificado de término de giro da cuenta que éste fue solicitado a la Dirección de Impuestos Internos por la firma Sucesión Carlos Becerra Francino", o, mejor dicho, que la "Sucesión dueña de la Empresa Periodística ha dado cumplimiento con sus obligaciones tributarias conforme a la Ley".

Más adelante, dice el certificado, textualmente: "Se otorga el presente certificado, a petición de la firma interesada (la Sucesión), sólo para los efectos notariales" de la venta de "la citada Empresa en la suma de tres millones de pesos a la Sociedad Empresa Periodística Las Noticias de Ultima Hora Ltda. La Sucesión deberá dar cumplimiento a la Ley de Herencias y Donaciones".

Comentando este aspecto del problema, apunta el perito que "los términos correspondientes a esta parte del certificado configuran, sin lugar a dudas, un hecho que se producirá posteriormente, o sea, la venta que está por realizarse, y para la cual se otorgó el respectivo certificado, como él lo deja establecido, y, por lo tanto, ella no se había producido ni realizado el día 12 de noviembre de 1955, fecha del otorgamiento del citado certificado, y solamente podía efectuar la venta de la Empresa Periodística la propietaria de ella, es decir, la Sucesión Carlos Becerra Francino, y nadie más, y esto, a fines de 1955, y después del otorgamiento del respectivo certificado indispensable".

Textualmente añade el experto en investigaciones documentales:

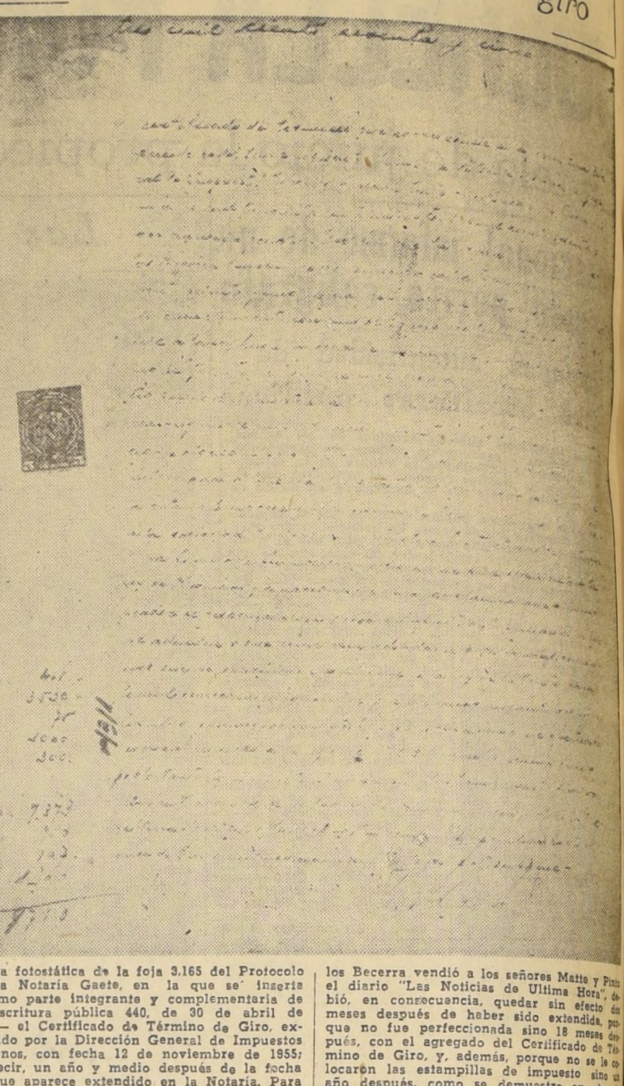
"NO PUEDE EL INFRASCRITO ENTENDER HASTA ESTE MOMENTO COMO DON CARLOS BECERRA FRANCINO, **que falleció en el mes de julio de 1954, después de la fecha en que la escritura de Compraventa y Cesión** (de 30 de abril de 1954) QUEDO SIN EFECTO, **por mandato de la ley, por los vicios señalados,** o DEBIO QUEDAR SIN EFECTO, PUDO PERFECCIONARLA, **con una autorización otorgada a su Sucesión, para que dicha escritura quedara en los términos, forma y complementación que actualmente tiene y presenta.** El original del certificado de término de giro, que se transcribe y da cuenta en fojas 3.165, no se encuentra agregado a dicho protocolo, ni tampoco forma parte del respectivo Protocolo de Documentos de la Notaría de don Jorge Gaete Rojas" (Ver informe del perito, páginas 48, 49 y 50).

**UN TEMA APASIONANTE.**— Hay, pues, en el informe del perito, un material abundantísimo que, seguramente, dará bastante trabajo al juez del crimen respectivo, antes de dictar sentencia.

Mientras la investigación permanezca en estado de sumario, es probable que no se avance mayores comentarios al respecto; pero una vez cerrado éste y entrado el expediente al estado de plenario, entonces éstos y otros antecedentes serán del conocimiento público.

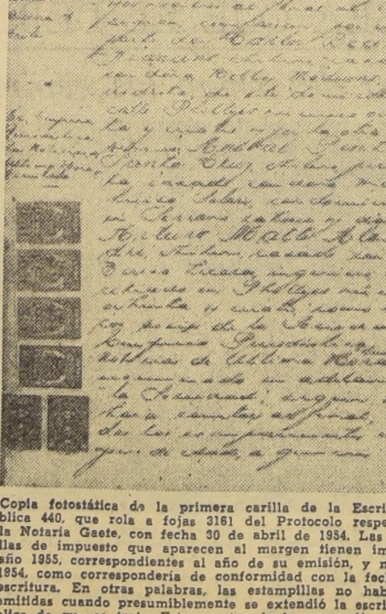
Nosotros hemos creído de nuestro deber informar de este asunto a nuestros lectores, por tratarse, evidentemente, de una noticia que tiene interés público, no sólo por la figuración de las personas que en ella intervienen, sino, también, por la suerte que, en definitiva, corra la propiedad del diario "Las Noticias de Ultima Hora".

## Certificado de término de giro



**Copia fotostática de la foja 3.165 del Protocolo de la Notaría Gaete, en la que se inserta —como parte integrante y complementaria de la escritura pública 440, de 30 de abril de 1954— el Certificado de Término de Giro, extendido por la Dirección General de Impuestos Internos, con fecha 12 de noviembre de 1955; es decir, un año y medio después de la fecha en que aparece extendido en la Notaría. Para realizar esta operación, fue menester mantener en blanco, totalmente, durante 18 meses, la última foja correspondiente a la escritura 440, lo que es legalmente improcedente por expresa prohibición legislativa. De acuerdo con el Código Notarial, la escritura pública que no ha sido completada, perfeccionada en todas sus partes y pagados sus respectivos impuestos fiscales, dentro del plazo de 60 días, QUEDA SIN EFECTO, al cumplirse ese plazo. La escritura 440, por medio de la cual don Carlos Becerra vendió a los señores Matte y Pinto el diario "Las Noticias de Ultima Hora", debió, en consecuencia, quedar sin efecto dos meses después de haber sido extendida, porque no fue perfeccionada sino 18 meses después, con el agregado del Certificado de Término de Giro, y, además, porque no se le colocaron las estampillas de impuesto sino un año después, como se demuestra en otro de los grabados que ilustran esta información. Esta aseveración aparece profusamente demostrada por el experto señor Rodríguez. Por otra parte, se sabe que cuando una escritura, como la que se comenta, no ha sido "autorizada" en el Archivo por el tribunal correspondiente, carece de valor legal. Por lo tanto, si lo anterior es efectivo, en el caso del diario "Las Noticias de Ultima Hora", querría decir que la venta es nula.**

## Estampillas trasnochadas

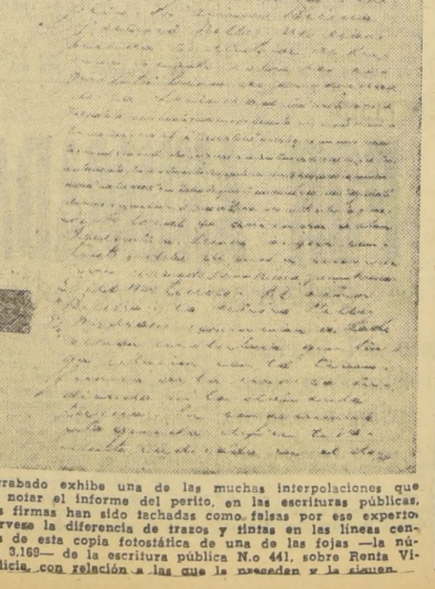


**Copia fotostática de la primera carilla de la Escritura Pública 440, que rola a fojas 3161 del Protocolo respectivo de la Notaría Gaete, con fecha 30 de abril de 1954. Las estampillas de impuesto que aparecen al margen tienen impreso el año 1955, correspondientes al año de su emisión, y no las de 1954, como correspondería de conformidad con la fecha de la escritura. En otras palabras, las estampillas no habían sido emitidas cuando presumiblemente se extendió la escritura pública de que se trata. Esta es otra de las anomalías que dan base a la sensacional querella contra los señores Matte y Pinto.**

## N.o 65

donde se agregó que un destacamento integrado por 16 conscriptos fue bajado desde los alrededores de Río Blanco. Los soldados estaban afectados por el intenso frío andino, y debieron ser trasladados al Hospital Militar para su tratamiento.

## Una interpolación



**El grabado exhibe una de las muchas interpolaciones que hace notar el informe del perito, en las escrituras públicas, cuyas firmas han sido tachadas como falsas por ese experto. Obsérvese la diferencia de trazos y tintas en las líneas centrales de esta copia fotostática de una de las fojas —la número 3.169— de la escritura pública N.o 441, sobre Renta Vitalicia, con relación a las que la preceden y la siguen.**

## INVESTIGARAN INCENDIO EN CHAPIQUIÑA

El Ministro de Obras Públicas, envió un oficio al Ministerio del Interior, solicitando la designación de un miembro de la Policía Técnica para que, juntamente con un funcionario de la Dirección de Riego, realice una investigación sobre el origen del incendio que destruyó totalmente una bodega que esa Dirección tenía en el Portezuelo de Chapiquiña, al interior de Arica.

El violento incendio quemó la bodega de materiales para los trabajos de desviación del río Lauca. Según se informó, se quemaron dos camiones y un jeep, entre otras cosas de importancia. Esta es la segunda vez que ocurre un incendio por causas desconocidas.

## N.o 68

to paréntesis alessandrista, dos conocidos propagandistas de esta postulación. Ambos, encabezando dos montoneras alessandristas intercambiaron insultos, golpes y se dieron de puntapiés, haciendo exhibición cada uno de su mayor o menor entusiasmo por la causa.

Un piquete de Carabineros, que debió ser reforzado por grupos de la Brigada Móvil de la Prefectura de Santiago, bregó durante un cuarto de hora para separar a los bandos en lucha.

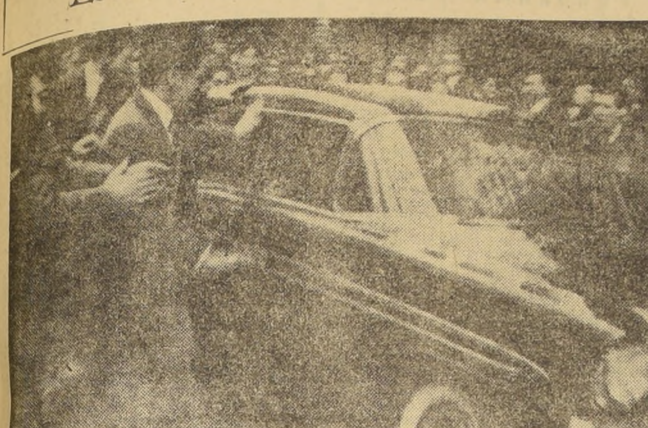
Mientras los adherentes de la candidatura del senador Eduardo Frei se esparcieron por Ahumada y calles adyacentes hasta formar un muro humano en los alrededores de la Confitería "Cuba" para impedir que el candidato liberal-conservador llegara a ese local donde los profesionales lo festejaban con un almuerzo, los alessandristas trataron de romper el bloqueo, lo que sólo lograron cuando llegaron refuerzos de Carabineros, que permitieron que el senador Alessandri cumpliera con su compromiso electoral.

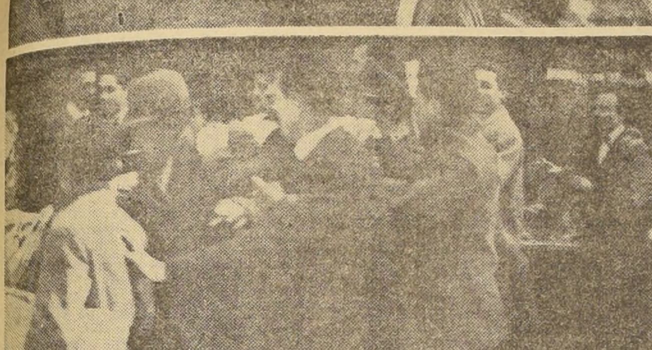
**LLUVIA TORRENCIAL.**— Desde las aceras como desde las ventanas de los departamentos de los edificios que se levantan alrededor de Ahumada y Agustinas, derramó sobre los manifestantes derrotistas una verdadero torrente de chistas agua seguido de cientos de pequeñas bolsas con harina y tierra de colores, lanzados por bosquistas y demócratacristianos.

Carabineros lograron separar a los grupos de los tres candidatos mediante una severa pero serena actuación, pero cuando los ánimos se caldearon más de lo conveniente, dejaron caer sobre los manifestantes una cortina de agua con sus tres carros.

Medio centenar de bosquistas portando un ataúd de un muerto no identificado cantando responsos abrió un pintoresco paréntesis en esta batalla juvenil que sólo vino a terminar, por cansancio, poco después de las cuatro de la tarde.

## *Escaramuzas en Ahumada*





Las fotografías del grabado captan dos aspectos de las tradicionales manifestaciones sabatinas entre los partidarios de las candidaturas presidenciales de los señores Alessandri, Frei y Bossay. Ayer participaron más de cinco mil jóvenes estudiantes, empleados y obreros, entre ellos muchas damas. Carabineros con carros lanza-agua y gases lacrimógenos evitaron que los manifestantes se fueran a las manos. En el grabado superior, el senador y candidato presidencial Jorge Alessandri llega a un local de Ahumada, donde se le ofrecía un almuerzo. El candidato de la derecha debió romper una cortina humana de manifestantes adversos, que durante 45 minutos impidieron que su coche y sus escoltas llegaran al sitio indicado. Sólo fue posible ésto, cuando Carabineros despejó Ahumada con carros lanza-agua. El grabado inferior muestra a uno de sus acompañantes a quien le cubrieron la cabeza con su sombrero.

NOTABLE LABOR DE UNA ESCUELA:

# Asistencia integral al niño

## Funciona en el Hospital "Manuel Arriarán"

**La función del Estado no es sólo asistir al niño enfermo, cuando éste requiere de sus servicios, sino también procurar que el pequeño enfermo no sufra los efectos de un ambiente alejado de su hogar. Tal es la tarea que cumple con admirable abnegación una Escuela en Santiago, cuya labor es desconocida precisamente porque se realiza anonimamente y sin alardes.**

**Se trata de la Escuela Especial N.o 130, "Hospital Arriarán", que fue creada por decreto N.o 5.008, de julio de 1954. Empezó a funcionar en abril de 1955, e impulsaron la fundación de este plantel el Jefe del Servicio de Neuropsiquiatría del Hospital Arriarán, doctor Juan Garafulic, y el Jefe de la Sección Asistencial y de Experimentación de la Dirección de Educación Primaria y Normal, don Roberto Flores Rojas.**

**FUNCIONES DE LA ESCUELA.**— 1.o Atención al niño hospitalizado por uno o más meses para evitar desadaptaciones, retrasos pedagógicos y contribuir a su recuperación. 2.o Atención diferenciada en equipo a niños hospitalizados en la sala de Neuropsiquiatría, con perturbaciones psicomotoras simples; con problemas emocionales, caracterológicos, o conductuales simples. 3.o Atención diferenciada en equipo a niños Oligofrénicos, cuyo Cuociente Intelectual fluctúa entre 34 y 75, a fin de prepararlos, guiarlos y capacitarlos para que dejen de constituir una carga para el núcleo familiar, dándoles una educación elemental, pero adecuada y premuniéndoles de un oficio o profesión, que les permita incorporarse a la vida del trabajo. 4.o Investigación y difusión de los problemas educacionales que dicen relación con el niño hospitalizado y oligofrénico.

**COMO SE ENCAUZA LA EDUCACION.** — La conducción psicopedagógica de los educandos se hace considerando los Principios de Pedagogía Terapéutica, en estrecha colaboración con médicos, foniatra, profesora-visitadora, psicóloga y enfermeras.

Ha sido preocupación del personal docente el acomodar las Técnicas del proceso de Enseñanza y Aprendizaje a los requerimientos específicos del trabajo con alumnos de población flotante.

La atención al niño oligofrénico se hace a petición del Servicio de Neuropsiquiatría previo estudio completo del candidato a alumno.

La atención se imparte de acuerdo a estudios en equipo de los profesionales mencionados.

Complementan el trabajo algunas actividades recreativas y extraprogramáticas como: cine, biblioteca infantil, diario mural, orquesta rítmica, teatro de títeres, juegos pedagógicos, actuación de conjuntos artísticos profesionales.

**DESAYUNO Y ONCE.**— Todos los alumnos externos reciben diariamente desayuno y once.

Ayudando a su recuperación física ha sido formado un Banco de Medicamentos.

Algunos han sido beneficiados con: zapatos, zapatillas, calcetines, chombas, ropa interior, frazadas, buzos.

Anualmente la escuela proporciona a un grupo de niños un veraneo en Cartagena, con el fin de ayudar a su recuperación física y psíquica.

**CHARLAS A PADRES Y APODERADOS.**— La Escuela se preocupa de que el tratamiento que reciben los alumnos sea conocido, comprendido y continuado por los padres y apoderados, es por eso que los médicos psiquiatras doctora Lucila Capdeville y doctor Juan Garafulic, están dictando charlas periódicas a las que asiste casi la totalidad de los padres con sumo interés.

El personal está empeñado en complementar su labor educativa habilitando talleres para poder integrar a los educandos a la vida de la producción.

La labor es comprendida por el personal del hospital, y ha encontrado valiosos colaboradores especialmente el Director, doctor Jorge Grimberg V.

## *Aprende cueca*



**La extraordinaria artista de rango español Imperio Argentina, que actúa con clamoroso éxito en Viña del Mar y Valparaíso, al frente de su gran compañía, está recibiendo lecciones de "cueca" al igual que varios de los componentes de su elenco, entre ellos el notable bailarín Pericet. Les está haciendo las clases el notable cultor del arte folklórico nacional, Carlos Olivares, actor de teatro y radioteatro, que es popular por su creación de "Ño Chicharra", personaje criollo representativo de la sencilla sabiduría y picardía del campesino chileno. Carlos Olivares es un maestro de la "cueca"**

DERRUMBE EN LICEO VALENTIN LETELIER:

# Dos alumnos heridos

## Es ruinoso el estado del edificio

### DECLARACIONES DEL RECTOR DON LUIS GALECIO

**Se mantienen aún con diagnóstico reservado las lesiones sufridas el miércoles último por dos alumnos del Liceo "Valentín Letelier", que, a causa del estado ruinoso del edificio en que funciona el anexo, se precipitaron al vacío desde considerable altura, al desprenderse la baranda de uno de los corredores.**

**El niño Hugo Salinas experimentó ayer una notable mejoría, y su compañero, Luis Kory, será sometido mañana a un nuevo examen, a fin de sacarle radiografías de las regiones occipitales y encefálicas.**

Los dos muchachos, alumnos del primer año de humanidades, tienen cada uno trece años de edad, y son los únicos que no alcanzaron a separarse de la baranda al aflojar ésta de sus carcomidos pilares.

**DECLARACIONES DEL RECTOR.**— El Rector del Liceo N.o 1 de Hombres "Valentín Letelier", don Luis Galecio Corvera, al ser consultado sobre la tardanza en la entrega del nuevo edificio para el funcionamiento de este plantel, declaró a LA NACION:

"Debido a la nueva construcción que se está practicando en el antiguo edificio, ha sido necesario habilitar un anexo para el primer ciclo de humanidades, anexo que funciona en el inmueble ubicado en Recoleta 730.

"La solución definitiva para este problema —agregó— es dar término a la brevedad a los trabajos que se están ejecutando, a fin de trasladar a los niños a la nueva edificación. En la actualidad se están construyendo dos nuevos pabellones, con capacidad para dieciocho salas de clases, o sea, para unos setecientos alumnos, pero aunque esto de algo servirá, es insuficiente, puesto que el establecimiento a mi cargo cuenta con una matrícula de dos mil doscientos alumnos, divididos en cincuenta y ocho cursos".

"El lunes próximo —agregó— tengo una entrevista con el señor Hagel, del Ministerio de Obras Públicas, a quien pediré informes sobre la destinación de cincuenta y cuatro millones de pesos para proseguir las obras, cuyo decreto había sido enviado a la Contraloría.

"La campaña para conseguir un edificio nuevo y dar a los alumnos la seguridad y comodidad a que tienen derecho, ha sido larga y dificultosa, pero espero que haya comprensión y podamos salir adelante".

### Inaugurada anoche sede de Sociedad Nac. de Profesores

Anoche fue inaugurada la nueva sede de la Sociedad Nacional de Profesores con un acto al que concurrieron el Ministro de Educación y otras autoridades.

La sede está ubicada en Catedral 1139, la antigua residencia que fuera del Presidente Juan Luis Sanfuentes y donde naciera Rebeca Matte.

Ofreció la manifestación Humberto Elgueta, presidente de la SONAP que hizo recuerdos del anterior local. Agradeció la colaboración prestada a la institución para constituír su propia Sociedad Inmobiliaria.

### JEFE DE ARMADA DE EE. UU. LLEGO AYER A SANTIAGO

En un avión transporte de la Armada de los Estados Unidos, llegó ayer a Santiago, procedente de Buenos Aires, el contralmirante Charles H. Lyman, U. S. Navy, quien permanecerá en esta capital hasta el miércoles, para luego seguir viaje a Lima.

Mañana, a las 10.15 horas, hará una visita al Jefe del Estado Mayor General de la Armada, capitán de navío señor Jorge Balaresque Buchanan; a las 11 horas, visitará al Ministro de Defensa Nacional.

## CONCURSO DE PLANOS

El Instituto Nacional en el día de su 145.o aniversario, anuncia el próximo llamado a Concurso de Planos para su nuevo edificio, de acuerdo con las siguientes características generales:

a) El Concurso cumplirá con el Reglamento del Colegio de Arquitectos de Chile.

b) Será público, es decir, abierto para todos los arquitectos inscritos en el Colegio mencionado.

c) Con el fin de poder contar con el mayor número de soluciones e ideas personales, las exigencias de presentación y de gastos serán mínimas y obligatorias.

d) Con el mismo fin, se realizará en una sola etapa y en forma de anteproyecto.

EL DIRECTOR DEL CONCURSO

### "AIR" PROTESTA POR ASALTO A EMISORAS DE MANAGUA, COLOMBIA

La Asociación Interamericana de Radiodifusión, AIR, ha confirmado la información de que las emisoras Radio Mundial y Radio Deportes, de Managua, fueron asaltadas y destruídas el 5 de agosto por turbas gobiernistas en momentos en que se preparaba la transmisión de una reunión política adversa al Gobierno en la primera de ellas. El propietario de Radio Mundial, prestigioso radiodifusor Manuel Arana Valle, fue brutalmente golpeado y se encuentra herido de suma gravedad. La Radio Unión fue clausurada por el Gobierno al protestar por los violentos atropellos cometidos. Estos hechos han provocado indignación en todos los países en que se ha tenido conocimiento de ellos, y particularmente en las organizaciones que agrupan a los radiodifusores, las cuales han enviado comunicaciones de solidaridad a las emisoras afectadas y a la Asociación Nicaragüense de Radiodifusión, y de protesta al Presidente Somoza.

A petición de AIR, se reunirán prontamente todas las organizaciones de radiodifusión de Centroamérica, para iniciar una acción de repudio y protesta por lo ocurrido, y exigir la inmediata reapertura de la emisora clausurada y que se indemnicen los daños producidos a las emisoras destruída.

AÑO XLII N.o 14.858
Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.— AGUSTINAS 1269.— TELEFONO 82222.— CASILLA 81-D
Santiago de Chile, domingo 10 de agosto de 1958

# Día Nacional de Ecuador

EL día 10 de agosto de 1809 es un día memorable en los fastos ecuatorianos, ya que en esa fecha un grupo de patriotas, encabezados por don Juan Pío Montufar y el Marqués de Selva Alegre, dio el primer grito de libertad en la ciudad de Quito, por tantos motivos enlazada a las más puras tradiciones hispánicas. Larga sería la gesta que vendría a continuación, mucha sangre se derramó en los campos de batalla y muchos gestos heroicos adornaron las páginas que iba a escribir más tarde la patria hermana.

Sólo en el año 1830 la antigua provincia de Quito, en donde floreciera una de las más importantes civilizaciones precolombinas, después de segregarse de la Gran Colombia, constituyó una república independiente, orientada como nación señera hacia la consecución de grandes ideales regionales. Desde esa época adelante, el Ecuador ha vivido una existencia siempre al servicio de los grandes sentimientos americanistas y ha puesto la tesonera voluntad de sus hijos en el camino de la cultura y el progreso.

Desde los inicios mismos de la vida independiente de Ecuador, la patria hermana ha mantenido con Chile sólidos lazos de fraterna amistad, sentimientos que en más de una ocasión han sido corroborados. Ellos han sido, sin duda alguna, uno de los factores más decisivos para la creación de vínculos intelectuales y materiales, cuyos frutos las generaciones presentes podemos ahora recoger con natural alborozo.

Ecuador, dentro de la cultura americana, ha representado un noble y señalado papel. Basta recordar la máxima figura de Juan Montalvo, quien con intrépida pluma llegó a imitar al propio Cervantes, para así comprenderlo. Esta obra cultural ha sido posteriormente continuada por muchas plumas ilustres y por relevantes pensadores.

Juega un papel de suma importancia, a este respecto, la gran obra que para América significa la Casa de la Cultura, albergue tutelar de las ideas y de las más sanas controversias espirituales, en donde en más de una oportunidad se han dado cita las más egregias figuras del pensamiento americano.

Es también de digna recordación el hecho que, sin duda, ha contribuído más a reforzar los vínculos morales e intelectuales entre Chile y el Ecuador. Nos referimos al intenso intercambio estudiantil que entre ambos países ha habido como resultado de un feliz acuerdo recabado entre los dos Gobiernos. Estos estudiantes constituyen, al regreso a su país, los mejores propagandistas de la cultura que existe en ambas naciones y contribuyen a la solidaridad de sus destinos.

En el día de hoy nos congratulamos en presentar nuestras especiales felicitaciones al Excmo. señor Embajador del Ecuador, don Fidel López Arteta, al personal que colabora en el desempeño de su alta misión y a la ilustrada colonia ecuatoriana residente. La efemérides que hoy se celebra compromete en forma muy particular el sentimiento de los chilenos.

# Bibliotecas de establecimientos educacionales

EN su sesión extraordinaria del último viernes, el Consejo Nacional de la Superintendencia de Educación Pública despachó el Proyecto de Presupuesto de Educación, aprobó indicaciones para mejorar las partidas de construcciones escolares y acordó mayores cifras para las bibliotecas de los establecimientos educacionales.

Este punto tiene especial importancia para las finalidades docentes y culturales que desarrollan los colegios primarios, secundarios y técnico-profesionales. De un tiempo a esta parte, la dotación de las bibliotecas escolares se ha resentido de alguna escasez de libros científicos, técnicos, literarios y artísticos. Ello repercute desfavorablemente en el cumplimiento de las tareas de orden intelectual, moral y estético que hayan de realizarse en las aulas. Por tanto, la indicación del Consejo Nacional de la Superintendencia de Educación Pública es sobremanera constructiva y oportuna.

Si bien es verdad que los locales, laboratorios y talleres son elementos básicos para proseguir la instrucción de la juventud, no es menor el papel que juegan las bibliotecas. Los libros hablan y explican por sí mismos las cuestiones generales y particulares a que los alumnos se abocan en la clase, el laboratorio o el taller. Ellos amplían y profundizan las lecciones del profesor en torno a los temas capitales de la vida y la cultura, con un peculiar poder de incitación y de síntesis. La existencia de bibliotecas modernas, selectas y abundantes constituye una necesidad primordial en los establecimientos educacionales de nuestros días.

El Consejo Nacional de la Superintendencia, pues, ha tocado un punto decisivo para la marcha de nuestros colegios y para el porvenir de los educandos. Se hace indispensable acudir a la dotación de las bibliotecas de la enseñanza primaria, secundaria y técnico-profesional en términos de preferencia. Así se conseguirá superar dos dificultades actuales respecto de la adquisición de libros: la escasez de ellos en las librerías y lo elevado de su precio. Las condiciones económicas de la mayoría de los hogares impiden adquirirlos, aun en las raras oportunidades en que se les encuentra. Sólo su presencia en las bibliotecas escolares hará posible que los estudiantes y profesores acudan a ellos con la oportunidad que sus intereses específicos exigen. Esto será, indudablemente, en beneficio cierto y directo del nivel de rendimiento de la niñez, la adolescencia y juventud que día a día acuden a clases y participan en jornadas o seminarios de estudio.

El Consejo Nacional de la Superintendencia de Educación Pública, con la solvencia y el prestigio que le da su carácter de organismo técnico en nuestros problemas docentes, ha realizado un verdadero acto de reivindicación del libro como instrumento de aprendizaje y de cultura personal. Su iniciativa de proporcionar cuotas acrecentadas para las bibliotecas de las tres ramas de la enseñanza, indica su alta comprensión de la necesidad y eficacia de la literatura científica, técnica, literaria y artística en la formación de las generaciones jóvenes de nuestra patria. Estudiantes y profesores reciben, de esta manera, los medios y los estímulos convenientes a sus propósitos de estudio y perfeccionamiento cotidiano. En consecuencia, las posibilidades de un más seguro y fecundo porvenir.

DE NICOMEDES GUZMAN

# Casa Ecuatoriana de la Cultura

HOY, 10 de agosto, es el día patrio del Ecuador. En este motivo podríamos fundamentar buenas palabras relativas a los próceres, héroes y fechas trascendentales propias de esa noble tierra. Nos atrae, sin embargo, algo de densidad especial en los momentos de intentar referirnos al Ecuador.

Una gentileza de la Compañía Ecuatoriana de Aviación —a propósito de inaugurar oficialmente sus vuelos entre Santiago y Quito— nos permitió, no hace mucho, viajar hasta la capital del asombroso país del norte sudamericano, vía Antofagasta, Lima y Guayaquil. Los pormenores del viaje hemos tratado de vivificarlos en una serie de crónicas dispersas, que exaltan la bondad de un itinerario inesperado.



El hecho es que, acompasada la emoción por el ruido de los portentosos motores, volando de día y de noche, la violencia del sol nos sorprendió en una madrugada encajándonos en el corazón de la Cordillera de los Andes, en plenos lares tropicales. A las brumas calientemente húmedas que dejaba a su popa la magnífica nave aérea, cubriendo el verde-pardo de la tierra selvática, abierta innumerablemente por el tesón del río Guayas, sucedieron las montañas abrazadas de vegetación negra y agresiva, rota por los torentes magníficos, colgantes como gigantescas estalactitas, blancas y coruscantes como el origen mismo de los arcoiris. A este suceder se acopló la emoción de unos valles de maravilla. Todo era como un infinito y tierno cuerpo de ave paradisíaca dormido entre los lomajes. Cuerpo de plumas verdes, de clorofila sorprendente, asistido por los más variados matices de ese color que se ha dado en llamar el de la esperanza.

Y, allí, entre lomajes de continuados, ascendentes y ondulados sembríos, la ciudad de Quito, como una vieja joya de especial nobleza, engarzada en el pecho recostado los plantíos.

Esto es: estamos en Quito. No necesitó el avión descender después de tanto ascender. Caló en el aeródromo como si éste hubiera sido aposentado en algún lugar mismo del cielo. Esplendía el sol. Sol de altura, afable, tamizado entre orvallos de neblinas matinales.

Y, aquí estamos. ¡Quito! ¡Tradición aborigen, heroica, mestizaje luchador en brega sin traspiés! Se huele el pasado en la fastuosidad de sus monumentos religiosos, digamos, los templos de San Francisco, la Catedral, la Compañía de Jesús... ¡Asunto de mito, fantasía marginada de toda imaginación!... Leyenda pura, riqueza incalculable que no se concilia con el tardo y acezante transcurrir ciudadano del indio.

La historia nos sale al paso momento a momento. Y entre aborígenes que se desplazan trabajando, a las espaldas las cargas; ciudadanos de agitado ajetreo, mujeres de ojos que parecen negras e inmensas almendras de otro mundo, el inmediato progreso nos aborda y el espíritu del Ecuador nos comunica esto: aquí hay una nueva lucha. Se trata de la Casa Ecuatoriana de la Cultura.

¿Qué es esto?

Un palacio, ni fastuoso siquiera. Dos o tres pisos. Amplios salones de entrada. Pinturas murales. Aposentos bibliotecarios. Se respira un aire de futuro no de pasado como en los templos religiosos de la plata y del oro. Y como un pequeño país tiene un Presidente: el Dr. Julio Endara. Tranquilo. Meditativo. Carácter específico al que apenas estrechamos la diestra, pero de respetable presencia, que habla a su vez de inquietud muy bien sopesada y acendrada.

Desde las oficinas de este hombre, se ven a la luz de la tarde, entre los verdines de la vegetación atiborrante, las obras iniciadas para la ampliación de esta Casa de la Cultura que tiene Quito. Como arboledas nacidas del corazón del concreto, se alzan los brazos del hierro que conformarán la estructura de un teatro, y otras dependencias fundamentales, en el proceso de construcción de este hogar del espíritu.

Nos interesa el Museo de Instrumentos Musicales, en que se guardan definitivas reliquias instrumentales, y en que se muestra vivamente la historia de la música en el fundamento mismo de su inspiración y origen. Los pueblos todos tienen aquí su aporte, y las viejas culturas exponen sus increíbles materiales de expresión musical, lo mismo las orientales, las europeas o las americanas.

Podría hablarse también de los talleres de reconstrucción de tejidos autóctonos americanos, mantenidos en la Casa Ecuatoriana de la Cultura, por la OIT. Auténticos adolescentes indígenas se desempeñan aquí, dirigidos por un técnico, reviviendo en el tejido de lana y el dibujo la vieja tradición textil de las civilizaciones aborígenes de nuestra América.

Hay mucho más. Y entre todo ello, nos interesa la Editorial de la Casa Ecuatoriana de la Cultura.

Esto, por sobre todo, es el ejemplo para nuestros países del sur americano. Se justificaría un viaje a Quito solamente por comprobar el trabajo que aquí, en los subterráneos del palacio cultural, que nos ocupa, se realiza. Oficinas de administración; talleres con linotipias, tipografía, prensas magníficas, encuadernación, personal concentrado, dan como consecuencia la publicación de revistas, libros que van desde las colecciones de novelas, cuentos y de ensayos, a los volúmenes de poesía y folletos de cultura general, todo ello asimilado a un propósito espiritual de progresiva trascendencia.

Este es asunto de larga descripción, y más prolongada apreciación, dentro de la faena titánica de la Casa Ecuatoriana de la Cultura. Bástenos insistir que esta institución asombrosa tiene sus filiales profusamente distribuidas en todo el territorio ecuatoriano. Desde el avión, sobrevolando Guayaquil, avistamos los ocho pisos de su sede del Guayas, mientras regresábamos de una tierra en que permanecimos escasas horas, pero suficientes, sin embargo, para dar rienda suelta al sincero asombro.

Valgan nuestras líneas como un pequeño homenaje a la efemérides máxima de la patria ecuatoriana.

N. G.

# PANORAMA

## El Instituto Nacional

Ciento cuarenta y cinco años al servicio de la cultura nacional cumple el Instituto fundado a inspiración del prócer don Juan Egaña, y que durante un largo lapso de nuestra historia ha cumplido una labor pedagógica por muchos conceptos meritoria. El Instituto Nacional, nacido a la luz pública en el año 1813, colaboró decididamente en la formación de la nueva conciencia republicana y en la destrucción de los viejos usos imperantes hasta ese entonces en la antigua Colonia. Tanto fue así, que una de las primeras medidas que adoptó el Gobierno de la restauración española encabezado por el general Osorio, fue su abolición, por considerar la enseñanza impartida desde sus aulas como atentatoria para el estatuto jurídico y social de la monarquía. Recordamos esto, porque constituye, sin duda alguna, uno de los más brillantes emblemas que puede lucir un plantel, que desde los albores de la vida independiente no hizo otra cosa que enderezar sus designios hacia la consecución de una verdadera convivencia democrática.



Larga sería la enumeración de los hombres públicos que han salido formados espiritualmente desde sus salas de clase. El más que secular plantel tiene a su haber el hecho de constituir una verdadera fábrica de ingenios y de ricas mentalidades. Muchos Presidentes de la República, Ministros de Estado, parlamentarios distinguidos, han hecho sus estudios en la vieja casa de la calle Prat.

Todo esto representa, sin duda alguna, la concreción del pensamiento de los ideólogos que infundieron vida intelectual a los anhelos libertarios de 1810. Es por eso que el Instituto Nacional en sus ciento cuarenta y cinco años de existencia ha logrado mantener viva la llama del entusiasmo por el estudio de las humanidades, fundamento precioso de toda actividad intelectual.

En 1843 el colegio recibe, gracias a los estimulantes esfuerzos del sabio polaco don Ignacio Domeyko, su configuración como plantel verdaderamente humanístico, siendo anteriormente sus programas sobremanera difusos y escolásticos, de acuerdo con los conceptos que hasta esa época habían imperado en la docencia.

Los ciento cuarenta y cinco años de vida sorprenden al Instituto Nacional en plena actividad y en siempre renovada perseverancia en favor de la cultura del país.

## LA PREGUNTA

**Una plaga de afiches con la figura de muchachos bastante pasaditos en años, cubre las ventanas de la capital. ¿No se darán cuenta estos feos personajes que son causa de condenable susto, en nuestra inocente infancia?**

DE PABLO GARRIDO

# Víctor Tevah triunfa en el exterior

EL cable trajo la noticia; nadie la glosó, y sólo unos pocos la comentaron, a su manera, que es, después de todo, como aquí en tierra firme sabemos hacerlo: Víctor Tevah cerró apoteósicamente su temporada de cinco conciertos con la Orquesta Filarmónica Nacional de Guatemala.

Pareciera que estas faenas de arte —y aún otras menos gráciles— que cumplen los quijotescos personajes chilenos en el exterior, no interesaran sino en relación inversa con su real magnitud. Esto no es nuevo, y pruebas al canto, aun cuando tengamos que personalizar.



Carlos Morelli, el magnífico barítono chileno y hermano de Renato Zanelli, prácticamente nunca ha podido hacer nada en su país. Sin embargo, los que llevamos la aventura en la sangre y recorremos de un confín al otro los cuatro caminos terráqueos, bien sabemos cuánto se le aprecia en los principales centros operáticos del mundo entero. Pero nosotros mismos, que escribimos estas líneas, solimos sufrir de amnesia —una amnesia más benigna, en todo caso—, y muy pronto echamos al baúl de los recuerdos lo que otrora fuera hasta inspiracional emulación. Justamente de un baúl de "souvenirs" —para parecer más cosmopolitas— hemos sacado un hermoso programa del Teatro Alla Scala, de Milán, y, "sorpresa" grande ha sido hallar, junto a los grabados de cincuenta eminencias la de nuestro buen Carlos Morelli. "Stagione 1925-1926", se lee en la portada del fascículo; es la época de Michele Fleta, de Giacomo Rimini y de Rosa Raisa, con Arturo Toscanini al frente de la orquesta, y 136 funciones en seis meses de temporada, con el estreno absoluto de "Turandot", de Puccini, y "El Martirio de San Sebastián", de Debussy. ¡Ay, señores, cómo nos duele nuestra hermosa patria! ¿Y qué fue de Carlos Morelli? Vivito y coleando... en el voluntario destierro, y siempre solicitado de uno y otro gran coliseo lírico del mundo ancho y totalmente ajeno.

Pues bien, estas líneas pretenden "actualizar" a otra figura nacional, la de Víctor Tevah, aquel vibrante director de orquesta que durante quince años animó las temporadas sinfónicas criollas y que, sin pena ni gloria, desapareció del "mapa" de la actualidad nativa. Quienes le conocimos desde aquella época en que con su buen toque violinístico signaba el pliego amarillento donde otrora figuraran hasta un primer premio del Conservatorio de París, Marco Aurelio Silva, un Ernesto Valdivia también devenido parisino y respetado y honrado en la "ville lumière", y un Armando Carvajal que hacía atronar la vetusta sala del Teatro Municipal con su "Meditación" de la exótica "Thaïs", y un Luis Mutschler, flamante, de la Hochschüle für Musik de Berlín, quienes le conocimos, decíamos, en cuatro cuerdas nimbadas de sortilegio y luego le vimos con batuta en mano, por allá en la época de las vacas flacas prefrente popularesca, mucho nos regocijamos de que la sucesión del grande director nacional que "es" Armando Carvajal recayera en un artista de buena formación.

La seriedad de Tevah en el podium creció con el ejercicio mismo de la profesión que en Chile no tiene cátedra. No nos alarmemos mucho de esto, de que no haya "curso de dirección orquestal", aún en este país, pues en ninguna de las naciones circunvecinas tampoco lo hay actualmente. Para nadie, que no sea un mal pensado, esta improvisación suya dio un resultado óptimo. Por lo menos así lo empezaron a comprender —quizás antes que nosotros mismos— en el exterior, y de Buenos Aires, primero, de México, luego, Tevah fue requerido como "director huésped"; llegó, actuó y triunfó. Regresó a sus lares sin alardes ni trofeos. Había cumplido consigo mismo, que equivale a cumplir con el suelo que le nutre a uno —y, por ende, a "otros", aunque éstos salgan más nutridos—, y que cada cual agradece a su manera. En esto estamos, y un día desapareció "por jubilación" del podium oficial y del ambiente. ¿Qué fue de Víctor Tevah? Vivito y coleando... en el voluntario destierro, y siempre solicitado de uno y otro gran coliseo sinfónico del mundo ancho y totalmente ajeno.

Ahora nos llegan los periódicos guatemaltecos, tierra exótica de grandes inquietudes espirituales: Víctor Tevah, el famoso director chileno, aclamado en sus cinco grandes conciertos sinfónicos. Dice el colega de "El Imparcial", en la edición del 26 de julio ppdo., textualmente: "Cinco conciertos a cargo del maestro Tevah han dejado su huella en Guatemala. La han dejado en un público que aplaudió entusiastamente, y, lo que es aún más importante, han dejado su huella sobre nuestra Orquesta Sinfónica: la de la excelencia. Los que no estuvieron presentes en el concierto del 25 no pueden imaginarse a qué grado de perfección y refinamiento ha llegado nuestra Orquesta Sinfónica. Hubo precisión, belleza de sonido, sentimientos arrolladores, pero siempre justos, virtuosismo, sentido de conjunto, en fin, hubo genio, ese elemento que hace posible olvidar detalles buenos o malos. Si alguna vez el guatemalteco amante de la música pudo enorgullecerse de su conjunto sinfónico nacional, fue en esta noche, en la cual no era difícil y extraño recordar que solamente unas semanas atrás el mismo conjunto no lograba salir de los más grandes apuros al ejecutar "Cuadros de una Exposición", de Moussorgsky".

Ahora Tevah, según sabemos, se trasladará a Lima, donde dirigirá tres grandes conciertos sinfónicos, y en uno de los cuales Pedro d'Andurain estrenará el fabuloso Concierto de Alban Berg. Luego —y también lo dijo el cable— dirigirá la Orquesta Sinfónica Nacional de Río de Janeiro. Así se hace patria, señores.

P. G.

DE WAHEED CHAURIYE

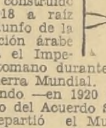
# La crisis del Medio Oriente

## II.— El Problema de Jordania.

EL PROBLEMA de Jordania es todavía más extraño y más complicado que el del Líbano, y es por eso que la intervención armada de Gran Bretaña en su territorio constituye un peligro mucho más agudo aún.

Para poder comprenderlo, hay que tener una idea de la construcción general y de la historia de ese país.

Jordania es un país pequeño, situado a la orilla oriental del río Jordán. Tiene una superficie de 35.000 millas cuadradas, cuya gran mayoría es un desierto árido. Cuenta con una población de apenas medio millón de habitantes, y su abrumadora mayoría la constituyen los beduinos nómadas.



Lo que es hoy día el Reino Hachemita de Jordania era —hasta hace un cuarto de siglo— nada más que un subdistrito de Jerusalén. Y así fue en el Reino Independiente de Siria, construído en 1918 a raíz del triunfo de la revolución árabe contra el Imperio Otomano durante la Primera Guerra Mundial.

Cuando —en 1920 y como resultado del Acuerdo Sykes-Picot, que repartió el Mundo Arabe entre Francia y Gran Bretaña— Francia destruyó ese Reino y obligó a su Rey, Feisal, a abandonar el país, el entonces joven Secretario de las Colonias británicas, Winston Churchill, hizo un viaje repentino a el Cairo. Allí se reunió con los altos jefes británicos en el Medio Oriente y dibujó un nuevo mapa del mundo árabe.

Con unas cuantas líneas dentro de la provincia de Jerusalén confeccionó una entidad estatal que llamó Jordania. Para gobernarla, eligió a un hermano del depuesto Rey Feisal, Abdulláh, y éste llegó luego a Ammán, con el pretexto de estar organizando una campaña de revancha contra la ocupación francesa de Siria.

Sin embargo, cuando se anunció el plan británico, Abdulláh lo aceptó inmediatamente, declaró que había abandonado su proyectada reconquista de Siria y tomó su nuevo cargo de Amir. En 1922 Gran Bretaña anunció el establecimiento del Amirato de Jordania y pidió su ingreso a la Liga de las Naciones. En 1928 lo reconoció como un Estado autónomo, con Abdullah, como su jefe hereditario, pero lo dejó bajo el directo control del Supremo Comisario británico en Palestina.

En 1934 y después en 1941, el acuerdo entre los dos Estados fue revisado, y el 22 de marzo de 1946 Gran Bretaña lo reconoció como un Reino independiente. Por consiguiente, Abdullah tomó su poder nuevo como Rey el 25 de mayo de 1946.

En 1948, Jordania firmó un nuevo Tratado con Gran Bretaña, y éste incluyó a un protocolo militar de veinte años.

En ese mismo año culminó la lucha en Palestina con la llamada "guerra" de Palestina. El ejército jordano ya había tomado la cuarta parte del territorio palestino (2.500 millas cuadradas en total). El 3 de abril de 1949 Jordania firmó el Acuerdo de Armisticio con las autoridades sionistas, y en él, se reconoció la ocupación de Jordania de esa parte del territorio palestino. El 16 de marzo de 1949, el Gobierno jordano reemplazó la administración militar en Palestina por otra administración civil; el 24 de abril del mismo año anunció oficialmente la anexión de ese territorio a Jordania, y el 26 del mismo mes anunció el cambio de su nombre de "Reino de Jordania" por el de "Reino Hachemita de Jordania". Estados Unidos, que hasta esa fecha no había reconocido a Jordania, lo hizo el 31 de enero de 1949, y Gran Bretaña hizo lo mismo el 27 de abril de 1950.

Así, el territorio nacional de Jordania se extendió a 37.500 millas cuadradas, y su población fue aumentada a 1.400.000 habitantes, constituyendo su abrumadora mayoría la población del sector palestino.

Pero todo eso se hizo sin consultar al pueblo palestino, que exigía el mantenimiento de su integridad nacional para continuar su lucha de liberación del resto de su patria porque, a pesar de que Israel ha sido establecido en ella, el pueblo árabe de Palestina todavía la considera como ocupada por las fuerzas armadas sionistas.

Además de ese acto primordial para los palestinos residentes en Jordania —o sea, la mayoría del "pueblo de Jordania"—, la trayectoria de la familia Hachemita ha sido zigzagueante.

La primera de sus actuaciones aconteció durante la llamada guerra de Palestina. Al estallar este conflicto el año 1948, los Estados árabes de entonces se encontraron obligados por la presión de la opinión pública de sus países a permitir la entrada de sus ejércitos a Palestina para defender a sus hermanos palestinos, quienes —solos— habían afrontado las fuerzas armadas del Imperio británico y del sionismo internacional. Jordania era uno de ellos. Pero para acceder a ese anhelo popular, Abdulláh exigió una sola condición: la jefatura militar de la guerra de Palestina.

Bajo la presión de las circunstancias, los otros países árabes se encontraron obligados a concederla. Entró el ejército jordano entonces a Palestina, y, de acuerdo con la situación geográfica del país, le tocó marchar contra la región más sensible de éste. Tiene Jerusalén que había sido heroicamente defendida por los partisanos árabes palestinos, y desde ella siguió su marcha victoriosa hasta que llegó a una distancia de apenas ocho kilómetros de Tel-Aviv.

Pero allí se detuvo. Cuando la opinión pública árabe estaba esperando la toma de Tel-Aviv de un momento a otro, el ejército jordano comenzó con desarmar a los partisanos árabes con el pretexto de mantener la disciplina en el país. Luego, entregó —sin lucha alguna— a las dos ciudades árabes de Lydda —con su aeropuerto internacional— y la de Ramla, desplazando a sus habitantes por la fuerza de las armas que debían haber concurrido a su ayuda. Entonces se retiró el ejército jordano hasta Jerusalén, replegándose en la vieja ciudad, y entregando su resto a las autoridades sionistas.

El 3 de abril de 1949 firmó el Gobierno jordano el Acuerdo de Armisticio con las autoridades sionistas. Y entonces también volvió a entregar a los sionistas otra de las regiones más fértiles y populadas de Palestina, la del "Triángulo de Tulkarm".

Para el pueblo de Palestina, esos actos no pudieron haber sido considerados sino como una especie de traición, y fue así como el día 20 de julio de 1954, al entrar a la Mezquita de Omar en Jerusalén, el Rey Abdulláh fue muerto por un joven nacionalista palestino.

El día 21 de julio, Talal, su hijo, fue proclamado Rey. Este era muy conocido por sus anhelos patrióticos, y fue esa misma la razón de su derrocamiento. En medio de misterios y leyendas, Talál fue declarado "enfermo" e "incapaz" de mantenerse en el poder. El 30 de mayo de 1952 fue derrocado, y al día siguiente se proclamó Rey de Jordania a su hijo, el actual Rey Hussein.

Al tomar el poder, Hussein se encontró frente a dos fantasmas agresivos: el de su abuelo, asesinado por "traidor" y el de su padre, derrocado por "patriota". Y entre ellos tenía que encontrar su cauce propio.

Al principio, decidió incorporarse a su pueblo —al movimiento de liberación árabe. Le costó unos cuatro años, hasta que culminó su política patriótica con el nombramiento —el año 1956— de Sulaimán An-Nabulsi, un joven nacionalista palestino, como Primer Ministro. Su único problema era solucionar el déficit financiero de su reino. El genio del confeccionista de ese reino, Winston Churchill, había sido demostrado al construirlo en tal forma que no pudiera subsistir sin ayuda extranjera permanente. Nabulsi solucionó el problema; consiguió que los tres Estados árabes de Egipto, Siria y Arabia Saudita, le pagaran la suma de los doce millones de libras que Gran Bretaña le estaba proporcionando anualmente.

Inmediatamente, en un ambiente de máximo júbilo y con la aprobación unánime del Parlamento, Nabulsi anuló el Tratado con Gran Bretaña y expulsó de su territorio al Cónsul británico, Glubb Pacha.

Fue entonces cuando las potencias occidentales apreciaron el peso de la situación, y, por consiguiente, comenzaron a combatirla. Fue entonces también cuando Estados Unidos, ansioso de heredar la posición de Gran Bretaña en el mundo árabe, comprobó su existencia.

Se movilizaron todas las fuerzas pro-occidentales en el país, y su esfuerzo le dio muy buenos resultados; a cambio de la ayuda militar y económica de Estados Unidos, Hussein pidió la renuncia a Nabulsi, lo sometió a concentración, combatió a todas las fuerzas libertadoras en el país, y volvió a llamar al poder a los antiguos políticos pro-occidentales.

Fue ese hecho el que dividió al país en dos bandos: el pueblo, por un lado, y, por el otro, el Rey Hussein, junto a sus políticos pro-occidentales y los beduinos, que ya habían sido incorporados al ejército formado por Glubb Pacha.

Impedir que esa pugna entre el Rey y su pueblo estalle en un conflicto armado que pueda derrocar al Monarca, es lo que pretenden hoy las potencias occidentales con el envío de tropas armadas británicas a Jordania.

A pesar de que la Revolución libanesa fue tomada como pretexto para la intervención británica en Jordania, la situación arriba analizada fue la razón principal de esa intervención. Ella es una intervención en contra de la posición popular del pueblo de Jordania, en contra de su propio gobernante, el Rey Hachemita.

La prueba más clara de eso es que —a pesar de haber sido sofocada la tensión de la situación libanesa— Gran Bretaña sigue enviando más tropas a Jordania. Y las tropas británicas recientemente desembarcadas en Jordania son los Cameronians escoceses —los mismos que habían estado combatiendo al pueblo árabe de Palestina durante los treinta años del mandato británico, y los mismos que el de este artículo tuvo el "honor" de "conocer" durante la Revolución Palestina de 1939.

(Exclusivo para LA NACION.)

W. Ch.

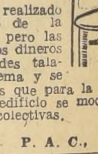
# Cartas al Director

("Quisiera tener un diario escrito por el público" — Ibsen)

## ATENCION HOSPITALARIA EN TALAGANTE

Señor Director

Me permito comunicarle que en el Hospital de Talagante no sobran ni la responsabilidad ni el entusiasmo por atender a los enfermos de urgencia. El personal de médicos y enfermeras demuestra una extraordinaria propensión a la vida social y al lucimiento de sus personas. A menudo, el director del establecimiento prefiere los paseos en su camioneta, a las visitas domiciliarias de los pacientes.



Además, en el pueblo se han realizado varias colectas públicas a beneficio de la construcción del edificio del Hospital, pero las iniciativas tendientes al empleo de esos dineros no se advierten. Ojalá las autoridades talagantinas se dieran cuenta del problema y se empeñaran en resolverlo. La verdad es que para la zona tiene una gran importancia que el aludido edificio se modernice y se ponga a la altura de las necesidades colectivas.

Atentamente a usted.

P. A. C., Talagante

## CONTRA LOS LITERATOS NOVELES

Señor Director:

En su diario del 7 de agosto de 1958, aparece en esta misma sección una carta que debe ser producto de la envidia, la incapacidad o el fracaso; en la que se protesta contra los escritores noveles. Su autor les recomienda que se dediquen a sus profesiones, o al estudio, para evitar que abusen de la paciencia de los lectores por la carencia —en algunos de ellos, al menos— de dotes literarias. Este señor no tiene para qué perderla. El remedio es muy fácil. No leerlos. En literatura el tiempo es el mejor juez. Lo que vale nunca fenece. La paciencia recomienda esperar y no perderla. Una cosa es ser cuerdo, y otra, un fantoche.

Lo saluda su admirador.

L. Q. Z.

# La Semana Política

**DEROGACION DE LA LEY DE DEFENSA**

Durante el curso de la semana que acaba de expirar, las Cámaras dieron por terminados los trámites constitucionales del proyecto de ley presentado por el Ejecutivo, el que, conjuntamente con derogar la vigencia de la Ley de Defensa Permanente de la Democracia, aprobó una nueva Ley de Seguridad Interior del Estado. Inmediatamente después, el Ejecutivo promulgó el nuevo texto legal como Ley de la República, dándose término de ese modo a una situación anómala que lesionaba y vulneraba los principios democráticos en que descansa el orden republicano en nuestro país.

**VISITA DE DIRIGENTES COMUNISTAS A S. E.**

En la mañana del jueves último, el Presidente de la República recibió en su gabinete a los integrantes del Comité Central del Partido Comunista, quienes se acercaron a la casa presidencial con el objeto de manifestarle sus agradecimientos por la actitud observada por el Ejecutivo en relación con la derogación de la Ley de Defensa de la Democracia. Esta visita es la primera que los dirigentes comunistas hacían a la Moneda después de once años de segregación cívica.

**DIGNA RESPUESTA DE S. E.**

En abrupta declaración, la Junta Ejecutiva del Partido Conservador Unido concatenó hechos, interpretándolos a su manera, y formuló un largo juicio sobre la nueva Ley de Seguridad Interior del Estado.

Directamente aludido, el Presidente Ibáñez entregó una severa declaración, en la que puntualiza: 1) Es falso, en absoluto falso, que el Presidente de la República haya privado a su sucesor de un instrumento indispensable para preservar el orden institucional; 2) De los cuarenta artículos de que consta el nuevo estatuto legal de Defensa del Estado, treinta y nueve están destinados a proporcionar medios efectivos y eficaces para proteger al país de las actividades subversivas que pudieran desarrollarse; 3) El Presidente de la República no podía permanecer indiferente ante el deseo de la ciudadanía de eliminar una ley odiosa, lo que sólo fue posible cuando se formó el actual bloque parlamentario de mayoría, porque ésta acometió en el objetivo de anular un cuerpo legal discriminatorio, eficaz en perseguir a ciertos ciudadanos, pero incompleto para conservar el orden público y la estabilidad social, amenazados por otros grupos y factores de perturbación; 4) El Jefe del Estado rechaza de plano, y con indignación, las calumniosas imputaciones de la Directiva de un partido, que ha prestado un concurso oficioso y ha participado indirectamente en los planes de estabilización económica, algunos de cuyos personeros conocen muy bien —por habérsele acercado con cierta regularidad— su firmeza para defender el orden público y la disciplina social, así como saben de su firme propósito de no intervenir y ser absolutamente imparcial en el actual proceso electoral; 5) El Presidente deplora, finalmente, que las apreciaciones de la Junta Ejecutiva del Partido Conservador Unido estén orientadas por intereses electorales, y acepta la responsabilidad histórica —a que alude de esa misma Directiva— por haber devuelto la plenitud de sus derechos a un grupo de ciudadanos dejados ilegalmente al margen de la Constitución de la República.

El viernes, la Junta Conservadora publicó una réplica; pero la opinión pública ya se había formado criterio. Sabía que en la posición del Jefe del Estado hay la entereza de una conducta, y no el móvil de una pasión injusta, obsedida por el despecho.

**CEDULA UNICA: DOBLEZ LATERAL**

En sesión del lunes 4, el Tribunal Calificador de Elecciones declaró innecesario el doblez lateral, o vertical, de la cédula única con que se votará en la elección presidencial del 4 de septiembre.

Dirigentes del bloque parlamentario de mayoría reaccionaron frente a este acuerdo, calificándolo de ilegal e inconstitucional.

Mediante un severo oficio al Director del Registro Electoral, el Ministro del Interior le pidió que representara a dicho Tribunal que se ha excedido en sus atribuciones, por cuyo motivo su acuerdo contrario al doblez lateral de la cédula única es nulo, conforme al artículo 4.o de la Constitución.

Al cabo de varias reuniones, los dirigentes del bloque de mayoría resolvieron presentar un proyecto de ley, que establece la obligatoriedad del mencionado doblez y radica en el Director del Registro Electoral las facultades interpretativas de la Ley General de Elecciones, sobre la materia.

Para este proyecto se pedirá al Jefe del Estado el trámite de la urgencia, con el objeto de que sea despachado por el Congreso en la próxima semana.

**EL TRABAJO LEGISLATIVO**

La Cámara de Diputados aprobó en general el proyecto que dispone que el Fisco debe depositar, en una cuenta especial del Banco del Estado, las imposiciones que mensualmente descuenta a los empleados públicos; pero la iniciativa volvió a Comisión, para un segundo informe. Además, y entre varios proyectos de interés local, aprobó el que extiende los beneficios de la Ley sobre Impuesto Unico a la Minería, a los establecimientos de explotación y beneficio de Chiloé, Aysén, Magallanes y Territorio Antártico.

El Senado aprobó, con modificaciones, el proyecto, en segundo trámite constitucional, que crea el Colegio de Constructores; el proyecto que modifica la Ley de Previsión de los Abogados, y el proyecto que autoriza a la Municipalidad de Providencia para contratar préstamos, hasta por 250 millones de pesos, con el objeto de modernizar el servicio de aseo de esa comuna. También aprobó una decena de proyectos de interés local.

En la Cámara quedó pendiente el proyecto, en quinto y último trámite, que autoriza los recursos para acelerar la pavimentación del camino longitudinal Arica-Quellón.

Quedaron despachados por el Congreso los siguientes asuntos: veto del Ejecutivo que establece un régimen especial de bonificaciones en favor de las exportaciones industriales de los departamentos de Pisagua y Iquique; proyectos: autoriza 180 millones de pesos para la celebración del Campeonato Mundial de Básquetbol, que se efectuará en Santiago en enero de 1959; reforma la Ley sobre Continuidad de la Previsión, y autoriza al Jefe del Estado para fijar anualmente los derechos de matrícula en los establecimientos de enseñanza secundaria y profesional.

BENEFICIARA A LA ZONA NORTE:

# Aprovechamiento de energía solar

## Declaraciones del profesor Francois Desvignes

### DICTARA CURSOS EN LA ESCUELA DE INGENIERIA

"La pampa, por la falta de nubes, en toda época del año, y la poca humedad de la atmósfera, ofrece enormes posibilidades para el aprovechamiento y utilización de la energía solar para transformarla en electricidad, y estimó que esa zona es una de las más importantes del mundo, para realizar estas experiencias", dijo a LA NACION el profesor francés Francois Desvignes, que ayer llegó de Antofagasta. Tiene 36 años de edad, es casado y tiene tres hijos.

El profesor Desvignes, que está de paso en Chile, contratado por la Universidad de Chile, efectuó en el Centro Universitario de la Zona Norte, que funciona en Antofagasta, interesantes estudios sobre esta nueva fuente motriz. Durante su permanencia en esa ciudad revisó las experiencias que el año pasado inició el profesor señor Henri Dormond.

ESTACIONES DE "SOLARIMETROS".— Dijo el profesor Desvignes que el Centro Universitario de la Zona Norte instaló "Solarimetros" en Antofagasta, Mantos Blancos, Baquedano y en la Oficina Salitrera Alemania. "Estos aparatos —precisó— son para establecer y registrar en hojas especiales la cantidad de energía solar diaria. Ya están listos registros de las cuatro estaciones del año pasado, o sea, de 365 días".

El señor Desvignes tiene en su poder estos registros que analizará y preparará un informe sobre sus resultados. "Este trabajo —añade— lo realizaré en París y parte aquí en Santiago; es una tarea que necesita mucha preocupación para hacer los cálculos de la potencia de esta energía".

EXPERIMENTO EN UN TREN. —El profesor Desvignes trajo desde París, un pequeño tren de juguete eléctrico, que pertenece a uno de sus hijos. En la terraza del Hotel Antofagasta, ante la presencia de autoridades universitarias, efectuó una extraordinaria experiencia. Él tren se deslizó en su línea circular con energía solar, que fue captada mediante una placa con 14 células de "Fotodiodos". Este aparato recibe los rayos solares que se concentran en un punto de la placa y se transforman en electricidad. El tren se movió y en 10 segundos dió una vuelta en la línea.

LOS "FOTODIODOS".— Las células dijo el profesor Desvignes, son producto de laboratorio muy caros. Un centímetro cuadrado de cédula tiene un valor aproximado de un dólar, y cada una de ellas tiene 6 centímetros cuadrados. Estas forman los "Fotodiodos" (una placa con 14) que son hechos a base de "Silicium", un elemento mineral puro que es el que sirve para transformar la energía solar en electricidad.

EL RENDIMIENTO. — Recalcó que la energía que da el sol es de un kilowatt por metro cuadrado, y la potencia de un centímetro cuadrado de cédula da 70 watts de corriente. Este rendimiento representa cerca de un 7 por ciento por cada cédula.

"Creo que el aprovechamiento de esta energía para la Zona Norte es de vital importancia, especialmente para fines domésticos, por ejemplo en las cocinas solares que ya han dado positivos resultados. Sin embargo, agregó que por el momento esta energía para fines industriales es de un costo muy alto, eso sí que para el futuro será posible utilizar la energía solar, una vez que esté totalmente perfeccionado el sistema de su utilización".

Dijo que esta energía es utilizada en Francia en experimentos que se realizan en laboratorios, ya sea en hornos para fundiciones, calderas, etc.

PLANTA EN AFRICA.— Expresó que actualmente se construye en Abidjan, en la costa sur del Africa Francesa, una planta que será destinada para aprovechar la energía térmica del mar para convertirla en electricidad.

CURSO SOBRE TRANSISTORES. —El profesor señor Francois Desvignes, que es ingeniero especialista en electricidad, Física y Matemáticas, y jefe del Departamento de Semiconductores del Laboratorio de Electrónica y Física Aplicada de París, dictará en la Escuela de Ingeniería, un curso sobre Semiconductores y Transistores, en colaboración con los ingenieros investigadores de la Universidad de Chile, que tienen interés en esta materia.

Además, dictará un ciclo de conferencias para profesores y demás personas interesadas en estos temas científicos.

# CONTRA HOSPEDERIA SE MOVILIZA CUARTA COMUNA

### Hoy se concentrará en el Grupo Escolar

Una concentración vecinal para protestar contra la instalación de una hospedería, que según se ha anunciado se instalará en breve en las proximidades del Grupo Escolar, ubicado en la Avenida Bernardo O'Higgins 4562, tendrá lugar a las 10 horas de hoy en dicho plantel.

Se han invitado a este acto al Intendente de Santiago don Jorge García Giroz; al Alcalde de la ciudad, don Fernando Gorroño Véliz; a los alcaldes de las comunas circunvecinas, a parlamentarios del distrito, y a otras autoridades, a fin de recabar su ayuda para poner atajo a una situación, que, como se ha previsto, podría traer graves trastornos de índole moral y policial.

Han hecho presente los vecinos de la Cuarta Comuna, que el Grupo Escolar citado, funciona de día y en la noche, y que la permanencia en las inmediaciones de individuos, por lo general dedicados a actividades reñidas con la moral y las buenas costumbres, podría traer molestas consecuencias para los niños y niñas que allí estudian.

### AGRADECIMIENTOS

Los familiares de Sonia del Carmen Ocampo Peña, fallecida recientemente en Santiago, nos solicitaron hacer llegar sus agradecimientos a las personas que se sirvieron acompañar sus restos hasta su última morada. También hacen extensivos sus agradecimientos a sus relaciones y amigos que manifestaron sus condolencias por este sentido fallecimiento.

# EN CONCEPCION PROCLAMARAN HOY AL SENADOR LUIS BOSSAY

Yumbel, Monte Aguila, Cabrero, Laja y San Rosendo, recorrió ayer el candidato radical a la Presidencia de la República, senador Luis Bossay Leiva, quien realiza una gira por la provincia de Concepción, en cuya capital será proclamado hoy, en el Campo Municipal de Deportes de Puchacay.

Mañana, a las 22 horas, el Comité "El Deporte con Bossay", que preside el señor Manuel Bianchi Gundián, proclamará al candidato radical, durante una manifestación que tendrá lugar en el Restaurante ...

LA MARCHA DEL 13.— "Quienes han pretendido ignorarnos o restarnos posibilidades en la actual lucha, deberán revisar sus apresuradas apreciaciones, porque con la marcha "La democracia con Bossay" del próximo miércoles, el abanderado presidencial del radicalismo demostrará el apoyo popular con que cuenta en la provincia, y su triunfo el 4 de septiembre", declaró ayer el presidente del Comando organizador del desfile y proclamación del 13, señor Alejandro Ríos Valdivia.

Ayer continuaron y hoy proseguirán los actos preparatorios de esa demostración pública. Estos consisten en reuniones en poblaciones y comunas de los cuatro distritos de Santiago.

CITACION.— El Núcleo Gráfico Radical cita a junta general para hoy, a las 11 horas, en el local de la Asamblea de la octava comuna.





El candidato popular, doctor Salvador Allende, ocupa la tribuna de honor, acompañado por los dirigentes del comando de profesores, que apoya la postulación de izquierda, durante la proclamación de ayer en el Teatro Iris. Esta concentración puso de relieve el sólido raigambre que tiene el doctor Allende en el profesorado. En este acto se dieron a conocer nuevas y valiosas adhesiones de maestros de provincias.

### DICTADA LEGALIDAD DEL P. COMUNISTA

Con fecha de ayer, el Director del Registro Electoral subrogante, don Oscar Rojas Astaburuaga, dictó la resolución N.o 2481, por la cual se restablece la inscripción del Partido Comunista chileno, cancelada en virtud del artículo 1.o transitorio de la ley 8,987, sobre Defensa Permanente de la Democracia, recientemente derogada por la ley 12,927.

Dice una parte de la resolución: "En atención a esta disposición y estando en el plazo señalado por la ley vengo en declarar restablecida la inscripción del Partido Comunista de Chile en su plena validez para todos los efectos legales que tengan relación con la Ley General sobre Inscripciones Electorales y Municipales, como igualmente con la Ley General de Elecciones.

"Comuníquese esta resolución a los señores Presidentes del H. Senado y H. Cámara de Diputados, y al señor Ministro del Interior para los fines que sea de lugar, como igualmente a la Secretaría del Partido, la que transcribirá a esta Dirección los nombres de las personas que forman su actual directiva.

"Insértese en el Libro Protocolo Electoral".

# PRESENTADA MOCION SOBRE DOBLEZ LATERAL PARA LA CEDULA UNICA

Con la firma del diputado radical Hugo Miranda y de otros parlamentarios, en la mañana de ayer quedó presentada en la Secretaría de la Cámara una moción que inicia un proyecto de ley por el cual se establece la obligatoriedad del doblez lateral en la cédula única.

Al mismo tiempo, la moción declara que sólo el Director del Registro Electoral tendrá la facultad de interpretar la Ley Electoral y dictar normas para su aplicación.

En los círculos parlamentarios se hablaba ayer de la posibilidad de citar a la Cámara a una sesión especial, para mañana, para dar cuenta de este proyecto e iniciar su tramitación.

# FREI RECIBIO AYER ADHESIONES DE SUS PARTIDARIOS EN ANTOFAGASTA

Poco después de las 11 horas llegó ayer a Antofagasta el candidato presidencial, senador Eduardo Frei Montalva. En el aeropuerto de Cerro Moreno, el abanderado demócratacristiano era esperado —dice un boletín oficial— por alrededor de un millar de personas y más de veinte camionetas con obreros, aparte de unos cien automóviles y station wagons, que formaron una caravana para acompañar al candidato hasta el centro de la ciudad".

En el trayecto recibió diversos homenajes de los obreros industriales, de las mujeres y pobladores. Una mujer, que le entregó un ramo de flores en el camino, le dijo: "En esta zona estéril es difícil obtener flores en este tiempo. Sin embargo, los jardines nortinos florecen con el mismo entusiasmo que el freismo cuando se trata de rendir un homenaje a su candidato".

Frei almorzó con los dirigentes locales de su campaña en el Auto Club. En la tarde se efectuó el té de las mujeres que apoyan su postulación, en siete locales diferentes. No hubo discursos, y el candidato recorrió los diversos establecimientos.

La visita del candidato a Antofagasta culminó con una marcha y concentración, actos que contaron con una apreciable concurrencia de público.

Frei viajará mañana a Taltal, invitado por sus simpatizantes y adherentes.

CITACION.— El Comando Unido de la segunda comuna cita a sus integrantes a la proclamación del candidato, a las 19 horas, en la Plaza Brasil. Hablarán en este acto los diputados Mario Hamuy y Luis Pareto, el ex Ministro Bernardo Leyton y los regidores Arturo Domínguez y Eugenio Fornés".

### ENTREGA DE DIPLOMAS A NUEVOS CONTADORES

Mañana a las 18.30 horas, en el el Instituto Superior de Comercio, Amunátegui 126, se efectuará una ceremonia para entregar sus diplomas a ciento cincuenta nuevos Contadores que han ingresado al Registro General de este gremio.

Estos nuevos profesionales terminaron sus estudios en establecimientos de educación comercial del Estado.

A la ceremonia de entrega de los diplomas asistirán, además de las autoridades del Registro, funcionarios educacionales y administrativos.

# CANDIDATURA DE ALLENDE ENJUICIA ACUERDO DEL TRIB. CALIFICADOR

El Comité Ejecutivo de la candidatura presidencial del senador Salvador Allende entregó ayer la siguiente declaración, relacionada con el acuerdo del Tribunal Calificador de Elecciones respecto del doblez lateral de la cédula única:

"1) La dictación de la Ley de Reforma Electoral produjo honda satisfacción en el país. Ella resguarda el secreto del sufragio, consagrado en el artículo 7.o de la Constitución Política, y hace casi impracticable el cohecho, en el cual la reacción cifraba sus esperanzas de triunfo en la actual campaña presidencial.

"Excepto el sector oligárquico, usufructuario de tal vicio, en todos los ámbitos se recibió la nueva legislación como el paso más importante dado para depurar y moralizar los procedimientos destinados a la generación de los Poderes Públicos.

"2) La Derecha desplegó todos sus esfuerzos para impedir la aprobación de esta iniciativa. Y, convertida en ley, ha seguido actuando para desvirtuar sus disposiciones. Con este propósito, el senador Juan Antonio Coloma, el más sectario y retrógrado de los personeros de la oligarquía, consiguió que el Tribunal Calificador de Elecciones, del cual es miembro, adoptara un acuerdo en el sentido de que el doblez lateral de la cédula es facultativo para el elector. Pero sin ese doblez desaparece el carácter secreto del voto, pues queda en descubierto la marca de la preferencia.

"3) Denunciamos la decisión del Tribunal Calificador, que transgrede la Constitución y la Ley de Reforma Electoral, y favorece el cohecho en beneficio de la candidatura de don Jorge Alessandri, como una maniobra desesperada e inicua de la reacción para salvarse del desastre a que la expone la supresión de ese vicio.

"Con ésta y otras actuaciones repudiables que ha tenido en el pasado, ese organismo se ha convertido en un instrumento de la Derecha; ha perdido la confianza de la ciudadanía, y no ofrece garantía alguna a los sectores populares y democráticos de la nación. Es lamentable y censurable que aun los Ministros de Corte que lo integran se hayan hecho cómplices de los aviesos designios de la oligarquía. La más elemental delicadeza obligaba al señor Coloma, padre de la candidatura de don Jorge Alessandri y activo dirigente de su campaña, a renunciar a su cargo en el Tribunal, pues está moralmente inhabilitado para intervenir en él. La ausencia de ética política y personal permite presenciar el espectáculo de que sea juez quien es parte principal en el asunto que debe resolver en última instancia ese organismo.

"4) El señor Alessandri, por intermedio de una declaración expedida por el Comando de su campaña, ha recomendado a sus partidarios que sufraguen en la forma establecida en la Ley de Reforma Electoral. Ha querido así salvar su responsabilidad manifiesta en la decisión del Tribunal, alarmado ante el repudio que ella ha merecido de la mayoría ciudadana.

"5) Procuraremos, con el concurso de las demás colectividades del Bloque de Saneamiento Democrático, despachar una ley que deje sin efecto la escandalosa e impúdica resolución del Tribunal Calificador y haga imposible el soborno de las conciencias, que es lo que se propuso la Ley de Reforma Electoral.

"Paralelamente, llamamos al pueblo a protestar por estos hechos, a condenar la actitud del Tribunal Calificador y a permanecer vigilantes para desbaratar las arteras maniobras de la reacción, y defender su victoria incontrarrestable el 4 de septiembre. — (Fdo.): Comité Ejecutivo de la Candidatura Presidencial del Pueblo.

# PROFESIONALES RECIBIERON AYER A JORGE ALESSANDRI

El senador Jorge Alessandri, candidato a la Presidencia de la República, fue proclamado ayer por los profesionales que han adherido a su postulación.

La manifestación tuvo lugar en los comedores del Hotel Crillon y del Restaurante Cuba, poco después de las 13 horas.

"Cerca de cuatro mil profesionales —dice un boletín oficial— concurrieron al almuerzo en honor del candidato, quien visitó ambos locales".

En el Hotel Crillon, en la mesa de honor, se situaron junto al candidato los señores Sótero del Río, Walter Müller, Santiago Barrenechea, Julio Lagos Lagos, Carlos Cruz Eyzaguirre, Alberto Risopatrón y otros. La manifestación se inició con la Canción Nacional, entonada por los presentes. Luego ofreció el acto el doctor Sótero del Río Gundián.

Respondió el senador Alessandri con un discurso polémico, en el que, refiriéndose a los ataques de que es objeto su postulación, dijo: "Ellos saben, y con razón, que mi gobierno, que restablecerá por sobre todo la justicia y la verdad, provocará el derrumbe de muchos ídolos de barro, que han subsistido hasta ahora artificialmente, y se destacarán, en cambio, valores nuevos, venidos de los más diferentes sectores y que hoy no pueden expresarse porque su modestia, la falta de influencias o la audacia injustificada de otros mantiene ocultas sus capacidades en perjuicio del país". Y terminando su discurso, manifestó: "En suma, se dirigirán mis esfuerzos hacia un objetivo fundamental, que consiste en el establecimiento de un gobierno que proporcione trabajo, bienestar y libertad, no tan sólo a mis amigos, sino también a mis adversarios".

PARTIDO DEMOCRATA.— Alessandri será proclamado a las 10 horas de hoy en el Teatro Balmaceda por el Partido Demócrata. En el acto usarán de la palabra el presidente de la entidad, don Alfonso Trejo Núñez, y el candidato.

OTRAS ACTIVIDADES.— A las 11 horas de hoy, se efectuará una asamblea del comando de La Florida. A las 10 horas, será inaugurado el comité alessandrista independiente de la Población La Legua, ubicado en Comandante Riesle 489, que preside don Eugenio Castillo Moreno. A las 12 horas de mañana se inaugurará la secretaría ubicada en Echeñique esquina de Monseñor Edwards; a las 20 horas, proclamará al candidato el comando de Renca.

### PREMIADOS EN EL CONCURSO CARITAS

En el Concurso de recetas y objetos realizados con envases de los productos que reparte Caritas-Chile, han sido premiadas las siguientes personas e instituciones: por Colección de Objetos: Escuela Parroquial de Niñas de Curacaví, Escuela Parroquial de las Rocas de Santo Domingo, Exequiel Núñez, Ema Días, Patricia Leighton de Huerta, Casa Central de Corrección de Mujeres, Escuela del Sagrado Corazón, Grupo de la Parroquia Nuestra Señora de los Parrales.

Los premios a los mejores objetos fueron otorgados a las siguientes personas e instituciones: Danilo Ahumada, Casa Central de Corrección de Mujeres, Hernán Saavedra, Gladys Scott de Fernández, Aida de González, Grupo "Las Abejas", Sor Laura Krause, del Colegio Santa Cruz, de Victoria; Escuela Parroquial de Niñas de Curacaví, Moisés González, María Isabel Endrinol, Escuela Parroquial de las Rocas de Santo Domingo.

Las personas que enviaron las mejores recetas, usando los productos Caritas, y que fueron premiadas, son las siguientes: María Vásquez, Guadalupe Jara de Ramírez, Melita González Ocárez, María Luisa Watson, María Andrés de Reyes y Blanca García.

Las Colecciones de Recetas premiadas fueron enviadas por: Ema Matte de Prado, Centro de Madres Población Carrera, Sor María Gloria, Policlínica de Curacaví, Maité, Julia y María Guzmán.

Se ruega a las personas que aún no han retirado sus premios, pasar a la sede de Caritas-Chile, Almirante Barroso 60, Departamento de Relaciones Públicas.

De las 300 recetas que se recibieron, se confeccionará un folleto con las más económicas y prácticas, con el fin de que las personas que son favorecidas por los productos que reparte Caritas-Chile, puedan aprovechar en forma más integral y útil estos donativos.

# Profesores, araucanos y artistas proclamaron a Salvador Allende

### Hoy se efectuará el Festival de las Juventudes

Por los profesores y los araucanos fue proclamado ayer el candidato presidencial de la Izquierda, senador Salvador Allende, quien desarrolló durante el día una intensa actividad. Visitó la Penitenciaría de Santiago, el comando provincial femenino, almorzó con personal del Instituto de Seguros del Estado y estuvo en el comando de la comuna de La Granja. En la noche asistió a una comida que le ofrecieron los escritores y artistas, en el Restaurante Cuba.

PROFESORES.— La proclamación del magisterio tuvo lugar en la tarde de ayer, en el Teatro Iris, que se vio totalmente repleto de profesores de las diversas ramas de la enseñanza. Los oradores fueron los señores Eduardo Child Quiroga, Mario Osses Guzmán, Euclides Guzmán, César Godoy Urrutia y el candidato.

ARAUCANOS.— Media hora después, Allende concurrió al acto que había preparado en su honor el Comando Araucano, en la sede del Partido del Pueblo, Huérfanos 1549. Además del candidato, hicieron uso de la palabra los señores Carlos Huayquiñir, Jacinto Huarail y Pedro Galindo. Se entregó al abanderado un memorándum que contiene las aspiraciones mínimas que alienta la raza aborigen de nuestro país.

ARTISTAS Y ESCRITORES. — Como culminación de las Jornadas Culturales, el Comando de Escritores, Artistas e Intelectuales en general, ofreció anoche una comida en honor del abanderado de la Izquierda, en los salones del Restaurante Cuba. Fue una reunión amena, que contó durante su desarrollo con la participación de numerosos artistas, tales como Gabriel Araya, Luis Rojas Müller (Monicaco), Margot Loyola, Lucila Durán, Lautaro Manquilef y su conjunto de bailes folklóricos y otros.

La manifestación fue ofrecida por el poeta Juvencio Valle. Hicieron brindis en honor del candidato, Pedro Sienna, Matilde Ladrón de Guevara, Ramón Hurtado, Enrique Balladares y Diego Muñoz. Finalmente habló Allende, quien agradeció estas adhesiones.

FESTIVAL DE JUVENTUDES.— El acto central de las actividades de hoy en torno a esta candidatura lo constituirá el Festival de las Juventudes con Allende. El programa se iniciará a las 9.30 horas con una velada en el Teatro Caupolicán, que consulta la presentación de escenificaciones sobre la vida de O'Higgins, Pezoa Véliz, aspiraciones de la juventud, números folklóricos musicales, recitaciones, coros y cantos. Después harán uso de la palabra un representante juvenil de cada una de las colectividades políticas que integran el Comando Nacional de la campaña.

Terminada la velada se efectuará un desfile que desembocará en el centro de la ciudad. El Festival se reanudará a las 17 horas, esta vez en la Plaza Bulnes, donde se levantará un escenario para la presentación de números artísticos. Habrá juegos populares, disfrazados, carros alegóricos, fuegos artificiales y un baile popular que se prolongará hasta la medianoche y que animarán las Orquestas Los Peniques y Ritmo y Juventud.

ABANDERADA.— A las 19 horas de hoy culminará la campaña para elegir a la "Abanderada de la Victoria". A las 22 horas, en el Restaurante Cuba se efectuará el penúltimo escrutinio, y a las 24, el último. La fiesta y baile que seguirán después de la proclamación de la abanderada contará con la atracción de las Orquestas Viena y Los Caribes.

RADICALES DOCTRINARIOS.— A las 21 horas, el senador Allende asistirá a una comida que le ofrecerá el Partido Radical Doctrinario en el Restaurante Santiago, oportunidad en que hará uso de la palabra el presidente de esta entidad política, don Rudecindo Ortega, y el candidato.

MUNICIPALES.— Antenoche, en el Teatro Siechel (Catedral 2702), los empleados y obreros municipales proclamaron la candidatura del senador Allende durante una entusiasta concentración. En ella hicieron uso de la palabra los señores Arturo Toledo, David Navarrete, Víctor Fuentes, Hernán Morell, Enrique Muñoz, Manuel Ferrada, Alejandro González, Luis Quinteros Soto y el candidato presidencial de la Izquierda.

ESCRITORES AUTOGRAFIARAN LIBROS.— Al mediodía del próximo miércoles, en la Confitería Cuba, y luego a las 18 horas, en el mismo local, escritores que han adherido a Allende firmarán autógrafos en los libros propios que el público compre. Los fondos que por este concepto se reunan, servirán para ayudar a los gastos de la campaña. Entre estos escritores figuran Pablo Neruda, Nicomedes Guzmán, Benjamín Subercaseaux, Manuel Rojas, Angel Cruchaga, José Santos González y otros.

GREMIO DEL RODADO. — A las 9 horas de hoy, en el Teatro Roma, Allende será proclamado por el Comando Nacional de Choferes y Trabajadores del Transporte Motorizado, gremio que el martes próximo, a las 21 horas, le ofrecerá una comida en la Quinta "Las Higueras".



LA CALETA DE "EL MEMBRILLO".— La Caleta de "El Membrillo", en Valparaíso, donde se proyecta construir un gran y moderno puerto pesquero, que será el más importante de Sudamérica. Este lugar, donde actualmente trabaja un considerable núcleo de pescadores, sería el más indicado para esta iniciativa, que tiene insospechadas proyecciones.

# EL MAS MODERNO PUERTO PESQUERO DE SUD AMERICA SE CONSTRUIRA EN VALPSO.

## Comisión de técnicos que hace los estudios, evacuará su informe este mes

VALPARAISO.— La construcción de un moderno puerto pesquero se está impulsando en Valparaíso, destinado al mayor progreso de estas actividades, a la mayor producción de los alimentos provenientes del mar, a la economía del país y de todos los hogares, a la instalación de industrias derivadas de la pesca, al aumento de la flota pesquera y al incremento de los diferentes rubros de la producción de riquezas marítimas.

Este proyecto, que ha sido auspiciado en la Municipalidad de Valparaíso, fue estudiado en sesiones especiales con la concurrencia de técnicos en la materia, entre ellos ingenieros especialistas en la construcción de obras portuarias, técnicos de la Dirección de Pesca y Caza, representantes del Gremio de Pescadores, técnicos en industrias pesqueras, en movilización, en maquinarias, en frigoríficos y en cuanta obra deba concurrir a la formación de un verdadero puerto pesquero.

SE DESIGNA UNA COMISION.— La I. Municipalidad de Valparaíso, acordó después de meditados estudios, designar una Comisión que tendrá a su cargo la complementación en detalle para realizar el proyecto definitivo para la construcción del puerto pesquero. Esta Comisión quedó integrada por el regidor, doctor don Ernesto Quiroz Weber; el Gobernador Marítimo de Valparaíso, capitán de fragata don Pedro Sabatini Santis; el ingeniero de Obras Portuarias, don Osvaldo Gormaz; el ingeniero de Higiene Ambiental, don Guillermo Poblete, del Servicio Nacional de Salud; el arquitecto jefe de Planeamiento, don Carlos Mena; el jefe del Plano Regulador de Valparaíso, don Sergio Paravic y representantes de la Dirección de Pesca y Caza y del gremio de pescadores.

UBICACION DEL PUERTO PESQUERO.— En las primeras reuniones que ha realizado la Comisión, como cuestión previa se ha estado estudiando la ubicación más ideal que deberá tener este puerto pesquero. Se debaten en este sentido dos fórmulas: una, de que constituya un centro de producción, distribución y zona industrial fuera de los límites comunales, pasando a formar parte de las obras consultadas en el planeamiento de progreso intercomunal, que se está elaborando en la provincia de Valparaíso, para el servicio de correlación armónica entre todas las comunas y en tal sentido se contempla la posibilidad de que el puerto se construya en las cercanías de Las Ventanas, Quintero. Por la otra parte, factores más realistas, dentro de lo ya existente y tomando en cuenta a la comuna de Valparaíso como eje insustituible de toda actividad portuaria y pesquera, se contempla también la posibilidad de que el puerto se construya en las cercanías de la actual Caleta de Pescadores de "El Membrillo". Allí existe uno de los más importantes núcleos de pescadores del país, con sus embarcaciones, sus hogares establecidos en las inmediaciones de la Caleta, con buenos edificios modernos donde funcionan muchos servicios de la Caleta. La construcción en ese sector contaría con el apoyo de los Astilleros de "Las Habas", que precisan construir muelles modernos para su movimiento y molos de abrigo para las embarcaciones que deben construir o reparar.

Por lo demás, roqueríos existentes facilitarían la construcción de muelles, molos, dársenas y abrigos para embarcaciones pesqueras, con capacidad para albergar flotas de importancia y la ubicación de maquinarias, frigoríficos, grúas y demás implementos que contribuyan a una expedita movilización de los productos del mar, su conservación, distribución y máximo aprovechamiento.

Cabe destacar también que la Universidad Católica de Valparaíso posee inmediatamente anexo a este sector la sede de su Escuela de Pesca y de Industrialización de los Productos del Mar, lo que es un índice de que esta zona es la más indicada para levantar allí el puerto pesquero y formar un barrio industrial destinado al mejor aprovechamiento de los productos del mar, mediante una extensiva e intensiva industrialización.

EN AGOSTO SE CONOCERA EL INFORME.— El informe respectivo de la Oficina de Planeamiento de Valparaíso sobre la mejor forma de llevar a la realidad la construcción del que se estima será el más moderno puerto pesquero de Sudamérica, quedará terminado en el curso del presente mes de agosto.

## GRANDES ACTOS PATRIOTICOS PARA CELEBRAR NATALICIO DE O'HIGGINS

### Iniciativa del Alcalde de Valparaíso

VALPARAISO.— Con motivo de un oficio enviado por la Guarnición General de Santiago a todos los Intendentes, Gobernadores y Alcaldes del país, pidiéndoles su cooperación para la celebración del Natalicio del prócer, don Bernardo O'Higgins, el alcalde de Valparaíso, capitán de navío en retiro, don Santiago Díaz Buzeta, que ha destacado su brillante actuación frente al gobierno comunal por la intensa labor cultural y patriótica que realiza, ha dispuesto que el Departamento Cultural del Municipio tome a su cargo la organización y presentación de una gran velada artística destinada a allegar fondos a la Campaña de Erogación Nacional O'Higgins.

Igualmente el alcalde impartió órdenes al personal de inspectores de la Corporación para que soliciten del comercio el arreglo especial de sus vitrinas, a fin de hacer resaltar la importancia de la fecha del 20 de agosto. Por otra parte en la Plaza que lleva en este puerto el nombre del Padre de la Patria se realizará un gran acto patriótico con la participación de bandas navales y militares, el Coro de Cámara de la Universidad de Chile que dirige el maestro Dussi y la concurrencia del profesorado y estudiantes primarios, secundarios y universitarios.













## CONGRESO COMUNAL SE REALIZARA EN PROV. DE BIO BIO

LOS ANGELES.— El 16 del mes en curso se realizará en esta ciudad un Congreso de Municipalidades de Bio Bio, cuyo objetivo será designar un Consejo Provincial para que, en representación de estas Corporaciones Edilicias, se encargue de gestionar ante los Poderes Públicos, toda iniciativa que favorezca a las respectivas localidades.

## HOY LLEGA EL "PROCYON", NUEVO BARCO NACIONAL

VALPARAISO.— Para hoy esta anunciada la llegada a este puerto del vapor noruego "Procyon", que ha sido adquirido recientemente por la Empresa Marítima del Estado. Se trata de un carguero de magníficas condiciones construído en Alemania. Sus nuevos armadores lo rebautizarán con el nombre de Angelmó.

## TERREMOTO DE 1906 RECORDARAN EN UNA EXP. DE FOTOGRAFIAS

VALPARAISO.— El 52.o aniversario del gran terremoto de Valparaíso que destruyó extensos barrios de la ciudad hasta sus cimientos dejando un pavoroso saldo de muertos y heridos, será conmemorado este año con una exposición de grandes fotografías documentales tomadas en la fecha del terremoto y que demuestran la trágica magnitud que tuvo.

Esta documental fotográfica que habla con mayor elocuencia que la más fiel crónica, sobre las pavorosas dimensiones de la catástrofe será exhibida en una sala del Museo Municipal de Bellas Artes y se inaururará en la fecha del aniversario, el 16 de agosto.

## ANIVERSARIO DEL ECUADOR EN VALPSO.

VALPARAISO.— Los ecuatorianos residentes en Valparaíso, celebrarán hoy el día de su patria, con una misa solemne, a las 8.30 horas, en la Iglesia de los RR. PP. Jesuitas de Valparaíso, con una ceremonia, a las 9.30 horas, durante la cual se izará el Pabellón ecuatoriano en la sede del Consulado y con una recepción, a las 11 horas, en los salones de éste, a la cual se han invitado a las autoridades, miembros del H. Cuerpo Consular y representantes de la prensa.

### Movimiento de vapores

LLEGAN:

HOY:

MAULE, de San Vicente.
C. DE LA SALLE, de Le Havre.

MAÑANA:

LONTUE, de Antofagasta.
VILLARRICA, de Pta. Arenas.
VIÑA DEL MAR, de Arica.
SALINAS, de Londres.
KYOKEY MARU, de Kobe.
WEIMAR, de Hamburgo.
F. SCHWAGER, del Perú.

SALEN:

HOY:

MAULE, para Nueva Orleans.
BIO-BIO, para Estocolmo.
FRANKRIG, para Amsterdam.
SANTA ISABEL, para N. York.

MAÑANA:

NAVARINO, para Punta Arenas.
SAN VICENTE, para Iquique.
C. DE LA SALLE, para Le Havre.

## LOS ESPECTACULOS DE DE HOY

AVENIDA.— Pobres millonarios y Sombras en la noche.
CONDELL.— Antonio de Padua y Otelo.
COLON.— Herencia de un Condado.
IMPERIO.— Permiso bajo palabra de honor.
METRO.— El árbol de la vida.
OLIMPO.— Hombre de palabra y Venganza jurada.
REAL.— Compañía Imperio Argentina.
REX.— Fiesta en el corazón.
MUNICIPAL.— Mi novia es un teniente.
RIVOLI.— Hombre pacífico, Destino implacable y Al compás del reloj.
PACIFICO.— Mundial de fútbol.
VELARDE.— Sayonara.
VELARDE (Quilpué).— Sangre en el asfalto.
VALPARAISO.— Un rey en Nueva York.
VICTORIA.— Fuego sobre Arizona y Zanzabuku.









## Baile en la Embajada de los Estados Unidos



Aspecto gráfico del baile efectuado el sábado en la residencia del Embajador de los Estados Unidos, señor Walter Howe. Este baile fue ofrecido por los hijos y sobrina de los Embajadores norteamericanos a sus nuevas relaciones.

## MATRIMONIO LAZCANO ALFONSO - VALDES PEREZ.-

Hoy será bendecido en la Iglesia de la Recoleta Dominica, a las 12.15 horas, el matrimonio de la señorita Rosario Valdés Pérez, con el señor Carlos Lazcano Alfonso.

Serán padrinos de la novia, el señor Salvador Valdés Morandé y señora Ana Luisa Pérez de Valdés y del novio el señor Fernando Lazcano Valdés y señora Lucía Alfonso de Lazcano.

Pondrá la bendición el Rvdo. Padre Osvaldo Lira P., SS. CC.

Testigos de la novia en la ceremonia religiosa: Hugo Valdés M., Mario Valdés M., Alfonso Valdés M., Jaime Larraín G-M., Osvaldo Pérez V.; Clemente Pérez V., Pbro. Monseñor Gerardo Pérez V.; Alberto Wagner; Eduardo Alvear U.; Salvador Valdés P., Sergio García S.; Enrique Matte V.; Francisco Quesney L., Benjamín Lira de la J., Eduardo Alvear F.; y testigos del novio: Jorge Lazcano V., Fernando Varas Contreras; señora Ana Schleyer de Kahan, Carlos Balmaceda S., Luis Alfonso S., Sra. Inés G. Huidobro de Lazcano; Emilio Valdivieso Valdés, Olivia Gazmuri de Schleyer, Mario González V., Sara Valdés de Balmaceda, Srta. M. Luisa Alfonso P., Rafael Lecaros Garcés, Fernando Lazcano Alfonso.

Testigos de la novia en lo civil: Osvaldo Valdés M.; Osvaldo Pérez Z., Claudio Pérez V., Ignacio González V.; Hernán Vidal G., Fernando Márquez de la Plata E., Mario Tagle V., Jorge Concha R., y Alberto Allende U.

Testigos del novio en lo civil: Vicente Larraín Izquierdo, Eduvigis Schleyer, Agustín Lazcano V.; Gustavo Schleyer, Fernando, Paulino, Sergio y Andrés Varas Alfonso; Fernando Manterola V. y Mario Rencoret G.

## EN EL CENTRO ECUATORIANO.-

A la comida y baile que ofrecerá esta noche en el Hotel Crillón el directorio del Centro Ecuatoriano, son invitados de honor las siguientes personalidades: Embajador de Ecuador, y señora de López Arteta; Agregado Naval y señora de Andrade; Consejero, señor Miguel López Saa; Secretario, señor Gustavo Ruales y señora; Cónsul, señor Diego Cordovéz; Alcalde de Santiago y señora de Gorroño; Ministro de la Corte de Apelaciones y señora de Ortiz Sandoval; presidente del Instituto Chileno — Ecuatoriano y señora de Tellez; Jefe Sub Guarnición de El Bosque, Comandante de Escuadrilla Humberto Tenorio y señora; Jefe de Relaciones Públicas del Ministerio de Defensa Nacional, Capitán Sergio García y señora; Jefe de Relaciones Públicas de la Comandancia en Jefe de la Armada, Capitán de Fragata Arturo Alvarez y señora; Jefe de Relaciones Públicas de la Comandancia de la Fuerza Aérea, Comandante de Escuadrilla Raúl Vargas y señora; Secretaria de la Comandancia en Jefe de la FACH, señorita Erika Frierarichs; Regidor de la Ilustre Municipalidad de Santiago y señora de Alarcón; señor Efraín de la Fuente y señora; señor Exequiel Gac, Agencia Orbe; señor Darío Rojas, Diario Ilustrado; señor Renato Labra, La Nación; señor Tito Mundt, La Tercera; Lisandro Cánepa, El Mercurio; Alfonso Godoy, Agencia Orbe; etcétera. Para los miembros de la colectividad ecuatoriana y amigos del Ecuador, las adhesiones a este banquete y baile se reciben hasta las 12 horas, en la Caja del Hotel Crillón.

NACIMIENTOS.— En la Clínica Santa María ha nacido Silvia Valenzuela Gaete, hija de don Luis Valenzuela Ramírez y doña Silvia Gaete Pérez de Valenzuela.

—En la Clínica Santa María ha nacido María Virginia de Lourdes, hija del general de brigada aérea don Hugo Munita de la Vega y de la señora Virginia Iturriaga de Munita.

—En la Clínica Santa María ha nacido una hija de don Aníbal Campos Sandoval y de la señora Silvia de la Maza de Campos.

CULTO EVANGELICO.— Hoy, se da comienzo, en las congregaciones de la Iglesia Metodista, a las actividades de Educación Cristiana, cuyo objetivo es procurar el ahondamiento de la vida moral. Con tal motivo, en el templo de la Primera Iglesia Metodista, Avenida Portales 2610, habrá Estudio Bíblico, a las 10 horas. A las 11.15 Meditación y Música Sagrada. El Sermón por el pastor, Pbro. Pedro Zottele, versará sobre: "La Religión y su influencia en el carácter". A las 18.30 Evangelización Pública. A las 19, Sermón por el catedrático norteamericano, Dr. W. W. Sloan, de Elon College, Estados Unidos.

FALLECIMIENTO.— Muy lamentado ha sido en Valparaíso el repentino fallecimiento de la respetable dama señora Nieves Tuset de Nicolau, vinculada a respetables hogares de este puerto y de la capital.

La señora de Nicolau desaparece de la vida muy joven, dejando en cuantos la conocieron un recuerdo que habrá de perdurar; su trato afable y alegre y su bondadoso corazón, siempre dispuesto a hacer el bien, la rodearon de general afecto.

Sus funerales constituyeron una sentida manifestación de pesar y se efectuaron en el Cementerio de Santa Inés, después de una misa oficiada en la Iglesia de los RR. PP. Carmelitas, de Viña del Mar.



INSTITUTO CHILENO-NORTEAMERICANO DE CULTURA. — Bernardo Trumper, presenta la lectura dramatizada de la comedia musical: Historia del "West Side", música de Leonard Bernstein, texto de Arthur Laurents, en una traducción al castellano por Gabriela Cruz.

El 12 de agosto a las 19 horas, en el Salón Helen Wessel.

El Teatro de Ensayo de la U. Católica, ilustrará algunas escenas de la obra.

Santiago, agosto de 1958.

HOY CLAUSURA RODRIGUEZ CANDHALEZ.— Hoy, a las 20 horas, se clausurará la exposición del conocido retratista uruguayo, Rodríguez Candhalez, quien ha presentado su obra en la prestigiada Pinacoteca, "Santa Lucía", ubicada en Miraflores esquina de Agustinas.

El numeroso público que diariamente visita esta exposición ha tenido ocasión de apreciar el movimiento y la expresión de los dibujos a tinta china.

La sala permanecerá abierta hoy, de 9 a 13 y de 16 a 20 horas. La entrada es libre.

PREMIERE GIRL-GUIDES. La premiére auspiciada por la Asociación de Girl-Guides de Chile, para obras sociales, tendrá lugar, como ya se ha anunciado, el 18 de agosto, a las 22 horas en el Teatro Central.

Las entradas se pueden canjear desde el día 14.

EL EMBAJADOR HUGO LINDO, PREMIADO EN MEXICO. — El Embajador de El Salvador en Chile, Excelentísimo señor don Hugo Lindo, que es un distinguido literato, acaba de resultar triunfador en el Concurso Trimestral del Cuento Hispanoamericano, que el diario "El Nacional" de México ha instituído, desde hace años. En efecto, Hugo Lindo, con su cuento intitulado "Fiebre en ..." obtuvo el premio de 6 ... pesos mexicanos), y el ... respectivo, en la justa del segundo trimestre del año ... El Director de "El Nacional" ha pedido al Excelentísimo señor Embajador de México, don ... de J. Núñez y Domínguez, que haga entrega al señor Lindo, en una sencilla ceremonia, del cheque y el diploma respectivo, lo que se llevará a cabo dentro de breves días.

Charlas Culturales:

## SOBRE "LOS VIAJEROS E ITALIA" HABLA MAÑANA CARLOS MORI GANNA

Mañana lunes, a las 19 horas, se iniciará en el Instituto Chileno-Italiano de Cultura, un ciclo de conferencias sobre "Los viajeros e Italia". El objeto de estas charlas, que estarán a cargo de personalidades sobresalientes de la cultura chilena, es poner en conocimiento de la juventud de nuestro país, las impresiones recogidas por los viajeros chilenos que han visitado la Península, y que han recogido de las costumbres, de las manifestaciones artísticas y de las virtudes del pueblo italiano, observaciones y experiencias de alta significación.

Esta primera conferencia la dictará el profesor, señor Carlos Mori Ganna, presidente del Instituto Chileno-Italiano de Cultura. En fechas sucesivas hablarán sobre el mismo tema los señores Alvaro Bunster, Humberto Barrera, el Decano de la Facultad de Bellas Artes, Luis Oyarzún; el pintor Sergio Montecinos, el periodista Enrique Bello y el crítico teatral Renato Valenzuela.

## CLUB DE BRIDGE "CHILE".-

Resultados de la sesión especial: Norte-Sur: 1) Mercedes Aguirre de Muñoz-Aníbal de Agüero (67 por ciento). 2) Olga Grez de Riesco-Raquel Torretti. 3) Emmy de Kaufmann-Teodoro Pogany. 4) Marianne Weinberg-Lothar Luft. 5) Juan Aguirre-Arturo Prieto. 6) Elena Castro de Villaseca-Guillermo Villaseca.

Este-Oeste: 1) Ana de Golath-Aranka Pollak. 2) Alicia de Lazlo-Kurt Reyersbach. 3) Pedro Lizana- Eugenio Palocz. 4) Gertie de Gurau-Elizabeth Mayanz. 5) Selma Gramer-Edith de Oppenheimer. 6) Carla de Parlatore-Guido Parlatore.

Obtuvo el título de Senior Master Nacional, la señora Olga Grez de Riesco, siendo la segunda dama en Chile de ... los 7.500 puntos y el de ... Master Nacional la señora Aranka Pollak.

El lunes, a las 20 horas, tendrá lugar una sesión ordinaria libre, el martes la séptima ... del curso, el miércoles a las 19.40 horas, la primera eliminatoria de la Copa Chile y el jueves otra sesión ordinaria libre. El club invita a todos los aficionados a asistir a las sesiones de Bridge Duplicado, sin necesidad de ser socios del club e irrespectivamente de la ... jugadora. Todas las reuniones se efectúan en el Hotel ...

Copa Chile. — El Directorio lamenta sinceramente no ... lamenta sinceramente no haber podido aceptar a todas las parejas que deseaban participar en éste torneo, pero razones técnicas insalvables limitaron a ... parejas la participación en el mismo. La lista definitiva de participantes será publicada en el local del club, el lunes próximo.

## LA SEÑORA GABRIELA OYANEDER VDA. DE GIL.-

Después de una penosa enfermedad, ha dejado de existir en esta capital, la distinguida dama, señora Gabriela Oyaneder v. de Gil, vinculada a respetables hogares de las provincias de Valparaíso, Santiago, O'Higgins, Colchagua y Curicó.

Dotada de extraordinarias virtudes, conquistó los más profundos sentimientos de cariño de cuantos la conocieron, y que ahora lamentan consternados su desaparecimiento.

Sus funerales se realizaron el jueves 7 del presente, en el Cementerio General y fueron motivo de sentidas demostraciones de pesar y gratitud de parte de numerosa concurrencia, como testimonio de una vida abnegadísima, consagrada al amor de sus semejantes.

PARA EL DIA 11 DE AGOSTO.— Extraordinaria actividad social tendrá en nuestro gran mundo el lunes 11; es así como se han organizado grandes tés y un importante cóctel.

—La señora Cristina Seyler de Fernández, ofrecerá en su residencia de la calle Galvarino Gallardo un té a sus relaciones sociales.

—La señora Blanca Kaiser de Comandari, también recibirá en su residencia de Eliodoro Yáñez a sus relaciones sociales, a la hora del té.

—Don Gregorio Schepeler Pinochet, y su esposa, señora Carolina Bustos de Schepeler, ofrecerán su tradicional recepción con motivo de celebrarse el cumpleaños de don Gregorio y el aniversario de matrimonio. Esta recepción contará con la asistencia de representantes del Cuerpo Diplomático, Ministros de Estado, del Poder Judicial y de las numerosas relaciones que cuenta esta distinguida pareja.

## Exposición de pintores allendistas



Continúa con abierto éxito la Exposición que un numeroso grupo de pintores, partidario de la candidatura Presidencial del doctor Salvador Allende, mantienen abierta en la sala Chile, de la comuna de San Miguel, Gran Avenida N.o 2656. Esta exposición que ha sido organizada por el regidor don Julio Palestro con la colaboración del pintor Manuel Carvallo, forma parte del plan de adhesión de los intelectuales a la candidatura mencionada. El producto total de la venta será entregado a la tesorería del FRAP, para incrementar los fondos para la propaganda electoral.

Numerosas obras de las expuestas ya han sido adquiridas, y las personas que se interesen pueden visitar la exposición, que permanecerá abierta todos los días, incluso domingos, de 11 a 13 y de 17 a 21 horas. Hasta el 17 del presente.

Entre los pintores que exponen figuran, entre muchos otros, Camilo Mori, Vargas Rozas, Pacheco Altamirano, Gregorio de la Fuente, Hardy Wistuba, Nemesio Antunes, Sergio Montecinos, Carlos Isamit, etcétera. El cuadro que reproducimos es obra del pintor Manuel Carvallo, y su título es "Paisaje de Iquitos".

## EL EVANGELIO DE LA DOMINICA XI DESPUES DE PENTECOSTES

TEXTO.— En aquel tiempo saliendo Jesús de tierras de Tiro, se fue por Sidón hacia el mar de Galilea, atravesando por mitad de la Decápolis. Y le trajeron un sordomudo, suplicándole pusiese la mano sobre él para curarle. Y apartándole del tropel de la gente, metió los dedos en sus oídos y con la saliva le tocó la lengua, y alzando los ojos al cielo, suspiró y díjole: "¡Ephea!"

Y al punto se le abrieron los oídos y se le soltó el impedimento de su lengua, y hablaba correctamente. Y les mandó que a nadie lo dijesen. Pero cuanto más se lo mandaban, tanto más lo divulgaban, y más crecía su pasmo, y decían: Todo lo ha hecho bien, ha hecho oír a los sordos y hablar a los mudos.

CREDO

EPISTOLA DEL APOSTOL SAN PABLO A LOS CORINTIOS.— Hermanos: Quiero ahora recordaros el Evangelio que os he predicado, que vosotros recibisteis, en el cual estáis firmes, y por el cual sois salvados, si es que lo conservais tal cual yo os lo prediqué, porque de otra suerte en vano habrías abrazado la fe. En primer lugar os he enseñado lo mismo que yo aprendí, a saber, que Cristo murió por nuestros pecados conforme a las Escrituras, y que fue sepultado y resucitó al tercer día, según las Escrituras; y que se le apareció a Cefas, y después a los once (Apóstoles). Posteriormente se dejó ver en una sola vez de más de 500 hermanos juntamente; muchos de ellos viven aún, otros en cambio murieron ya. Después se dejó ver a Santiago; luego a los Apóstoles todos; finalmente, se me apareció a mí, que soy como un abortivo.

Pues yo soy el menor de los Apóstoles, que ni merezco ser llamado Apóstol, porque he perseguido a la Iglesia de Dios. Mas por la Gracia de Dios, soy lo que soy, y su gracia no ha sido estéril en mí.

COMENTARIO. — La página del Evangelio de esta Dominica trae a nuestra mente el recuerdo del sacramento del Bautismo que nos incorporó a la Iglesia Católica y nos hizo cristianos.

El alma manchada con el pecado original está privada de la gracia de Dios, y padece de una enfermedad que le impide oír las voces sobrenaturales y que la priva de hablar y pronunciar las palabras de su propia salvación y santificación. Esto de dar la vida sobrenatural y por primera vez la gracia santificante es un acto muy solemne y trascendental en la existencia terrenal del hombre. Por eso nos condujeron nuestros padrinos y también nuestro padre acompañado de algunos íntimos hasta la pila bautismal, porque habíamos nacido en la enemistad de Dios y sordomudos a la vida sobrenatural.

Si nos fijamos en el milagro que nos relata el santo Evangelio, advertiremos que el sordomudo fue llevado hasta la presencia de Cristo. El enfermo no buscó, ni pidió ir donde el médico Divino. Y ahí en presencia de Cristo se realiza una extraña forma de curación. Son ciertas ceremonias que Jesucristo no usó nunca con los demás enfermos para darle la salud. Porque ante todos los demás El es la omnipotencia soberana y divina que ordena y manda. A un paralítico junto a la piscina Siloé le dijo: "Toma tu camilla y vete". A los diez leprosos que le piden el milagro de quedar limpios de la lepra, les dice también: "Id y mostraos a los sacerdotes". Y cuando los doce Apóstoles en la espantosa tempestad del Mar de Tiberíades le gritan: ¡Señor, sálvanos, que perecemos!, Cristo alzó su mano y mandó a los elementos desatados que estuvieran en calma y de inmediato vino la bonanza. Y a su amigo Lázaro, que hace cuatro días está en el sepulcro, después de llorarlo lo resucita en Betania diciéndole: ¡Lázaro, levántate, sal fuera!

Pero en este otro caso Jesucristo emplea una manera única para obrar el milagro de su salud. Lo aparta de la gente, luego le introduce los dedos en los oídos, humedece con su saliva la lengua y pronuncia esa palabra hebrea Ephe-ta, que quiere decir abríos. Y a la vista de todos se realizó el milagro. Jesús sabía que este hombre así curado por su omnipotencia sería un discípulo incorporado a la Iglesia naciente. Pero estaba dotado de peores condiciones que los demás porque no podía escuchar su doctrina y su moral de santidad y belleza, y tampoco podía pronunciar el Padre Nuestro, ni anunciar el Evangelio o buena nueva. Ese sordomudo comprendió que junto con la salud del cuerpo, le daba también la salud del alma en el campo sobrenatural.

En el Sacramento del Bautismo también el sacerdote por medio de impresionantes ritos nos preparó para recibir las aguas regeneradoras del Bautismo. El sacerdote puso sal en nuestros labios; nos ungió con el santo crisma nuestro pecho y nuestra espalda; y al igual que Cristo tocó nuestros oídos con su saliva y nos dijo esa sublime palabra hebrea "Epheta". Abríos.

No nacemos cristianos, sino que somos hechos cristianos por este Sacramento. Tal como dice Tertuliano: Fimus, non nascimur. Porque para recibir tan inmensos bienes como representa la incorporación al cuerpo místico de la Iglesia y la seguridad de la visión de Dios y la amistad de Dios y los goces y dones de la fe, es necesario llevar cuanto antes a los niños recién nacidos para que también nazcan a la vida de la fe religiosa y cristiana.

Por eso Pablo, el Apóstol de los gentiles, les decía a los nuevos cristianos del Imperio Romano: "Un día fuimos tinieblas; mas ahora, gracias al bautismo, somos ya luz en el Señor".

MOSEN ALBERTO JANUBAR

## 73 AÑOS DE DOCENCIA DEL COLEGIO SAN PEDRO NOLASCO.-

**UN NUEVO aniversario de su fundación celebra el Colegio San Pedro Nolasco. Un aniversario más que se convierte en Historia. Una nueva generación que se identifica con la anterior y entra a participar activamente en la vida del Colegio.**

**Todo aniversario es un símbolo, y todo símbolo encierra una realidad que fue y que está presente, siempre envuelta en algo, que pasó, llamado historia o tradición.**

**Celebra la patria una fecha, porque ella recuerda hechos íntimamente unidos a su origen, desenvolvimiento y destino.**

**Celebra la familia el advenimiento de un nuevo vástago que viene al mundo a robustecer la proyección de los padres, después de sus días.**

**Recuerda la Iglesia la incorporación de un nuevo hijo de Dios que llega a solidarizar con la Vida del Cuerpo Místico de Cristo.**

**Celebra el cielo la entrada triunfante de los que lucharon en la vida por perder su alma para encontrarla en la Gloria.**

**El Colegio San Pedro Nolasco celebra un año más de vida, en el mundo de la intelectualidad y de la docencia en nuestro país.**

Hace 73 años que este viejo y venerable plantel en la cronología, pero siempre nuevo en el espíritu de sus maestros y en el alma de sus educandos, en sus ideales y rumbos, camina erguido por la experiencia, entregando siempre de nuevo, el mensaje de los que se formaron en sus aulas y recibiendo los nuevos grupos humanos que vienen a buscar las armas para luchar, y que se incorporan a la vida para hacer historia con sus propios hechos. El Colegio los recibe porque sabe que ellos le darán un nuevo impulso de renovación, para salir del tiempo y proyectarse en cada época, con los anhelos y ansias de superación.

El Colegio nunca envejece, porque el espíritu que lo anima es el Espíritu de Cristo que lo engendró. El Colegio nunca se envejenta, porque su alma es el alma del niño que siempre llega al Colegio, y que sale de él transformado en hombre.

El Colegio San Pedro Nolasco, nació a semejanza de los otros colegios del siglo pasado, en 1886, como una respuesta de la Iglesia para afrontar su época, su tiempo.

El momento histórico por el cual pasó Chile, en aquellos tiempos de la República Liberal, fue sumamente difícil, especialmente para la Iglesia. Las luchas teológicas, dividieron los grandes partidos tradicionales, y ellas penetraron como cuñas en la opinión de la masa del pueblo, causando lamentables resultados.

En este ambiente de lucha ideológica, en este hervor político, nació el Colegio de los Mercedarios, no como algo esporádico para ellos, sino como una continuación de la larga tradición pedagógica que venían ejerciendo en este sentido.

San Pedro Nolasco, en su historia septuagenaria, ha conquistado indiscutibles triunfos.

Recuerda entre sus alumnos a un Horacio Campillo, Arzobispo de Santiago; a Alfredo Silva Santiago, Arzobispo de Concepción y Rector de la Católica; a Armando Cortínez, gloria de la Aviación chilena; Alejandro Flores, Francisco Le Dantec, director de El Mercurio de Valparaíso; Alejandro Garretón, Decano de la Escuela de Medicina de la Chile; el Marqués de Cuevas y otros. Del San Pedro Nolasco han salido grandes Obispos, Prelados y sacerdotes, grandes parlamentarios y grandes figuras que actualmente sirven al país. San Pedro Nolasco ha cumplido una gran misión. Es el progenitor de una gran familia: la Familia Nolasquina.

Hoy, 10 de agosto, fecha en que cumple la Orden de la Merced 740 años, y 410 de su llegada a Chile, San Pedro Nolasco vuelve a rejuvenecer. Recordará a todos sus hijos; como un anciano venerable hará memoria de cada uno de ellos.

Quien visite en estos días el San Pedro Nolasco, encontrará bulla, gritos, ambiente alegre, camaradería entre alumnos y profesores, deportes y coros.

Es que el viejo colegio de la calle Huérfanos está de fiesta. Cumple 73 años de docencia al servicio del país.

Santiago, agosto 10 de 1958.

**P. Alfonso Morales R.**, profesor del Colegio.

## *Rusia construye el acelerador atómico más grande del mundo*

TOKIO, 9 (INS).— Radio Pekín dijo hoy que la Unión Soviética construye el acelerador atómico más grande del mundo, con una capacidad máxima de 50.000.000.000 de voltios y un electromagneto de 533 metros de diámetro.

El acelerador se utiliza en el proceso de la fisión atómica para apresurar el movimiento de las partículas elementales, tales como los protones, para prepararles para la fisión.

Según Radio Pekín, el nuevo artefacto será cinco veces más poderoso que el mayor del mundo, que fue también construido por la Unión Soviética.

El anuncio comunista dice que el acelerador en existencia tiene una energía máxima de 10.000 millones de voltios. Fue construido en Dubna, en la Unión Soviética, en 1957, por el Instituto Mixto de Investigaciones Nucleares.

Se agregó que el nuevo acelerador pesará 22.000 toneladas.

## *"La Prensa" destaca gestión del Presidente del Brasil*

BUENOS AIRES, 9.— (UPI). — Tras historiar detalladamente la gestión del Presidente brasileño, Juscelino Kubitschek para conseguir en estos momentos una mayor aproximación de los pueblos de América, "La Prensa" en su primer editorial comenta la reunión entre Foster Dulles y Kubitschek en los siguientes términos:

"La información conocida hasta hoy sobre la visita del Secretario de Estado norteamericano a Río de Janeiro y a Brasilia, no permite juzgar el contenido de las conversaciones celebradas. Ignórase si hubo perfecto acuerdo u oposición de puntos de vista, si prevalecieron los asuntos políticos o los económicos, si se adoptaron fórmulas básicas para una acción futura.

"La declaración suscrita por ambos Cancilleres está concebida en términos plenamente satisfechos desde el punto de vista de la armonía en que se mantienen las relaciones interamericanas y del deseo invariable de fortalecerlas y extenderlas. Los dos Gobiernos ratifican su voluntad de cumplir las obligaciones contraídas, declaran que debe vigorizarse la defensa de los valores occidentales, afirman que la América Latina tiene un importante papel que cumplir en el mundo, ponen de relieve la coincidencia necesaria entre su desarrollo económico y la seguridad colectiva, y dicen que ha llegado la hora de que nuestras repúblicas perfeccionen su organización para realizar mejor sus fines comunes. Dentro de esos anhelos reconocen la conveniencia de que sus Ministros de Relaciones Exteriores se reúnan periódicamente de acuerdo con las normas de la OEA.



WASHINGTON.— El Presidente Eisenhower entrega la medalla al Mérito Naval al comandante W. R. Anderson, quien condujo el submarino atómico "Nautilus", en su portentosa hazaña de cruzar el Polo Norte.— (Radiofoto UPI.)

## *Colombia apoya la reunión de Cancilleres americanos*

**Anuncio del Presidente Alberto Lleras Camargo**

BOGOTA, 9.— (UPI).— El Presidente de la República, Alberto Lleras Camargo anunció que su Gobierno apoya la reunión de Cancilleres americanos dentro del marco de la Organización de Estados Americanos.

Hablando ante las Misiones Diplomáticas acreditadas para su toma de posesión, dijo también que Colombia apoyará todo intento por fortalecer la organización interamericana y que seguirá fiel a su tradicional política de "propugnadores de una cierta amplitud para la acción regional".

Recordó cómo el anterior Canciller Carlos Sanz de Santamaría propuso las reuniones periódicas de Cancilleres del hemisferio a principios del año, para estudiar no sólo los problemas interamericanos, sino los mundiales que requieran una acción conjunta de los países democráticos. El Presidente Lleras calificó de "conveniente y útil" esta iniciativa y dijo que la OEA "no puede derivar sino ventajas de que exista una mayor homogeneidad de criterio y acción entre Estados cuya conducta internacional está definida por la vinculación ineludible" y por los compromisos interamericanos.

*Decisión dentro de poco*

# Plan norteamericano para Medio Oriente

WASHINGTON, 9 (UPI). — La Casa Blanca hizo saber hoy que existe la posibilidad de que el propio Presidente Eisenhower enuncie un plan norteamericano para el Cercano Oriente ante la Asamblea General de las Naciones, que se reunirá el miércoles en período especial de sesiones para considerar la situación en esa región. El Secretario de Prensa de la Casa Blanca señaló que la decisión se tomará dentro de poco.

Entretanto, el Secretario de Estado, John Foster Dulles, que presidirá la delegación norteamericana en la Asamblea, pasó la mayor parte del día trabajando con sus colaboradores en el plan, que presentará el lunes al Consejo de Seguridad Nacional, asesor del Presidente. Una vez aprobado, será sometido a las NN. UU.

El programa norteamericano consiste de dos aspectos fundamentales:

1) Obtener inmediatamente de la Asamblea medidas para proscribir la agresión indirecta y establecer una Comisión especial de las NN. UU. para tratar inmediatamente éste y otros asuntos políticos levantinos.

2) Proposición para un prolongado esfuerzo de las NN. UU. destinado a coordinar las medidas de índole económico para elevar el nivel de vida en toda la región.

El plan norteamericano es una transacción entre las ideas enunciadas por Dulles, la Casa Blanca y algunos legisladores importantes. El Secretario insistía en que la tarea primordial consiste en hacer frente a la amenaza de agresión indirecta del tipo que precipitó la intervención norteamericana en Líbano.

El Presidente, el Vicepresidente Nixon y algunos líderes del Congreso querían, en cambio, que Estados Unidos formule un planteo más constructivo, ofreciendo apoyar programas de mayor ayuda económica.

Los altos funcionarios han negado que exista una división sobre los principios básicos, pero se admite que existía una divergencia de énfasis que ahora ha quedado solventada. Si bien no se han finiquitado aún los detalles del programa, sus puntos principales, ya aprobados por Dulles y, en general, por Eisenhower, pueden resumirse así:

Estados Unidos sugerirá que la Asamblea nombre una Comisión especial para tratar los asuntos básicos del problema levantino, tales como la agresión indirecta, el desarrollo económico y, posiblemente, ideas para la estabilidad política, basada sobre una garantía de las fronteras existentes contra todo cambio que no sea a través de negociación.

Estados Unidos procurará alguna forma de resolución de la Asamblea, condenando la agresión indirecta y exhortando a todos los miembros de la Organización mundial a que se abstengan de intervenir en el Cercano Oriente mientras el Secretario General, Dag Hammarskjold, y las Comisiones especiales tratan de resolver los problemas específicos.

Estados Unidos buscaría, asimismo, conseguir una resolución específica de la Asamblea para la neutralización de Líbano y la continuación de la responsabilidad de las NN. UU. en ese país para proteger su integridad contra amenazas de cualquier origen.

Al parecer, Estados Unidos ha resuelto no tratar de conseguir una declaración específica de las NN. UU. en favor de la decisión de Eisenhower de enviar tropas al Líbano a pedido de su Presidente, Camille Chamoun. ... considera que cualquier reconocimiento de las NN. UU. sobre la responsabilidad que tiene de aumentar su actividad en el Líbano, constituirá reconocimiento implícito de que Estados Unidos estuvo bien al enviar soldados a proteger ese país.

## ALARMA AEREA EN LA ISLA DE MATSU

TAIPEI, Formosa, 9 (UPI).— Las sirenas de alarma antiaérea sonaron hoy en la isla de Matsu, ocupada por los nacionalistas chinos, al tiempo que circulaban versiones de que China Comunista ha concentrado bombarderos en las bases aéreas del litoral para amenazar a China Nacionalista.

Las sirenas sonaron después que cuatro cazas a reacción chinos del tipo "Mig" fueron avistados al sureoste de Matsu, la más septentrional de las islas que los nacionalistas ocupan todavía frente a la costa de China Continental.

La guarnición nacionalista tomó de inmediato posiciones de batalla, pero los aviones comunistas se alejaron sin lucha. La alarma duró diez minutos.

La alarma aérea fue dada tres veces en la tarde de ayer, en la mencionada isla, situada a sólo 20 kilómetros de la costa china.

Fuentes autorizadas, entretanto, dijeron que los comunistas han concentrado más cazas a reacción "Mig", fabricados por Rusia, en el aeródromo de Lungchi, a sólo 20 minutos de vuelo desde Formosa.

Las mismas fuentes dijeron que los comunistas han enviado últimamente bombarderos adicionales a las bases aéreas situadas cerca de Shanghai y en las provincias de Luchiao y Chekiang.

Este nuevo despliegue de aviones de guerra comunistas fue revelado después que el Departamento de Estado norteamericano denunció que China Comunista estaba reforzando su poderío aéreo frente a Formosa, a fin de "agravar la tirantez y explotar el espectro de la guerra".

## Alcance de huelga en Rep. Argentina

BUENOS AIRES, 9.— (UPI).— La huelga de médicos asumió un sesgo aún más grave hoy, cuando la Federación de Capitanes y Oficiales de la Marina Mercante expresaron su simpatía con los doctores y dijeron que no saldrían de viaje con médicos que no hubieran sido autorizados por el comité de huelga.

La Compañía Naviera del Estado, flota argentina de navegación de ultramar, anunció que se había cancelado la salida del buque de pasajeros "Argentina", y que igualmente se cancelaba la del "Yapeyu", señalada para mañana, por falta de médicos.

La organización obrera peronista conocida como los "62 Gremios", dio cuenta de la muerte del obrero ferroviario de Rosario Vicente Sánchez, a quien los médicos locales se negaron a asistir, y de la esposa de un obrero que se dice que perdió la vida y la de su bebé, por falta de atención en un parto.

El comité de huelga dictó órdenes a los médicos civiles que figuran en las nóminas de las Fuerzas Armadas para que asistan a los pacientes militares, pero no a otros.

Entretanto, el gremio de obreros de transporte de la ciudad, conocido como Unión Tranviaria Automotor, controlado ahora por peronistas, se niega de plano a reponer a los médicos que despidió de sus servicios sociales sin dar explicaciones, lo cual determinó la huelga. Se tiene entendido que los médicos eran mal vistos porque eran en extremo exigentes con los trabajadores que no asistían al trabajo alegando enfermedad.

Dirigidos por un titulado comité de vecinos, un grupo de 150 personas ocupó la policlínica en el Municipio industrial de Lanús, al sur de la capital, hoy, a las 8 de la mañana. El personal médico de este hospital municipal está en huelga.

El administrador, Luis Tarrats, dijo que de 138 médicos, sólo cuatro habían quedado para casos de emergencia, y cuatro internos. Dos de los médicos son cirujanos. En el hospital hay 210 pacientes.

Una guardia de protección, integrada por unos 300 ciudadanos se turna, rodeando al hospital, para evitar incidentes. El personal del hospital votó aceptar la situación.

El comité declaró que espera tener a 50 médicos voluntarios trabajando esta noche, a las 8.

## *Investigaciones del Año Geofísico Internacional continuarán en 1959*

**400 científicos de 34 países lo acordaron**

MOSCU, 9 (UPI).— Por Whitman Bassow.— La Convención Especial del Año Geofísico Internacional (AGI) resolvió por unanimidad, extender a 1959 las investigaciones y estudios del AGI, que debía terminar el 31 de diciembre del año en curso.

Señala la resolución que cada comisión participante en el programa determinará qué investigaciones y observaciones se continuarán el año entrante.

La decisión se tomó en la sesión final de la Convención, a la que concurrieron más de 400 científicos de 34 países, que deliberaron durante 10 días. El presidente de la Asamblea, Sidney Chapman, de Gran Bretaña, la calificó de "muy interesante desde todos los puntos de vista".

Añadió que los soviéticos se mostraron muy cooperativos y que suministraron cantidad considerable de información útil. Sin embargo, un científico norteamericano dijo en privado: "Algunos de nosotros quedamos muy decepcionados con la reunión".

Durante la sesión final, realizada hoy, el doctor John Simpson, de la Universidad de Chicago, señaló que era ciertamente desafortunado que el grupo encargado de los estudios sobre los rayos cósmicos, que él encabeza, no haya logrado un acuerdo sobre el intercambio de información. Mucha información cósmica es captada por los spútniks, y la manifestación del científico de Estados Unidos se interpretó como una velada denuncia de que los colegas soviéticos no dan toda la información que reunieron con sus satélites artificiales.

El doctor Homer Newel, del Laboratorio de Investigación de la Marina norteamericana, calificó de "demasiado generales" los acuerdos concertados en la Comisión de Cohetes y Satélites, puesto que "no garantizan el automático y adecuado suministro de información".

La sesión se realizó en el gran salón de actos de la Universidad de Moscú. Representantes de los 14 grupos de trabajo informaron de sus labores y presentaron proyectos de resolución, todos los cuales fueron aprobados por los científicos participantes.

## *Bajas rebeldes en encuentros cubanos*

LA HABANA, 9.— (UPI).— Un comunicado oficial dice que dieciocho rebeldes fueron muertos, entre ellos el jefe del grupo "Gallego", Almeida, considerado el segundo comandante de las fuerzas de Raúl Castro en la región septentrional de la provincia de Oriente.

Las bajas rebeldes fueron ...das en un choque habido en ... de Jibacoa, en esa provincia.

La breve declaración del E... dice que un soldado quedó ... una persona llamada "Juan ...da" viene siendo identificada ... hace tiempo como el comandante de la fuerza de incursora rebelde que operó en la parte norte de la provincia de Oriente antes de la ... ción del llamado "segundo ..." revolucionario, al comando ... Castro, hermano de Fidel, ... movimiento rebelde.

Noticias anteriores al comunicado oficial, obtenidas de fuentes ...das, decían que los rebeldes ... asumido la ofensiva en una ... zona, con considerable éxito.

## JOSE A. MORA LLEGO A N. YORK

NUEVA YORK, 9.— (UPI).— José A. Mora, Secretario General de la Organización de Estados Americanos (OEA), llegó hoy a Nueva York, procedente de Río de Janeiro.

Mora fue a la capital del Brasil —especialmente invitado— para asistir a los actos que se celebraron en honor de John Foster Dulles, Secretario de Estado Norteamericano.

Mora dijo que estaba "muy satisfecho" de su viaje a Brasil.

También dijo que tenía entendido que el Gobierno brasileño publicará "dentro de unos días", un documento en el que explicará sus puntos de vista sobre la reunión panamericana propuesta por Juscelino Kubitschek, Presidente del Brasil.

Mora manifestó que en su entender, hallaría buen eco en la OEA la idea de que se celebre una conferencia de Ministros de Relaciones Exteriores.

Sobre una posible reunión de Jefes de Gobierno, Mora no hizo comentarios.

En su opinión las conversaciones entre Dulles y los gobernantes brasileños, fueron "muy constructivas".

## Prisioneros son bien tratados en sur de Marruecos

MADRID, 9 (UPI).— Los ... dos españoles que fueron ...dos por el "ejército de liber... marroquí durante el ataque ... clave español de Ifni en el ... Occidental el pasado octubre ... "bien tratados" según cartas ...viadas por los prisioneros.

Un breve despacho de la ... cia de Noticias Españolas Cifra ... el que no se mencionan ... dice que 39 prisioneros se ... tran aún en manos del "ejército de liberación" en el Sur de Ma...rruecos.

Son soldados capturados con familiares en avanzadas y ... cuando estalló la lucha en el ... queño enclave de Ifni, dice la in...formación.

Según "las primeras noticias ... cibidas directamente de los ... ñoles desaparecidos", ellos y ... familias son bien tratados, dán...seles alimentos suficientes y ... obligarles a trabajar.

Los periódicos españoles pu... caron el despacho en páginas in...teriores, sin darle titulares ...cados.

## Fuerte temporal en puerto de Montevideo

MONTEVIDEO, 9.— (UPI).— Fue cerrado el puerto anoche, por un violento temporal de lluvia y viento con ráfagas hasta 110 kilómetros por hora. Fueron igualmente suspendidos los viajes de los vapores fluviales.

Al amanecer hoy, el viento había amainado un poco, pero todavía soplaba a veces a 85 kilómetros por hora.

A mediodía se reabrió el puerto, pero para vapores de alta mar. Los servicios aéreos funcionan con atraso de horas. No se sabe aún de inundaciones o víctimas.

## Falleció en Londres Louis Golding, famoso escritor y viajero

LONDRES, 9.— (UPI).— Louis Golding, novelista y viajero, que se hizo famoso con la obra "Magnolia Street", publicada en 1931, falleció hoy a los 62 años de edad en un hospital de Londres.

Después de la primera guerra mundial, en la que sirvió como recluta, Golding viajó por todo el mundo y escribió acerca de sus peripecias. En 1924, publicó su primer libro "Sunward", y desde entonces ha producido a razón de poco más de un libro por año.

*Ventaja de los EE. UU.*

# EL NAUTILUS REPRESENTA NUEVA ERA

WASHINGTON, 9, (UPI). — El submarino "Nautilus", simboliza hoy un gran paso hacia adelante dado por los Estados Unidos en su esfuerzo por contrarrestar la ventaja de la Unión Soviética en mortíferos proyectiles autopropulsados de largo alcance.

El Almirante Elton W. Grenfell, comandante de los submarinos en el Océano Pacífico, elogió el viaje del "Nautilus", bajo el casquete polar, y dijo que era "la respuesta de los Estados Unidos al "Sputnik"

La hazaña que los sumergibles movidos por la energía atómica —y por lo que se sabe los Estados Unidos solamente los tiene— podrían poner a la mayor parte de la Unión Soviética a tiro de sus proyectiles autopropulsados mientras operan desde debajo del casquete polar, donde es difícil descubrirlos.

Se reconoce que la Unión Soviética lleva una gran ventaja a los Estados Unidos con su proyectil balístico intercontinental cuyo alcance es de 8.000 kilómetros. La Unión Soviética se jacta de poseer ese proyectil con fines militares mientras que el "Atlas" norteamericano todavía está en la etapa de pruebas y no se cree que pueda ser utilizado militarmente hasta 1960.

REFERENCIA DEL PREMIER RUSO.— El Primer Ministro ruso Nikita Khrushchev recientemente se refirió a esa ventaja al tratar de atemorizar a los Estados Unidos que sacaran sus fuerzas de El Líbano.

Pero el dramático viaje del "Nautilus" probó que los Estados Unidos tienen la capacidad de llegar con sus proyectiles, cuyo alcance es de 2.400 kilómetros, a la parte de atrás de Rusia. Toda la Unión Soviética se despliega como gran abanico bajo la región polar.

La Armada ya demostró que el proyectil "Polaris" puede ser disparado desde un submarino sumergido. Esto significa que una nave como el "Nautilus" podría acercarse a la Unión Soviética bajo el casquete polar, salir, disparar bajo del agua y luego esconderse bajo el hielo protector.

El proyectil disparado desde el submarino tendría mayor precisión que el proyectil intercontinental, por el sencillo hecho de que se hallaría más cerca de su blanco.

Sin un submarino atómico la Unión Soviética no puede igualar esta capacidad. Solo un sumergible atómico puede permanecer por largos períodos bajo el casquete polar y recorrer grandes distancias bajo él. Otra ventaja es que mientras el submarino atómico pueda "correr", después de lanzar su proyectil, las bases de botaduras de la Unión Soviética son inmóviles.

ELOGIO DE EISENHOWER. — Esta significación militar del viaje del "Nautilus" fue una de las razones principales para que la hazaña fuera tan elogiada por el Presidente Eisenhower, los congresistas y los periódicos en todo el mundo libre.

El Presidente al alabar la proesa, dijo que señalaba una nueva ruta comercial para submarinos atómicos entre los hemisferios Occidental y Oriental.

En efecto, la ruta bajo el polo reduce enormemente las distancias entre los puertos de ambos hemisferios. La distancia normal para los navegantes entre Londres y Tokio es de 11.200 millas náuticas. Bajo el polo esa distancia se reduce a 6.300 millas náuticas.

El Presidente Eisenhower no mencionó las implicaciones militares de la hazaña, pero la ventaja militar señalada seguramente tendrá más consecuencias inmediatas que las remotas posibilidades comerciales.

El "Nautilus" se halla hoy navegando de Islandia a la Gran Bretaña. La Casa Blanca anunció que irá a Portland, Inglaterra, para una visita de cinco días. Llegará allí el 12 de agosto.

La reacción inglesa a la proeza del "Nautilus" se reflejó en los comentarios, del "Daily Telegraph", de Londres. El periódico dijo que el viaje bajo el Polo Norte era tecnológicamente igual a los "Sputniks" rusos y era más grande en términos de audacia humana.

## Austria protestó por la violación de su frontera

VIENA, 9. (UPI).— El Gobierno austríaco envió una enérgica protesta al régimen comunista húngaro por la reciente violación de la frontera austríaca por guardias húngaros.

Un comunicado oficial austríaco dado a conocer esta mañana dice que la legación de este país en Budapest protestó al régimen húngaro por órdenes del Gobierno austríaco.

Guardias fronterizos húngaros, en las últimas semanas, han puesto varias veces en peligro la vida de austríacos que laboraban del lado austríaco de la frontera, al abrir fuego sobre ellos.

Esos guardias tampoco permiten tomar fotografías desde las torres de vigilancia y cerca de púas que marcan la frontera entre Austria y Hungría comunista. Con frecuencia han disparado sobre los turistas que tratan de tomar fotos en el sector.

No se ha dado cuenta de bajas en los recientes incidentes fronterizos.

## Violento incendio en bosques de la Riviera francesa

CANNES, (Francia), 9.— (UPI). — Los bomberos anunciaron esta mañana que el incendio de bosques más grande del año registrado en la Riviera, ha sido dominado, después de dos días enteros de lucha contra las llamas.

Pero otro incendio, avivado por las brisas mediterráneas, comenzó en la zona del Monte Ventoux, a 240 kilómetros tierra adentro, preocupando nuevamente a los ya atemorizados agricultores de la región.

## N.o 124

rado por tomar una nueva esposa, aunque su posición le obliga a casarse nuevamente.

Fuentes iránias aquí dijeron que puede darse por seguro que el Shá no hará anuncio alguno respecto de un nuevo matrimonio dentro de los próximos 40 días. Los musulmanes iranios miembro de la Secta Shia no se casan durante los meses de Moharram y Saffar. Sólo dos terceras partes del primero de ésos dos meses han transcurrido.

Entre las posibles esposas futuras del Shá figuran Manijeh Azam Zangeneh y Safieh Afkhami, cuyos nombres fueron citados por la prensa extranjera. Otra joven citada con frecuencia es Lily Mythra Fallah, de 19 años de edad, hija del administrador de Producción General de la Compañía Nacional de Petróleo del Irán, doctor Reza Fallah. Sin embargo, tantos voceros del Shá como los padres de Lily, niegan tener conocimiento de plan matrimonial.

## *El Premier británico sostuvo reunión con Primer Ministro griego*

ATENAS, 9.— (UPI).— El Primer Ministro británico, Harold Macmillan, y su colega griego, Konstantin Karamanlis, concluyeron hoy su conferencia de dos días sobre Chipre con un vago comunicado que calificó sus conversaciones de "muy útiles", si bien admitió que no pudieron "coincidir en todos los puntos" tratados.

Simultáneamente, el Embajador soviético Mikhail Sergurev, anunció dramáticamente, cuando Macmillan y Karamanlis estaban todavía reunidos, que tenía un mensaje del Primer Ministro soviético, Nikita Khrushchev, para el Jefe del Gobierno griego. El Embajador telefoneó al Ministerio de Relaciones Exteriores para decir que el mensaje era "sobre Chipre".

Al terminar la última reunión entre Macmillan y Karamanlis, el Ministro de Relaciones Exteriores griego, Evangelos Averoff, declaró que "ha habido un útil cambio de opiniones, aunque sin que se consiguiera avanzar". Macmillan viajó esta tarde a Ankara, para entrevistarse con su colega turco.

Un prominente portavoz británico declaró, por su parte, que la conferencia había sido "útil y satisfactoria, pero no decisiva".

Esferas autorizadas hicieron notar, sin embargo, que el propósito principal de Macmillan en su venida a Atenas y en la visita que ahora hará a Turquía era no tanto llegar a un arreglo político definitivo de la cuestión chipriota, como obtener de todas las partes un acuerdo para poner fin al derramamiento de sangre en la isla.

## *Un gigantesco submarino atómico entra en funciones en EE. UU.*

**Es el mayor que jamás se haya construido**

GROTON, Connecticut, 9 (UPI).— Mañana será botado aquí al agua el mayor submarino jamás construído, el "Triton", de propulsión atómica, cuyos equipos de radar le convertirán en "ojo" de la flota de superficie y submarina de Estados Unidos.

Este será el octavo sumergible atómico botado al agua por este país, a muy corta distancia del lugar en que el ya famoso Nautilus fue botado en enero de 1954. El Nautilus acaba de realizar un viaje por debajo del casquete del Polo Norte.

El Triton mide 136 metros de largo, contra 97 del Nautilus, y tiene 5,900 toneladas de desplazamiento. Será el primer submarino equipado con dos reactores nucleares.

El Triton, que será botado con una parte de su superestructura sin terminar aún a causa de su enorme tamaño, fue construído por la General Dynamics Corporation, que construyó los únicos tres submarinos atómicos en operación en estos momentos.

En otros dos astilleros próximos, se encuentran los cascos de dos submarinos que podrán lanzar proyectiles intermedios de un alcance de 2,500 kilómetros.

## JORDANIA NO INGRESARA AL PACTO DE BAGDAD

AMMAN, 9 (UPI).— Jordania desmintió hoy oficialmente los rumores de que estudia su ingreso en el Pacto de Bagdad.

La declaración oficial reitera que la actitud de Jordania hacia los tratados internacionales no ha sufrido cambio alguno, y que su política es la de abstenerse de formar parte en tales pactos.

Rumores recientemente publicados por la prensa citaban declaraciones de un Embajador jordano en el sentido de que su país podría sumarse a la alianza occidental del Cercano Oriente.

## Perecen 4 personas al estrellarse avión de Gran Bretaña

BENGHAZI, 9.— (UPI).— Un avión de pasajeros "Viscount", con 54 personas a bordo, se estrelló esta madrugada en el desierto a sólo diez kilómetros del aeropuerto de Benghazi, donde debía hacer escala en un vuelo de Africa Central a Europa.

Treinta y cuatro personas, incluyendo tres de los siete tripulantes, perecieron. Algunos de los sobrevivientes se encuentran gravemente heridos.

Entre los sobrevivientes figuran sir Alfred Savage, ex gobernador de la Guayana Inglesa, su esposa, cuatro hijos y las dos camareras del avión. Sir Alfred es un "agente de la corona" que representa a los gobiernos coloniales en Londres.

El avión, un cuadrimotor a turbohélice de la Central African Airways, partió ayer de Salisbury, Rodesia, y debía aterrizar en Benghazi cumpliendo una etapa desde Uadi Halfa, en el Sudán. El avión se estrelló envuelto en llamas.

Casi la totalidad de los pasajeros y tripulantes eran ciudadanos británicos.

## Invitan a Suecia a Conferencia de Jefes de Gobierno

ESTOCOLMO, 10 (domingo).— (UPI).— El Primer Ministro soviético, Nikita Khrushchev, dijo en una carta personal al Primer Ministro sueco, Tage Erlander, que la URSS vería con agrado cualquier gestión que pudiera hacer Suecia para celebrar una conferencia de Jefes de Gobierno.

La carta la entrega el sábado el Embajador soviético Feodor Gusev, al Ministerio de Relaciones Exteriores sueco. Lleva fecha del viernes.

Khrushchev solicita también a Erlander, la ayuda de Suecia, a los esfuerzos que hará la Unión Soviética en la Asamblea General Extraordinaria de las Naciones Unidas, para lograr que los Estados Unidos y Gran Bretaña retiren sus tropas del Líbano.

## Inhabilitan por 5 años al campeón argentino de pesas H. Selvetti

BUENOS AIRES (ANDI).— Una importante resolución acaban de adoptar las autoridades de la Federación Argentina de Pesas, inhabilitando por el término de cinco años a Humberto Selvetti, vicecampeón mundial de peso máximo en levantamiento de pesas, para que desempeñe funciones vinculadas con esa actividad.

De esta manera, culmina una serie ininterrumpida de rozamientos entre las autoridades y el atleta, al que aquellas califican de indisciplinado por no haber aceptado al entrenador impuesto, por no haber contestado notas, y por manifestaciones radiales y periodísticas en los que atacaba la tarea de la Federación.

Se anticipa que esta sanción provocará comentarios muy encontrados.

## N.o 127

esperanza de que el debate se conduzca según las líneas enunciadas por Hammarskjold, pero algunos temen estropée el debate con epitetos y acusaciones.

Gromyko debe llegar mañana a Nueva York, al frente de una delegación de 30 miembros. Se detuvo hoy en Copenhague y reservó pasajes en un avión de la Scandinavian Airlines.

También han prometido participar en la sesión de la Asamblea los Ministros de Relaciones Exteriores de Canadá, Sidney Smith; de la República Arabe Unida, Mahmoud Fawzi, y de Gran Bretaña, Selwyn Lloyd.

## N.o 128

que, para defenderse, golpe... guardia nazi con un garrote. Al día siguiente, añadió, ... en los diarios que el nazi ha... sido "asesinado", tras lo cu... asustado, huyó del país.

Según su relato, Mende ... enroló, primero, en la Legión Extranjera francesa y, más tarde, se trasladó a Australia.

También dijo que la Segunda Guerra Mundial lo sorprendió en el Perú, donde el Gobierno peruano, enterado de sus conocimientos de ingeniería, le ... trató para trabajar en la construcción de una represa en los Andes.

Mende dijo que había comenzado a ganar dinero, y que siempre torturado por la conciencia, había enviado frecuentemente dinero a Hamburgo para la familia del nazi asesinado, si bien nunca se le acusó recibo de ese dinero.

LA NACION

DOMINGO 10 DE AGOSTO DE 1958
SANTIAGO DE CHILE



¡GOL DE ALBELLA!— A los 33' del primer tiempo Dagnino sirvió un tiro de esquina, y Lito Contreras habilitó hacia adelante a Albella. El hábil centrodelantero de Green Cross finteó y fusiló a Krebs con disparo violento y bien colocado.

## U. C. 2 - GREEN CROSS 2.-

# 90 minutos dramáticos

**Intenso y de emoción ininterrumpida fue el match de ayer.— Reaccionaron los colegiales y estuvieron a punto de ganar.— Dagnino, Albella, Lezcano y Luco, fueron los scorers.**

**INTENSO PARTIDO y merecido empate fue el de ayer en el Estadio Independencia. Pero aceptando que la división de honores puede ser aceptada, tenemos que reconocer que fue Universidad Católica el team que estuvo más cerca de la victoria. Los estudiantes comenzaron el partido con la pujanza de siempre, y, a las 11 minutos de juego, ya estaban en ventaja, por gol convertido por el paraguayo Lezcano en entrada individual. En esta etapa inicial, aunque la Católica atacó más, Green Cross lo hizo mejor. Sus avances tenían profundidad y eran peligrosos, y fue así como, dos minutos después de haberse abierto la cuenta, el juvenil puntero Dagnino decretó la paridad con un tiro cruzado y colocado lejos del control del arquero Krebs.**

**Continuó el partido al mismo ritmo terrible inicial, y a los 33 minutos, a raíz de un servicio de esquina servido por Dagnino, Lito Contreras entregó hacia adelante a Albella, el que, libre de adversarios, con segura maniobra, dejó a Green en ventaja. Una ventaja que podía ser justa, por la mejor disposición ofensiva del team de la cruz verde, ya que sus delanteros supieron aprovechar mejor las fallas de la defensa estudiantil.**

Por RENATO GONZALEZ

SE JUGO la fracción inicial a un ritmo endemoniado, y, en el segundo, los estudiantes demostraron mejor estado físico, ya que mientras ellos continuaban en el mismo ritmo violento, los rivales bajaron un poco y terminaron por entregar la ofensiva. Entonces el pórtico grincrossino no pasó por momentos de gran apremio. En cuatro ocasiones los remates de los delanteros estudiantiles pegaron en los maderos del arco cuando Silvio Díaz no tenía opción alguna. Y providencialmente se salvó su ciudadela de tiros de Godoy y Sergio Espinoza, que fue un incansable director del quinteto de la franja azul.

Pero también hay que reconocer que la retaguardia de la cruz verde se expidió con decisión, con tremenda voluntad, y fue así como sólo en una ocasión fue batido el arco de Díaz. Y la batió un half de la U. C. Hubo una serie de rebotes en el área de Green, y Mario Soto recibió uno de esos rebotes. Abrió a un hombre con buena finta y dio hacia atrás, para Luco, que entraba. Este, sin dilación, enfiló el disparo y decretó el empate, que estaba ya mereciendo el conjunto católico.

Conseguida la paridad, los estudiantes buscaron el gol de la victoria con ahinco, atacaron a fondo y dispararon con frecuencia hacia la puerta de Green Cross. Pero con escasa fortuna. Se produjeron entonces entreveros en el área de la cruz verde y también serios contragolpes que, encabezados por Gustavo Albella, resultaron de sumo riesgo para los estudiantes, y obligaron a Krebs a lucidas intervenciones. En una oportunidad, Albella, aprovechando un rechazo largo de la defensa de su cuadro, logró zafarse de la custodia de Roldán y enfiló hacia el arco. De los mismos pies del hábil centrodelantero argentino, Edgar Krebs sacó el gol, y luego Molina se encargó de alejar el peligro definitivamente. Aunque los estudiantes atacaban más y sus avances entrañaban serio peligro, también resultaban temibles los contragolpes de Green.

—oOo—

FUE UN PARTIDO jugado a todo vapor, sin desmayos ni renuncios. No siempre estuvo presente la técnica pura, no hubo elegancias, pero se jugó en un ritmo vibrante y de dramatismo sostenido. El público estuvo atento y nervioso durante estos últimos 45 minutos, y el espectáculo resultó apasionante y de interés que nunca decayó. Se mostró más vigoroso, mejor preparado, el conjunto de la franja azul, pero la defensa de la cruz verde mostró sus duras aristas y no se entregó jamás, pese a que, en los últimos minutos, lesionado Salinas, tuvo que irse adelante y ser reemplazado por Jorge Dagnino en la zaga.

Hemos dicho que Universidad Católica estuvo más cerca de la victoria, que habría sido un justo premio a su actuación rápida y práctica, veloz e incisiva. Pero no debemos olvidarnos de los méritos que exhibieron las filas posteriores del adversario y tampoco la peligrosidad de sus contrataques, aunque éstos fueron escasos.

Satisfechos deben haberse quedado los dos rivales. No tanto por el resultado en cifras, sino porque protagonizaron uno de los encuentros más emocionantes de las últimas fechas del campeonato.



KREBS.— Muy bien. Tuvo voladas magníficas y le sacó de los pies un gol a Albella.

JORQUERA.— Muy sobrio y siempre haciendo lo justo. Gran valor de la defensa.

ROLDAN.— Esta vez tuvo cooperadores que hasta lo superaron, jugando él bastante bien.

C. MOLINA.— En el primer tiempo tuvo vacilaciones visibles y no pudo con Dagnino. Después se afirmó mucho.

SANCHEZ.— Defiende con firmeza y excelente colocación. Está de nuevo en su mejor forma.

LUCO.— Notable, porque quitó una barbaridad; se fue atrás cuando necesitó hacerlo y dominó el centro del campo. Autor del tanto de empate.

PESCE.— Se vio poco.

ESPINOZA.— Jugó mucho. Derrochó energías y, sin embargo, mantuvo su ritmo hasta el final. Le dio vida y peligrosidad al ataque alimentando con acierto a los paraguayos.

GODOY.— Entrador, peligroso y rindiendo cada día más.

LAZCANO.— Gran colaborador del centrodelantero, entrador, trabaja y tiene visión de área. Fue un error hacerlo jugar de puntero en el segundo tiempo.

SOTO.— Bajó. Demoró demasiado el juego y no se amoldó al ritmo de sus compañeros.



SILVIO DIAZ.— Bien y con mucha fortuna. Cuatro tiros en los palos.

SEPULVEDA.— Batallador y bien colocado.

ALVAREZ.— Tuvo un duro trabajo con los paraguayos.

CHACON.— Tranquilo y a ratos sobrándose. Comete errores por excesiva confianza, pero muestra calidad.

SEPULVEDA.— Bastante más de lo que se le podía pedir en un puesto que no es el suyo.

SILVA.— Lo vimos poco.

DAGNINO.— Buen debut el de este juvenil, que marcó el gol del primer empate, con tiro colocado y fuerte. En el segundo tiempo bajó.

CONTRERAS.— Tuvo aciertos pero no pudo jugar tranquilo.

ALBELLA.— Pese a la marcación a que fue sometido, anotó un gol.

ALVAREZ.— En su duelo con Sergio Sánchez, salió favorecido este último.

OLEA.— Muy por debajo de su habitual rendimiento. Poco fue lo que hizo de bueno.

**CANCHA:** Estadio de Independencia.
**PUBLICO:** 7.201 personas.
**RECAUDACION:** $ 1.695.370.
**SOCIOS:** 1.293 de Universidad Católica y 231 de Green Cross.
**ARBITROS:** Danor Morales, en el primer tiempo, y Segismundo Julio, en el segundo.
**RESULTADO:** Universidad Católica, 2, Green Cross, 2.
**UNIVERSIDAD CATOLICA:** Krebs; Jorquera, Roldán y Molina; Sánchez y Luco; Pesce, Espinoza, Godoy, Lezcano y Soto. Goleadores: Lezcano y Luco.
**GREEN CROSS:** S. Díaz; Salinas, Alvarez y Chacón; Sepúlveda y Silva; Dagnino, Contreras, Albella, Alvarez y Olea. Goleadores: Dagnino y Albella.
**GOLES:** Primer tiempo: Lezcano, a los 11'; Dagnino, a los 13', y Albella, a los 33'. Segundo tiempo: Luco, a los 16'.



ANULADO.— Se produjo un entrevero encima del arco de Krebs, casi al término del primer tiempo y, en infortunada intervención, Claudio Molina introdujo el balón en el arco de su propio equipo. Pero el juez Morales (que fue reemplazado por Julio, en el segundo tiempo) anuló el tanto por posición adelantada de Gustavo Albella.

## CITACIONES

CLUB DEPORTIVO JORGE, V.— A sus jugadores, hoy, a las 13 horas, en cancha de Los Leones, donde enfrentará a Deportivo Talleres, con tres equipos.

DEPORTIVO MANUEL ACEVEDO.— A sus jugadores, hoy, a las 13 horas, en cancha Sedylan, donde actuará frente a Club Juventud Rondizzoni, con tres elencos.

BLUE STAR.— A sus jugadores, a las 13.15 horas, en la cancha 1 del Estadio Zambrano (tres cuadros adultos).

LO MIRANDA.— A sus jugadores de primera división, en la cancha 2 del Hipódromo Chile, a las 14 horas. Además, a la sede de 21 de Mayo 663, a los señores Guillermo Tirado, Ramón Letelier, Gerardo González y Jaime Ramos.

EN SANTA LAURA.—

## PROGRAMA DOBLE: MAGALLANES-"U" Y A. ITALIANO CON O'HIGGINS

**En San Eugenio juegan Ferro-Unión; en Playa Ancha, Wanderers-Palestino; en Talca, Rangers-Colo Colo, y La Serena recibe la visita de Everton.**

**En dos canchas de Santiago y tres de provincias se disputan esta tarde los seis encuentros que, con el que jugaron ayer Universidad Católica y Green Cross, conforman la undécima fecha del Campeonato de Fútbol Profesional de primera división. En Santa Laura se realiza un programa doble: Universidad de Chile juega con Magallanes, a las 13.45 horas, y Audax Italiano con O'Higgins, a las 15.45 horas.**

**U. de Chile ha reunido ocho puntos, contra sólo cinco de Magallanes. Y lo que es más importante, se ha visto mejor, sobre todo en sus últimas presentaciones. En la fecha pasada fue a La Serena y le sacó un punto al líder, en tanto que el once albiceleste cayó batido por Green Cross. Los equipos que jugarán son éstos:**

U. DE CHILE: Astorga, García, Navarro, Arenas, Núñez, Hurtado, Musso, Díaz, Ferrari, Meléndez y Sánchez.

MAGALLANES: Ojeda, C. Morales, Valdés, C. Morales, Godoy, Contreras, Salaz, Valdés, Cabrera, Cortés y Soto.

Audax y O'Higgins llegan a su encuentro con antecedentes que parecen anticipar una lucha equilibrada, de resultado incierto. Los verdes tienen 10 puntos, contra 10 del cuadro de Rancagua, que el domingo anterior cayó sorpresivamente, en su reducto de Rancagua, al paso que Audax superó a Unión Española. Bien puede ser éste uno de los buenos partidos de la jornada. Los cuadros saldrán a la cancha con esta constitución:

AUDAX: Chirinos, Yori, Torres, Escobar, Vera y Astorga; Carrasco, Espinoza, Martínez, Molina y Aguila.

O'HIGGINS: Bustos, J. B. Soto, Romero, Calderón y Rodríguez; Salamanca, J. Soto, Martínez, Leyton y Morales.

Ferrobádminton vuelve a su campo de San Eugenio para recibir la visita de Unión Española, en un match que ofrece dudas, porque Ferro ha venido mejorando y los rojos de Santa Laura se han mostrado irregulares. Si gana el equipo ferrocarrilero, igualará el puntaje de su adversario, con 10 puntos. Actuarán los equipos que indicamos:

FERROBADMINTON: Coloma, Cabrera, Recabarren, Huerta, Díaz y Manterola; Espinoza, Gatti, Vásquez, Rodríguez y Alvarez.

UNION ESPAÑOLA: Nitsche, Beltrán, Martínez, Miranda, Rivera y Revecco; Pérez, Cubillos, Carranza, Tello y Gutiérrez.

Los tres equipos que marchan en los primeros lugares de la tabla juegan en provincias. El puntero, La Serena, recibe en La Portada a Everton, de Viña del Mar, que viene de vencer a Rangers. Palestino, que aspira a desalojar al líder, va a Playa Ancha, a cumplir un compromiso muy duro, frente a Wanderers, y Colo Colo, viaja a Talca para medirse con un Rangers con quien nunca ha perdido en el campo sureño.

## Hockey

Cinco partidos por la competencia de hockey organizado por la Asociación Santiago de este deporte, tendrán lugar hoy, a las 11.30 horas, en las canchas que se indican:

Unión Española con Corinthians, en Valparaíso; Tomás Bata con Ceatolei, en Miguel Prado; Ciclón de Viña con Guadalupe, en Viña; Ferrobádminton con Audax Italiano, en cancha de este último; Tocornal con Santa Victoria.

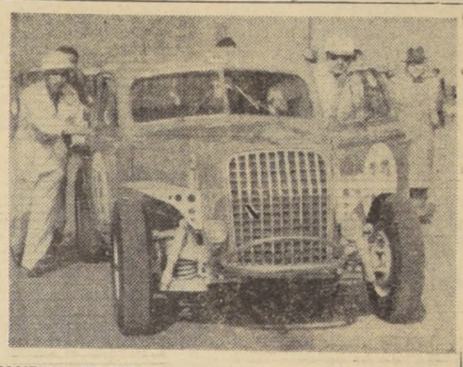
## Tres encuentros por el hockey de la "U"

En la cancha del Estadio Recoleta se efectuará hoy la última fecha de la primera rueda del campeonato oficial de hockey en patines, que controla la Asociación Universitaria del Club Deportivo de la Universidad de Chile.

El programa consulta los siguientes encuentros:

9.30 horas: Dental con Construcción Civil; 10.30 horas: Chunchito con Estudiantil, y 11.30 horas: Veterinaria con Ingeniería. Turno: Instituto Pedagógico Técnico.

La posición actual de los equipos, es la siguiente: 1.o Ingeniería, con 12 puntos; 2.os Chunchito y Pedagógico Técnico con 10; 4.o Agronomía con 6; 5.o Veterinaria, con 4; 6.o 6.os Dental y Estudiantil, con 2 y 8.o Construcción Civil, con 0 punto.



CAMPEON DE 1957, Eugenio Velasco, con su "Chevrolet-Wayne" N.o 1, lleva una de las mejores opciones en las "Tres Provincias" 1958, decimoprimera edición. El prestigioso abogado y deportista de la "U" llevará temibles rivales hoy en Raúl Jaras, Jr.; Tito Fernández, que reaparece; Ismael González, Luis Hernán Videla, Alfonso Herrera, Enrique Pedrini y Cristóbal Velasco, entre los que tienen máquinas más veloces para disputarle el triunfo. La prueba será largada hoy, a las 9.30 horas, en Huechuraba, y finalizará en la tarde, en Los Cerrillos.

AUTOMOVILISMO.—

## BRAVA SERA HOY LA LUCHA EN LAS "TRES PROVINCIAS"

**A las 9.30 horas se dará comienzo en Huechuraba a esta clásica competencia automovilística.— Jaras, Eugenio Velasco, Tito Fernández, Cristóbal Velasco, Videla, Pedrini y Herrera, favoritos.— Recorrido de la prueba.**

**Con el número de coches que se presenten al llamado oficial del Juez de Partida —según acuerdo adoptado anoche por las autoridades de la carrera— hoy en la mañana se dará comienzo, frente al Retén de Carabineros, en Huechuraba, prolongación de la Avenida Independencia, a la decimoprimera edición de la tradicional competencia automovilística nacional en ruta, denominada "Las Tres Provincias".**

**La largada a este evento será dada a las 9.30 horas en punto, desde Huechuraba, siendo el primero en picar al frente señalando rumbos a los demás, el "Chevrolet-Wayne" N.o 1 del campeón del año pasado, Eugenio Velasco, seguido, a un minuto de intervalo, por el vicecampeón Enrique Pedrini, Orlando Medina, Raúl Jaras, Alberto Schwartzmann, Cristóbal Velasco, Ismael González, "Canguro", Raúl García, Alfonso Herrera, Hugo Tagle, "Halcón II", "Piscis", Carlos Niemayer, Luis H. Videla, Han Schiefelbein, Tito Fernández, Mario Alarcón y Manuel Podestá, que será el último en largar.**

**LUCHA RENIDA.—** Este evento deportivo mecánico, pese a las lamentables ausencias de algunas connotadas figuras del volante, entre otros, Bartolomé Ortiz, Sergio Neder, Nemesio Ravera, Oscar Cremer y Eduardo Kovacs, que no disponen de máquinas de la nueva "Fórmula Standard", puesta en boga hasta el momento con relativo éxito en nuestras pistas y caminos, y pese al reducido número de participantes, promete resultar atrayente. La lucha por el triunfo, entre Eugenio Velasco, Raúl Jaras Jr., que va tras su tercera victoria en la prueba; el crack internacional Tito Fernández, que reaparece tras larga ausencia y que ya conoce los halagos del triunfo en esta misma ruta; los santiaguinos Cristóbal Velasco, Luis Hernán Videla, Orlando Medina y Alberto Schwartzmann; los sureños Raúl García y Carlos Niemayer, y los porteños Ismael González, Enrique Pedrini y Alfonso Herrera, que llevan coches muy veloces, será sensacional.

**LA CARRERA.—** De acuerdo con el reglamento de la prueba, ésta se definirá en dos etapas bases, una subetapa y una neutralización. La subetapa estará en Los Andes, y corresponderá a la primera etapa Santiago (Huechuraba)-Viña del Mar. La neutralización se hará en esta última ciudad, ya que la segunda y última etapa largará desde Valparaíso, rumbo a Santiago, Retén de Carabineros en Los Cerrillos.

Las horas de partida y recorrido de estas etapas son las que siguen:

**PRIMERA ETAPA.—** Hora de largada, 9.30 horas. Punto de partida: Huechuraba, Retén de Carabineros. Recorrido: Huechuraba, Colina, Hacienda Chacabuco, Cuesta de Chacabuco, Calle Larga, Los Andes, llegada. Distancia: 78,7 kilómetros.

Desde Los Andes, los coches empezarán a salir hacia Viña del Mar, a las 10.30 horas. El recorrido de este tramo será el siguiente: Los Andes, San Felipe, Variante Oriente, Cuesta de Chagres, Carretera Panamericana, La Calera, Limache, Villa Alemana, Quilpué y Viña del Mar. Distancia total: 209,6 kilómetros.

**SEGUNDA ETAPA.—** Hora de largada, 15 horas. Punto de partida: Pasaje Santiago, Valparaíso; Placilla, La Plaza, Casablanca, Túnel de Zapata, Curacaví, Cuesta Barriga, Maipú, Los Cerrillos, Retén de Carabineros, meta final de la carrera. Distancia total: 333,5 kilómetros.

## Arbitros

LA ASOCIACION de Arbitros de Fútbol de Santiago hizo las siguientes designaciones, para los partidos oficiales que se juegan hoy:

ASOCIACION SANTIAGO.— Mario Alvarado, en cancha Ilharreborde; Hernán Verdugo, Santa Filomena; Ramón Castro, cancha Banfield; Alfo Paredes, Mademsa; Mario Lobos, Arco Iris; Pedro Molina, Cementerio Católico; Juan Rojas, Famae; Oscar Núñez, cancha Papelera; Gilberto Cautín, Estadio Nacional, cancha 5; Eduardo Jorquera, Estadio Nacional, cancha 6; Héctor Osorio, Estadio Nacional, cancha 7; Gerardo Letelier, cancha Borgoño; Emilio Flores, Madeco, y Angel Rivas, cancha U. Técnica.

REGIONAL ZONA CENTRAL.— Angel Miquel, en Casablanca; Manuel Gallano, en Llay-Llay; Carlos Pérez, en Coya, y Mario Jañas, en Peñaflor.

ASOCIACION CUARTA COMUNA.— Víctor Plaza, cancha Latorre; Adolfo Schields, cancha Liga Municipal número 2, y Osvaldo Vega, cancha Liga Municipal N.o 3.

ASOCIACION JUAN YARUR.— Estadio Yarur, a las 9.30 horas, Luis López, Enrique Núñez, Juan Gourdet, Miguel García y Osvaldo Tacchi.

ASOCIACION CHILECTRA.— Antonio Vergara, en Quillota.

ASOCIACION EL MONTE.— Emeterio Aguilera, Estadio Fiscal, y Luis Bassaleti, cancha América.

ASOCIACION HOSPITAL - CHAMPA.— Moisés Ortega, en Huelquén; René Pilar, en Paine, y José Arias, en Culitrín-Huelquén.

ASOCIACION LAS CABRAS.— Héctor Poblete, en Estadio Las Cabras.

ASOCIACION BUIN.— Hernán Gómez, Estadio Municipal; Jaime Meneses, en Maipo, y Luis Rojas, en Villaseca.

ASOCIACION TALAGANTE.— Juan Miranda, en cancha Municipal número 1; Apolinario Cuevas, cancha 1; Walter Krauss, cancha 2; Fernando Merino, cancha 3; Roberto Emhart y Francisco Oyarce, en cancha 3.

## Cadetes

**Partidos pendientes se disputarán hoy.**

EN CANCHAS del Estadio Nacional, Santa Laura e Independencia, se disputarán hoy los siguientes cotejos, por la competencia oficial de la Sección Cadetes de la Asociación Central de Fútbol:

**MAGALLANES - GREEN CROSS.—** Estadio Nacional, cancha 6, a las 9.15, primera infantil; 10.15, juveniles, y 11.25 horas, división especial. Turno, Palestino.

La segunda jugará amistoso, a las 10.30 horas, en la cancha 7.

**WANDERERS-PALESTINO.—** Estadio Nacional, cancha 6, a las 9.15, primera infantil; 10.15, juveniles, y 11.25 horas, división especial. Turno, Ferrobádminton.

**UNION ESPAÑOLA-IBERIA.—** Estadio Santa Laura, 10.15 horas, primera infantil. Turno, ambos delegados.

**UNIVERSIDAD CATOLICA-EVERTON.—** Estadio Independencia, 14.15 horas, juveniles. Turno, ambos delegados.

**VIERNES 15**

**PALESTINO-SANTIAGO MORNING.**— Estadio Santa Laura, cancha 2, a las 9.15, primera infantil; 10.15, juveniles, y 11.25 horas, división especial. Turno, Iberia.







CARITAS — CHILE

Frente a las publicaciones hechas en relación con la harina norteamericana hallada en la Fábrica de pan " La Ideal ", nos permitimos informar a la opinión pública:

1.- Por conductos particulares se denunció a Cáritas-Chile que en la bodega de la Fábrica de pan " La Ideal " existía harina de procedencia de esta institución.

2.- Con el objeto de verificar el orígen de esta existencia, el representante de Cáritas-Chile solicitó la intervención de la justicia ordinaria.

3.- Comprobado posteriormente que tal harina no había sido ni hurtada ni robada, el mismo representante se desistió de la denuncia formulada lo que la Justicia aprobó, al acoger la Ilustrísima Corte el recurso de amparo deducido por los dueños de la Fábrica.

4.- Cáritas-Chile hace presente, también, que a fin de no exponerse a un riesgo en el envío de los suministros comprometidos ha reiterado las instrucciones dadas en el sentido de que estas donaciones norteamericanas no pueden venderse ni cambiarse por otros productos aunque sean similares o semejantes y por muy laudable que sea su propósito, ni ser dadas en pago de servicios.

5.- La autoridad eclesiástica estan investigando si los centros de distribución están cumpliendo con las normas impartidas por Cáritas-Chile y en caso de infracción, aplicarán las sanciones que correspondan por Derecho.

pp Cáritas-Chile.

Fábrica de pan " La Ideal".

Santiago, 4 de Agosto de 1958.

FJB/ia



SIN ZAPATILLAS participó ayer Werner Lage, del Colegio Alemán, en salto alto, intermedia, aunque sólo consiguiendo salvar 1,55 metro, con aptitudes que debe pulir y también adaptándose a lo que es usual, como el uso de zapatillas. Entendemos, al respecto, que le será improbable llegar más arriba sin ellas, más aún con la dureza del foso del Estadio Nacional.

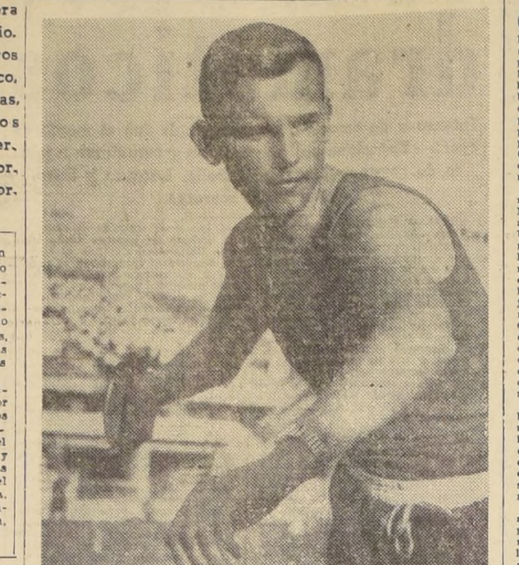
ATLETISMO ESCOLAR.-

# 3 nuevos records

**Se batieron en la primera etapa en el Estadio Nacional. — Los de los 80 metros vallas, intermedia y disco, y el de los 60 metros vallas, infantil. — Numerosos competidores en las diversas pruebas. — Saint George ganó la etapa. — El torneo finaliza hoy.**

TRES records se batieron en la primera etapa del torneo escolar para atlétas de colegios particulares, que se efectuó ayer en la tarde en el Estadio Nacional, y que debido a los numerosos competidores, que actuaron en las diversas pruebas, finalizó sólo a las 17.50 horas.

Como siempre, la competencia fue de mucho interés, por el esfuerzo que exhibieron los muchachos por superarse, animados por las "barras" del Saint George, San Ignacio y Verbo Divino, aunque éstas dificultaron en momento el desarrollo del largo programa, impidieron la debida concentración de quienes actuaban, principalmente en los fosos.



BATIO RECORD.— El excelente alumno de San Ignacio, Marlis Laipeniecks, que ayer mejoró el record de su hermano Juris, en el lanzamiento del disco, intermedia, con el que llegó a 50.97 metros. Hijo también del entrenador Edgar Laipeniecks, exhibe la calidad técnica propia de la buena orientación recibida. Ayer fue netamente superior al resto de los competidores de la prueba.

**RECORDS**.— El primero, fue de Ricardo Schmidt, de Sagrados Corazones, que ratificando sus promisorias condiciones e ya demostradas el año pasado, corrió la serie inicial de los 80 metros vallas, intermedia, en 11.2", superando la marca de 11.9" que detentaba Patricio Villarino, desde 1957, para estos obstáculos de 91 centímetros.

El otro, los 50.97 metros que logró Marlis Laiponiecks en el disco, también intermedia, con que mejoró el record de su hermano Juris, que era de 49.02 metros, obtenido en 1956. Y el último, en los 60 metros vallas, infantil, con 9.1" de Patricio Muñoz, de Valparaíso.

**OTROS RESULTADOS**.— En los infantiles, René Otey, del Sagrados Corazones fue el mejor de las series de los 80 metros planos, anotando 6.5"; Rodrigo Latorre, de San Agustín de Quilpué, saltó 1.35 metro, en alto preparatoria, y su compañero Francisco Moreno, corrió la primera serie de los 80 metros planos, en 7"; en los 110 metros vallas, superior, destacó el desempeño del saltador Ricardo Mararachina, del Verbo Divino, en la segunda serie, que corrió en excelente estilo y en 16.6", iguales a los de su coequipo, Camilo Pizarro en la tercera; Emilio Leontic, el bien dotado alumno del Saint George, saltó 6.41 metros en largo superior, sobre los 6.09 metros, de Jorge Gómez, de San Ignacio.

**LAZAMIENTOS**. — En la bala superior, se impuso el vigoroso Andrés Larraín, elemento ya conocido, con 14.71 metros para el implemento de 5 kilos, superando al buen Mario Solimihac, que registró 12.91 metros. Y en el disco, que ganó Laiponiecks, con record, para la intermedia, Hugo Grisanti, uno de los buenos atlétas del torneo, por sus aptitudes físicas, lanzó 41.02 metros. Este también, fue tercero en salto alto, con 1.65 metro, prueba que ganó Elio Schmidt, de Sagrados Corazones, Viña del Mar, con la misma altura.

**1.000 METROS Y POSTA**.— Finalmente, se realizaron la posta 8x80 metros, preparatoria, que San Agustín, de Quilpué, perdió en el último relevo, y cuando en último relevo llevaba una ventaja apreciable sobre el finalista, de Rafael Aríztía, que consiguió superarlo por su mayor físico. El tiempo fue de 56.5" y 56.7", respectivamente. Hans Luders, otro aspirante a crack con posibilidades, venció en la prueba de pista, con 2'46.9".

**PUNTAJE**.— El de la etapa fue el siguiente:

1) Saint George, 47 puntos; 2) Rafael Aristía, Quillota, 30 puntos; 3) San Ignacio, 28 puntos; 4) Verbo Divino, 17 puntos; 5) Colegio Alemán, 14 puntos; 6) SS. CC. Santiago, 12 puntos; 7) San Agustín, Quilpué, 12 puntos; 8) Liceo Alemán, 10 puntos; 8) Kenel School, 10 puntos; 8) SS. CC. Viña, 10 puntos; 11) I. Humanidadees, 7 puntos; 12) Notre Dame, 4 puntos; 12) SS. CC. Valparaíso, 4 puntos; 14) Patmos, Viña del Mar, 3 puntos.

**FINALIZA HOY**.— El torneo termina hoy, con el siguiente programa para las 915 horas:

60 metros valla, semifinal, infantil; salto largo, infantil; 80 metros planos, semifinal, intermedia; salto alto, superior; lanzamiento pelota, preparatoria; 100 metros planos, semifinal, superior; 50 metros planos, semifinal, preparatoria; lanzamiento bala, infantil; 50 metros planos, final, intermedia; salto largo, intermedia; 50 metros planos, semifinal, infantil; lanzamiento disco, superior; 100 metros planos, final, superior; 80 metros vallas, semifinal, intermedia; 110 metros vallas, final, superior; lanzamiento bala, intermedia; 800 metros planos, final, intermedia; posta 8x50 metros, final, infantil.

**TARDE**: 14.30 horas:

60 metros vallas, final, infantil; salto garrocha, superior; 80 metros vallas, final, intermedia; lanzamiento dardo, intermedia; 50 metros planos, final, preparatoria; 50 metros planos, final, infantil; posta 5x80 metros, final, intermedia; salto alto, infantil; posta 4x100 metros, final, superior; 200 metros c| tiempo, final, intermedia; lanzamiento dardo, superior; lanzamiento martillo, superior; 300 metros c| tiempo, final, superior; 1000 metros steeplechase, final, intermedia; 1.500 metros steeplechase, final, superior; repartición de premios.

## amistosos

NUMEROSOS partidos amistosos de fútbol se jugarán hoy en canchas de esta capital y localidades vecinas. Damos a conocer enseguida una nómina de los más importantes:

**FIGUEROA ALCORTA-SANATORIO FELIX BULNES**.— Con tres equipos, empezando a las 14 horas con los terceros, en la cancha del último. El cuadro de honor del Alcorta formará con Carlos Martínez; Hugo Poblete, Héctor Viñals y Ricardo Ramírez; Nelson Rojas, Waldo Navarrete, Ramón Torres, Manuel Acevedo y Eduardo Troncoso.

**REAL COLUMBIA-UNION TORINO**.— En la cancha 1 de la Población Presidente Ríos N.o 2, empezando a las 13.45 horas. El Real formará con los siguientes jugadores: Montenegro; Molina y Aravena; Morales, Figueroa y Charme (cap.); Tobar, Guajardo, Pabl, Ernesto Alvarez y Villalobos.

**LOS CUCARACHOS - JUVENTUD ARAUCO**.— Con tres equipos adultos, en la cancha del Paradero 11 1|2 de la Gran Avenida. El cuadro de honor de aquél formará con Nelson Pinto; Emilio Gonzáles y Luis Galaz; Sergio Montero, Juan Castañeda y Eduardo Quezada; Waldo Robledo, Raúl Hernández (cap.); Manuel Robles, Emilio Pérez y Marcial Montero.

**UNION CERRILLOS-RACING**.— En la cancha Pablo Suárez, de Los Cerrillos, con los tres elencos. El cuadro de honor del Cerrillos alineará así: Balboa; Saldaña, Maldonado y Manuel Vargas; Guzmán y Saúl Delgado; Eduardo Delgado, Valles, Andrés Peña, Velarde y Leonardo Aranda.

**JUVENTUD-SILVIO ROZZI**. — Con tres elencos, empezando a las 14 horas, en la cancha del Hospital Roberto del Río, Zañartu con San José. El primer elenco del Rozzi formará así: Florentino Piña; Hernán Miranda, Juan Caballero y Carlos Corbalán; Hernán Gonzáles y Juan Basualto; Hernán Piña, Alberto Narvaes, Roberto Tapia, José Navarro y Pedro Mella.

**JUVENTUD BAQUEDANO - COLOMBIA**.— En la cancha 1, de Vicuña Mackenna con Maule, con tres cuadros, empezando a las 14 horas. El primer elenco del Baquedano alineará así: Aguirre (cap.); Ponce y Catalán; Pereira, Díaz y Vargas; Leiva, Guerrero, Sánchez, Valencia y Osorio.

**NACIONAL - COVADONGA**. — Con tres equipos, en la cancha del Hospital San Luis, empezando con los terceros, a las 13.45 horas. Aquél jugará este partido con los siguientes hombres: Omar Undurraga, Luis Díaz, Gustavo Undurraga, Luis Silva, Ernesto Salinas, Manuel Undurraga, Oscar Albornoz, Roberto Tapia, Manuel Guzmán, José Gutiérrez, Jorge Fraile y Manuel Montaña.

**TALLERES GRAFICOS RODRIGUEZ-SERGIO GALVEZ**. — En la cancha del Estadio Cía. Chilena de Electricidad, con dos equipos, empezándose a las 13.30 horas. El cuadro de honor del Rodríguez formará como sigue: Moreno; Barrera, Zúñiga y Montoya; Olivares y Pino; Medina, Millar, Nilo, Espinoza y Cabello. El segundo formará así: Salinas; Rojas y Núñez; Rodríguez, Martínez y Caro; Flores, Padilla, Vásquez, Segura y Nilo.

**LUMINOR-COLOCOLITO BARRANCAS**.— Con tres elencos, en disputa de otros tantos trofeos, en la cancha del pueblo de Barrancas, Serrano esquina Victoria. El cuadro de honor de aquél alineará como sigue: Collante; Araos, y Plaza; Neculir, Ponce y Ortiz; Morales, Soto, Díaz, Collante e Ibacache.

**FORESTAL-ARMANDO CARRERA**.— En la cancha 4 del Estadio Nacional, con tres equipos, empezando a las 13.30 horas.

**MIRASOL LAS CONDES-LIBERTY**.— En cancha del último, Coventry con Amapolas, con tres equipos, empezando a las 13.30 horas (bus Vitacura o trolebús Bilbao). Mirasol formará con Romero; Valenzuela, Hernández y Castillo; Jeria y Bravo; Soto, Jeria, Valdivia, Pérez y Martínez.

**BANDERA ATLETICO - HURACAN PALET**.— Con tres cuadros adultos, en la cancha del último, paradero micros Tropezón (Población Barea, Lo Franco), buese Lo Franco, empezando a las 14.30 horas.

**SANTOS AYBAR-BANFIELD**.— Con tres equipos, en la cancha del último, empezando a las 13.30 horas. La cancha está ubicada en Mapocho, altura 5300. El cuadro de honor del Aybar formará con Ovando; Yunes, Miranda y Zamorano; Jorquera y Alvear; Jara y Pérez; J. Alvear, Valdés, Figueroa, Acevedo y Páez.

**OLIMPICO GACITUA - EXEQUIEL VILCHES**.— En la cancha 4 de la Liga Ochagavía, con tres equipos, empezando a las 14 horas, en disputa de una pelota. El primer elenco del Gacitúa alineará de la siguiente forma: Manuel Marín (cap.); Francisco Salazar, José Galaz y René Barra; Juan Fuentealba y Eduardo Núñez; Wilson Cruz, Carlos Toledo, Manuel Díaz, Néstor Meza y Armando Palma.

**LO MIRANDA-MIGUEL ROSS**. — Con tres equipos, en la cancha 2 del Hipódromo Chile, empezando a las 14 horas, en disputa de valiosos premios.

**SALVADOR JUNIORS-PARAGUAY**. En la cancha Municipal de Providencia, con tres equipos, empezando a las 13.45 horas. El primer cuadro del Juniors formará con Sergio Miranda; Armando Letelier, Carlos Rojas y José Valencia; Luis Ayala y Juan Lueiza; Juan Riveros, Raúl Rojas, Juan Valenzuela, Martín Muñoz y Mario Leiva.

**MANUEL ORTIZ-COLOMBIA**.— Con tres equipos, en la cancha de Almirante Latorre 3, empezando a las 13.30 horas, con los terceros adultos. El cuadro de honor formará así: Guzmán; Valdivia, Oscar Labra y José Solís; Leopoldo Aranda, Jaime Pineyra y Luis Fuentes; Arturo Villanueva, Abraham Pineyra, Juan Caro, Jorge Macaya y Francisco Ruiz.

**UNION CARMEN - ATLETICO SAN FRANCISCO**.— Con tres elencos, en la cancha 2 del Estadio Nacional. El primer equipo del Atlético San Francisco formará con Eguiguren; Contreras, Fraser y Ahumada; Díaz y Cabañas; Cornejo, Caneo (cap.), Ovalle, Toro y Alonso.

**SANTA TERESITA - ATLETICO SERENA**.— En la cancha de Av. Inglaterra 215, con tres cuadros adultos. El primer equipo del Teresita alineará con Rivas; Silva, Verdugo y Carvallo; Miranda y Soto; Pardo, Illanes, Soto, Salinas y Villa.

# COUNTRY CLUB GANO A U. C. EN RUGBY: 37-9

**Hoy juegan Stade y "U"**

Stade Francais con Universidad de Chile se medirán esta tarde en cancha de aquél por la competencia oficial de rugby. En los encuentros de preliminares, actuarán los segundos elencos y los juveniles de Universidad "A" con Universidad Técnica. Por otro lado en cancha del Grange School, jugarán los cuadros de honor del Colegio y Universidad Santa María. En esta misma cancha, los segundos de U. Santa María y Universidad Técnica.

Ayer se cumplió otra fecha del torneo. Country Club venció a Universidad Católica por 37-9, cuyo primer tiempo finalizó 16-3 en favor del dueño de casa.



## futbolerías

DESPUES de un lapso de 31 años vuelve a Buenos Aires el equipo de Real-Madrid, convertido en estos momentos en la principal y más poderosa fuerza de club en el mundo entero con su formación de astros internacionales. Real llegará mañana lunes a Buenos Aires y jugará frente a San Lorenzo y River Plate. El presidente de este último club reveló que la actuación del equipo madrileño significaba un desembolso del orden de los 80 mil dólares en una empresa de alto vuelo que, espera, ha de contar con el apoyo del público argentino. Real, que jugará después en Montevideo con Peñarol, viene encabezado por su presidente, Santiago Bernabeu. En Chile se mantiene el optimismo en que se podrá arreglar una presentación suya en Santiago.

EL CLUB Independiente, de Buenos Aires recibió una oferta de una entidad que no se reveló, por el pase del mediozaguero José Varacka, que comprende la suma de un millón de pesos argentinos. Varacka estuvo presente en la conversación y dió su conformidad a la negociación que Independiente no llevará adelante hasta no conocer exactamente cuál es el club europeo interesado en el concurso del mejor jugador argentino en Suecia.

**EL EX PRESIDENTE de Boca Juniors, Alberto J. Armando, cedió a préstamo al Club Peñarol de Montevideo a los jugadores Lugo y Carabal, que él adquiriera al Atlético de Madrid con el propósito de incorporarlos a Boca Juniors, gestión que fue rechazada por la actual directiva boquense. Lugo y Carabal fueron registrado en la AFA por el Club Español, que milita en tercera división.**

DESDE Buenos Aires nos llega una grata noticia, porque habla de quien fuera un gran jugador y es un excelente amigo. Se trata de José Manuel Moreno, el ex forward de River Plate y de Universidad Católica, quien se ha hecho cargo de la dirección técnica del equipo de Tigre, que tiene una situación delicada en el torneo argentino. A Moreno se le contrató con la finalidad de mejorar esta posición comprometedora. Y bien puede conseguirlo.

**LA AFA ha resuelto en principio organizar el Campeonato Sudamericano de Fútbol en el primer trimestre de 1959 y desde ya surgen opiniones para que no se improvise en la materia, y sobre todo que no se repitan los hechos previos y aún posteriores de la concurrencia argentina al campeonato mundial. Una moción concreta en ese sentido ha presentado el delegado de Argentinos Juniors. Expresa que los clubes que salgan en jira al exterior, no podrán firmar contratos especificando los nombres de jugadores, exigencia que tienen a su vez los empresarios de las excursiones.**

# CHOFERES MANUEL MONTT ENFRENTA AL UNION MUJICA

En la cancha 3 del Estadio Nacional, se enfrentarán esta tarde los equipos del "Unión Mujica" y Choferes Manuel Montt por la competencia de la Asociación Independiente de Deportes. El cuadro de honor del "Choferes Manuel Montt" formará con los siguientes jugadores: Gálvez; Torres, Olmedo y Bravo; Castro y Ramírez; Troncoso, Morales, Madariaga, Olave y Contreras.

# Muchos nocauts en jornada del boxeo amateur de México

**Por el torneo internacional "Cinturón de Diamante"**

MEXICO, 9. — (UPI). — En las semifinales del torneo de boxeo amateur "Cinturón de Diamante", disputadas anoche en esta ciudad el púgil mexicano Carlos Gómez, de peso mosca se impuso por decisión a Fausto Almonte, de la República Dominicana.

En otro combate del mismo peso el japonés Akio Maki venció por decisión a Armando Blanco, de Venezuela.

En la categoría gallo Raúl Barcelo, de México, noqueó a Epifanio Sandino, dominicano a los 14 segundos del primer round.

El peso pluma, Ricardo Salas, de Venezuela, se impuso por decisión a Oliver Taylor, de Australia y Grant Mcewab, de Estados Unidos dejó fuera de combate al venezolano Carlos Hernández a los dos minutos diez segundos de la primera rueda.

Walter Taylor, Australia, venció por decisión a Juan Mena, de Cuba.

**PESO WELTER**.— Miguel Mateos, República Dominicana, derrotó por decisión a Andrés Torres, de Cuba, y Guadalupe Ochoa, de México, a Leopold McGrath, de Canadá, por decisión. Enrique Tovar, Venezuela, venció por decisión a Norman Johnson, de Estados Unidos.

**PESO MEDIO**.— Fidel Odreman, Venezuela, derrotó por knock out a Angel Centelles, Cuba, a los dos minutos diez segundos.

Raúl Díaz de León, de México, derrotó por decisión a Kevin S. Hogart, de Australia.

En el peso semicompleto el australiano Tony Madigan venció por la vía rápida a Lindy Lindmoser, de Canadá, a los dos minutos 12 segundos del primer round. Oswaldo Castro, de Cuba, fue derrotado por decisión por Salomón Gutiérrez, de México.

En la única pelea de peso completo de la noche, Marcelino López, de Cuba noqueó a Jesús Díaz de León, de México, el minuto 20 del segundo asalto.

# Fútbol y básquet. de Asociación Eléctrica

Encuentros de fútbol y básquetbol sostendrán hoy los equipos de la Asociación Deportiva de la Compañía Chilena de Electricidad en Quillota y en esta capital.

En esta primera localidad se celebrará un encuentro entre los equipos Victoria Distribución y Cultural Quillota.

En básquetbol habrá dos partidos que se jugarán en la cancha del Liceo de Aplicación, celebrándose el primero a las 11 horas entre los cuadros de Río Maipo con Casa de Máquinas y a las 12 horas, entre los de Maitenes con Construcción.

## Charlas en offside

Por Mr. HUIFA

OTRO DE LOS cabros que formaron en el equipo que presentó Fernando Riera en el reciente sudamericano juvenil, debutó ayer en primera división: Jorge Dagnino. Y, lo mismo que los que lo habían hecho antes, Dagnino entró al fútbol grande con el pie derecho. Fue el autor del primer gol de su equipo, y, en general, tuvo un desempeño altamente satisfactorio. En el primer tiempo tuvo en jaque a Claudio Molina, lo burló con frecuencia y supo crear situaciones de riesgo en el área católica.

Es uno más del grupo, Jorge Dagnino. Alfredo Zúñiga en la zaga de Magallanes; Jorge Venegas, en el ataque de la "U"; Cabrera, en Unión La Calera. Uno a uno, los muchachos que está preparando Riera se están imponiendo con buenas armas. Han sabido pasar por encima de su inexperiencia con calidad. Y han demostrado que la juventud del fútbol chileno tiene mucho que decir, de aquí hasta el 62. No nos olvidemos que también de esa generación es el habilísimo entreala Jorge Toro, de Colo Colo, que en sus dos primeros partidos de primera división mostró virtudes que no poseen jugadores veteranos y ya consagrados.

Además, ya ven ustedes, ha salido en Everton un cabrito Zamora, que jugaba en los potreros cullotanos, y que se ha dado el lujo de ser autor de cuatro goles. Todos los que ha logrado su equipo en los dos últimos encuentros, que son los únicos en que jugó Zamora.

Y todavía queda un buen lote atrás. En ese grupo de jóvenes aspirantes, varios están ya listos para salir a defender sus fueros y los de su generación. Y sabrán hacerlo con calidad, con voluntad y desenvoltura, tal como ya lo hicieron Venegas, Zúñiga, Dagnino y otros.

La juventud del fútbol chileno va por buen camino y está en buenas manos. Es cuestión de que sus esfuerzos no se desperdicien y que su línea de moral y de estilo no se desvíe por ajenas razones. Podemos tener confianza en el futuro.

D. DE ASCENSO.-

# SANTIAGO CON SAN FELIPE

**Juegan en Independencia. —Los demás encuentros.**

En cancha del Estadio Independencia y en fields de provincias, se disputarán hoy los encuentros correspondientes a la 2a. fecha de la segunda rueda del campeonato oficial de la División de Ascenso de la Asociación Central de Futbol.

El partido más importante estará encargado a San Fernando, actual puntero del torneo, y Transandino, que tendrá como escenario la cancha de aquél.

El programa oficial de la jornada, es el siguiente:

Estadio Independencia, a las 16 horas. Santiago Morning con San Felipe.

Estadio de San Fernando, a las 15.30 horas, San Fernando con Transandino.

Estadio La Granja, de Curicó, a las 15.30 horas, Alianza con San Luis.

Estadio Maestranza, a las 15.30, San Bernardo Central con Universidad Técnica.

Estadio de La Calera, a las 15.30, Unión La Calera con Iberia.

La posición actual de los 10 equipos es la siguiente: 1.o San Fernando, con 14 puntos; 2.os Santiago Morning y San Luis, con 13; 4.o Transandino, con 12; 5.o San Felipe, con 11; 6.o San Bernardo Central, con 10; 7.o Unión La Calera, con 9; 8.o Universidad Técnica, con 7; 9.o Iberia, con 6 y 10.o Alianza, con 5 puntos.

## Boxeo al día

EUGENIO MORTORFANO, peso mosca paraguayo, que aparece clasificado en el quinto lugar del ranking sudamericano de la revista "K.O. Mundial", llegrá mañana a mediodía a Los Cerrillos, para presentarse el viernes próximo en el ring del Caupolicán frente a Germán Pardo. El pugilista guaraní viene con su manager Angel Sotillo, es peso pesado argentino, y Vicente Laparello, que regresa a Santiago después de haber dejado arreglado en Buenos Aires el viaje a Chile de Andrés Selpa. Este estará en nuestro país el 20 del actual para enfrentar el 27 a Humberto Loayza.

Mañana mismo, a las 18 horas, Mortorfano, que acaba de empatar en Montevideo con el campeón uruguayo Waldemiro Torres, rendirá prueba de eficiencia ante la Comisión de Boxeo Profesional.

Mucho se movió ayer Ricardo Pino a fin de confeccionar el programa completo de peleas que se realizará el viernes con la base del cotejo internacional entre Germán Pardo y el paraguayo Mortorfano. El semifondo lo harán los pesados Luis Urra y Héctor Pucci, completando la reunión los encuentros de Rumualdo Gatica con Sergio Guerra, Humberto Saidívar con Manuel Cárdenas y Juan Huerta con el uruguayo Nelzio Romero, que por fin debuta.

Mientras tanto, Pino está en conversación permanente con los managers Héctor Rodríguez y Raúl Villalón, para concertar oficialmente el combate entre Roberto Lobos y Arturo Rojas, por el título de Chile en la categoría pluma, que se halla en poder de "Peloduro". Hay algunas divergencias en cuanto al aspecto económico, por parte del challenger, pero al final habrá arreglo, máxime si se toma en cuenta que hay normas establecidas por la Federación para estos casos. El encuentro se hará el viernes 22 del presente en el Caupolicán, y será, junto al match de Selpa y Loayza, el número fuerte de la temporada.

Anoche peleaba en Ciudad Trujillo el campeón del mundo Pascual Pérez con el italiano Trifone Ragone, en un match informal, es decir, fuera de campeonato. Su manager, Lázaro Kocci, regresará hoy a Caracas, ya que mañana lunes otro de sus pupilos predilectos, Carlos Miranda, cruzará guantes con el mexicano Miguel de León. Posteriormente, en esta misma ciudad, Pérez defenderá su corona frente al local Ramón Calatayud.

Pelearán la revancha Dogomar Martínez y Luiz Ignacio. El encuentro se celebrará el 26 del presente en el Estadio Birapuera y será por el título de campeón sudamericano de peso mediopesado, que mantuvo "Dogo" en el match anterior de Montevideo, al imponerse por nocaut. Ignacio fue hace poco a Lima y empató con Mauro Mina con un fallo que se estima muy favorable para el boxeador peruano. Se cree que ahora, más confiado y en su condición de local, le ofrecerá mayor resistencia al campeón. Entretanto, Mauro Mina ha enviado una nota a la Confederación Sudamericana de Boxeo pidiendo un match oficial con el vencedor entre Martínez y Luizao.

Las actividades pugilísticas del Luna Park de Buenos Aires se encuentran paralizadas, a raíz de la huelga de médicos que subsiste desde hace unas semanas en la Argentina. De esta manera han sido varios los encuentros suspendidos, y anoche mismo no se sabía a ciencia cierta si habría o no boxeo en el tradicional cuadrilátero bonaerense de Bouchard y Corrientes.

Vicente Luparelo, tras incesantes gestiones, consiguió solucionar las dificultades de Andrés Selpa, y el díscolo campeón sudamericano estará en condiciones de viajar a Chile el día 20. Se dijo por ahí que la Federación Argentina de Boxeo le había suspendido sus títulos —argentino y sudamericano— por la situación judicial en que se encontraba mezclado, lo que provocó una fuerte reacción del boxeador. Hizo una violenta acusación contra dirigentes, empresarios, periodistas y otros. Nadie logró salvarse. Explicando su actitud, dijo Selpa: "Pretenden quitarme el título que Lause no podría arrebatarme. De ahora en adelante, si en el Luna Park quieren que actúe, tendrán que poner mucha, pero mucha "tela".





UN BUEN PASO hacia su consagración definitiva dieron Tapia y Claudio Barrientos, los dos pugilistas chilenos de la selección olímpica de relieve en Melbourne, que aparecen como valores promisorios en el profesionalismo. Tapia impuso la contundencia de su golpe sobre Pacífico Campos, adversario honesto, pero que fue dominado desde el primer round, y fue graduando su superioridad en un juego sereno, muy seguro, que le permitió definir el combate no bien se lo propuso. Ello ocurrió en el sexto round, cuando acortó distancia y entró rotando el dorso para esquivar a uno y otro lado los largos de Campos, para conectar sus dos manos muy firmes al cuerpo y a la cara. Uno de esos golpes —una izquierda en gancho corto— lo conectó recio a la mandíbula de su rival, que cayó de espaldas, completamente vencido. Llegó entonces la campana, pero al llamar el gong para la vuelta siguiente, Campos aún no conseguía recuperarse, optando sus segundos por retirarlo. Tapia acusó progresos, sin duda alguna, pero todavía debe perfeccionar su faena al cuerpo, en la media distancia, lo que bien puede lograr con dedicación y fervor, y con un preparador muy serio y responsable, como es Raúl Villalón. Por su parte, Claudio Barrientos superó por puntos a Humberto Marín, adversario de garra que, al promediar el combate, llegó a aventajarlo por su mayor decisión y entereza. A esas alturas, Barrientos, dirigido con criterio y visión errados, insistía en tirar golpes a la cabeza, que quedaban cortos, o Marín dejaba fuera de distancia con su velocidad de piernas. Sólo en las vueltas finales, Barrientos fue a su verdadero juego: entró en distancia y castigó en línea, con lo que dominó y agotó a su tenaz rival, apuntándose recién el margen de puntos que le dio la victoria. A Barrientos hay que trabajarlo y afianzarlo sobre la base de sus propias aptitudes: buen boxeo, velocidad de brazos y acción de piernas a distancia al cuerpo. De otra manera, y ante un peleador rudo y fuste que Marín —que realizó una actuación, sin duda, meritoria para él—, se expondrá a un contraste. Arriba, no pudiendo contragolpear, porque ya era dominado, Campos se agacha frente a un ataque de Tapia. Abajo, Barrientos abre bien los ojos y el paso al costado para conectar su derecha en gancho a la cara de Marín, y va a castigar desde el otro ángulo con la izquierda. En las últimas vueltas, en su rincón, encontraron el apoyo y pudo así quebrar la enconada resistencia del bravo peleador que dirige Andrés Toledo.

## Breves del deporte

HOY SE correrá el circuito pedestre denominado "Hernán Marchant", organizado por el Círculo Atlético Royal, en la cancha Nueva Imperial 4300 entre Ecuador y San Pablo, de Quinta Normal. La prueba empezará a las 10.30 horas, desde el Estadio Municipal. El recorrido es el siguiente: partida del Estadio, Nueva Imperial, interior Quinta Normal, calle Agustinas, Brasil, Balmaceda, Carrascal, Walker Martínez, Robles, Apóstol Santiago, Nueva Imperial, Estadio. La distancia es de 8 kilómetros.

o—O—o

EL CLUB DE deportes Unión Carmen, desea pactar amistosos con clubes que dispongan de dos equipos infantiles y uno juvenil, y que tengan cancha. Los interesados deben dirigirse a Carmen y Victoria 489.

o—O—o

**LOS SIGUIENTES** partidos se jugarán hoy por la competencia oficial de la Asociación de Renca. Cancha Félix Bulnes, Bulnes con San Joaquín; turno, Dínamo, Tránsito San José, Católica con Cometa; turno, Villa de Bulnes. Estadio Municipal, cancha 1, Sporting con Nacional Bulnes, Defensor Renca. Todos comenzarán a las 13.30 con los terceros.

o—O—o

LA RAMA de básquetbol del Vocacional Unesco, cita a las integrantes de los cuadros femeninos y masculinos, a fin de enfrentar al deportivo "Unión Carmen" en la cancha de la Unesco. Con este motivo cita a las siguientes jugadoras: Norma Pino (cap.), Marta González, Hortencia ..., tica, Julia Fuentes, ... González, Carmen Za... y Ana Sepúlveda. El partido comenzará a las 10 horas.

o—O—o

**EN LA CANCHA** de Ar... posición 245, se efectuaron partidos del campeonato de apertura de la Asociación Ferroviaria de Básquetbol. Resultaron vencedores los quintetos de Ferro-Alameda y Mecanizados, en segunda... segunda división, Mecanizados ganó 26-20 al Señales. En primera, Ferro-Alameda ganó por 27-26 a El Túnel, en segundo encuentro. La Asociación Ferroviaria de Básquetbol cita a sus jugadores de selección para los días lunes, miércoles y viernes, a las 19.30 horas.

o—O—o

SU 39.o ANIVERSARIO celebra el club ciclista ... buco, que tiene su sede en San Francisco ... este motivo, habrá ... sesión solemne, a las ... al que se ha invitado ... sas personalidades, prensa y ... honorarios, premios y ... res de los socios. El ... 17 se hará un homenaje ... Círculo de Cronistas Deportivos en el Circuito ... participación de los ... pedaleros de Santiago. ... habrá un banquete en el ... Social Republicano.

o—O—o

**POR LA décimocuarta fecha del campeonato oficial de fútbol de la Asociación Metropolitana, se jugarán hoy los siguientes partidos: cancha ... tronato San Ramón, ... González con Patronato ... Ramón. Cancha Sedylan ... Lira con Adizano. ... Academia de Humanidades ... Atlético Caliche con ... sil. Cancha Serena, ... da Juniors con Viracocha ... cha Cementerio Católico ... dio Brito con Maracaibo ... cha Vestex. Cancha ... Vestex. Cancha Rodríguez ... glo Vergara con ... Manzano. Turno, Isidoro ... zuriz.**

# Equipo de basquet, que viaja a Quito se despedirá hoy

Con una presentación frente al buen equipo del Luis Marambio, de Quinta Normal, se despide hoy, a las 10.30 horas, el seleccionado chileno de básquetbol que actuará en el Campeonato de Campeones organizado por la Federación del Ecuador, que se efectuará en Quito, desde el 14 de agosto al 1.o de septiembre.

El conjunto, que dirigirá Luis Valenzuela, ha venido entrenando con constancia, existiendo confianza en una eficiente actuación en el torneo internacional. Por esa razón, hay interés en conocer el estado en que se encuentra, que bien puede demostrar en este partido de hoy, que tiene como escenario la cancha del Internado Nacional Barros Arana, calle Santo Domingo 3535.

Será integrado por los jugadores: Donosi, Annias, Silva, Gianoni, Etchevegaray, Silva, Thompson, Navarrete, Sibilia, Flot y Fehland.

# INSA EMPATO CON CAPITAN AVALOS

Cuatro partidos por la competencia de fútbol de la Zona Central se jugarán esta tarde en diversas canchas. En el pueblo de Casablanca, Fatucén con Defensor. En Coya, Ferroviario con Unión Coya. En Peñaflor, Bata con Walter Müller, y en Llay-Llay, Comercio con Lautaro. Todos empezarán a las 16 horas, a excepción del encuentro de Coya que se iniciará a las 15 horas. En el encuentro jugado ayer por la tarde, en Maipú, Insa empató a uno con Capitán Avalos, con goles de Pablo Micheas del Avalos a los 9 minutos de la etapa inicial, empatando Oscar García, a los 25. Arbitró Manuel Castillo y hubo una recaudación de 18.200 pesos que pagaron 156 personas controladas.

# Equipo alemán batió record mundial de posta 4 por 1.500

FRANCFORT, 9. — (UPI) — Un equipo de corredores de la Alemania del Este estableció hoy una nueva marca mundial para la carrera de postas 4 x 1.500, de 15 minutos 11,4 segundos, en Poznan, Polonia, según informa la Agencia de Noticias ADN. ... marca ... fue establecida por Siegfried Valentin, ... Siegfried Herrmann y ... Richtzenhain.

# Cracks mundiales del esquí en la Copa de Oro

**Interesante competencia que ha organizado la UC, y que se hará en las canchas de Farellones, los días 15 y 16 de este mes.— En la nómina de participantes figuran campeones de Estados Unidos, Finlandia, Japón, Argentina, Alemania, Bolivia y Chile.**

LAS comisiones especialmente designadas por la Universidad Católica, que organiza cada año la Copa de Oro, subieron hoy a Farellones a preparar y trazar las pistas, en las que se correrán las diferentes pruebas del Campeonato Internacional de Esquí, los días 15 y 16 de agosto.

Hasta el momento, han sido invitados a competir en este evento más de treinta esquiadores de categoría internacional.



CAMPEON DE FINLANDIA.— Desde hace días se encuentra en Portillo el crack del esquí finés, Kalevi Hakkinen, quien se prepara para intervenir en la competencia por la Copa de Oro, que ha sido organizada por la UC, y que tendrá lugar los días 15 y 16 de este mes, en canchas de Farellones.

Ayer se obtuvo la confirmación que participarán dos argentinos, posiblemente Carlos Eiras y Patrick Badaracco, del Club Argentino Ski.

Más de una docena de norteamericanos tomarán parte en las pruebas, algunos de ellos venidos especialmente para competir en esta Copa, tales como Jeff Fisher, quien el año pasado se clasificó segundo en el cómputo final. Le acompañan otros dos componentes del mismo club, a que pertenece Fisher, el Williams Ounting Club.

Estarán presentes las Universidades de Yale, California, Nevada, Michigan, Stanford y además el Middlebury College. El alemán Willy Bogner y el finés Kalevi Hakkinen, completarán la lista de extranjeros.

Entre los chilenos anotamos a los hermanos Vera, los hermanos Boher, Víctor Tagle, Linneberg, Braun, Aliaga, Anguita, Müller, y el flamante campeón nacional de descenso, Pliveric.

Durante la semana subirá a Farellones el resto de los competidores y organizadores, a fin de tener todo listo para el 15, día en que se dará comienzo a las pruebas con el descenso, para seguir con el salto, y el viernes terminar con el slalom y el langlauf.

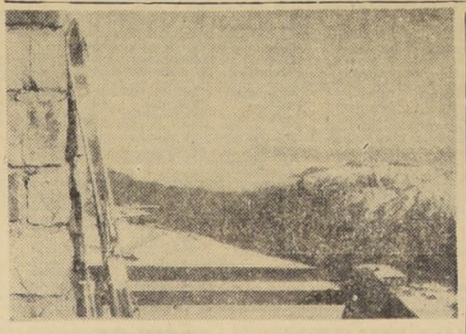
Ganadores de esta Copa, han sido los siguientes esquiadores:

1954—Stein Eriksen, (Noruega);
1955—John Cress, Denver University, (USA);
1956—Arturo Hammersley, Shi Club Chile y
1957—James Beckett, Williams Outing Club.

Mario Vera, en dos oportunidades ha quedado en segundo lugar.

La nómina de los campeones invitados, es la siguiente:

1—Dick Dorworth, U. Nevada (Estados Unidos).
2—Roger Crist, U. Stanford (Estados Unidos).
3—Roger Hackley, U. California (Estados Unidos).
4—Jeff Fisher, Williams Coll (Estados Unidos).
5—John Holdem, U. Hanover (Estados Unidos).
6—Lowrie Gibb, Middelbury Coll (Estados Unidos).
7—James Laird, Univ. Yale (Estados Unidos).
8—Rose Hohn, Univ. Michigan (Estados Unidos).
9—Hommer Greer, U. Michigan (Estados Unidos).
10—Ned Damon, U. California (Estados Unidos).
11—Phil Potwin, (Estados Unidos).
12—Richard Mc Manus, (Estados Unidos).
13—Kalebi Hakkinen, (Finlandia).
14—Stein Ericksen, Universidad Oslo, (Noruega).
15—Willy Bogner, Munic Coll, (Alemania).
16—Carlos Eiras, U. de La Plata, (Argentina).
17.—Pedro Caneva, Club Andino Mendoza, (Argentina).
18—Maurice Mathieu, U. Católica, (Francia).
19—Vicente Vera, U. de Chile, (Chile).
20—Mario Vera, U. de Chile, (Chile).
21—Víctor Tagle, Univ. Católica, (Chile).
22—Roberto Müller, U. Católica, (Chile).
23—Sven Linneberg, U. Técnica, (Chile).
24—Francisco Cortéz, U. Católica (Chile).
25—Fernando Boher, U. Católica (Chile).
26—Hernán Boher, U. Católica, (Chile).
27—Jaime Braun, U. Católica, (Chile).
28—Fernando Karlesi, U. Católica, (Chile).
29—Darko Pliveric, Ski Club Portillo, (Chile).
30—Alfredo Aliaga, Club Andino Chile, (Chile).
31—Enrique Anguita, U. de Chile (Chile).
32—Arturo Hammersley C. Portillo, (Chile).



CANCHAS DE PORTILLO.— Las espléndidas canchas de Portillo están sirviendo de escenario para los entrenamientos de los cracks mundiales de esquí que participarán en la competencia de la UC, que tiene como estímulo la Copa de Oro.

# REPORTER, PELIGROSAMENTE LIVIANO EN LA MEJOR SERIE DEL CHILE

**Llevará 46.5 kilos y estará a los palos.— En las nueve carreras restantes de la mañana hípica defenderán los pronósticos de LA NACION: Correltuana, Sir Combat, Aduanero, Andra, La Mirambule, Amber, Palenque, Honroso y London. Apreciaciones y pronósticos de la prensa.**

## PRONOSTICOS DE LA PRENSA (HIPODROMO CHILE)

| | 1a. Carrera | 2a. Carrera | 3a. Carrera | 4a. Carrera | 5a. Carrera | 6a. Carrera | Carrera "A" | 7a. Carrera | 8a. Carrera | 9a. Carrera | 10a. Carrera |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| LA NACION | Correltuana<br>Jaita<br>Macassar | Sir Combat<br>Samlet<br>Cursado | Aduanero<br>Srinagar<br>Togliatti | Andra<br>Emeline<br>Blue Miss | La Mirambou.<br>Marambaia<br>La Quinina | Repórter<br>Westminster<br>Black Bar | Nehru<br>Vía Apia<br>L'Egalité | Amber<br>R. de Bastos<br>Desquitada | Palenque<br>S.O.S.<br>M. Eugenia | Honroso<br>Orión<br>Competencia | London<br>Fairy Tale<br>Osornino |
| CLARIN | Correltuana<br>Jaita<br>Gracia | Sir Combat<br>Rauquén<br>Cursado | Coltro<br>Aduanero<br>Togliatti | Blue Miss<br>Emeline<br>Andra | La Mirambou.<br>Filigrana<br>Floria Tosca | El Roble<br>Black Bar<br>Westminster | Nehru<br>L'Egalité<br>Vía Apia | Thorez<br>Prudencio<br>Inquietud | S.O.S.<br>Predilecto<br>G. Montesa | Honroso<br>Orión<br>Ranieri | Bluzart<br>Osornino<br>Fairy Tale |
| LA GACETA | Correltuana<br>Jaita<br>Gracia | Cursado<br>Frontal<br>Sir Combat | Aduanero<br>Pintoresca<br>Coltro | Emeline<br>Andra<br>M. Margarita | La Mirambou.<br>Filigrana<br>La Sorpresa | Monteiro<br>Repórter<br>El Roble | Nehru<br>L'Egalité<br>Vía Apia | Amber<br>Inquietud<br>Prudencio | S.O.S.<br>Palenque<br>M. Eugenia | Honroso<br>Mandatario<br>Clodiana | Osornino<br>All<br>Fairy Tale |
| LA HUASCA | Correltuana<br>Gracia<br>Jaita | My Lad<br>Olvidado<br>Rauquén | Aduanero<br>Srinagar<br>Emprendedor | Andra<br>Emeline<br>M. Margarita | La Mirambou<br>Afgantilla<br>Filigrana | Repórter<br>Black Bar<br>Westminster | Nehru<br>Vía Apia<br>L'Egalité | Prudencio<br>Dolorido<br>Amber | Palenque<br>Alaska<br>M. Eugenia | Clodiana<br>Honroso<br>Mandatario | All<br>Fairy Tale<br>Borkón |
| ULTIMAS NOTICIAS | Gracia<br>Correltuana<br>Jaita | My Lad<br>Alarco<br>Frontal | Togliatti<br>Aduanero<br>Srinagar | Andra<br>Emeline<br>Enseguida | La Mirambou.<br>Miss Road<br>Floria Tosca | Red Devil<br>Black Bar<br>Monteiro | L'Egalité<br>Nehru<br>Vía Apia | R. de Bastos<br>Desquitada<br>Amber | Palenque<br>Alaska<br>S.O.S. | Orión<br>Honroso<br>Ranieri | Fairy Tale<br>Osornino<br>Bluzart |
| SEGUNDA LA | Gracia<br>Avasallador<br>Correltuana | My Lad<br>Cursado<br>Olvidado | Aduanero<br>Vampire<br>Sin Fin | | Miss Road<br>La Mirambou.<br>Filigrana. | Black Bar<br>Westminster<br>Repórter | L'Egalité<br>Nehru<br>Wild Fire | R. de Bastos<br>Jaranero<br>Thorez | Siete Lunas<br>Yácora<br>M. Eugenia | Orión<br>Friseo<br>Cocotero | Bluzart<br>Fairy Tale<br>Borkón |

En total son once las competencias que el aficionado puede presenciar hoy, en el horario de costumbre, en La Palma.

**CORRELTUANA EN LA PRIMERA.—** A primera hora se definirá la octava serie del handicap de 1.400 metros, carrera que vemos muy indicada para Correltuana, pues la de Quinteros, en su última presentación, escoltó a My Lad, y en sus aprontes ha continuado mostrando efectivos progresos la hija de Terek. Para los placés señalamos a Jaita, montada por M. Alquinta, y a Macassar, con Toledo y en corral con Catupín y con Gracia.

**SIR COMBAT EN LA SEGUNDA.—** En la séptima serie de los 1.400 sobresalen las chances preferentes de: Sir Combat, montado por Molina; Cursado, cuarto en la milla ganada por Onassis en el Club Hípico; Frontal, con la monta de Enrique Saavedra, y Samlet, al que montará Farmer. Entre ellos optamos por Sir Combat para ganador, y en los placés quedan Samlet y Cursado.

**ADUANERO EN LA TERCERA.—** Este pupilo de Juan Zúñiga en su última presentación, finalizó cuarto de Blandengo, después de varios tropiezos y haber sido estrellado al entrar al derecho. Montado por H. Salas, puede hoy responder el hijo de Meyerling, y cuenta con nuestra preferencia. Para los placés, Srinagar y Togliatti. En esta carrera han bajado seis kilos extra en el handicap: Escudero, Ciprio y Marpesa.

**ANDRA EN LA CUARTA.—** También sobre la distancia de 1.400 metros es la cuarta, pero reservada a potrancas de tres años no ganadoras. Andra, pupila de Cavieres, propia hermana de la clásica Anguille; Blue Miss, con aprontes que indican progreso; Emelina, segunda en el Club Hípico, de Black Rose; Kuka Mía y Enseguida, que han cotejado bien, defenderán las más altas cotizaciones, y entre ellas optamos por Andra para el primer puesto. Los placés para Emelina y Blue Miss.

**LA MIRAMBOULE EN LA QUINTA.—** En distancia similar a la anterior competirán 20 potrancas, no ganadoras, en la quinta carrera. La Miramboule, montada por Farmer; La Quinina, en distancia muy favorable; Marambaia, con muy buena colocación ante las cintas, y Afgantilla, cuarta de Royal Honor, deberán luchar en los tramos finales por el primer puesto, y por nuestra parte seleccionamos a La Miramboule, por haber escoltado a Royal Honor. Marambaia y La Quinina en los placés.

**REPORTER, EN LA PRIMERA SERIE.—** Cartas preferidas por los apostadores en la serie superior de los 1.400 metros serán: Black Bar y Westminster, que tienen cuentas pendientes después del distanciamiento del pupilo de Valderrama; Reporter, serio rival, con 46 kilos; Monteiro, segundo de Chinta, y Obsequio, elemento viñamarino que acostumbra tener éxito en sus excursiones de invierno. Con la monta de Francisco Gatica, optamos por Repórter, en distancia muy conveniente a sus aptitudes. Westminster y Black Bar en los placés.

**AMBER EN LA SEPTIMA.—** En la quinta serie de 1.400 metros, que será disputada a continuación del clásico, vemos bien ubicado a Amber, con 51 kilos y en su distancia. Cuenta el hijo de Sandwood con nuestra confianza para ganador, y los placés los entregamos a Rey de Bastos y a Desquitada, que están en gran estado. En esta carrera ha descargado seis kilos extra, Harpón.

**PALENQUE EN LA OCTAVA.—** Muy abierta se presenta la segunda serie de los 1.400 metros, pues entre los 19 anotados hay varios con opciones muy parejas. Estimando que el tres años Palenque es buen arenero y lleva la eficiente monta de R. Valenzuela, y en sus últimos aprontes ha demostrado gran estado, damos la preferencia al hijo de Westerland Prince para el primer puesto. En el segundo colocamos a S. O. S., que ha cumplido excelente campaña, y en el tercero, María Eugenia, ahora con kilos muy cómodos.

**HONROSO EN LA NOVENA.—** Este defensor del Stud Bendor, que antes de salir de perdedores se demostró luchador y parejo, pues obtuvo numerosos segundos y terceros puestos, detalle que pone en evidencia sus aptitudes, nos defenderá en la novena carrera, montado por Jorge Castro, que lo conoce mucho. Para escoltar al hijo de Welsh Honey recomendamos a Orión, bien en la distancia y montado por Toro. El tercer placé lo entregamos a Competencia, a la cual ahora piloteará Enrique Saavedra.

**LONDON EN LA FINAL.—** En la de clausura, cuarta serie de los 1.400 metros, seguramente defenderán las cotizaciones más altas de la jornada: Fairy Tale, con E. Saavedra; London, liviano y con H. Pilar; Bombat Duck, que atropellará firme al final; Osornino, peligroso, con 50 kilos, y Borkon, siempre enemigo de cuidado. Entre éstos recomendamos para el primer puesto a London, y en los placés quedan Fairy Tale y Osornino.



HECTOR PILAR, que tendrá a su cargo la dirección de nuestro favorito Nehru en el clásico del Chile.

## Nehru tratará de vencer otra vez, en el Clásico "Sociedad Hípica Luis Cousiño"

La carrera Clásica de hoy en el Hipódromo Chile lleva el prestigioso nombre de "Sociedad Hípica Luis Cousiño", una de las más antiguas y eficientes instituciones gremiales de nuestro país.

En la distancia de 1.200 metros se medirán ocho especialistas handicapeados en la escala de peso que inicia Wild Fire, con 58 kilos y cierran Traipo y Nikolai, ambos con peligrosos 45.

La reciente victoria de Nehru, obtenida en forma amplia delante de Nopal y Tolstoy lo presenta como el seguro favorito, pues ahora el hijo de Nasr-Ed-Din y Turbina cargará favorables 49 kilos y lleva, además, la ventaja de ser montado por H. Pilar, factor que el apostador estima como una verdadera garantía.

Lleva por cierto rivales de cuidado en L'Egalité, muy temible en la distancia y con 46 kilos y en Vía Appia, con buenos aprontes.

Por nuestra parte seleccionamos a Nehru, Vía Appia y L'Egalité como nuestros pronósticos. Los tres son especialistas en la distancia y llevan jinetes que los conocen mucho y pueden obtener de ellos el máximo rendimiento.

La competencia será disputada como carrera "A" a las once de la mañana y solamente con apuestas simples. El premio al ganador es de $ 560.000.



# HIPODROMO CHILE
DOMINGO 10 DE AGOSTO DE 1958

**PRIMERA CARRERA.— A las 7.50 horas.— 1.400 metros.— Handicap.— Octava serie**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| L. García | 1 | Fric Frac | 55 | 9 | J. Marín |
| B. García | 2 | Momo | 55 | 13 | A. Luna |
| L. Toledo | 3 | Macassar | 54 | 11 | A. Petit |
| R. Valenzuela | 4 | Catupín | 51 | 4 | A. Petit |
| V. Barra | 5 | Gracia | 49 | 16 | A. Petit |
| J. Aravena | 6 | Avasallador | 54 | 14 | N. Peralta |
| M. Alquinta | 7 | Jaita | 54 | 15 | E. Maggi |
| N. Vásquez | 8 | Luz del Norte | 50 | 18 | E. Maggi |
| J. Pérez | 9 | La Chispita | 53 | 10 | L. Navarro |
| J. Barrios | 10 | Correltuana | 52 | 2 | J. Quinteros |
| E. Molina | 11 | Peladilla | 51 | 7 | A. Vodanovic |
| I. Sandoval | 12 | Miss Hilda | 51 | 12 | A. Valenzuela |
| A. Orellana | 13 | Figlia | 50 | 5 | H. Yáñez |
| F. Suárez | 14 | San Miguel | 49 | 17 | R. Albornoz |
| J. Solís | 15 | Cidro | 48 | 8 | L. Yáñez |
| G. Arancibia | 16 | Mi Reina | 48 | 1 | A. Proschle |
| C. Zúñiga | 17 | Concorde | 47 | 19 | M. González |
| A. Mora | 18 | Conjuración | 47 | 6 | Ant. Muñoz |
| P. Vargas | 19 | Cochayuyo | 45 | 3 | V. Cepeda |

**SEGUNDA CARRERA.— A las 8.30 horas.— 1.400 metros.— Handicap.— Séptima serie**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| E. Saavedra | 1 | Frontal | 55 | 14 | V. Cepeda |
| F. Guzmán | 2 | Pífano | 55 | 4 | E. Castillo |
| L. Toledo | 3 | Everest | 53 | 17 | L. Castro |
| M. Alquinta | 4 | My Lad | 53 | 8 | M. Valenzuela |
| H. Pilar | 5 | Farrero | 53 | 9 | M. González |
| H. Salas | 6 | Rauquén | 53 | 5 | A. Vial |
| E. Molina | 7 | Sir Combat | 53 | 14 | A. Vodanovic |
| V. Barra | 8 | Policromía | 52 | 6 | A. Petit |
| M. Díaz | 9 | Bailarina | 52 | 15 | A. Valenzuela |
| H. Basay | 10 | La Vitesse | 52 | 8 | R. Acuña |
| N. Vásquez | 11 | Alarco | 51 | 12 | L. Contreras |
| A. Díaz | 12 | Cursado | 51 | 19 | S. Micelli |
| R. Valenzuela | 13 | Miss Soraya | 51 | 1 | S. Micelli |
| J. Barrios | 14 | Haquenée | 51 | 17 | J. Quinteros |
| R. Hevia | 15 | Cabañero | 51 | 3 | M. Rendic |
| L. Farmer | 16 | Samlet | 50 | 10 | U. Duque |
| J. Cornejo | 17 | Owan | 49 | 13 | R. Albornoz |
| S. Allende | 18 | Cinta Rosada | 49 | 11 | M. Viballos |
| O. Castillo | 19 | Olvidado | 48 | 2 | F. Castro |

**TERCERA CARRERA.— A las 9.05 horas.— 1.400 metros.— Handicap.— Sexta serie**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| C. Ojeda | 1 | Almendrada | 55 | 10 | J. Herane |
| E. Soto | 2 | Vampire | 55 | 7 | E. Bécar |
| A. Orellana | 3 | Frívolo | 54 | 6 | H. Yáñez |
| C. Paredes | 4 | Emprendedor | 50 | 8 | H. Yáñez |
| C. Contreras | 5 | Uncoyén | 54 | 16 | J. Salas |
| V. Barra | 6 | Visionaria | 50 | 17 | J. Salas |
| H. Salas | 7 | Aduanero | 54 | 12 | J. Zúñiga |
| I. Sandoval | 8 | Bi | 53 | 18 | V. Cepeda |
| E. Saavedra | 9 | Pintoresca | 52 | 9 | E. Cáceres |
| J. Pérez | 10 | Sin Fin | 53 | 11 | L. Orellana |
| U. Gaete | 11 | Srinagar | 52 | 1 | J. Troya |
| O. Muñoz | 12 | Coltro | 52 | 3 | T. Herrera |
| L. Farmer | 13 | Togliatti | 52 | 2 | D. Miranda |
| M. Araneda | 14 | Ciprio | 51 | 4 | A. Muñoz |
| H. Olguín | 15 | Escudero | 51 | 5 | S. Olivares |
| F. Suárez | 16 | Mitonaso | 51 | 14 | E. Rodríguez |
| H. Basay | 17 | Foque | 50 | 13 | M. Martínez |
| F. Toro | 18 | Marpesa | 50 | 15 | J. Suárez |

**CUARTA CARRERA.— A las 9.40 horas.— 1.400 metros.— Tres años no ganadoras**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| G. Saavedra | 1 | Andra | 54 | 5 | J. Cavieres |
| O. Castillo | 2 | Aphrodite | 54 | 12 | F. Castro |
| J. Barrios | 3 | Asisea | 54 | 16 | A. Ramírez |
| H. Olguín | 4 | Audacísima | 54 | 6 | S. Olivares |
| J. Pérez | 5 | Azira | 54 | 18 | Ant. Muñoz |
| V. Barra | 6 | Blue Miss | 54 | 14 | O. Becerra |
| M. Díaz | 7 | Bolarina | 54 | 4 | R. Maggi |
| B. García | 8 | Cachiquestion | 54 | 15 | A. Luna |
| I. Sandoval | 9 | Crow | 54 | 19 | A. Valenzuela |
| A. Jaque | 10 | Emeline | 54 | 3 | M. Baeza |
| N. Vásquez | 11 | Enseguida | 54 | 11 | J. Castro R. |
| L. García | 12 | Kuka Mía | 54 | 13 | D. Solís |
| J. Sandoval | 13 | Lazaña | 54 | 17 | J. Suárez |
| J. García | 14 | Mary Gaby | 54 | 10 | E. Becar |
| M. Gatica | 15 | Mi Princesa | 54 | 1 | T. Herrera |
| E. Prieto | 16 | Mis Amores | 54 | 3 | A. Vodanovic |
| E. Molina | 17 | The Princess | 54 | 2 | A. Vodanovic |
| L. Toledo | 18 | Miss Margarita | 54 | 7 | A. García |
| C. Zúñiga | 19 | Pareja | 54 | 20 | J. Posadas |
| A. Orellana | 20 | Sunburnt | 54 | 9 | L. Contreras |

**QUINTA CARRERA.— A las 10.15 horas.— 1.400 metros.— Tres años no ganadoras**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| E. Contreras | 1 | Afgantilla | 54 | 10 | V. Romo |
| J. Cornejo | 2 | C. Queen | 54 | 17 | S. Olivares |
| R. Morla | 3 | Emberita | 54 | 14 | A. Ramírez |
| J. Barrios | 4 | Filigrana | 54 | 19 | M. Viballos |
| C. Pezoa | 5 | Floria Tosca | 54 | 5 | A. Castro |
| A. Orellana | 6 | Fusta Libre | 54 | 3 | L. Contreras |
| F. Guzmán | 7 | Graphites | 54 | 15 | A. García |
| I. Sandoval | 8 | Infantoca | 54 | 18 | A. Valenzuela |
| G. Saavedra | 9 | La Caresse | 54 | 13 | J. Rodríguez |
| L. Farmer | 10 | La Miramboule | 54 | 12 | M. Baeza |
| V. Barra | 11 | La Quinina | 54 | 8 | N. Peralta |
| F. Toro | 12 | La Sorpresa | 54 | 11 | F. León F. |
| F. Zúñiga | 13 | Mantilla | 54 | 1 | P. Bagú |
| J. Sandoval | 14 | Mar Azul | 54 | 7 | J. Suárez |
| E. Molina | 15 | Marambaia | 54 | 2 | A. Vodanovic |
| R. Hevia | 16 | May Avril | 54 | 4 | L. Santos |
| N. Vásquez | 17 | Miss Road | 54 | 9 | J. Castro R. |
| J. Pérez | 18 | Mona | 54 | 20 | L. Orellana |
| P. Troncoso | 19 | Rosita Santa | 54 | 16 | D. Solís |
| R. Valenzuela | 20 | Sin Gracia | 54 | 6 | A. Breque |

**SEXTA CARRERA.— A las 10.50 horas.— 1.400 metros.— Handicap.— Primera serie**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| E. Soto | 1 | Modesto | 58 | 6 | J. Castro R. |
| B. García | 2 | Uranio | 57 | 9 | J. B. Castro |
| R. Parodi | 3 | Hunting | 56 | 10 | J. Cavieres |
| H. Galaz | 4 | Red Devil | 56 | 3 | L. Navarro |
| A. Orellana | 5 | Mirlantú | 54 | 11 | H. Yáñez |
| E. Saavedra | 6 | Abruzzo | 53 | 12 | J. B. Castro |
| J. Pérez | 7 | Río Amargo | 52 | 5 | A. Sepúlveda |
| H. Olguín | 8 | San Remo | 49 | 8 | J. Muñoz |
| H. Obregón | 9 | Monteiro | 48 | 14 | F. González |
| F. Suárez | 10 | El Roble | 48 | 13 | J. Inda |
| R. Valenzuela | 11 | Obsequio | 48 | 7 | G. Pombo |
| L. Farmer | 12 | Black Bar | 47 | 4 | P. Valderrama |
| F. Gatica | 13 | Reporter | 46 | 1 | E. Rodríguez |
| S. Allende | 14 | Westminster | 45 | 2 | R. Allen |

**CARRERA "A".— A las 11 horas.— 1.200 metros.— CLASICO "SOCIEDAD HIPICA LUIS COUSIÑO".— Handicap.**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| C. Ojeda | 1 | Wild Fire | 58 | 5 | J. Castro R. |
| H. Pilar | 2 | Nehru | 49 | 7 | J. Zúñiga |
| A. Muñoz | 3 | Vía Appia | 49 | 1 | A. Bullezú |
| F. Toro | 4 | Rembrandt | 48 | 2 | J. Cavieres |
| F. Gatica | 5 | Freitillón | 46 | 4 | S. Fuentes |
| S. Allende | 6 | L'Egalité | 46 | 6 | J. Castro R. |
| H. Rivera | 7 | Nikolai | 46 | 3 | L. Navarro |
| S. Vera | 8 | Traipo | 45 | 8 | S. Micelli |

**SEPTIMA CARRERA.— A las 11.30 horas.— 1.400 metros.— Handicap.— Quinta serie.**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| J. Silva | 1 | Jaipur | 56 | 17 | A. Valdés |
| N. Vásquez | 2 | Desquitada | 48 | 6 | J. Salfate |
| V. Barra | 3 | Jaranero | 56 | 18 | H. Cisternas |
| E. Saavedra | 4 | Lord Collins | 56 | 2 | O. Becerra |
| E. Contreras | 5 | Taurus | 55 | 1 | E. Inda S. |
| H. Pilar | 6 | Inquietud | 55 | 4 | F. Jacial |
| R. Montoya | 7 | Anranncio | 52 | 19 | J. Medina |
| J. Pérez | 8 | Ember | 51 | 12 | A. Henríquez |
| E. Soto | 9 | Harpón | 51 | 13 | Eto. Inda |
| J. González | 10 | Rector | 51 | 16 | A. Vodanovic |
| F. Suárez | 11 | Vie en Rose | 51 | 14 | E. Rodríguez |
| F. Toro | 12 | Prudencio | 50 | 10 | E. Bécar |
| R. Valenzuela | 13 | Rey de Bastos | 49 | 20 | S. Micelli |
| L. Cataldo | 14 | Tatana | 49 | 15 | P. Fuentes |
| L. Farmer | 15 | Thorez | 49 | 8 | R. Rabello |
| J. Solís | 16 | Turfista | 49 | 7 | O. Jara |
| H. Basay | 17 | Fulton | 48 | 11 | E. Sepúlveda |
| J. Cornejo | 18 | Tory | 48 | 3 | M. Maira |
| U. Gaete | 19 | Tranquilino | 48 | 9 | J. Troya |
| S. Allende | 20 | Dolorido | 47 | 5 | D. Miranda |

**OCTAVA CARRERA.— A las 12.15 horas.— 1.400 metros.— Handicap.— Segunda serie.**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| L. Toledo | 1 | El Chisme | 56 | 6 | E. Bécar |
| L. Farmer | 2 | Don Otto | 54 | 14 | A. Vodanovic |
| E. Molina | 3 | Calentura | 53 | 19 | A. Vodanovic |
| R. Valenzuela | 4 | Palenque | 54 | 13 | F. León R. |
| J. Castro | 5 | Predilecto | 54 | 3 | J. Zúñiga |
| E. Márquez | 6 | Resfrío | 53 | 5 | J. Reginensi |
| E. Saavedra | 7 | S. O. S. | 53 | 16 | A. Lab |
| U. Gaete | 8 | Alborada | 48 | 2 | A. Lab |
| E. Soto | 9 | Mendel | 53 | 1 | G. Pombo |
| H. Obregón | 10 | Yácora | 53 | 18 | F. González |
| H. Román | 11 | Chiporro | 52 | 12 | A. Sepúlveda |
| E. Frías | 12 | Royal Vale | 52 | 17 | E. Núñez |
| H. Olguín | 13 | Siete Lunas | 52 | 11 | J. Muñoz |
| C. Lorenzo | 14 | Escamillo | 51 | 15 | J. García |
| F. Toro | 15 | María Eugenia | 51 | 7 | V. Ramírez |
| V. Barra | 16 | Beaujolais | 51 | 9 | I. Bastarrica |
| H. Basay | 17 | Alaska | 49 | 8 | Ed. Rodríguez |
| H. Pilar | 18 | Gloria Montesa | 49 | 10 | C. Muñoz G. |
| N. N. | 19 | Los Ulmos | 48 | 4 | A. Luna |

**NOVENA CARRERA.— A las 13 horas.— 1.400 metros.— Handicap.— Cuarta serie**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| E. Saavedra | 2 | Míster Crock | 55 | 1 | E. Cáceres |
| C. Ojeda | 3 | Ipinco | 53 | 19 | J. Castro R. |
| A. Díaz | 4 | Bienvenida | 54 | 3 | J. Castro R. |
| E. Molina | 5 | Cocotero | 54 | 10 | A. Vodanovic |
| E. Contreras | 6 | Noromo | 54 | 9 | V. Romo |
| R. Montoya | 7 | Calladito Loro | 53 | 14 | P. Bagú |
| J. Cornejo | 8 | Ranieri | 53 | 12 | R. López |
| G. Jorquera | 9 | Friseo | 52 | 20 | S. González |
| V. Barra | 10 | Honroso | 52 | 11 | H. Cisternas |
| J. Castro | 11 | Machetero | 52 | 8 | J. Inda |
| L. Farmer | 12 | Mandatario | 52 | 15 | R. Alborzno |
| J. Pérez | 1 | Competencia | 55 | 2 | L. Araya |
| R. Valenzuela | 13 | Newcastle | 52 | 7 | A. Breque |
| F. Toro | 14 | Orión | 52 | 6 | J. Suárez |
| H. Salas | 15 | Poincaré | 52 | 4 | J. Vial |
| J. Barrios | 16 | Bersallíera | 51 | 5 | J. Troya |
| U. Gaete | 17 | Calvados | 49 | 16 | A. Luna |
| A. Mora | 18 | Pelagonte | 49 | 13 | R. Rabello |
| H. Pilar | 19 | Clodiana | 49 | 17 | E. Inda S. |
| H. Obregón | 20 | Quinsala | 48 | 18 | S. Micelli |

**DECIMA CARRERA.— A las 13.45 horas.— 1.400 metros.— Handicap.— Tercera serie.**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| J. Bravo | 1 | Andunet | 54 | 3 | M. Baeza |
| E. Saavedra | 2 | Fair Tale | 54 | 12 | J. Suárez |
| N. Vásquez | 3 | Gold Standard | 48 | 6 | J. Suárez |
| S. Allende | 4 | Bombat Duck | 53 | 7 | E. Bécar |
| V. Barra | 5 | Retorno | 53 | 9 | H. Cisternas |
| B. García | 6 | Pulserón | 53 | 15 | E. Cáceres |
| R. Morla | 7 | Sorrelito | 53 | 11 | O. Jara |
| M. Alquinta | 8 | Bambuco | 52 | 1 | O. Jara |
| F. Toro | 9 | Atómico | 52 | 13 | G. D. Cerda |
| J. Pérez | 10 | All | 52 | 18 | L. Orellana |
| C. Ojeda | 11 | Bluzart | 52 | 20 | J. Castro R. |
| E. Contreras | 12 | Borkón | 52 | 16 | V. Romo |
| H. Pilar | 13 | London | 50 | 17 | F. Jacial |
| H. Salas | 14 | Pergamino | 50 | 19 | R. López |
| R. Montoya | 15 | El Moro | 50 | 2 | J. Cavieres |
| B. Barra | 16 | Fastute | 50 | 4 | I. Bastarrica |
| R. Valenzuela | 17 | Osornino | 50 | 5 | A. Breque |
| H. Obregón | 18 | Mar Crown | 49 | 10 | V. Romero |
| H. Olguín | 19 | Ramillete | 49 | 14 | A. Petit |
| G. Arancibia | 20 | Dialecto | 48 | 8 | E. Inda |

# Tolpán y Lomaje, las mejores cartas en el Clásico "Alberto Vial Infante"

Aunque algunos ases de la generación de tres años no participarán en el clásico "Alberto Vial Infante", resulta esta una carrera interesantísima. Entre sus 16 competidores, hay varios que han demostrado efectiva calidad y que prometen seguir militando entre los buenos que disputarán en próximas fechas los premios más importantes de nuestro turf. La pista pesada y el lote quizá si demasiado numeroso no permitirán una vez conocido su resultado apreciaciones definitivas, pero antes de ella, la carrera ofrece singular atractivo.

Tolpán y Lomaje deben ser los favoritos. El primero ha defraudado en parte a sus partidarios con sus últimas performances, pero se espera que hoy obtendrá una amplia rehabilitación. En su última sólo pudo ser quinto de Lomaje, performance que no representa su verdadera capacidad. Su trainer no quedó conforme con su actuación.

En cuanto a Lomaje, irá aquí por su tercera victoria consecutiva y la cuarta de su campaña.

Opción tienen también Quorum, que en una ocasión derrotó a Lomaje, fracasando en su última; Occidental, que se comportó apenas discretamente en el "Tanteo" ganado por Platanero en el Chile, pero que en esta pista debe hacerlo mucho mejor; Zumbando, que pareció un crack en los comienzos de su campaña y que será conducido ahora por Enrique Araya; Belgrado, que resulta una verdadera incógnita, pues venció al galope en su única presentación a un lote de modestos perdedores. Como sorpresa, se pueden considerar Canciller y Nubarrón, elementos corredores que con un poco de suerte podrían alternar con éxito en los tramos finales.

De los otros, Acreedor se ha visto enormemente inferior a varios de los nombrados; Bandolín se midió con los viejos el domingo y sólo pudo clasificarse cuarto de Matarazzo. El lote era de tercera serie y si triunfara ahora querría decir que la actual generación es muy mala. Chacal está batido lejos por línea por Lomaje, que lo superó por tres cuerpos hace pocos días, y dándole tres kilos. Charpentier se clasificó undécimo en la de Lomaje. Gran Amigo fracasó rotundamente en la misma de Matarazzo, declarando su jinete que se resbalaba en el barro. Naipe es una carta conocida, buena, pero inferior a otras. Prince Crown no tiene más título que su fácil salida de perdedor sobre un grupo modestísimo y Siroco no ha mostrado tampoco los medios necesarios para medirse con alguna probabilidad con los nombrados en primer término.

Aunque la línea se inclina claramente en favor de Lomaje, nosotros preferimos para el primer lugar a Tolpán, impresionados por sus últimos trabajos. En el segundo puesto Lomaje y en el tercero Quórum.

# FINE A L'EAU PUEDE CONSEGUIR HOY LA TERCERA VICTORIA DE SU CAMPAÑA

**La ganadora del "Cotejo" de su sexo reapareció llegando tercera de Pettynes, en tardía atropellada. En las otras pruebas ordinarias de la reunión de esta tarde en el Club Hípico somos partidarios de Famoso, Aries, Esbelto, Viballos, Contralmirante, El Simun, Quo Vadis y Monticelli.— La inicial será largada a las 12.05 horas**

## PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

| | 1a. carrera | 2a. carrera | 3a. carrera | 4a. carrera | 5a. carrera | 6a. carrera | 7a. carrera | 8a. carrera | 9a. carrera | 10a. carrera |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| La Nación | Famoso<br>Los Maitenes<br>Brahms | Aries<br>Marvelcrown<br>Milado | Esbelto<br>Violentado<br>Pisco Sour | Viballos<br>Burlona<br>Nautilus | Contralmirante<br>Británica | El Simun<br>Farewell<br>Cepal | Tolpan<br>Lomaje<br>Quórum | Fine a L'Eau<br>S. Bretona<br>R. Afghan | Quo Vadis<br>Antares<br>The Dreamer | Monticelli<br>Tanguito<br>Pillito |
| Clarín | Brahms<br>Famoso<br>Rapallo | Marvelcrown<br>Milso<br>Aries | Esbelto<br>Violentado<br>Pisco Sour | Burlona<br>Plumilla<br>Viballos | Contralmirante<br>Británica | Molleza<br>El Simun<br>Chufinga | Tolpán<br>Lomaje<br>Quórum | Fine a L'Eau<br>B. Rose<br>Paduana | The Dreamer<br>Quo Vadis<br>Timba | Monticelli<br>Tanguito<br>Pillito |
| La Gaceta | Famoso<br>Rapallo<br>Brahms | Aires<br>Marvelcrown<br>Tehuacán | Esbelto<br>Violentado<br>Pisco Sour | Nautilus<br>Viballos<br>Burlona | Contralmirante<br>Británica | Molleza<br>Chufinga<br>El Simun | Tolpan<br>Lomaje<br>Quórum | Fine a L'Eau<br>R. Afghan<br>Paduana | Quo Vadis<br>Timba<br>The Dreamer | Tanguito<br>Pillito<br>Monticelli |
| La Huasca | Famoso<br>Rapallo<br>Trotamu | Aries<br>Marvelcrown<br>Tehuacán | Esbelto<br>Pisco Sour<br>Violentado | Nautilus<br>Burlona<br>Scout | Británica<br>Orlass | El Simun<br>Farewell<br>Molleza | Lomaje<br>Bandolin<br>Zumbando | Fine a L'Eau<br>S. Bretona<br>Paduana | Quo Vadis<br>Antares<br>Nankin | Pillito<br>Tanguito<br>Quemada |
| Ultimas Noticias | Famoso<br>Los Maitenes<br>Rapallo | Aries<br>Marvel Crown<br>Milado | Esbelto<br>Violentado<br>Vierol | Burlona<br>Nautilus<br>Sittingbull | Brocal<br>Orlass | El Simun<br>Farewell<br>Nurbar | Tolpán<br>Belgrado<br>Charpentier | Fine a L'Eau<br>Paduana<br>Carmencita | Quo Vadis<br>Onaro<br>Caresse | Tanguito<br>Pillito<br>Monticelli |
| La Segunda | Rapallo<br>Famoso<br>Marañento | Marvelcrown<br>Tanger<br>Milado | Esbelto<br>Pisco Sour<br>Violentado | Nautilus<br>Viballos<br>Burlona | Contralmirante<br>Gaekwar | El Simun<br>Cepal<br>Farewell | Zumbando<br>Lomaje<br>Tolpán | Fine a L'Eau<br>R. Afghan<br>La Pampanini | Quo Vadis<br>Tey<br>Barzizan | Tanguito<br>Monticelli<br>Mateo |

Diez carreras, la primera de las cuales será largada a las 12.05 horas, componen el programa que se disputará esta tarde en el Club Hípico. Varias de ellas ofrecen bastante interés y contribuirán al éxito de la reunión, que está asegurada por la importancia del clásico.

FAMOSO, ES LA LINEA, SIN DISCUSION.— Como número inicial, aparece una de las tres pruebas para perdedores de tres años, que no ofrece dudas para la elección del presunto vencedor. Famoso es el pronóstico obligado por sus numerosas figuraciones: cuarto de Belgrado, tercero de Balboa, segundo de Bandolín.

Si falla de nuevo por su escasa clase, el ganador podría ser Los Maitenes, que ha venido fracasando, pero cuyos trabajos últimos indican algún progreso, o Brahms, que vuelve de un corto descanso, después de tres presentaciones deficientes en el Hipódromo, en excelentes condiciones de preparación.

ARIES, VA ACERCANDOSE AL TRIUNFO.— En la segunda carrera, análoga a la anterior, la mejor carta parece ser Aries, que de los quince casi seguros competidores es el que tiene en verdad los mejores títulos. Acaba de escoltar a cinco cuerpos en el Chile, a Nikita, que es considerado un futuro crack y en su anterior había sido cuarto de Machetero en la misma pista y de Aristodemo, en el Club.

Marvelcrown es en el papel su enemigo preciso. Fue segundo de Astral a poco más de un cuerpo hace pocos días y había figurado en más de una oportunidad anteriormente. La tercera opción la tiene a nuestro juicio Milado, tercero de Belgrado y Camin.

ESBELTO, UN GANADOR MUY INDICADO.— En el tercer grupo de potrillos no ganadores sobresale claramente Esbelto, un hijo de Nars ed Din que parece ser bueno y cuyo stud proyecta presentarlo en la "Polla". Una sola vez ha corrido, el 5 de junio, cuando escoltó a dos cuerpos a Dark Blue, algo atrasado aún. Reaparece en excelentes condiciones y frente a adversarios de poca calidad.

Violentado y Pisco Sour son sus rivales más serios. El primero en sus últimas ha sido quinto con inconvenientes de Jeranca, segundo de Olimpic, tercero de Quórum, y Pisco Sour ha estado en forma permanente en el marcador, siendo su mejor performance la que acaba de producir: segundo a tres cuartos de cuerpo de Honroso en la reunión extraordinaria del miércoles.

VIBALLOS EN CONDICIONES DE MEJORAR.— Muy parejo es el modesto grupo que disputará la quinta serie de 1.100 metros y no es fácil decidirse entre cuatro o cinco de sus doce competidores.

Por nuestra parte, elegimos a Viballos para el puesto de honor. Creemos que sus fracasos últimos no representan su verdadera capacidad y sabemos que está bueno, es decir, es capaz de lucirse en una serie y con un peso que le acomodan.

Si falla una vez más, el triunfo podría ser conquistado por Burlona, que punteó el domingo en la ganada por Mapuche, decayendo sólo en los tramos finales, o por Nautilus, que en vigorosa atropellada de último instante, y muy abierto, se clasificó tercero encima de Pillito y Sorpresivo.

CONTRALMIRANTE FAVORECIDO EN MUCHOS KILOS.— A la simple lectura de los nombres, aparece Británica como la mejor carta en la condicional sobre 1.900 metros, por la forma facilísima en que venció hace poco en una prueba análoga. Pero nosotros preferimos para ganador a Contralmirante, que fue muy mal dirigido en la misma carrera, terminando quinto a respetable distancia de Británica y que además irá favorecido esta vez en siete kilos. En efecto, le dispensó entonces ocho kilos, de acuerdo con las condiciones de la prueba, y ahora le dará solamente uno, pues los jinetes respectivos, G. Saavedra y S. Vera descargan igual.

En el segundo puesto dejamos como es lógico a Británica, que muy posiblemente será favorita en las apuestas.

EL SIMUN, ESTA VEZ CON INFERIORES.— Es muy recomendable la performance que produjo El Simun en la reunión extraordinaria. Finalizó quinto de Miraguema, con cuatro kilos menos, pero con enemigos netamente superiores a los que tendrá hoy. Si corresponde a esa actuación, el hijo de Spartan Fare debe por lo menos hallarse en la pelea final.

Farewell, que es otro de los mejores del lote y quedó muy bien en esta serie, y Cepal, que parecía el ganador el miércoles cuando apareció Pillito y lo postergó por medio pescuezo, son nuestros recomendados para los puestos secundarios.

FINE A L'EAU ES UNA POTRANCA MUY BUENA.— Potrancas de tres años ganadoras hasta de tres carreras saldrán a la cancha después del clásico. Componen un conjunto muy discreto y darán margen a un encuentro interesante.

Entre las consideradas buenas de veras, elegimos para el primer lugar a Fine a L'Eau, ganadora del "cotejo" de su sexo y que reapareció después de larga ausencia en una que se adjudicó Pettyness. En esa oportunidad atropelló tardíamente y se clasificó tercera. Para los secundarios, Sierra Bretona, cuya campaña en general ha sido muy útil y que acaba de rematar tercera de Quemchina y Rose Lady, en el "Arturo Lyon", y Royal Afghan, tercero de Nagaika y Polenta en el "Tanteo", en el Chile.

QUO VADIS REPRESENTARA A LOS NUEVOS.— El único potrillo, entre los doce rivales que tendrá la segunda serie de 1.100 metros, defenderá nuestro pronóstico. Se trata de Quo Vadis, que se ha revelado como una verdadera bala y que puede imponerse de punta a punta, si parte bien, como debe hacerlo con la monta de Araya.

Antares, que quedó muy bien a 52 kilos y en excelente estado, como lo indica su cuarto reciente de Fretillón, y The Dreamer, que reaparece después de varios fracasos sucesivos en una serie que le acomoda, completan nuestra acostumbrada fórmula.

MONTICELLI EN UN COMPROMISO DIFICIL.— Pondrá término a la reunión una prueba muy abierta: la tercera serie de ligereza. Las opiniones en ella necesariamente tendrán que hallarse muy divididas, pues hay cinco o seis contendores con muy parecidas probabilidades de éxito.

Entre estos tenemos por ejemplo a Monticelli, que en su última partió con alguna desventaja y se clasificó al final tercero de Solitario y Madras; Pillito, que lleva dos al hilo y quedó colocado como para conseguir la tercera, y Tanguito, que después de un largo descanso ha corrido dos veces últimamente, clasificándose tercero de Alma Tierna, y segundo de Miraguema, el miércoles. Los indicamos en el mismo orden para los tres puestos que pagan.

## Favoritos de LA NACION para hoy en el Sporting

1.a Carrera: LUQUETE, Luminaro y Say When.
2.a Carrera: JOYERO, Canadá y Barloa.
3.a Carrera: MANON, Jaivón y Tentempié.
4.a Carrera: LA COMEDIE, Resolana y La Chismosa.
5.a Carrera: GENERAL DEAN, Folklore y Bitter.
6.a Carrera: SEMBRA, Loustau y Festejado.
7.a Carrera: MOTEMEI, Sulfón y Boree.
8.a Carrera: FARNESINO, Last Dust y Reward.
9.a Carrera: SOLTERONA, Chevriere y Danielito.
10.a Carrera: BELGICA, Bienvenu y Covadonga.

## Campaña de los 16 rivales del "Alberto Vial"

| | 1.o | 2.o | 3.o | 4.o | NT. | CC. | Total ganado |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CANCILLER | 2 | 1 | — | 1 | 2 | 6 | $ 880.000.— |
| LOMAJE | 3 | — | 1 | 2 | 2 | 8 | 1.340.000.— |
| QUORUM | 2 | 1 | — | — | 5 | 8 | 920.000.— |
| TOLPAN | 2 | 1 | 1 | 1 | 6 | 11 | 1.020.000.— |
| ACREEDOR | 1 | 1 | 1 | — | 3 | 6 | 530.000.— |
| BANDOLIN | 1 | — | — | 1 | — | 2 | 432.000.— |
| BELGRADO | 1 | — | — | — | — | 1 | 400.000.— |
| CHACAL | 1 | 1 | 1 | 1 | — | 4 | 620.000.— |
| CHARPENTIER | 1 | 1 | 1 | — | 3 | 5 | 460.000.— |
| GRAN AMIGO | 1 | 1 | 1 | 4 | 6 | 13 | 840.000.— |
| NAIPE | 1 | — | — | 1 | 3 | 5 | 500.000.— |
| NUBARRON | 1 | — | — | 2 | 2 | 5 | 480.000.— |
| OCCIDENTAL | 1 | 1 | — | — | 3 | 5 | 600.000.— |
| PRINCE CROWN | 1 | 1 | 1 | 1 | 3 | 7 | 640.000.— |
| SIROCO | 1 | 1 | — | — | 2 | 4 | 520.000.— |
| ZUMBANDO | 1 | — | — | 1 | — | 2 | 480.000.— |

## VENTA DE BOLETAS VERDES SIGUE HOY

La venta de boletas verdes para la reunión de esta tarde se hará hasta las 11 horas, en las oficinas centrales del Club Hípico, pero se recomienda al público no esperar el último momento para formar las combinaciones correspondientes.

La rueda de hoy va, como siempre combinada con las ocho primeras carreras, computando 3 puntos cada ganador y un punto cada segundo. Los caballos retirados son reemplazados de inmediato por aquellos que resulten favoritos en las pizarras.

El Gran Pozo asciende para hoy a la suma de 9 millones de pesos y se mantiene el programa de premios especiales para los acertantes de carreras consecutivas.

VENTA DE BOLETOS CARRERA POR CARRERA.— En las oficinas centrales del Club Hípico, sigue funcionando hoy el servicio de apuestas carrera por carrera. Con este servicio el Club Hípico ha complacido las solicitudes de un amplio sector de aficionados que habían pedido este tipo de apuestas en esta oficina.

# CLUB HIPICO

## DOMINGO 10 DE AGOSTO DE 1958

PRIMERA CARRERA.— A las 12.05 horas.— 1.200 metros.— Tres años, no ganadores.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| F. Zúñiga | 1 | Aldebarán | 55 | 5 | E. Rodríguez | All Talk |
| R. Parodi | 2 | Aligador | 55 | 15 | J. Cavieres | Mr. Bowman |
| E. Gonzales | 3 | Bandeirante | 55 | 7 | A. Allen | Barranco |
| J. Escobar | 4 | Brahmas | 55 | 2 | H. Cisternas | Roi D'Atout |
| A. Jaque | 5 | Famoso | 55 | 1 | R. San Martín | Cap. Blood |
| A. Núñez | 6 | Franchrach | 55 | 3 | J. Inda | Amasis |
| E. Navarrete | 7 | Kokal | 55 | 13 | J. Cavieres A. | Mr. Bowman |
| J. Chamorro | 8 | Lincari | 55 | 11 | F. Chamorro | Comodor |
| O. Olivares | 9 | Los Maitenes | 55 | 8 | D. Sotomayor | Licencioso |
| C. Pezoa | 10 | Merry Prince | 55 | 9 | D. Sotomayor | West Prince |
| R. Morla | 11 | Mamerto | 55 | 6 | A. Ramírez | Franqueo |
| M. Yáñez | 12 | Marañento | 55 | 14 | J. Rodríguez | Cambridge |
| S. Vera | 13 | Oreado | 55 | 10 | F. León R. | Welsh Honey |
| C. Espinoza | 14 | Rapallo | 55 | 4 | C. Covarrubias | Polo Sur |
| M. Gatica | 15 | Trotamundo | 55 | 12 | A. Valdés | G. Green |

SEGUNDA CARRERA.— A las 12.40 horas.— 1.200 metros.— Tres años no ganadores.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| L. Espinoza | 1 | Aries | 55 | 10 | T. Herrera | High Born |
| O. Olivares | 2 | Buril | 55 | 5 | P. Inda | G. Triumph |
| E. Soto | 3 | Camarbú | 55 | 15 | A. Petit | Cambronne |
| O. Muñoz | 4 | Chamoto | 55 | 13 | M. Baeza | Espadín |
| M. Yáñez | 5 | Huamball | 55 | 12 | C. Muñoz | Tr. Crown |
| F. Zúñiga | 6 | Marvelcrown | 55 | 2 | A. Castro | Tr. Crown |
| E. Peña | 7 | Milado | 55 | 14 | J. Fuentes | West Prince |
| E. Araya | 8 | Mr. Eden | 55 | 8 | P. Bagú | Mandisovi |
| R. Parodi | 9 | My Game | 55 | 4 | J. Cavieres | Mr. Bowman |
| J. Olivares | 10 | Partenón | 55 | 6 | C. Covarrubias | Country Life |
| A. Núñez | 11 | Prince Legand | 55 | 9 | A. Bulezú | Le Tellier |
| E. Navarrete | 12 | Principe Mío | 55 | 3 | D Solís | G. Triumph |
| L. García | 13 | Tanger | 55 | 11 | J. Cavieres A. | Flexton |
| J. Escobar | 14 | Tahuacán | 55 | 1 | A. Breque | Welsh Honey |
| C. Pezoa | 15 | Velásquez | 55 | 7 | D. Sotomayor | West Prince |

TERCERA CARRERA.— A las 13.15 horas.— 1.200 metros.— Tres años no ganadores.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| O. Muñoz | 1 | Alerón | 55 | 15 | G. Urquidi | Mort Cross |
| E. Peña | 2 | Anteo | 55 | 6 | S. Fuentes | Antar |
| G. Saavedra | 3 | Arapaho | 55 | 9 | J. Rodríguez | Cumaná |
| J. Olivares | 4 | Colito | 55 | 4 | C. Covarrubias | Licencioso |
| L. Espinoza | 5 | Sonico | 55 | 11 | C. Covarrubias | Espace Vital |
| C. Pezoa | 6 | Esbelto | 55 | 5 | D. Sotomayor | Nasr-Ed-Din |
| O. Olivares | 7 | Futurity | 55 | 7 | A. Bulezú | Holmbush |
| I. Sandoval | 8 | Holstein | 55 | 1 | A. Vodanevic | Ledino |
| E. Araya | 9 | Lacedo | 55 | 14 | P. Bagú | Brazza |
| R. Morla | 10 | Malilo | 55 | 8 | F. Castro | Mr. Bowman |
| L. Fuentes | 11 | Merlot | 55 | 3 | A. Castro | Flexton |
| J. Chamorro | 12 | Pisco Sour | 55 | 2 | F. Chamorro | Bufón |
| M. Gatica | 13 | Tentor | 55 | 10 | T. Herrera | Tennyson |
| F. Zúñiga | 14 | Vierol | 55 | 13 | E. Rodríguez | Alk Talk |
| J. Escobar | 15 | Violentado | 55 | 12 | A. Breque | Sc. Meridian |

CUARTA CARRERA.— A las 13.50 horas.— 1.100 metros.— Handicap.— Quinta serie

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| O. Olivares | 1 | Caro Nome | 56 | 4 | R. Allen | Stey Brother |
| M. Reyes | 2 | Brunela | 54 | 3 | R. Allen | Stey Brother |
| E. Peña | 3 | Goldito | 56 | 2 | A. Fletcher | G. Triumph |
| H. Salas | 4 | Plumilla | 55 | 12 | P. Briones | Pistolet |
| C. Ojeda | 5 | Sittingbull | 55 | 11 | A. Valenzuela | Yelmo |
| C. Pezoa | 6 | Viballos | 52 | 10 | L. Araya | Emulo |
| N. N. | 7 | La Rambla | 51 | 5 | J. Salas | Hipo |
| F. Arredondo | 8 | Nautilus | 48 | 6 | P. Valderrama | Mort Cross |
| R. Valenzuela | 9 | La Florista | 46 | 8 | F. León R. | Light Craft |
| N. N. | 10 | Mascarilla | 46 | 9 | H. Inda | Mr. Bowman |
| S. Vera | 11 | Burlona | 45 | 7 | T. Herrera | Tábano |
| R. Gatica | 12 | Scout | 45 | 1 | E. Inda S. | Dust Devil |

QUINTA CARRERA.— A las 14.25 horas.— 1.900 metros.— Condicional

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| L. Espinoza | 1 | Gaekwar | 62 | 5 | P. Inda | Forest Roi |
| G. Saavedra | 2 | Contralmirante | 56 | 6 | J. Melero | Burnt Brow |
| S. Vera | 3 | Británica | 55 | 7 | J. Zúñiga | Grandmaster |
| J. Jeres | 4 | Brocal | 55 | 4 | V. Polanco | Carnaval |
| A. Jaque | 5 | Blue Baron | 53 | 1 | M. Baeza | Blue Boy |
| H. Obregón | 6 | Jurídico | 49 | 2 | H. Inda | Junín |
| L. Farmer | 7 | Orlass | 48 | 3 | C. Santos | Cambridge |

SEXTA CARRERA. — A las 15.05 horas. — 1.100 metros. — Handicap — Cuarta serie.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| R. Parodi | 1 | El Simún | 54 | 2 | J. Cavieres | S. Fare |
| A. Urrutia | 2 | Beit Jalá | 53 | 9 | S. Micelli | Roldán |
| J. Chamorro | 3 | Camelot | 53 | 3 | F. Chamorro | S. Guard |
| F. Zúñiga | 4 | Farewell | 53 | 14 | P. Bagú | Afghan |
| J. Escobar | 5 | Molleza | 53 | 7 | J. Melero | F. Verdict |
| J. Olivares | 6 | Nurbar | 53 | 1 | C. Covarrubias | Nasr-Ed-Din |
| C. Pezoa | 7 | Regine | 53 | 11 | A. Castro | C. Life |
| O. Muñoz | 8 | V. Borghese | 53 | 13 | R. Allen | Espace Vital |
| C. Ojeda | 9 | B. Mazarin | 52 | 10 | A. Valenzuela | Tr. Crown |
| M. Yáñez | 10 | Texaco | 52 | 8 | R. S. Martín | Mío Sea |
| A. Núñez | 11 | A. Princess | 51 | 4 | A. Bullezú | Le Tellier |
| H. Obregón | 12 | Chufinga | 51 | 5 | T. Herrera | Cimarrón |
| O. Castillo | 13 | Cepal | 50 | 12 | P. Briones | Tr. Crown |
| H. Salas | 14 | Balada | 49 | 6 | O. Becerra | C. Life |
| R. Valenzuela | 15 | Onique | 47 | 15 | J. Chamorro | High Born |

SEPTIMA CARRERA. — A las 15.45 horas. — 1.600 metros. — Clásico "Alberto Vial Infante". — Condicional.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| O. Olivares | 1 | Canciller | 55 | 7 | J. Melero | Nasr-Ed-Din |
| O. Muñoz | 2 | Lomaje | 55 | 14 | G. Urquidi | Tábano |
| J. Olivares | 3 | Quórum | 55 | 3 | V. Ramírez | My Chum |
| R. Parada | 4 | Tolpán | 55 | 4 | F. León F. | Espace Vital |
| C. Pezoa | 5 | Acreedor | 53 | 8 | V. Romo | My Chum |
| J. Castro | 6 | Bandolín | 53 | 13 | G. Urquidi | Prince |
| R. Parodi | 7 | Belgrado | 53 | 2 | J. Cavieres | Bromazo |
| F. Toro | 8 | Chacal | 53 | 5 | J. Cavieres | S. Guard |
| M. Yáñez | 9 | Charpentier | 53 | 11 | J. Argagnon | Blue Fox |
| R. Madariaga | 10 | Gran Amigo | 53 | 9 | J. Melero | Faubourg |
| E. Saavedra | 11 | Naipe | 53 | 10 | T. Herrera | Antar |
| H. Pilar | 12 | Nubarrón | 53 | 12 | C. Covarrubias | Quelus |
| R. Montoya | 13 | Occidental | 53 | 15 | A. Breque | W. Honey |
| J. Escobar | 14 | P. Crown | 53 | 6 | S. Fuentes | Tr. Crown |
| L. Farmer | 15 | Siroco | 53 | 16 | J. Rodríguez | Bayard |
| E. Araya | 16 | Zumbando | 53 | 1 | D. Sotomayor | Forest Row |

OCTAVA CARRERA. — A las 16.25 horas. — 1.500 metros. — Condicional.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| A. Jaque | 1 | Fine L'Eau | 54 | 14 | J. Argagnon | Atophan |
| E. Peña | 2 | Carmencita | 52 | 7 | M. Amaya | Rencoroso |
| J. Olivares | 3 | La Pampanini | 52 | 8 | J. Medina | Bromazo |
| R. Valenzuela | 4 | Royal Afghan | 52 | 10 | A. Breque | Afghan |
| J. Chamorro | 5 | S. Bretona | 52 | 13 | J. Chamorro | Mío Sea |
| A. Núñez | 6 | Black Rose | 49 | 11 | J. Melero | Espace Vital |
| R. Gatica | 7 | Dolcezza | 49 | 6 | I. Duque | F. Verdict |
| S. Vera | 8 | Festiva | 49 | 12 | C. Covarrubias | Espace Vital |
| H. Salas | 9 | Gondolera | 49 | 3 | M. Valenzuela | Q. M. Quiero |
| N. N. | 10 | Grand Chance | 49 | 2 | F. León F. | Tábano |
| L. Farmer | 11 | Indira | 49 | 5 | V. Ramírez | Nasr-Ed-Din |
| F. Toro | 12 | Paduana | 49 | 4 | J. Cavieres | Madara |
| L. Paredes | 13 | Travesía | 49 | 1 | J. Rodríguez | Mort Cross |
| C. Zúñiga | 14 | Well Well | 49 | 9 | L. Orellana | West Prince |

NOVENA CARRERA. — A las 17.10 horas. — 1.100 metros. — Handicap.— Segunda serie.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| M. Yáñez | 1 | Chevreuse | 56 | 4 | J. Argagnon | Flexton |
| O. Muñoz | 2 | Onaro | 55 | 5 | G. Sarmiento | Orégano |
| E. Araya | 3 | Quo Vadis | 55 | 7 | P. Bagú | M. Cross |
| J. Escobar | 4 | The Dreamer | 55 | 10 | A. Breque | Vicinity |
| C. Pezoa | 5 | Tey | 53 | 2 | D. Sotomayor | Bewildered |
| A. Núñez | 6 | Antares | 52 | 1 | D. Sandoval | Huemul |
| L. Farmer | 7 | Timba | 51 | 11 | G. Urquidi | W. Honey |
| A. Jaque | 8 | Caresse | 49 | 9 | R. S. Martín | Terek |
| H. Obregón | 9 | Lupako | 48 | 8 | A. Prochsle | Esso |
| S. Vera | 10 | Nankin | 48 | 2 | P. Fuentes | Zanzíbar |
| F. Toro | 11 | Barzizán | 47 | 12 | J. Melero | Nasr-Ed-Din |
| F. Gatica | 12 | Quejosa | 46 | 3 | A. Castro | Tábano |

DECIMA CARRERA. — A las 18 horas. — 1.100 metros. — Handicap. — Tercera serie.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| N. N. | 1 | Tanguito | 59 | 14 | A. Breque | Bayard |
| F. Gatica | 2 | Miraguema | 57 | 9 | F. León F. | Amontillado |
| A. Jaque | 3 | Alma Tierna | 54 | 1 | H. Godoy | Terek |
| H. Obregón | 4 | Pillito | 54 | 7 | P. Bagú | Dust Devil |
| C. Zúñiga | 5 | Regañón | 53 | 2 | J. Melero | Llorón |
| S. Vera | 6 | Monticelli | 52 | 6 | D. Sandoval | Flexton |
| J. Escobar | 7 | Otoño | 51 | 10 | A. Petit | Orégano |
| C. Pezoa | 8 | Lóriga | 50 | 12 | J. Salas | Sc. Meridian |
| H. Rivera | 9 | Fineza | 49 | 11 | F. León R. | Tennyson |
| E. Araya | 10 | Jardín | 49 | 4 | J. Cavieres | Stanigot |
| O. Muñoz | 11 | Remador | 49 | 13 | J. Medina | Rebelde |
| A. Núñez | 12 | Dudo | 48 | 3 | R. S. Martín | Cockney |
| E. Soto | 13 | Mateo | 47 | 8 | H. Inda | Mr. Bowman |
| M. Gatica | 14 | Delmonte | 46 | 5 | L. Contreras | Terek |
| R. Valenzuela | 15 | Quemada | 45 | 15 | O. Becerra | Amontillado |

# Valparaíso Sporting Club

## DOMINGO 10 DE AGOSTO DE 1958

PRIMERA CARRERA.— Premio "FRANKLIN".— 1.300 metros.— A las 12 horas.— Octava Serie.— Para todo caballo.— Handicap.— CORRAL: 4 con 5 y 7 con 8.— Premio: $ 140.000 al primero.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Pombo | 1 | Bravery | 56 | 7 | E. Romero | Reñaca |
| Urbina | 2 | La Cigüeña | 54 | 4 | G. Ortiz | O. Urbina |
| Luis Valle | 3 | Eterolf | 53 | 14 | S. Benavides | M. Garay |
| Pérez | 4 | Capitanía | 52 | 5 | J. Manríquez | El Descanso |
| Pérez | 5 | Ventisquero | 50 | 6 | Fco. Pizarro | M. Luisa |
| Sandoval | 6 | Luminaro | 50 | 9 | J. Puyol | Carcajada |
| Aliaga | 7 | Seducción | 52 | 2 | A. Hughes | Chichi |
| Aliaga | 8 | Say When | 51 | 11 | G. Farfán | B. Lagos |
| Marchesini | 9 | G. Presidente | 50 | 8 | H. Soto | A. Marchesini |
| Bernal | 10 | Luquete | 50 | 15 | R. Durán | Auteuil |
| Gutiérrez | 11 | Cordial | 49 | 4 | L. Mejías | San Jorge |
| Gmo. Toro | 12 | Firica | 49 | 1 | S. Arellano | Gmo. Toro |
| Spirea | 13 | Orquídea | 48 | 12 | E. Muñoz | Osti |
| Saavedra | 14 | Bouffonne | 46 | 10 | Fco. Aniñir | Nieve |
| Maira | 15 | Frazinella | 45 | 13 | R. Quiroz | Chirimoyo |

SEGUNDA CARRERA.— Premio "FAMA".— 1.400 metros.— A las 12.30 horas.— Para caballos de 3 años nacidos en Chile, que no hayan ganado.— Peso: 56 kilos.— Descargo de 1 kilo po rcada carrera perdida en V. S. C.— CORRAL: 1 con 2 y 3 con 4.— Premio: $ 260.000 al primero.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Alvarez | 1 | Joyero | 54 | 4 | S. Arellano | Virginia |
| Alvarez | 2 | Sinaloa | 54 | 11 | G. Cortez | L. Alvarez |
| Silva | 3 | Wood Girl | 53 | 13 | E. Muñoz | E. de Silva |
| Silva | 4 | Lady Montes | 47 | 12 | M. Vignolo | H. San Miguel |
| Gutiérrez | 5 | Peiping | 52 | 6 | L. Mejías | Aló |
| Saavedra | 6 | Riachuelo | 52 | 18 | I. Saavedra | El Bote |
| Valle | 7 | Aparecida | 50 | 10 | S. Benavides | Luis Valle |
| Pérez | 8 | Prédica | 52 | 2 | Fco. Pizarro | Jorge Silva |
| Ramírez | 9 | Canadá | 48 | 3 | S. Arellano | Coronach |
| Aliaga | 10 | Britannia | 46 | 1 | G. Farfán | O. Aliaga |
| Muñoz | 11 | Gran Dama | 46 | 7 | Fco. Aniñir | Itata |
| Bernal | 12 | Barloa | 45 | 5 | R. Durán | Concierto |
| Spirea | 13 | Bellaria | 45 | 9 | Sin monta | D. Quezada |

TERCERA CARRERA.— Premio "FLIT".— 1.300 metros.— A las 13 horas.— Séptima Serie.— Para todo caballo.— Handicap.— Premio: $ 140.000 al primero.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Ortiz | 1 | Indio | 54 | 4 | E. Romero | V. Ortiz |
| Sandoval | 2 | Juvenil | 54 | 7 | J. Puyol | D. Sandoval |
| Aliaga | 3 | El Tetrarca | 52 | 14 | G. Farfán | O. Aliaga |
| Bernal | 4 | Spitfire | 52 | 8 | M. Guerero | J. Martínez |
| Saavedra | 5 | Polcana | 51 | 5 | I. Saavedra | Blanquita |
| Valle | 6 | Tentempié | 51 | 13 | S. Benavides | Luis Valle |
| Pombo | 7 | Leonidas | 49 | 1 | G. Mancilla | G. Pombo |
| Pombo | 8 | Arnaldo | 46 | 2 | G. Cortez | G. Pombo |
| Spirea | 9 | Solita | 49 | 12 | A. Hughes | Osti |
| Romero | 10 | Flamarrión | 48 | 6 | Fco. Pizarro | O. Bascuñán |
| González | 11 | Manón | 48 | 10 | J. Pacheco | Mon Beguin |
| Martínez | 12 | Corona | 46 | 11 | R. Quiroz | Siome |
| Manríquez | 13 | Ficelle | 45 | 9 | Sin monta | Lonquimay |
| Araya | 14 | Jaivón | 45 | 3 | R. Durán | Daniel Araya |

CUARTA CARRERA.— Premio "FRANCON".— 1.300 metros.— A las 13.35 horas.— Sexta Serie.— Para todo caballo.— Handicap.— Premio: $ 140.000 al primero.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Bernal | 1 | Fragancia | 53 | 8 | M. Guerrero | Autouil |
| Muñoz | 2 | Acogedora | 52 | 2 | G. Núñez | Gabita |
| Avila | 3 | Naranjero | 52 | 13 | R. Arredondo | Martuca |
| Saavedra | 4 | Arenque | 51 | 9 | M. Toro | Vectorial |
| Arenas | 5 | Calambour | 51 | 7 | E. Muñoz | José Arenas |
| Alcántara | 6 | La Comedie | 51 | 10 | I. Saavedra | Willito |
| Valle | 8 | Alí Khan | 50 | 1 | S. Benavides | Luis Valle |
| Manríquez | 9 | Atlas | 50 | 12 | J. Manríquez | La Negra |
| Alvarez | 10 | Demoníaca | 50 | 5 | S. Arellano | Quillotanos |
| Ramírez | 11 | La Chismosa | 49 | 11 | H. Quijada | Los Chongos |
| Aliaga | 12 | Teluro | 49 | 6 | G. Farfán | O. Aliaga |
| González | 13 | Virgencita | 49 | 14 | R. Quiroz | J. González |
| Mancilla | 14 | Resolana | 48 | 4 | A. Hughes | C. de Agosto |
| Sandoval | | | | | R. Durán | El Cardal |

QUINTA CARRERA.— Premio "FRIGIO".— 1.500 metros.— A las 14.10 horas.— Handicap.— Para todo caballo.— CORRAL: 3 con 5.— Premio: $ 160.000 al primero.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| González | 1 | Bitter | 60 | 2 | L. Valenzuela | Zedeira |
| Pombo | 2 | Cocoliso | 58 | 6 | A. Tapia | Primavera |
| Alvarez | 3 | Torreblanca | 58 | 1 | M. Guerrero | Paula |
| Alvarez | 4 | Folklore | 52 | 4 | S. Arellano | San Jorge |
| Aliaga | 5 | General Dean | 56 | 3 | E. Romero | Alessandria |
| Bernal | 6 | Felicitation | 53 | 9 | J. Pacheco | S. Valenzuela |
| Saavedra | 7 | Idealista | 51 | 8 | I. Saavedra | Miraflores |
| Pérez | 8 | Otago | 50 | 5 | Fco. Pizarro | María Luisa |
| Martínez | 9 | Tinterillo | 45 | 7 | G. Farfán | Ecuador |
| Bernal | 10 | Nicaragua | 50 | 10 | M. Vignolo | Guildita |

SEXTA CARRERA.— Premio "FAVILLA".— 1.300 metros.— A las 14.45 horas.— Quinta serie.— Para todo caballo.— Handicap.— Premio: $ 140.000 al primero. CORRAL: 7 con 8.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Sarmiento | 1 | Sophia Loren | 55 | 2 | L. Rodríguez | Pegli |
| Pérez | 2 | Cachaco | 53 | 11 | J. Manríquez | Choapa |
| Avila | 3 | Sembra | 53 | 8 | M. Guerrero | Martuca |
| Ortiz | 4 | Loustau | 52 | 14 | R. Arredondo | V. Ortiz |
| Valle | 5 | Waldorf | 52 | 9 | S. Maira | Luis Valle |
| Aliaga | 6 | Peach Melba | 51 | 13 | D. Santibáñez | Terremoto |
| González | 7 | Yerno | 51 | 7 | H. Soto | J. González |
| González | 8 | Festival | 47 | 5 | J. Pacheco | Mon Beguin |
| Spina | 9 | Menelik | 50 | 3 | Fco. Pizarro | Penquista |
| Vásquez | 10 | Terraza | 50 | 12 | G. Farfán | L. Vásquez |
| Parisi | 11 | Polo Niño | 49 | 10 | N. Bravo | Fco. Parisi |
| Araya | 12 | Primacía | 47 | 1 | S. Arellano | Visto Bueno |
| Martínez | 13 | Satisfecho | 47 | 4 | M. Vignolo | R. Oruro |
| Alvarez | 14 | Festejado | 46 | 6 | G. Cortez | Zedeira |

SEPTIMA CARRERA.— Premio "FRIGIO".— 1.500 metros.— A las 15.15 horas.— Handicap.— Para todo caballo.— Premio: $ 160.000 al primero. CORRAL: 4 con 5.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Sarmiento | 1 | Brillante | 58 | 13 | L. Valenzuela | L. Izarnótegui |
| Alcántara | 2 | Casablanquino | 58 | 3 | E. Romero | Pucará |
| Pombo | 3 | Martell | 56 | 8 | A. Tapia | Panchito |
| Saavedra | 4 | Mary Lyss | 55 | 9 | O. Saavedra | Marsa |
| Saavedra | 5 | Ventilador | 53 | 10 | G. Saavedra | Alpino |
| Castillo | 6 | Norway | 55 | 5 | R. Pinto | O. Castillo |
| Manríquez | 7 | Polo Grande | 55 | 14 | J. Manríquez | El Clarín |
| Silva | 8 | Motemei | 51 | 1 | M. Guerrero | By The Sea |
| Sandoval | 9 | Kaolín | 50 | 11 | R. Durán | Don Dani |
| Ramírez | 10 | Boree | 49 | 6 | S. Arellano | Taltal |
| Bravo | 11 | Sulfón | 49 | 4 | I. Saavedra | V. Azócar |
| Saavedra | 12 | Agradable | 48 | 7 | Fco. Pizarro | M. Domus |
| Navarro | 13 | Pola | 47 | 2 | M. Vignolo | Blanquita |
| González | 14 | Tabo | 45 | 12 | J. Pacheco | Tona |

OCTAVA CARRERA.— Premio "FARAON".— 1.300 metros.— A las 17.55 horas.— Primera serie.— Para todo caballo.— Handicap.— Premio: $ 180.000 al primero. CORRAL: 3 con 4.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Vásquez | 1 | Cheyenne | 57 | 11 | E. Romero | S. Zamora |
| Pombo | 2 | Santo Amaro | 56 | 1 | A. Tapia | Pinovi |
| Silva | 3 | Farnesino | 54 | 3 | E. Muñoz | E. de Silva |
| Silva | 4 | Rucapillán | 47 | 6 | M. Vignolo | E. de Silva |
| Pérez | 5 | Veragua | 53 | 9 | D. Santibáñez | G. Pérez |
| González | 6 | Hurón | 52 | 5 | R. Arredondo | A. Reyes |
| Sarmiento | 7 | Last Dust | 52 | 8 | J. Pacheco | J. González |
| Pombo | 8 | Reward | 52 | 10 | M. Guererro | San Jorge |
| Sarmiento | 9 | Cometuna | 51 | 4 | S. Arellano | Paula |
| Sandoval | 10 | Chaltán | 49 | 7 | G. Farfán | Memita |
| | 11 | Altier | 48 | 2 | R. Durán | Don Dani |

NOVENA CARRERA.— Premio "FELPA".— 1.300 metros.— A las 16.35 horas.— Cuarta serie.— Para todo caballo.— Handicap.— Premio: $ 140.000 al primero.
EN CORRAL: 1 con 2 y 3, y 8 con 9.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| J. González | 1 | Mau Mau | 59 | 8 | H. Soto | J. González |
| J. González | 2 | Maricunga | 56 | 1 | L. Valenzuela | M. Victoria |
| J. González | 3 | El Croca | 55 | 6 | J. Pacheco | J. González |
| H. Navarro | 4 | Policarpia | 55 | 12 | E. Romero | Blanquita |
| R. Saavedra | 5 | Ma Pu Fu | 54 | 7 | O. Saavedra | Alpino |
| O. Castillo | 6 | Mi Tata | 53 | 4 | R. Pinto | Panchuleón |
| D. Sandoval | 7 | Danielito | 52 | 10 | R. Durán | Don Dani |
| G. Sarmiento | 8 | Solterona | 52 | 8 | M. Guerrero | S. Lyon |
| G. Sarmiento | 9 | Monsante | 49 | 11 | G. Farfán | E. V. |
| O. Silva | 10 | Medina | 51 | 5 | E. Muñoz | E. de Silva |
| Fco. Parisi | 11 | Blue Fox | 50 | 2 | H. Quijada | P. Méndez |
| A. Martínez | 12 | Chevriere | 45 | 9 | M. Vignolo | Ecuador |

DECIMA CARRERA.— Premio "FULLERO".— 1.300 metros.— A las 17.15 horas.— Tercera serie.— Para todo caballo.— Handicap.— Premio: $ 150.000 al primero.
EN CORRAL: 2 con 3, 5 con 6 y 10 con 11.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| U. Bravo | 1 | Covadonga | 56 | 11 | N. Bravo | Nezrita |
| R. Bernal | 2 | Espumoso | 56 | 1 | G. Lerma | Preludio |
| R. Bernal | 3 | Guagualicho | 50 | 13 | M. Guerrero | Auteuil |
| H. Alcántara | 4 | Giarda | 56 | 4 | E. Romero | Lucarno |
| J. González | 5 | Nairobi | 54 | 2 | H. Soto | J. González |
| J. González | 6 | Reina Isabel | 53 | 8 | J. Pacheco | San Carlos |
| O. Castillo | 7 | Bélgica | 52 | 10 | R. Durán | O. Castillo |
| A. Martínez | 8 | Busquillo | 52 | 3 | D. Santibáñez | Buenaventura |
| G. Pombo | 9 | Guerlain | 52 | 12 | E. Muñoz | Trumao |
| R. Saavedra | 10 | Recocido | 52 | 9 | I. Saavedra | El Peñón |
| R. Saavedra | 11 | Bienvenu | 46 | 13 | M. Vignolo | San Jorge |
| G. Toro | 12 | Fairchied | 50 | 5 | G. Núñez | G. Toro |
| A. Proschle | 13 | Parralito | 50 | 6 | Fco. Pizarro | A. Proschle |
| L. Vásquez | 14 | Genealogía | 49 | 7 | G. Farfán | Kako |

## 8) ALHAJAS, JOYAS

**¡NOVIOS!** Para argollas, Fábrica Sostín, Nueva York 68. (6) H|O C.

## 10) ARMAS

**VENDO** enceradora Sindelen nueva, $ 45.000; revólveres y pistolas, varias marcas y precios de ocasión. Alfredo Gmo. Bravo 1279 (Vivaceta altura 1300). (10) 5, 6, 9, 10-8 P.

## 13) ARTICULOS p. HOGAR

**15.000, COLCHON** lana, relleno a la vista del cliente; cotíes para colchones, sommieres en todos los tipos y medidas. Hechuras a domicilio. Gálvez 1557, fono 51388. (13) H|O P.

## 18) ARRIENDOS OFRECEN

**40.000, LOCAL** comercial en arriendo, en edificio recién construido. Verlo, calle Manuel Rodríguez 143. (18) 17-8 P.

**ARRAYAN**, arriendo casa con o sin muebles, arboleda, frutales. Verla domingo, calle de la Puntilla 280, cerca Hostería, 87069. (18) 10-8 P.

**DEPARTAMENTO** moderno amoblado, 2 dormitorios, living-comedor, baño, calefacción, arriendo 2 vitales. Tratar: Estado 33, departamento 92. (18) 10-8 P.

**40.000, CASA**, matrimonio. Terreno, 420. Portón auto. Desocupada. Rubén Darío 202. Tratar, Rubén Darío 54 (18) 10-8 P.

**ARRIENDO** pieza a señora sola, trabaje afuera. Arturo Prat 537. (18) 10-8 P.

## 24) AVES Y PAJAROS

**CANARIOS** flauta, rojos, verdes, anaranjados. Avda. Portales 3185. (24) 7-9 P.

## 30) CITACIONES VARIAS

**SEGUNDA COMPAÑIA DE BOMBEROS** de Quinta Normal.— De orden del señor capitán, cito a la Compañía a ejercicio para el día martes 12 de agosto, a las 21.30 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión, el cuartel.— El ayudante. (30) 12-8 K.

**CUERPO DE BOMBEROS DE QUINTA** Normal. — Primera Compañía.— "Bomba Manuel Rodríguez".— De orden del señor director, cito a la Compañía a reunión para el día lunes 11 del corriente, a las 21 horas. Tabla: 1.o) Renuncia del capitán; 2.o) Elección de capitán y a que hubiere lugar; 3.o) Admisión de voluntarios; 4.o) Cuenta de aniversario; 5.o) Asuntos varios.— El secretario. (30) 11-8 K.

**PRIMERA COMPAÑIA DE BOMBEROS.**— "Deber y Constancia".— De orden del señor director, cito a la Compañía a sesión extraordinaria en homenaje a don José Miguel Besoain, para el lunes 11 del presente, a las 20 horas.— El secretario. (30) 11-8 K.

**PRIMERA COMPAÑIA DE BOMBEROS.**— "Deber y Constancia".— Bomba Mapocho.— Cito a la Compañía a ejercicio para el domingo 10, a las 11 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel.— El ayudante. (30) 10-8 K.

**PRIMERA COMPAÑIA DE BOMBEROS** de Renca.— "Deber y Abnegación".— Cito a la Compañía a ejercicio para el domingo 10 del presente, a las 10 horas. Uniforme de trabajo.— El ayudante. (30) 10-8 K.

**DECIMA COMPAÑIA DE BOMBEROS.** "Bomba España".— De orden del capitán, cítase a la Compañía a ejercicio para el lunes 11 del presente, a las 22 horas, con uniforme de trabajo. Punto de reunión el Cuartel.— El ayudante. (30) 11-8 K.

**13a. COMPAÑIA DE BOMBEROS** "Providencia" — Cito a la Compañía a reunión extraordinaria para el lunes 11 del presente, a las 20 horas. Tabla: admisión de voluntarios y asuntos varios.— El secretario. (30) 11-8 K.

**13a. COMPAÑIA DE BOMBEROS DE** Providencia.— Por orden del señor capitán, cito a la Compañía a ejercicio para el martes 12 del presente, a las 22 horas; uniforme de trabajo; punto de reunión, el cuartel.— El ayudante. (30) 12-8 K.

## 33) COLEGIOS. INSTRUCCION

**ESCRITURA** máquina, taquigrafía, redacción, ortografía, secretarias taquígrafas, dactilógrafas, cursos diurnos, vespertinos. Instituto de Contabilidad, fundado 1922. Santo Domingo 1030. (33) 23-8 P.

**MODAS**, corte y confección. Cursos rápidos. Profesora especialista. Alumnas confeccionan trajes primer mes. Clases diurnas, nocturnas. Diplomas válidos. Academia Nacional Corte y Confección. Rosas 1353. (33) H|O C.

**"INSTITUTO Moderno"**, trasladado: Compañía 3167. Excelentes, baratísimos cursos: modas, sastrería, peluquería, dactilografía. (33) 16-8 P.

**"ESCUELA PELUQUERIA"**, Catedral 1257. Cursos económicos. Diplomas. (33) 16-8 P.

**PREPARACION** rápida oficinistas, taquígrafos, contadores, módicos cursos. Instituto "Alonso Figueroa", Catedral 1257. (33) 16-8 P.

**DIAZ GASCOGNE**, Escuelas Politécnicas profesionales, cursos duración 1 1/2 mes; matrícula abierta, contabilidad, taquigrafía, recuperación escolar, modas, corte, confección moda infantil, cortador sastre, tejidos máquina, peluquería completa, señoras, caballeros, niños. Enseñanza rápida, práctica, individual. Diplomas profesionales. Internado femenino: señoritas provincias. Establecimiento de prestigio reconocido oficialmente Supremo Gobierno, fundado 1914. Unica dirección, Monjitas 341, fono 36856. (33) 19-8 C.

**CURSOS** rápidos dactilografía, 15 días, un mes. Taquigrafía, redacción comercial, ortografía. Puente 576, 4.o piso. (33) 19-8 P.




## 36) CONSEJOS UTILES

**CONSULTORIO** sentimental. Discreción y éxito seguro a sus problemas. Consulta psicóloga extranjera, de 10-13 y de 14-20 horas. Huérfanos 2335-B. (36) H|6 O.

## 37) CONSTRUCCION

**PUERTAS** y ventanas, surtido completo en standard. Hacemos persianas de medida. Fábrica Record, San Diego 143. (37) H|O C.

**¡CHIMENEAS!** Simplifique la construcción de su chimenea usando un "Molde Temperator", terminando la obra gruesa en pocas horas. Muestra y prospectos en Agustinas 814, oficina 318, de 10 a 12 y 5 a 7. (37) 10-8 P.

## 42) DOCUMENTOS EXTRAVIADOS

**POR PERDIDA** de la libreta del Banco del Estado N.o 69215, perteneciente al Sindicato Profesional de Obreros de la Industria del Dulce, queda nula por haberse dado el aviso correspondiente. (42) 11-8 P.

## 45) FOTOGRAFIA, OPTICA

**CINE** sonoro en su hogar. Presupuestos, fono 50768. San Diego 1365. (45) 1.o-9 P.

## 55) JUDICIALES Y LEGALES

**EN CUMPLIMIENTO DEL ARTICULO** 378 del Código del Trabajo, se comunica que ante el Inspector del Trabajo señor Bolívar Fernández Vidaurre, se efectuó el 6 de agosto, en calle Compañía 1087, la elección del directorio del Sindicato Profesional de Empleados de Zapaterías 1958-1959. Resultaron elegidos los señores Raúl Tobar Sánchez, presidente; Marcelino Castillo Sancy, secretario; Omar Guzmán Guajardo, tesorero; Juan Body Riveros y Pedro Barra Valverdu, directores. (55) 10-8 P.

**PRIMER JUZGADO CIVIL, AGOSTO** 6, concedió beneficio inventario, posesión efectiva herencia intestada Luis Antonio Flores Romero a Rosa Ester, Fresia del Carmen, Ema Luz, José Luis y Bernarda Luisa Flores Morales, y posesión efectiva herencias intestadas Ema Romero Torres y Eusebio Flores González, a los anteriormente nombrados y a Juan Francisco y Juan Bautista Flores Romero; a Violeta del Carmen, Juan Alberto, Luz Elena y Héctor Guillermo Valdivia Flores, representando estos últimos a Ema Rosa Flores de Valdivia, y sin perjuicio derechos cónyuge, Alvarina Morales viuda de Flores. Inventario solemne bienes causante practicaré secretaría Juzgado, 14 agosto, 15 horas.— Secretario. (55) 13-8 P.

## 55) JUDICIALES y LEGALES

**NOTIFICACION.— CUARTO JUZGADO** Civil Mayor Cuantía Santiago, autos Miguel Sola Favaro, sobre proposiciones de convenio judicial preventivo, rol 143.477, dictó siguiente resolución: Santiago, ocho de agosto de mil novecientos cincuenta y ocho. A lo principal, por presentadas proposiciones de convenio judicial preventivo; cítase a los acreedores a junta general para deliberar sobre las mismas, a la audiencia del día 26 de septiembre próximo, a las 15 horas, quedando el deudor sujeto a la intervención del Síndico respectivo. Ofíciese al señor Síndico de Quiebras de Santiago, para los efectos de lo dispuesto en el artículo 144, N.os 1.o y 2.o de la Ley de Quiebras. Dese cumplimiento por los acreedores a lo dispuesto en el número 3.o del mismo artículo, bajo apercibimiento allí previsto. Publíquense avisos en el diario "La Nación". A los otrosíes, como se pide. Role con el N.o 143.477.— Secretario. (55) 14-8 P.

## 62) MAQUINAS DE COSER

**OCASION**, vendo máquina circular para tejer calcetines. Teje escocés en lana y nylon stretch. Tratar y verla en José Alfonso 76, primer piso, fono 64902. (62) 10-8 P.

## 62) MAQUINAS DE COSER

**SE VENDE** máquina aparadora Singer. Eyzaguirre 533, Puente Alto. (62) 10-8 P.

## 64) MAQUINARIAS y MOTORES

**DE OCASION**, se vende máquina industrial marca "Lada", nueva. Precio, $ 120.000. Constantino 134. (64) 11-8 P.

## 71) MUEBLES p. el HOGAR

**MUEBLES** de pino en blanco, compro Alameda 1673. (71) 10-8 P.

## 76) NEGOCIOS VENDEN

**SALON** de belleza y peluquería, se vende, por liquidación de comunidad. Facilidades. Magnífica ubicación. Utilidades comprobadas. No se paga comisión. Tratar, Teatinos 248, departamento 50. (76) 10-8 P.

## 79) OCUPACIONES OFRECEN

**NECESITO** maestros tapiceros y ayudante maestro gótico. Tratar: Alameda 1673. (79) 10-8 P.

**NIÑAS** para pinturas metal, necesito. Teresa Vial 1531, paradero 9, Lo Vial. (79) 10-8 P.

## 94) REMATES

**REMATE JUDICIAL.— EXPEDIENTE** N.o 130.152, Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía, Santiago, "Vicuña, Emma, con Empresa Constructora de Viviendas", Apremio se ha señalado el día 27 agosto 1958, 15 horas, para remate de la propiedad F. L. Esperanza, de la comuna de Puente Alto, de esta ciudad. Mínimo, $ 8.000.000. Boleta del 10% del mínimo. Bases y antecedentes, Secretaría del Juzgado.— El Secretario. (94) 10-8 P.

## 94) REMATES

**REMATE.— POR RESOLUCION DE** 28 de julio de 1958 se ha ordenado en autos arbitrales "Vilches Zamora, Carlos", sobre partición de bienes y liquidación de sociedad conyugal, subastar ante el árbitro señor Edmundo Espinoza Gómez el inmueble común y accesorios ubicados en Catemu, departamento de San Felipe, provincia de Aconcagua, constituido por la parcela N.o 32 de la Colonia Catemu, por el mínimum de cuatro millones de pesos, subasta que se efectuará en Santiago el 27 de agosto de 1958, a las 11 horas, en Tenderini 127, 4.o piso, oficina 46, sin admisión de postores extraños. Boleta, 10 por ciento del mínimum. Antecedentes, en el estudio del árbitro.— C. Acuña, actuario. (94) 4 y 11-8 P.

**REMATE MENAJE CASA, ORDEN:** Mario Smith, E. Figueroa, E. Montes, J. Cessa, L. Goldstein, G. Valenzuela E. Labra, A. Wipple, L. Salvo, C. Cavagnaro, J. Basterrica, C. Chimino, J. Stann, I. Riveros, R. Concha y R. Droguett. El domingo 10, a las 11 y 15 horas, Bilbao 1429.— Guillermo Gómez.— Carlos Saxton, martilleros públicos. (94) 10-8 P.

**REMATE ALFOMBRAS Y MUEBLES** antiguos, domingo 10 agosto, a las 11 de la mañana, Compañía 1390, orden de Richard, D. MacLean, Carlos Pérez, David Germán, Federico Hamlet, Luis Riveros, Josefina Reyes, Francisco Valderrama, Aquiles Madariaga, Carlos Cortés, Inés Riveros, Manuel Silva, Luis Zamorano, Hernán Toledo, Max Krausse, Héctor Francisco Rivera, Julio Maturana, Nicolás Ratkai, Gabriela Navarrete, Lilian Wormald, Ricardo Hernández, señor Latorre, Sergio Navarro. A la vista.— Alfredo Recart Schmidt, Gustavo Echeverría Vigil, martilleros públicos. (94) 10-8 P.

# CONCURSO

## PARA INGENIEROS AGRONOMOS

Llámase a concurso para proveer vacantes de Ingenieros Agrónomos en el PLAN CHILLAN, para desempeñarse en las Zonas de Concepción, Yumbel, Chillán y Cauquenes, con renta correspondiente a 7a. Categoría de la Administración Pública.

Los interesados deberán presentarse el 25 de agosto a las 10 A. M. con sus antecedentes a la Oficina del DTICA Plan Chillán, 10.o piso, Huérfanos N.o 1117, Santiago.

Mayores antecedentes podrán ser solicitados a las Oficinas del Plan Chillán, Casilla N.o 26-D, Chillán.

## 94) REMATES

**REMATE. — POR ACUERDO DE** los interesados en el juicio de liquidación de las sociedades conyugales habidas entre don Julio Fernández Sotomayor y doña Leonor Ramírez Inda y Corina Ramírez Inda, y partición de los bienes quedados al fallecimento del primero, de que conocen en su carácter de árbitros los abogados, señores Jorge Gazmuri Ojeda y Fernando Montaldo Bustos, el día catorce de agosto de 1958, a las 16 horas, en la oficina del actuario ad-hoc, señor Isaac Echegaray Miranda, notario público del departamento de San Fernando, se sacarán a remate público, con admisión de postores extraños, las siguientes propiedades: 1.— Casa y sitio ubicada en la ciudad de San Fernando, calle Chacabuco 676, que tiene los siguientes deslindes: al norte y oriente, don Temístocles Roldán; al sur, Escuela Modelo, y al poniente, calle Chacabuco. Mínimum para la subasta $ 2.500.000 (dos millones quinientos mil pesos). 2.— Casa y sitio ubicado en la ciudad de San Fernando, calle Chacabuco N.o 480, que tiene los siguientes deslindes: al norte, con los señores Cuevas, Suc. Francisco Budenberg y otros; al sur, Suc. Ferrada; al oriente, Eugenio Saavedra, hoy Perfecto Pérez, y al poniente, con calle Chacabuco. Mínimum para la subasta, $ 2.000.000 (dos millones). Forma de pago. El precio que se obtenga en el remate de las casas anteriormente individualizadas se pagará: con la mitad al contado y el saldo en dos cuotas iguales a seis y doce meses plazo, con más el interés del 18,5 anual, quedando hipotecadas las propiedades para responder a dicho saldo. Garantía: los postores que no sean herederos deberán acompañar boletas de consignación, u otra garantía que los árbitros calificarán, por el 10 o|o del minimum de cada inmueble. Suscripción de la escritura. La escritura deberá suscribirse dentro del plazo de diez días contados desde la fecha de la subasta, so pena de perderse la garantía consignada para tomar parte en ella. Gastos de escritura: serán pagados por mitades incluso el impuesto de transferencia. Demás bases y antecedentes en el estudio de los partidores, calle Bandera 172, séptimo piso, oficina 15, fono 88295, Santiago y en la oficina del actuario ad-hoc, señor Isaac Echegaray Miranda, notaría de San Fernando, calle Yerbas Buenas.— Isaac Echegaray Miranda, actuario ad-hoc. (94) 30-7 3, 8 y 10-8 P.

**IMPORTANTE Y GRAN REMATE** de maquinarias, camión, maderas, herramientas y materiales de construcción, en Independencia 3582, mañana domingo 10 de agosto, a las 10.30 horas, por orden de Diego Bruce, Carlos Vásquez, Marcelo Martínez, Mauricio Mena, Sergio Zúñiga, Barraca Macul, Alberto Posficil, Germán Claro, Víctor Toscanini, Raúl Donoso, Marasso y Panizza, Enrique Ceardi, Vicente Alonso, Antonio Chanet, Mario Figueroa, Banco Italiano, Antonio Ortiz, Pinochet y Cía., General Insa, Manuel Fernández, Hogar Español, Fco. González, Carlos Gálvez, Eduardo Fuentes, Fabres La Calle, Ramón Zepeda, Antonio Céspedes, Celedonio Muñoz, Buzeta, Klingemberg y Cía., Santiago Soler, Juan Martínez, Silvio Núñez, Walter Stohrs. A la vista. — Carlos Schmidt R., Carlos Schmidt V., martilleros públicos. (94) 10-8 P.

## 94) REMATE

**REMATE DEL MENAJE DE CASA** amoblado de living, comedor, dormitorios, radio electrola, juguetes y menaje de casa en general. El domingo 10 de agosto, a las 11 horas, en Almirante Riveros 080, primer piso, por orden del señor Rafael Tommpert, Gmo. Madariaga, Aquiles Rivera, Fco. Santiago, Luis Zamorano, Florencio Gana, Clínica Alfombras, señor Arditi, Ana Vasagi, María Simpson, Max Kraus, Jorge Valenzuela, Gabriela Schaffer, Pero Utjes, Gonzalo Laterra, Silvio Núñez, Walter Muschon. A la vista hoy.— Carlos Schmidt R., Carlos Schmidt V., martilleros públicos, Moneda 1382, teléfono 69382. (94) 10-8 P.

**REMATE MENAJE DOMINGO**, 10 agosto a las 3 tarde, San Ignacio 4449, por orden de Teresa Iglesias de Hurtado, Laura Figueroa, R. Iglesias, Alejandro Casas, A. Tapia, Manuel Silva, Inés Riveros, Amada Cortés, Aída Albornoz, Matilde Albornoz, Matilde Simpson, O. Santelices, Otto Marcus, Munir Chahud, Carlos Pérez, Francisco Tokos, Pedro Martínez, Andrés Orpinas, Raquel Corsiglia, Charles Sell, Enrique Feldman, Sergio Navarro, Luis Zamorano, Florencio Gana, E. Fernández, Sergio Navarro. A la vista.— Alfredo Recart Schmidt, Gustavo Echeverría Vigil, martilleros públicos. (94) 10-8 P.

**REMATE JUDICIAL.** — Ante [illegible] Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, rematarase 29 agosto, [illegible] quince horas, propiedad ubicada calle San Joaquín N.o 1153, [illegible] cas, esta ciudad. Mínimum: [illegible] pesos. Forma pago: 50 o|o contado, saldo seis meses plazo [illegible] ta, 10 o|o mínimum. Demás bases y antecedentes expediente [illegible] Escobedo, Blanca con Espinoza Corina. Ejecutivo.— Secretario. (94) 13-8 P.

## 89) PROPIEDADES VENDEN

**$ 6.500.000**, Echaurren N.o 4[illegible], moderna, amplia, piso parquet, pintura óleo. Dos patios, quinta [illegible] (89) 16-8 P.

## 95) RESIDENCIALES

**EJERCITO 120**, piezas amobladas, pensión estudiantes, matrimonios, familias. Seriedad. (95) 13-8 P.

**PIEZAS** pensión, recibo pasajeros. Huérfanos 1393. (95) 31-8 P.

## 97) SASTRERIA

**CASIMIRES** desde $ 1.150 el metro. Depósito directo de fábrica. Casa Salazar, Avenida Bernardo O'Higgins 2783, esquina Libertad. (97) H|O C.

**SASTRERIA** Salazar, caballeros, niños, extenso surtido, corte elegante. Precios incompetibles. Avenida Bernardo O'Higgins 2783, esquina Libertad. (97) H|O C.

## (103) VARIOS

**SE VENDE** un quiosco en terminal de los micros "Pila-Cementerio" (Alameda con Las Rejas. Tratar de [illegible] a 12 y de 4 a 8 P. M. (103) 11-8 [illegible]

# CEMENTERIO GENERAL

Se advierte al público interesado que nichos situados en los Pabellones, Galerías y Muros de Circunvalación que más abajo se indican y que a la fecha están vencidos, y que no fueren renovados dentro de los diez días siguientes al primero de esta publicación, serán desocupados y sepultados en fosa común, sin mayor responsabilidad para el Establecimiento de acuerdo con lo dispuesto en el Art. N.o 16 del Reglamento General de Cementerios. (Decreto N.o 421, del 14 de abril de 1932).

**PABELLON 17.— ADULTOS.**— 737, Fidel Corvalán C.

**PABELLON 19.— ADULTOS.**— 77, Edilio Guzmán M.; 85, Víctor Morales O.; 197, Bartolo Pichihuan; 221, Dolores Góngora M.; 229, Eugenio Neveu L.; 237, María Vergara M.; 277, María Pinto Y.; 449, Herminia Maller; 573, Blanca Machuca P.; 581, Samuel Loyola A.; 601, Joaquín Catalán M.; 661, Rosa Guerrero A.; 725, Regina Cabello C.; 732, Enrique Urzúa M.

**GALERIA 1.— ADULTOS.**— 84, Luis Rubio Célis; 181, Josefina Videla; 539, Elena Orellana; 542, Ludovina Reyes.

**GALERIA 2.— ADULTOS.**— 865, María Guzmán O.; 866, María Olavarría; 919, René Schaad M.; 988, Baltazar Trujillo; 957, José Bobadilla H.; 993, César Pascual Rodríguez; 994, Ricardo Gloria Godoy; 1585, María Flores Z.

**GALERIA 7.— ADULTOS.**— 6890, Hernán Gamboa C.; 7514, Antonio Mancilla.

**GALERIA 9.— ADULTOS.** — 10811, José Hidalgo P.; 10847, Isabel Díaz R.; 11726, Casimira Soto O.; 11772, Alberto Parker O.; 12023, María Avilés R.; 12656, Carlos Martínez; 13385, Emelina Santibáñez; 13640, Manuel Delgado P.; 13755 Bernardino Latorre B.

**GALERIA 11.— ADULTOS.**— 167, Federico Jerez J.; 319, Inés Escudero; 362, María del R. Olivarez; 375, Camilo Muñoz V.; 410, Josefina Oyarce; 415, María Silva C.; 495, Elba Mulock L.; 498, Teresa Pica Vásquez; 637, María Vera G.; 643, Leonor Núñez E.; 651, Luis Rodríguez M.; 691, Manuel 2.o Pérez C.; 895, Ernesto Gálvez P.; 927 Francisco Espinoza C.; 1025, Armando Gajardo R.; 1207, Amandina Riquelme; 1355, Juan Catalán V.; 1372, Olga Rojas Q.; 1405 Matazo Tauchida; 1556, Filomena Elgueta C.; 1580, Juan Valenzuela C.; 1595 Hilario Jara Guerra; 1644, Héctor Adaro Bravo; 1683, Rosa Lucio Lara; 1804 Segundo Flores; 1891, Juan Orellana R.

**SECC. NORTE PIEDRA.— ADULTOS.**— 600, Mercedes Espinoza; 2548, Rosa Calderón O.

**SECC. NORTE LADRILLO.— ADULTOS.**— 267, Odilia Pinto L.; 831, Adela Lépes G.; 856, Filomena Tenderini; 902, Belisario Godoy M.; 1014 Tránsito Núñez M.; 1030, Juan J. Donoso E.; 1125, Yolanda Espinoza P.; 1140, Catalina Thomas Ballester; 1201, Rudecindo Erazo F.

**SECC. ORIENTE PIEDRA.— ADULTOS.**— 158, Alberto Vigoroux; 1455, Jorge Muñoz.

**SECC. PONIENTE.— ADULTOS.**— 509, Zacarías Correa; 1104, Marcelina Muñoz M.; 2756, Manuel Tamayo L.; 2817, Eliseo Molina Lazo; 2863, Luz Zamorano M.

**PABELLONES 17, 18 Y 19.— PARVULOS.**— 219, Luis Ungemach; 228, Héctor Riveros; 110, Mario Vásquez V.; 280, N. N. Gazmuri V.; 297, Lidia Benavente; 53, María de L. Flores A.; 55, N. N. Rosales N.

NOTA.— En conformidad al Decreto-Ley N.o 421, del 14-IV-1932, esta publicación se hace durante diez días de cada mes (1.o al 10, inclusive, de agosto de 1958) y en un solo diario.

SANTIAGO, 1.o de agosto de 1958.

EL ADMINISTRADOR

# GUIA PROFESIONAL

### ABOGADOS

**SANCHEZ DEL POZO**
Especialmente asuntos y juicios matrimoniales, posesiones efectivas, particiones. Moneda 1137, oficina 78, fono 80813, 10-12.30 y 17.30-19 horas. (GP) H|O P.

**MANUEL CARTES**
Nulidades matrimonio. Divorcios. Particiones. Juicios trabajo, arrendamientos. Cheques. Huérfanos 1294, oficina 42, fono 64559. (GP) H|O C.

**ADRIAN MOLINA**
Abogado, Huérfanos 1294, oficina 42, Santiago; Lazo 1360, San Miguel. Jubilaciones, desahucios, juicios del trabajo, nulidades matrimonio. (GP) H|O C.

**ELIAS NEGHME RODRIGUEZ**
Juicios del trabajo, Ahumada 131, oficina 318, fono 88387 (GP) H|O

**FERNANDO GUERRERO**
Nulidades de matrimonio. Agustinas 972, oficina 717, 11-13 y 18-20 horas. Atiende provincias. (GP) H|O C.

**COBRANZAS JUDICIALES**
Abogados. Cheques, letras, cóbranse rápidamente Nueva York 17, cuarto piso. (GP) 23-8 P.

### ABOGADOS

**CARLOS MESA M.**
ABOGADO
Nulidades matrimonio, exclusivamente. Estado 152, oficina 811 (edificio del Banco Español). Teléfono 36032, de 11.30 a 13 y de 18 a 20 horas. (GP) H|O C.

**LAURA MULLER**
**RAQUEL QUEZADA**
Toda clase de juicios. Cuenta abogados competentes. Moneda 1137, oficina 66, fono 89917. (GP) HO

### DENTISTAS

**CLINICA DENTAL "CENTRAL"**
Prótesis inmediata. Trabajos urgentes. Compañía 1068, oficina 1103, teléfono 85702. (GP) H|O P.

**DENTADURAS**
Extracciones, reparaciones, Rosas 2035. (GP) 22-8 P.

### TECNICOS DENTALES

**"RAPIDO"**
Soldaduras dentales. Pasaje A. Edwards 29, entrepiso 111, entrada por Ahumada 812, fono 67378. (GP) HO (GP) 15-8 P.

### MEDICOS

**ABDELKARIM DAVIS**
Señoras, ginecología, sexología, psiconeurosis. Consultas de 3 a 7. Huérfanos 2084. (GP) 12-8 P.

**LECLERC**
Nerviosos mentales, alcoholismo. Undurraga 207. (Dieciocho-Olivares). 5-8. 40823-66453 (GP) H|O C.

**Dra. LUISA PACHECO PIZARRO**
Médico cirujano. Señoras y niños. Consultas de 15 a 18 horas. Nataniel 475. Fono 86762.

**Dr GASTON RAMIREZ**
Piel. Manuel Rodríguez 56. Fono 68828. (GP) H|O C.

**Dr. GORGEWSKY**
Rayos X, estómago, hígado, broncopulmonares, diabetes. Compañía 2211, (86859). 2 a 5. (GP) 24-8 P.

**Dr. GUTIERREZ**
Vías urinarias, venéreas. Presidente Ríos 33, oficina 22. Alameda, entre San Francisco y Santa Rosa. Consulta, 3-5. Teléfono 397981. (GP) 23-9 P.

**Dr GUILOFF**
Embarazos, partos. Consultorio, Almirante Pastene 7, Depto. 40, esquina Providencia 1370. Teléfono 47503. Residencia, La Verbena 8846. Teléfono 491735.

### MEDICOS

**THOMPSON SCHWARZENBERG**
Metabolismo, impotencia, obesidad, glándulas. Merced 486-A. 33788. (GP) 4-11 58 P.

**Dr. HERNAN DEL PINO**
Enfermedades de niños. Consultas, pedir hora al fono 41132. (GP) H|O C.

**DOCTORA NAVARRETE**
Señoras. Vicuña Mackenna 315. Teléfono 35912. 5-8. (GP) H|O C.

### PRACTICANTES

**LUIS ALDUNATE**
Curaciones, inyecciones, especialista vías urinarias, previa indicación médica. Teatinos 248, fono 60828. Cerca Hotel Carrera.

**ESCOBAR**
Tratamientos. Huérfanos 757, 36082 (GP) 6-9 C.

### MATRONAS

**MATERNIDAD SARA ZAVALA**
Atiende embarazadas de provincias por meses o días. Atención médica permanente. Arturo Prat 1723, teléfono 52470 (GP) 8-8 C.

**SEÑORA PHERINA**
Lord Cochrane 95. (GP) H|O C.

**TERESA SANTANDER**
Salvador Sanfuentes 2141, fono 65858. (GP) 15-8 P.

**TERESA SANTANDER**
Salvador Sanfuentes 2141, fono 65858. (GP) 16-11 P.

# Victoria Espinosa canta esta tarde en el Satch la ópera-baile de Verdi "Traviata"

### La próxima semana "Pagliacci y "Cavallería Rusticana"

Una de las páginas más brillantes de Giuseppe Verdi será puesta en escena esta tarde en quinta función de abono en el Teatro Satch: "Traviata", versión que ha sido cuidadosamente preparada por el cuadro lírico de la Sociedad Nacional de Arte Escénico Musical y que contará con un magnífico cuadro de cantantes, bajo la conducción orquestal del maestro director y concertador Enrique Giusti.

"Traviata" será protagonizada por la joven soprano chilena Victoria Espinosa, uno de los valores más destacados del cuadro lírico y cuyas anteriores presentaciones le han valido señalados éxitos. Hace su primera aparición en la presente temporada, en esta ópera, el tenor Claudio Núñez, completando el cuadro de principales intérpretes el aplaudido barítono Joaquín Umarán.

Se presentará en esta ópera de Verdi el cuerpo de ballet creado y dirigido por el experto maestro coreográfico Octavio Cintolesi, destacándose en él la participación del primer bailarín solista Janos Bachora.

Como próximas versiones se anuncian para la semana venidera "Pagliacci" y "Cavallería Rusticana". En la primera de estas óperas actuarán el tenor Mario Pasquetto, el barítono Hernán Pelayo y la soprano Liliana Silva. En la segunda, la soprano Nora López, Mario Pasquetto, Delia Durán, Gabriel Silva e Italia Tononi.

La Sociedad de Arte Escénico Musical ha programado también dos funciones extraordinarias, fuera de abono, con la romántica ópera de Puccini, "La Boheme", que será puesta en escena con dos cuadros distintos de cantantes. Estas funciones serán a beneficio de las obras sociales de la Sociedad de Autores Teatrales de Chile.



PROTAGONISTA DE "TRAVIATA".— Victoria Espinosa, la notable soprano chilena, que se presentará esta tarde en el Satch como protagonista de la "Traviata", la inmortal página del maestro Verdi

## Cuento de "Las Mil y Una Noches": hoy en el Satch

A las 15 horas de hoy, la Compañía de Cuentos Infantiles de Patricia Morgan estrenará en el SATCH la adaptación teatral del cuento de "Las mil y una noches", "La lámpara de Aladino", que ha hecho especialmente para esta compañía el actor y autor Rafael Frontaura. La pieza infantil ha sido montada especialmente para deleite de los niños.

## PROXIMOS ESTRENOS DE PELICULAS

**"FELIZ AÑO, AMOR MIO".— La Pel Mex anuncia para el próximo martes, en el ecran del cine Santiago, la producción azteca "Feliz año, amor mío", que protagonizan Marga López y Arturo de Córdova.**

"DUELO DE TITANES".— Para el martes se ha fijado en la pantalla del cine Windsor la película de acción "Duelo de titanes", muestra fílmica del sello Paramount, con Burt Lancaster y Kirk Douglas en los papeles estelares.

**"LA RUTA DE ESTRELLAS".— Esta producción, que muestra el primer viaje espacial de los astronautas rusos, en la cual se entremezclan la ciencia con la ficción, será dada a conocer próximamente por Grandes Películas S. R. L.**

"PAGARON CON SU SANGRE".— La Empresa Yazigi reabrirá pronto el cine Río con el estreno del drama de acción del sello Artistas Unidos, "Pagaron con su sangre", film en el que intervienen Barry Sullivan, Denis O'Keefe y Mona Freeman.

**"EL BALLET BOLSHOY".— La Organización Rank anuncia para dentro de poco el estreno del film "El ballet Bolshoy", película que muestra al afamado cuadro coreográfico ruso en sus más celebradas creaciones. Esta película ha sido filmada en tecnicolor.**

## Foro público sobre el film italiano "Las Noches de Cabiria" habrá mañana

El Comité de Cine del Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura y el Instituto Chileno-Italiano de Cultura han organizado un foro público sobre los merecimientos de la película italiana "Las Noches de Cabiria", el que se llevará a cabo mañana lunes, por la noche, después de la exhibición habitual de la mencionada cinta en el cine Ducal.



G MASINA

Sabido es que este film, ganador del mayor número de premios que jamás haya obtenido otra película desde que se crearon las recompensas a la industria cinematográfica, ha suscitado vivas polémicas en nuestro ambiente, no obstante el unánime consenso de ser ésta una producción de recia envergadura dramática dentro del Séptimo Arte. Protagoniza "Las noches de Cabiria" la eminente actriz italiana Giulietta Masina, que se conquistó un encumbrado pedestal con su labor en "La calle", y a su lado intervienen en los papeles principales, Amadeo Nazzari, Francois Perier y Franca Marzi, dirigidos por Federico Fellini, el más notable de los realizadores del cine italiano.

Asistirán a esta función para tomar parte en el foro, destacados escritores, poetas y periodistas chilenos, asimismo que personalidades de la colectividad italiana residentes en Santiago.



DIBUJO CHILENO DEL TRIANGULO FRANCES.— Los escritores franceses, maestros insuperables dentro del género de la comedia frívola, fueron los creadores del triángulo amoroso, una de las 33 únicas situaciones originales que es posible encontrar en el teatro, según las acuciosas investigaciones de Polti. Incontables son los comediógrafos franceses que, en el siglo pasado y en la mitad del presente, han llevado a las tablas conflictos basados en la mencionada figura geométrica, sobresaliendo en esta tarea, durante los últimos años, el agudo André Roussin, cuyas piezas "La pequeña Choza" y "Nina" pueden considerarse un modelo dentro del género. Pero los argumentos teatrales en base al triángulo han sido también explotados con acierto en otros países, y aquí mismo, en Chile, el joven autor y promotor de espectáculos Miguel Frank ha producido una ingeniosa y reidera comedia, "Matrimonio para tres", que trata el mencionado asunto con acusada gracia, picardía y buen tono. Esta pieza, que se está representando en el Teatro Talía, cuenta con la eficaz interpretación de Julia Pou, Ignacio Otero y Manolo Romero, que aparecen en el grabado, asimismo que con la intervención de Rosalía Soler

## El martes se festeja el 4.o aniversario del Talía

El martes celebra su cuarto aniversario el Teatro Talía, dependiente de la Sociedad de Autores Teatrales, y en el que se ha desarrollado una interesante difusión del teatro chileno. Actualmente figura en la cartelera de dicho teatro la comedia de Miguel Frank "Matrimonio para tres", que servirá de base al programa de festejos a celebrarse el martes.

## Exposición de bocetos de escenografía teatral

El escenógrafo norteamericano Clarence Saelzer, que ha venido a Chile invitado por el Teatro de Ensayo para dictar clases en la Academia Técnica de ese grupo de actores, y que actualmente realiza los decorados de la obra "El ángel que nos mira", de Wolff, inaugurará en la Sala de Exposiciones del Círculo de Periodistas (Amunátegui 31) una muestra de sus cuadros, acuarelas y bocetos escenográficos, antes de partir de regreso a Estados Unidos. Estos trabajos han sido elogiados en varios Estados de la Unión, y en Santiago podrán ser vistos desde hoy 10 al 17 de agosto.

## Música de ballet en la Radio N. de Agricultura

Radio Nacional de Agricultura transmitirá durante este mes, los días domingos, a las 19.30 horas, música inglesa de los siguientes ballets con sus respectivos argumentos:

Domingo 10, "Nocturno", Frederick Delius.

Domingo 17, "Milagro en los Gorbals" Arturo Bliss.

Domingo 24, "Job", Ralph Vaughan Williams.

Domingo 31, "El príncipe de las pagodas", Benjamín Britten.

Este programa lo difunde el Instituto Chileno-Británico de Cultura con grabaciones exclusivas proporcionadas por el Consejo Británico.

## CONCIERTO DE PIANO EN SALA VALENTIN LETELIER

El miércoles, a las 19 horas, en la Sala Valentín Letelier (Huérfanos 1117), la distinguida pianista Mariana Grissar ofrece un interesante concierto con el siguiente programa: Preludio y Fuga en Do mayor y en Do menor de Bach; Sonata en Re mayor de Mozart; Caprichos e Intermezzos del Op. 76 de Brahms; "Pur le piano", de Debussy, y "Rústica", de Orrego Salas.

Este recital forma parte del ciclo educacional 1958, organizado por la Facultad de Música en colaboración con el Departamento de Extensión Cultural de la Universidad de Chile.

## MIRELLA LATORRE FIRMO UN CONTRATO PARA 1959

Mirella Latorre ha quedado tan satisfecha con la acogida que el público le ha brindado en su retorno al teatro con la comedia de Miguel Frank, "El hombre del siglo", que ha firmado un contrato de exclusividad con este productor para aparecer en el mismo Teatro Maru el año próximo. En estos momentos se están escogiendo las obras que Mirella interpretará en 1959.

# GUIA DEL ESPECTADOR

### PROGRAMA PARA NIÑOS

CAUPOLICAN. — Matinée: Mi testimonio fatal El bebé en el buzón, La rubia secuestrada.

DANTE.— Matinal a las 11 horas: Flechas incendiarias Noticiarios y Agregados.

Matinée a las 15.30 horas: Los [illegible] del capitán Holland, Selección de agregados.

MINERVA.— Matinal a las 10.30 horas: La sonrisa del Dios, Selección de Agregados.

BLANCO ENCALADA. — Matinal a las 10.45 horas: Odio contra odio, Serial, Dibujos en colores.

PLAZA.— Matinée a las 14 horas: Las aventuras de Till.

ROXY.— Rotativo de las 11 horas: El terror del Himalaya.

ITALIA.— Matinal a las 11 horas: Serial, Noticiarios, Dibujos animados, Descriptivas.

LO CASTILLO.— Festival de dibujos de Walt Disney, La odisea del Oeste, Cinelandia y Serial.

MAIPO.— Matinal a las 11 horas: Cara marcada, Demonios del [illegible] (serial), Antártida chilena, Noticiarios.

REAL.— Matinal a las 11.15 horas: Teatro infantil: Cía. de Susana Barrios en El perro y el gato.

REPUBLICA. — Matinée a las 14.30 horas: Rock, Rock Rock, Serial, Dick Tracy contra el crimen.

SEPTIEMBRE. — Matinal a las 11 horas: El último comando, Noticiarios y Dibujos.

PRINCESA.— Matinée a las 15 horas: El gato con botas.

SATCH. — Compañía Patricia Morgan: La lámpara de Aladino.

MUNICIPAL (de San Bernardo). Matinée a las 13.30 horas: Aladino y la lámpara, Muertos de risa, Asesinos de la montaña.

CALIFORNIA. — Matinal a las 11 horas: Duelo en la noche, Noticiario Metro.

GOYESCAS.— Matinal a las 11 horas: Espectáculo infantil: Tonies, ilusionistas, títeres, y otros.

### TEATROS

ANTONIO VARAS.— El diario de Ana Frank.

CAMILO HENRIQUEZ.— Esta señorita Trini.

CAUPOLICAN.— R.: El falsante, La orgullosa y el libertino.

COUSIÑO.— Cía. de Revistas Humoresque.

L'ATELIER.— El prestamista.

MARU.— El hombre del siglo.

OPERA.— Cía. de Revistas Bim Bam Bum.

PRINCESA.— Cía. de Revistas Picaresque.

SATCH.— Lírica Nacional. Opera, Travieta.

TALIA.— Matrimonio para tres.

### CINES

ALAMEDA. — R.: Proa a las nubes y La vida empieza en la Malasia.

ALCAZAR.— R.: La patrulla infernal, Gangster contra su deseo.

ALMAGRO.— R.: Torpedos humanos y Pasión gitana.

ALHAMBRA.— R.: Horas desesperadas, Ulises, Agregados.

AUDITORIUM.— R.: La intocable, Noticiarios.

AMERICA.— R.: El mar no perdona, Marcado para morir, La furia de los justos.

ANDES.— R.: Escribió su nombre con balas, La sombra y Agregados.

APOLO.— R.: Senda redentora, Fiebre del deseo, El gran juego.

ASTOR.— M., V. y N.: El incomparable Godfrey, Noticiarios.

AVENIDA MATTA.— R.: Vasallos del mal, Gigante y Agregados.

BANDERA.— M., V. y N.: Gas Oil, Noticiarios.

BALMACEDA.— R.: Jasse James contra los Dalton, Fuego en tus labios.

BAQUEDANO.— Mentir o morir, Cinco tumbas.

BLANCO ENCALADA. — R.: Mi tío Jacinto, Honrarás a tu madre, Vasallos del mal.

BRASIL.— R.: El rastro de un malvado, Bandidos famosos.

CAPITOL.— R.: Sendas redentoras, Fiebre del deseo, El gran juego.

CARRERA. — R.: Casino de la muerte, El último matón.

CALIFORNIA.— M., V. y N.: Las 7 colinas de Roma. Not.

CENTRAL.— M., V. y N.: Santa Juana, Noticiarios.

CERVANTES.— M., V. y N.: La mujer de negro, Noticiarios.

CINELANDIA.— R.: El ferroviario, Not. y Agregados.

CINE RIO.— R.: Ese juego que llaman amor.

CITY.— R.: Matanza en los muelles, Not.

CINE SUR.— R.: Mujercitas, 2.o festival de Tom y Jerry.

COLON.— R.: Cabalgata del circo. Buenos Aires, mi tierra querida y Entre las espada y la pared.

CONTINENTAL.— R.: El sultán descalzo, Noticiarios.

DANTE.— M., V. y N.: Gas Oil, Noticiarios.

DUCAL. — M., V. y N.: Las noches de Cabiria, Noticiarios.

EGAÑA. — M., V. y N.: Los amantes de Carmen, Y... Dios creó a la mujer.

EL GOLF. — M., V. y N.: Las puertas rojas, Noticiarios y Agregados.

EL SALTO. — R.: Semilla de maldad, La mujer del otro, Gitana blanca.

ESMERALDA.— R.: Hermanos en armas y Bandido.

FLORIDA.— M., V. y N.: Kalapalos. Not.

GRAN AVENIDA.— R.: Hermanos en armas y Bandidos.

HOLLYWOOD. — R.: El diablo del desierto, Spartacus, el gladiador.

HUELEN.— M., V. y N.: El secreto sellado, Not.

IDEAL CINEMA.— R.: Grítenme piedras del campo, Santos, el magnífico, Los malditos de Quantez.

IRIS.— R.: La llama y la carne, Terror en la noche, Vasallos del mal.

ITALIA.— R.: Ser malo fue su destino, Mañana lloraré, Noticiarios chileno y Metro.

KING.— R.: El último cuplé, Not.

LAUTARO. — R.: Demonios del cielo, Picnic y Zarac.

LAS LILAS.— M., V. y N.: El camino del oro, Noticiarios.

LIBERTAD.— R.: Los solterones y Los mujeriegos.

LIDO.— M., V. y N.: Una parisién. Not.

IRIS.— R.: Resplandece el sol, Muertos de la risa, Tozoc, amor indio.

LO CASTILLO. — M., V. y N.: Gas Oil, Noticiarios.

LO FRANCO.— R.: Caudillo rebelde, Ulises y Agregados.

MAIPO. — R.: Kid Tabaco y Carnaval en Brasil.

MAYO.— M., V. y N.: El pequeño Muck, Noticiarios.

MARCONI.— R.: El diablo del de-

METRO.— M., V. y N.: Las 7 colinas de Roma. Not.

MIAMI.— R.: El último ciudadano, Noticiarios.

MINERVA.— R.: Continente perdido, Grito de libertad.

MIRAFLORES.— R.: Un tigre en el cielo, Te quiero siempre, Agregados.

MISTRAL.— R.: Proa a las nubes, Mi vida empieza en la Malasia.

MONUMENTAL. — R.: Mi tío Jacinto, Honrarás a tu madre, Falsa música, de Laurel y Hardy.

MODERNO.— R.: Demonios del cielo, Picnic y Zarac.

NACIONAL.— R.: Entre la espada y la pared, Cabalgata del circo.

NAVIA.— R.: Odio contra odio, Atila frente a Roma, El pecado.

NILO.— M., V. y N.: Don Quijote. Not.

NORMANDIE. — M., V. y N.: Tragedia de Río Grande, Monstruos de piedra.

NOVEDADES. — R.: Gigante y Baluarte montañoso.

O'HIGGINS.— R.: Los solterones y Los mujeriegos.

PACIFICO.— M., V. y N.: Chantaje. Not.

PRAT. — R.: Buenos Aires, mi tierra querida, Cabalgata del circo.

PALACE OVALLE. — Demonios del cielo, Picnic y Zarac.

PALMILLA.— R.: Bodas de oro, La tarántula, Látigo de acero.

PLAZA. — M., V. y N.: Las aventuras de Till, Noticiarios.

PEDRO DE VALDIVIA.— M., V. y N.: Siani, La pradera del pasado.

PORTUGAL.— R.: Los tres mosqueteros y medio y Tropicana.

REAL.— M., V. y N.: Casta Diva, Noticiarios.

RECOLETA.— R.: Buenos Aires, mi tierra querida, La mujer que yo adoro, Honrarás a tu madre.

REGINA.— M., V. y N.: La patrulla infernal, Noticiarios.

REPUBLICA. — R.: Cuando el alma sufre, Genio último modelo.

REX.— M., V. y N.: Víctima de sus deseos y Noticiarios.

RIALTO.— R.: El globo rojo, Si todos los hombres del mundo.

RITZ. — R.: Cómo matar a un tío rico, Noticiarios.

RIVIERA.— R.: La última cacería, Agregados y Noticiarios.

ROMA.— R.: Casino de la muerte, El último matón.

ROXY.— R.: El terror del Himalaya, Noticiarios y Agregados.

SAN ANTONIO. — R.: Wanda, la pecadora, Noticiarios.

SANTA LUCIA.— M., S., V. y N.: El escorpión negro, Noticiarios y Agregados.

SANTIAGO.— R.: Campeonato mundial de fútbol, Not.

SAN MIGUEL.— R.: Mi tío Jacinto, La mujer que yo adoro, y Honrarás a tu madre.

SAN MARTIN.— R.: Casta de roble, Not. y Agregados.

SAO PAULO.— R.: Canción inolvidable. Not.

SEPTIEMBRE.— R.: Kid Tabaco y Carnaval en Brasil.

SELECTA. — R.: Hombre del destino, Noche sangrienta y Noticiarios.

TIVOLI.— R.: Algo de todo y para todo, Festival Columbia, Not.

TOESCA.— R.: Almas perversas, Agregados.

VERDI. — R.: Torpedos humanos y Pasión gitana.

VALENCIA.— R.: Buenos Aires, mi tierra querida, Entre la espada y la pared, Cabalgata del circo.

VICTORIA. — R.: Campeonato mundial de fútbol, Noticiarios.

VIENA.— R.: Amores de mister Cory, Serenata en México, Serenata.

WINDSOR.— M., V. y N.: El puente sobre el río Kwai. Not.

YORK.— R.: Algo para recordar. Not.

### CINES COMUNALES

CINE SANTIAGO (de San Bernardo).— R.: Amor de fango, La maldición de Frankestein.

MUNICIPAL (de San Bernardo). — R.: Aladino y la lámpara, Muertos de risa.

NACIONAL (de Puente Alto). — R.: Grítenme piedras del campo, Sendas amargas.

CINE EL BOSQUE (Paradero 32). — V. y N.: Desafío al miedo, Noticiarios.

CERVANTES (de San Antonio). — El triufador, Me llamaron asesino.

MAIPU.— R.: Rebozo de Soledad y Rose Mary.

PLAZA (de Puente Alto). — R.: París de mis amores, El príncipe negro.

TALAGANTE. — Matinée a las 13.45 horas: Omar Khayan, Wakamba. V. y N.: Conquistador de Mongolia, Juego de pijamas. [illegible] sierto, Spartacus, el gladiador.

ULTIMA PAGINA DE ESTA EDICION
Edición de 20 páginas.— Precio: $ 40.—



DOMINGO 10 DE AGOSTO DE 1958
SANTIAGO DE CHILE

# PAGINA PARA LOS NIÑOS

## Efemérides de Hoy

10 DE AGOSTO

1503.—Alejandro VI.
1519.—Parte Magallanes.
1541.—Primeros ajusticiados.
1614.—Un duelo en Santiago.
1653.—Martín Thromp.
1718.—Guerra anglo-española.
1740.—Batalla del río Tedonne.
1793.—La Constitución del 93.
1793.—El Louvre.
1809.—Independencia del Ecuador.
1813.—El Instituto Nacional.
1934.—La Biblioteca Cogolluda.

**ALEJANDRO VI.—** Rodrigo de Lanzol era elegido Papa y tomaba el nombre de Alejandro VI, el que por cierto no contribuiría a prestigiar. Era sobrino de Alfonso de Borgia (Papa Calixto III) que lo había hecho cardenal y cuyo apellido tomó. Parece que fue elegido gracias a la simonía y puede ser tenido como ilegítimo. Tuvo un conflicto con el fanático Savonarola, cuya principal gracia consistió en hacer quemar obras de arte. Para que no fuera imbécil, el Papa que, dígase de él lo que se diga, era un hombre culto y simpático, lo hizo quemar vivo, dando el ejemplo de quemar mugres y no cosas de valor. Trazó la Línea Alejandrina dividiendo el Nuevo Mundo entre España y Portugal. La Vanoza, madre de sus hijos César y Lucrecia, un par de monadas, fue soberana. Políticamente fue hábil y prudente y protegió mucho las artes.

**PARTE MAGALLANES.—** Magallanes partía de Sevilla con cinco naves, buscando el paso hacia las Molucas por Occidente. Fue la partida para la primera vuelta al mundo.

**PRIMEROS AJUSTICIADOS. —** Santiago contempla la primera sentencia de muerte, recaída en cinco personas que habían conspirado contra Pedro de Valdivia. El jefe era Martín de Soller. Valdivia había tenido la precaución de elevar un patíbulo en la Plaza Mayor, el día mismo de la fundación de la ciudad.

**UN DUELO EN SANTIAGO. —** Andrés Ximénez de Mendoza, desmontando del caballo en las gradas de la Catedral arremete con espada a Pedro de Lisperguer. La gente de ambos bandos se fue juntando y la batalla se hizo general al grito de: "Zambo es quién no es Lisperguer". Era un episodio de la lucha entre Lispergueres y Mendozas por asuntos de política y de brujerías con motivo de la elección de Corregidor, disputada entre Gonzalo de los Ríos y Andrés Ximénez de Mendoza. Los Lisperguer eran los distinguidos, pero con mala fama, y, los Mendoza, los cursilones, pero intachables.

**MARTIN THROMP.—** El almirante holandés Martín Thromp muere durante un combate naval contra los ingleses, a quienes, previamente, había vencido en treintitrés batallas.

**GUERRA ANGLO-ESPAÑOLA. —** El almirante Bing, sin previa declaración de guerra, ataca y derrota por sorpresa a la escuadra española en las costas de Sicilia. Luego, el Parlamento británico regularizó la situación bélica, tras no poca presión de la corona.

**BATALLA DEL RIO TEDONNE.** —El Regimiento de Mallaorca se luce en Italia, en la batalla del río Tedonne y conquista el apodo de "El Invencible".

**LA CONSTITUCION DEL 93. —** La Constituyente francesa aprueba la Constitución de 1793, que lleva la siniestra fecha del peor año del Terror.

**EL LOUVRE.—** Bajo el nombre de Museo Nacional, se inaugura lo que hoy día es el Museo del Louvre, uno de los más ricos del mundo y seguramente el más científicamente ordenado de todos.

**INDEPENDENCIA DEL ECUADOR** —Ecuador declara su Independencia, consumada en la victoria de Pichincha en 1822.

**EL INSTITUTO NACIONAL. —** Solemnemente abría sus puertas el Instituto Nacional, primer plantel de educación secundaria del país.

**LA BIBLIOTECA COGOLLUDA. —** En España y para el extranjero se vende la famosa Biblioteca Cogolluda, de Zaragoza. Con ella salen de España las actas de la antigua Diputación de Aragón.

## Los terribles Borgia

Todavía se habla con terror de un cierto vino rojo, el veneno favorito con que los Borgia agasajaban a sus huéspedes.

¡Eran una familia terrible!

Galopaban unos cuantos jinetes por las orillas del Tíber y al otro día aparecían flotando, hinchados los cadáveres de sus enemigos.

Se hablaba de una mujer ya vieja, la Vanoza, que preparaba guisos exquisitos y que era la



César Borgia, pintura de Raphael

madre de estos monstruos.

¿Lo eran tanto?

Desde luego eran españoles. Los españoles entendían la guerra en serio y intruseaban a más y mejor en Italia.

El nombre de "español" sembraba de terror la Europa.

Entonces, hay que recibir los cuentos con beneficio de inventario.

Ni fue tan depravada Lucrecia, la feúcha. Ni fue tan criminal César, el hermoso.

Su papacito, el guatón Alejandro, era una persona no muy buena. Pero sin un pelo de leso.

Si echamos una vista a los contemporáneos, veremos que la leyenda de César se puede aplicar a casi todas las gentes que tuvieron alguna importancia.

Y las tiernas mujercitas de la época, no eran ni mejores ni peores que Lucrecita.

Estaban colocados muy alto, y, eran, como se comprenderá, blanco de todas las miradas y pasto de todas las envidias.

El Papado, con sus ricas tierras era la manzana de la discordia, a la que éste par de hermanitos sacaba tajadas sin escrúpulos.

Eso era todo. Nada grave. Muy comprensible, por cierto.

FEU FOLLET

## Agenda

HOY • Santos • MAÑANA

LORENZO — SUSANA

### GUIA DE URGENCIA

**ASISTENCIA PUBLICA.— Central, San Francisco 85, fono número 69191; Posta N.o 2 (Maule-Chiloé), 50061; Posta N.o 3 (Compañía-Chacabuco), 91011; Posta N.o 4 (Irarrázaval - Villaseca), 13360; Posta Providencia (Manuel Montt 303), 45671; Posta San Miguel (Gran Avenida 3204), 51454; Posta La Cisterna (Esperanto 1115), fono 23, La Cisterna.**
**CARABINEROS.— Prefectura General, 60151; Radiopatrullas, 62261.**
**BOMBEROS.— Santiago, 61171; La Cisterna, 166; Ñuñoa, 40052; Quinta Normal, 90114; San Miguel, 53020.**

### BOLETIN DEL TIEMPO

(Emitido a las 20 horas del día 9 de agosto de 1958)

Desde Arica hasta Puerto Montt se observó tiempo despejado, salvo algunos bancos de nieblas matinales en el sector Victoria-Valdivia, acusando los valles interiores heladas de cierta intensidad. La parte austral del país afrontó un nuevo mal tiempo, con precipitaciones y vientos del noroeste.

**PRONOSTICO**

**(Válido hasta las 20 horas del día 10 de agosto de 1958)**

En las zonas norte, central y sur, continuará con cielos despejados, exceptuando algunos bancos de niebla matinales entre las provincias de Malleco y Osorno. Los valles interiores nuevamente acusarán heladas. De Chiloé al sur prevalecerá inestable, con precipitaciones.

**INFORMACIONES DE SANTIAGO**

Temperatura del aire (día 9).— Máxima: 13,3 grados C, a las 16 horas.— Mínima: —0,4 grado C, a las 6 horas 30 minutos.

Humedad relativa del aire (día 9).— Máxima: 100 por ciento, a las 8 horas 30 minutos.— Mínima: 39 por ciento, a las 16 horas 40 minutos.

SOL (día 10).— Salida a las 7 horas 28 minutos.— Puesta a las 18 horas 9 minutos.

LUNA (día 10).— Salida a las 3 horas 24 minutos.— Puesta a las 14 horas.

FASE: Entrará en luna nueva el día 14.

**TIEMPO PARA SANTIAGO**

Despejado. Helada.

### TURNO DE BOTICAS

**De 9 a 16 de agosto**

Imperial, Fermín Vivaceta 2899; Santa Laura, Santa Laura 1183; Santa María, Santa María 1940; Barona, Avenida Independencia 489; Alemana, El Salto 2254; Purísima, Purísima 145; Cruz Blanca, San Pablo 2699; Imperio, Moneda 2497; Bremen, José Joaquín Pérez 5271; Santa Teresa, Benedicto XV 230; Esperanza, Esperanza 39; San Martín, Bernal del Mercado 201; Imperial, Bascuñán 699; San Ignacio, Avenida Bernardo O'Higgins 1500; Nelson, Puente 702; El Sol, San Francisco 694; América, Arturo Prat 1403; Jofré, Diez de Julio 199; González, Carmen 1439; San Boj, San Ignacio 2606; Colón, Sebastopol 636; Bristol, Avenida Providencia 1413; Suc. Andina, Hernando de Magallanes 972; Santa Marta, Avenida Irarrázaval 4291; Santa Isabel, Santa Isabel 0310; Brix, El Aguilucho 3510; Providencia, Roberto del Río 1654; Urgencia, San Francisco 75 (turno permanente).

NOTA.— El artículo 61 del Reglamento de Farmacias establece que el turno nocturno es sólo para el despacho de recetas y el expendio de medicamentos de urgencia, y será atendido después de las 21 horas por la ventanilla correspondiente.

# FI-FI
## *por Georgette Trivéry*

Cierta alborada primaveral, un campesino bretón se despedía de su mujer para ir a la feria a vender mantequilla. Iba tentado de comprar un gran queso, idéntico al que había visto la víspera. Montó en su burro y empezó su camino.



Al llegar a la feria, charló con todos sus paisanos, se instaló donde acostumbraba, y esperó pacientemente que le llegaran compradores. Tal vez el campesino estaba impaciente, lo cierto del caso es que se aburrió de esperar, y se fue hacia el bretón que poseía el gran queso que a él le hacía suspirar. Le propuso cambiar el queso por su mantequilla. El otro campesino aceptó, y mi bretón feliz emprendió el camino de regreso.

Cerca del mediodía divisó su coquetona chocita, que estaba entre prados y montañas, y sintiéndose con apetito acicateó al asno, que al comprender la orden apresuró el paso. La mujer salió a la puerta a recibirlo, y asombrada ante el queso tan grande quiso apoderarse de él para sacarle una tajadita y servirla al almuerzo. Comprendiendo esos deseos, el campesino aferró más su queso, y dijo como para consolarla:

—Lo he comprado para Navidad. Pasaron rápidamente tres semanas, y el campesino y su mujer decidieron partir el queso, pues la Navidad estaba aún muy lejana. Al terminar de poner la mesa, la campesina partió el queso y quedó petrificada ante lo que se le presentaba a la vista. El marido corrió a ver lo que pasaba y también se admiró, pues luego exclamó: "¡Fi-Fi!" Era lo que decía siempre cuando algo le sorprendía.

Dentro del queso había una chica vestida de celeste. Tenía un solo zapatito; el otro pie se veía sonrosado.

La mujer la sacó y buscó inútilmente el otro zapato; pero seguramente se había extraviado porque no estaba.

Al otro día, como buenos bretones, decidieron bautizarla; pero el burro estaba enfermo y no podían ir hasta la parroquia de la aldea. Entonces el campesino le dijo a su mujer:

—Voy hasta el riachuelo a buscar agua pura, mientras tú preparas lo necesario para bautizarla en casa. Caminó un largo trecho, hasta que llegó al riachuelo. Se agachó para sacar en el jarro un poco de agua, e iba a partir cuando se le apareció el hada de aquellas aguas.

—Detente —le dijo—. Tienes en tu poder una niña que ha llegado en un queso y que le falta un botín. Cuando tenga quince años envíala a buscarlo, y en cuanto lo encuentre será feliz.

Volvió a su choza el campesino, exclamando gozoso durante todo el trayecto: "Fi-Fi".

Cuando la chica cumplió los quince años, el bretón le dijo:

—Hija mía, es necesario que vayas en busca de tu botín.

En seguida le dió la bendición, y ella partió. Caminando, llegó a la cumbre de la montaña donde había una cabaña. Golpeó, y una anciana salió a abrirle y le preguntó:

—¿Qué quieres, hija mía?

—Ay, abuelita, busco hace ya muchos días, muchas noches, más horas y muchos minutos mi botín que perdí cuando pequeñuela.

—Yo no puedo decirte dónde está. Sube a la luna y le pides a la reina que vive allí la autorización para que yo te revele el secreto.

Subiendo, subiendo, llegó hasta la luna y penetró en su palacio hasta el trono de la soberana. La reina al verla le dijo: ¿Qué quieres?

—Ay, majestad, busco hace ya muchos días, muchas noches, más horas y muchos minutos, mi botín que perdí cuando pequeñuela; y la abuelita de la montaña me ha enviado, para que os pida la venia para decirme el secreto.

—Tienes aún que ir hasta Jesús, para que El diga si lo mereces.

Subiendo, subiendo llegó hasta donde Jesús, y El, adivinando lo que quería, le dijo:

—Vé hija mía, y dile a la reina que lo mereces.

Bajó feliz la niña, y al llegar donde la reina ésta le dió la venia.

Andando, andando, llegó a la cumbre de la montaña y golpeó a la puerta. La anciana le abrió y le dijo: ¿Te dio la venia la reina? Sí, abuelita. Entonces, ella quedamente le dijo al oído el secreto.

Bajando, bajando, llegó de nuevo a su casa y el campesino después de exclamar: Fi-Fi... ¡le preguntó! ¿Lo encontraste?

—No. Lo he buscado muy lejos, cuando mi botín está cerca de aquí. Los llevó a todos a la campiña y señalando una gran calabaza, dijo: Aquí está. Al abrirla, el bretón gritó: ¡Fi-Fi... ¿Qué es esto? Un bello príncipe salió de adentro y explicó que su madrina el hada de las aguas había encontrado el pretexto del bretón, para que la niña lo salvara de esa esclavitud a que lo había sometido una hechicera.

Tiempo después el príncipe volvió en una linda carroza a buscar a su novia y a los campesinos bretones para llevárselos a palacio.

Y como desde entonces el campesino conoce en la corte todo lo suntuoso y bello, no ha vuelto a tener motivo para exclamar: ¡Fi-Fi...!

FIN

## Para el álbum escolar



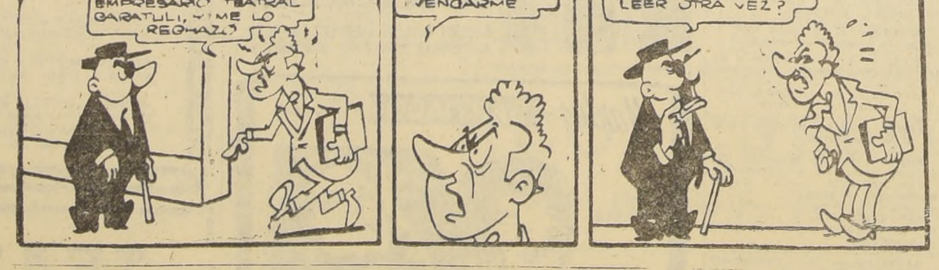

**POLINIZACION INDIRECTA O CRUZADA.—** Es aquella en que el polen de una flor va a fecundar otra flor que puede estar en la misma planta o en otra; A) Por acción del viento que sacude las plantas y hace desprender el polen; B) Los insectos al succionar el néctar se cubren de polen, que luego dejan en otras flores; C) Las aves atraídas por el cloro y el néctar de las flores, realizan la misma operación que los insectos; D) En las plantas acuáticas, cuyas flores se abren debajo del agua, la polinización se realiza por el agua.



MONICA LA DETECTIVE




CICUTA — POR LINO PALACIO




RAMONA — POR JORGE PALACIO






*Zoología fantástica*

# EL AVE FENIX

En efigies monumentales, en pirámides de piedra y en momias, los egipcios buscaron eternidad; es razonable que en su país haya surgido el mito de un pájaro inmortal y periódico, si bien la elaboración ulterior es obra de los griegos y de los romanos. Erman escribe que en la mitología de Heliópolis el Fénix es el señor de los jubileos, o de los largos ciclos de tiempo; Heródoto, en un pasaje famoso, refiere con repetida incredulidad una primera forma de leyenda.

Otra ave sagrada hay allí, que sólo he visto en pintura, cuyo nombre es el de Fénix. Raras son, en efecto, las veces que se deja ver, y tan de tarde en tarde, que según los de Heliópolis, sólo viene a Egipto cada 500 años, a saber cuando fallece su padre. Si en su tamaño y conformación es tal como la describen, su mole y figura son muy parecidas a las del águila, y sus plumas, en parte doradas, en parte de color carmesí. Tales son los prodigios que de ella nos cuentan, que, aunque para mí poco dignos de fe, no omitiré el referirlo. Para trasladar el cadáver de su padre desde Arabia hasta el Templo del Sol, se vale de la siguiente maniobra: forma ante todo un huevo sólido de mirra, tan grande cuanto sus fuerzas alcancen para llevarlo, probando su peso después de formado, para experimentar si es con ellas compatible; va después vaciándolo hasta abrir un hueco donde pueda encerrar el cadáver de su padre, el cual ajusta con otra porción de mirra y atesta de ella la concavidad, hasta que el peso del huevo preñado con el cadáver, iguale al que cuando sólido tenía; cierra después la abertura, carga con su huevo, y lo lleva al Templo del Sol, en Egipto. He aquí, sea lo que fuere, lo que de aquel pájaro refieren.

Unos 500 años después, Tácito y Plinio retomaron la prodigiosa historia; el primero rectamente, observó que toda antigüedad es obscura, pero que una tradición ha fijado el plazo de la vida del Fénix en 1.461 años. También el segundo investigó la cronología del Fénix; registró que, según Manilio, aquel vive un año platónico, o un año magno. Año platónico es el tiempo que requieren el Sol, la Luna y los cinco planetas para volver a su posición inicial; Tácito, en el Diálogo de los Oradores, lo hace abarcar 12.994 años comunes. Los antiguos creyeron que, cumplido ese enorme ciclo astronómico, la historia universal se repetiría en todos sus detalles, por repetirse los influjos de los planetas; el Fénix vendría a ser un espejo o una imagen del universo. Para mayor analogía, los estoicos enseñaron que el universo muere en el fuego y renace del fuego, y que el proceso no tendrá fin y no tuvo principio.

Los años simplificaron el mecanismo de la generación del Fénix. Heródoto menciona un huevo y Plinio un gusano, pero Claudiano, a fines del siglo IV, ya versifica un pájaro inmortal, que resurge de su ceniza, un heredero de sí mismo y un testigo de las edades.

Pocos mitos habrá tan difundidos como el del Fénix. A los autores ya enumerados, cabe agregar: Ovidio, Dante, Shakespeare, Pellicer, Quevedo, Milton. Mencionaremos, asimismo, el poema latino **De Ave Phoenice** que ha sido atribuido a Lactancio, y una imitación anglosajona de ese poema, del siglo XVIII. Tertuliano, San Ambrosio y Cirilo de Jerusalem, han alegado el Fénix como prueba de la resurrección de la carne. Plinio se burla de los terapeutas que prescriben remedios extraídos del nido y de las cenizas del Fénix. (**Del "Manual de Zoología Fantástica", de Jorge Luis Borges**).

## ANECDOTA

**BALZAC Y SUS DEUDAS**

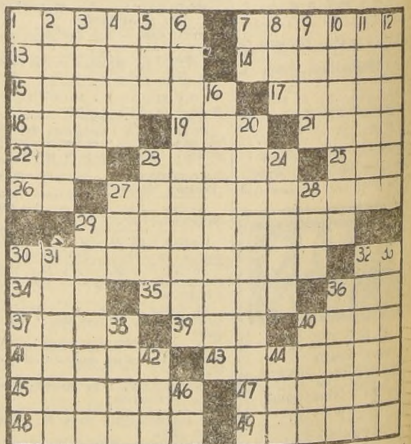
Balzac era asediado frecuentemente por sus acreedores que con insistencia le pedían la devolución de cierta cantidad que le había prestado. Cierto día el acreedor le conminó, con las siguientes palabras:

—Le advierto que no estoy dispuesto a esperar más. Mañana he de pagar una deuda y necesito justamente esa cantidad de dinero que usted me debe.

Y Balzac, frunciendo cómicamente el ceño, respondió:

—¡Eso sí que está bueno! De modo que usted contrae deudas y encima pretende que yo se las pague!

## Palabras Cruzadas



**HORIZONTALES**

1.—Asar ligeramente una cosa.
7.—Volved a atar.
13.—Retarde, retrase.
14.—Soldado de infantería marroquí.
15.—Hace un retrato.
17.—Pendiente para las orejas (Col.).
18.—Superficie.
19.—Ansar, ave.
21.—Consonante, plural.
22.—Llamada de auxilio en el mar.
23.—Hace la lluvia que se tiendan las mieses.
25.—Altar.
26.—Punto único del dado.
27.—Que adolecen de amaneramiento, afectados.
29.—Perteneciente al prado.
30.—Relativo a la parábola (fem.).
32.—Año de Cristo.
34.—De esta manera.
35.—Interjección fam. que indica aprobación (Arg.).
36.—Tonto, necio (Per.).
37.—Ramificación, división.
39.—Ciudad de Yugoslavia.
40.—Dios egipcio adorado en Tebas (Mitol.).
41.—Madero para ademar.
43.—Relativo a los sueños.
45.—Negra, mulata (Fig. y Fam.).
47.—Arrimar una cosa a otra.
48.—Natural de Oran, ciudad de Argelia.
49.—Que suena (femenino).

**VERTICALES**

1.—Hombre afeminado (Pop.).
2.—Cerro aislado en una llanura.
3.—Aplicación del entendimiento a la realización de una concepción.
4.—Esposa de Abraham, madre de Isaac (Biblia).
5.—Parte de la taza.
6.—Mujer que se dedica a retocar, especialmente fotografías.
7.—Símbolo químico del radio.
8.—Pronombre demostrativo.
9.—Medida agraria inglesa.
10.—Astuto, hipócrita, disimulado.
11.—Mañoso, listo.
12.—Deidades fabulosas del sexo femenino.
16.—Que tiene el sabor o el olor de la canela.
20.—De América (Fem. plural).
23.—Quería, apreciaba.
24.—Lienzo labrado en la villa portuguesa de Arouca.
27.—Altar.
28.—Hace un asado.
29.—Que precede a los demás (femenino).
30.—Terreno desierto, elevado y sin vegetación.
31.—Aparato que se emplea para asar.
32.—Reducir, limitar, estrechar.
33.—Dícese del ave de canto melodioso (femenino).
36.—Flojo, descuidado.
38.—Voz hebrea que significa así sea.
40.—Aro, planta aroidea.
42.—Consonante.
44.—Muy distraído.
46.—El primero en su clase.

RESULTADO DEL PUZZLE

